

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 9



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

62. évfolyam

2019. január 11.

Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

- ★ **Tájékoztatás az Európai Unió és Japán közötti gazdasági partnerségi megállapodás hatályba lépésének időpontjáról** 1

RENDELETEK

- ★ **A Bizottság (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló rendelete (2018. október 17.) az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a borágazati eredetmegjelölésekre, földrajzi jelzésekre és hagyományos kifejezésekre vonatkozó oltalom iránti kérelmek, a kifogásolási eljárás, a használatra vonatkozó korlátozások, a termékleírások módosítása, az oltalom törlése, valamint a címkézés és a kiszerelés tekintetében történő kiegészítéséről** 2
- ★ **A Bizottság (EU) 2019/34 végrehajtási rendelete (2018. október 17.) az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a borágazati eredetmegjelölések, földrajzi jelzések és hagyományos kifejezések oltalma iránti kérelmek, a kifogásolási eljárás, a termékleírások módosításai, az oltalom alatt álló elnevezések nyilvántartása, az oltalom törlése és a szimbólumok használata tekintetében, valamint az 1306/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a megfelelő ellenőrzési rendszer tekintetében történő alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról** 46
- ★ **A Bizottság (EU) 2019/35 végrehajtási rendelete (2019. január 8.) a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek bizonyos nem állati eredetű takarmányok és élelmiszerek behozatalára vonatkozó fokozott hatósági ellenőrzések tekintetében történő végrehajtásáról szóló 669/2009/EK bizottsági rendelet módosításáról** ⁽¹⁾ 77
- ★ **A Bizottság (EU) 2019/36 rendelete (2019. január 10.) az 1334/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet I. mellékletének az N-(2-metil-ciklohexil)-2,3,4,5,6-pentafluoro-benzamid tekintetében történő módosításáról** ⁽¹⁾ 85

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

★ A Bizottság (EU) 2019/37 rendelete (2019. január 10.) az élelmiszerekkel rendeltetészerűen érintkezésbe kerülő műanyagokról és műanyag tárgyakról szóló 10/2011/EU rendelet módosításáról és helyesbítéséről ⁽¹⁾	88
★ A Bizottság (EU) 2019/38 rendelete (2019. január 10.) a 396/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. és V. mellékletének a bizonyos termékekben, illetve azok felületén található iprodion megengedett szermaradék-határértékei tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾	94
★ A Bizottság (EU) 2019/39 végrehajtási rendelete (2019. január 10.) a 834/2007/EK tanácsi rendeletben az ökológiai termékek harmadik országból származó behozatalára előírt szabályozás végrehajtására vonatkozó részletes szabályok meghatározásáról szóló 1235/2008/EK rendelet módosításáról ⁽¹⁾	106
A Bizottság (EU) 2019/40 végrehajtási rendelete (2019. január 10.) a sovány tejpornak az (EU) 2016/2080 végrehajtási rendelettel megnyitott pályázati eljárás keretében kibocsátott harmincadik részleges pályázati felhíváshoz kapcsolódó minimális eladási áráról	113

HATÁROZATOK

★ A Tanács (EU) 2019/41 határozata (2018. december 3.) az egyrészt az Európai Közösségek és azok tagállamai és másrészt a Jordán Hásimita Királyság közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodással létrehozott Társulási Bizottságban az említett megállapodáshoz csatolt, a származó termék fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről szóló 3. jegyzőkönyv módosításával kapcsolatban az Európai Unió által képviselendő álláspontról	114
★ Az EU–Jordánia Társulási Bizottság 1/2018 határozata (2018. december 4.) az egyrészt az Európai Közösségek és azok tagállamai és másrészt a Jordán Hásimita Királyság közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodás 3. jegyzőkönyve rendelkezéseinek a származó termék fogalmának meghatározása, valamint a nem származó anyagokon bizonyos, a Jordán Hásimita Királyság területén előállított és a szíriai menekültek és jordániaiak foglalkoztatásának növelésével összefüggő termékkategóriák származóvá minősítése érdekében végrehajtandó megmunkálások vagy feldolgozások listája tekintetében történő módosításáról [2019/42]	147
★ Az Európai Központi Bank (EU) 2019/43 határozata (2018. november 29.) a nemzeti központi bankoknak az Európai Központi Bank tőkejegyzési kulcsában való százalékos részesedéséről és az EKB/2013/28 határozat hatályon kívül helyezéséről (EKB/2018/27)	178
★ Az Európai Központi Bank (EU) 2019/44 határozata (2018. november 29.) az Európai Központi Bank tőkéjének azon tagállamok nemzeti központi bankjai részéről történő befizetéséről, amelyek pénzneme az euro, az EKB/2014/61 határozat módosításáról és az EKB/2013/30 határozat hatályon kívül helyezéséről (EKB/2018/28)	180
★ Az Európai Központi Bank (EU) 2019/45 határozata (2018. november 29.) az Európai Központi Bank tőkerészesedéseinek a nemzeti központi bankok közötti átruházásáról, illetve a befizetett tőke módosításáról szóló szabályok megállapításáról és az EKB/2013/29 határozat hatályon kívül helyezéséről (EKB/2018/29)	183
★ Az Európai Központi Bank (EU) 2019/46 határozata (2018. november 29.) az Európai Központi Bank felhalmozott tőkéjéhez való hozzájáruláshoz és a nemzeti központi bankoknak az átadott, devizatartalékokat megtettesítő eszközökkel megegyező követeléseik módosításához szükséges intézkedések megállapításáról és az EKB/2013/26 határozat hatályon kívül helyezéséről (EKB/2018/30)	190
★ Az Európai Központi Bank (EU) 2019/47 határozata (2018. november 29.) az eurobankjegyek kibocsátásáról szóló EKB/2010/29 határozat módosításáról (EKB/2018/31)	194

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

- ★ Az Európai Központi Bank (EU) 2019/48 határozata (2018. november 30.) az Európai Központi Bank tőkéjének az euroövezeten kívüli nemzeti központi bankok részéről történő befizetéséről és az EKB/2013/31 határozat hatályon kívül helyezéséről (EKB/2018/32) 196

II

(Nem jogalkotási aktusok)

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

Tájékoztatás az Európai Unió és Japán közötti gazdasági partnerségi megállapodás hatályba lépésének időpontjáról

Az Európai Unió és Japán közötti, 2018. július 17-én, Tokióban aláírt gazdasági partnerségi megállapodás ⁽¹⁾ 2019. február 1-jén lép hatályba.

⁽¹⁾ H L 330., 2018.12.27., 3. o.

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG (EU) 2019/33 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE

(2018. október 17.)

az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a borágazati eredetmegjelölésekre, földrajzi jelzésekre és hagyományos kifejezésekre vonatkozó oltalom iránti kérelmek, a kifogásolási eljárás, a használatra vonatkozó korlátozások, a termékleírások módosítása, az oltalom törlése, valamint a címkézés és a kiszerelés tekintetében történő kiegészítéséről

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 109., 114. és 122. cikkére,

mivel:

- (1) Az 1308/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezte és felváltotta az 1234/2007/EK tanácsi rendeletet ⁽²⁾. Az 1308/2013/EU rendelet II. része II. címe I. fejezetének 2. és 3. szakasza az eredetmegjelölésekkel, a földrajzi jelzésekkel, a hagyományos kifejezésekkel, valamint a címkézéssel és a kiszereléssel kapcsolatos, a borágazatban alkalmazandó szabályokat állapít meg, és felhatalmazza a Bizottságot arra, hogy felhatalmazáson alapuló és végrehajtási jogi aktusokat fogadjon el az említett területek vonatkozásában. Annak érdekében, hogy a borpiac az új jogi keretben zökkenőmentesen működjön, bizonyos szabályokat ilyen jogi aktusok útján kell elfogadni. Ezen aktusoknak fel kell váltaniuk a 607/2009/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ rendelkezéseit, melyeket ennek megfelelően hatályon kívül kell helyezni.
- (2) A 607/2009/EK rendelet alkalmazása során szerzett tapasztalatok rávilágítottak arra, hogy az uniós vagy harmadik országbeli eredetmegjelölések, illetve földrajzi jelzések bejegyzésére, módosítására, illetve törlésére irányuló jelenlegi eljárások olykor túlságosan bonyolultak, terhesek és időigényesek lehetnek. Az 1308/2013/EU rendelet joghézagokat teremtett, különös tekintettel a termékleírások módosításának kérelmezése esetén lefolytatandó eljárásra. A borágazati eredetmegjelölésekkel és földrajzi jelzésekkel kapcsolatos eljárási szabályok nincsenek összhangban az uniós jognak az élelmiszer-, a szeszesital- és az ízesítettbor-ágazatban működő minőségi rendszerekre vonatkozó szabályaival. Ez következtelenségekhez vezet a szellemi tulajdonhoz fűződő jogok e kategóriájának végrehajtása tekintetében. Ezeket a következtelenségeket a szellemi tulajdon védelméhez fűződő, az Európai Unió Alapjogi Chartája 17. cikkének (2) bekezdésében rögzített jog fényében orvosolni kell. E rendeletnek ezért egyszerűbbé és egyértelművé kell tennie a vonatkozó eljárásokat, továbbá ki kell egészítenie és össze kell hangolnia azokat. Az eljárásoknak a lehető legnagyobb mértékben követniük kell a mezőgazdasági termékekre és az élelmiszerekre vonatkozó szellemi tulajdonhoz fűződő jogok védelmére irányuló, az 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben ⁽⁴⁾, a 664/2014/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletben ⁽⁵⁾, valamint a 668/2014/EU bizottsági végrehajtási rendeletben ⁽⁶⁾ megállapított, hatékony és bevált eljárások mintáját, és oly módon kell kiigazítani őket, hogy figyelembe vegyék a borágazat sajátosságait.

⁽¹⁾ HL L 347., 2013.12.20., 671. o.

⁽²⁾ A Tanács 1234/2007/EK rendelete (2007. október 22.) a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) (HL L 299., 2007.11.16., 1. o.).

⁽³⁾ A Bizottság 607/2009/EK rendelete (2009. július 14.) a 479/2008/EK tanácsi rendeletnek a bizonyos borászati termékekre vonatkozó oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések, hagyományos kifejezések, valamint e termékek címkézése és kiszerelése tekintetében történő végrehajtására vonatkozó egyes részletes szabályok megállapításáról (HL L 193., 2009.7.24., 60. o.).

⁽⁴⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 1151/2012/EU rendelete (2012. november 21.) a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről (HL L 343., 2012.12.14., 1. o.).

⁽⁵⁾ A Bizottság 664/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelete (2013. december 18.) az 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések, az oltalom alatt álló földrajzi jelzések és a hagyományos különleges termékek uniós szimbólumainak létrehozása tekintetében, valamint a származásra vonatkozó bizonyos szabályok, bizonyos eljárási szabályok és bizonyos kiegészítő átmeneti szabályok tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 179., 2014.6.19., 17. o.).

⁽⁶⁾ A Bizottság 668/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. június 13.) a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról (HL L 179., 2014.6.19., 36. o.).

- (3) Az eredetmegjelölések és a földrajzi jelzések szervesen kapcsolódnak egy adott tagállam területéhez. A releváns tények tekintetében a nemzeti és a helyi hatóságok rendelkeznek a legalaposabb szakértelemmel és ismeretekkel. Ezt – tekintettel az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkének (3) bekezdésében foglalt szubszidiaritási elvre – tükrözniük kell a vonatkozó eljárási szabályoknak.
- (4) Az eredetmegjelölésként vagy földrajzi jelzésként oltalom alá helyezendő elnevezés csak olyan nyelven jegyezhető be, amelyet legalábbis történelmi kapcsolat fűz a földrajzi területhez, ahol a terméket előállítják. Annak biztosítása érdekében, hogy az elnevezések valamennyi tagállam gazdasági szereplői és fogyasztói számára jobban olvashatók és érthetőek legyenek, egyedi szabályokat kell megállapítani az OEM-ek és OFJ-k esetében használt nyelvspecifikus karakterekre vonatkozóan.
- (5) Meg kell határozni azokat a feltételeket, amelyek fennállása esetén egy egyéni termelő támogatásra jogosult pályázónak minősülhet. Az egyéni termelő nem kerülhet hátrányos helyzetbe, ha az adott körülmények nem teszik lehetővé termelői csoport létrehozását. Ugyanakkor egyértelművé kell tenni, hogy az oltalom alatt álló elnevezést a körülhatárolt földrajzi területen letelepedett más termelők is használhatják, feltéve, hogy esetükben is teljesülnek a termékleírásban meghatározott feltételek, még akkor is, ha az oltalom alatt álló elnevezés a kérelmező egyéni termelő gazdaságának megnevezéséből áll vagy azt tartalmazza.
- (6) A termékleírásban szereplő azon előírás, hogy egy eredetmegjelöléssel vagy földrajzi jelzéssel ellátott borágazati termék csomagolására csak a körülhatárolt földrajzi területen kerülhet sor, az áruk szabad mozgásának és a szolgáltatásnyújtás szabadságának korlátozását jelenti. A Bíróság ítélkezési gyakorlata alapján ilyen korlátozások csak akkor alkalmazhatók, ha azok szükségszerűek és arányosak a minőség megóvása, a termék eredetének igazolása vagy az ellenőrzések biztosítása szempontjából. Ezért helyénvaló úgy rendelkezni, hogy a csomagoláshoz kapcsolódó bármely korlátozást megfelelő módon indokolni kell az áruk szabad mozgása és a szolgáltatásnyújtás szabadsága szempontjából.
- (7) A 607/2009/EK rendelet számos eltérést állapított meg a körülhatárolt földrajzi területen történő előállítás tekintetében. Ezeket az eltéréseket fenn kell tartani a hagyományos termelési gyakorlatok megőrzése érdekében. A jogbiztonság és az egyértelműség megkívánja ezen eltérések pontos meghatározását.
- (8) Az oltalom iránti kérelmeket az érintett tagállam nemzeti hatóságai előzetes nemzeti eljárás keretében vizsgálják meg. Az oltalom alatt álló eredetmegjelölések esetében a tagállamnak külön hangsúlyt kell fektetnie a termék minősége és jellemzői, valamint az adott földrajzi környezet közötti kapcsolat ismertetésére. Az oltalom alatt álló földrajzi jelzések esetében a tagállamnak külön hangsúlyt kell fektetnie a különleges minőség, hírnév vagy egyéb jellemzők és a termék földrajzi eredete közötti kapcsolat leírására, a körülhatárolt terület és a termék jellemzőinek figyelembevételével. A körülhatárolt földrajzi területet részletesen, pontosan és egyértelműen kell meghatározni annak érdekében, hogy a termelők, az illetékes hatóságok és az ellenőrző szervek kétséget kizáróan meg tudják állapítani, hogy a műveletek elvégzésére a körülhatárolt földrajzi területen belül került-e sor.
- (9) A tagállami illetékes hatóságok által végzett értékelés az eljárás kulcsfontosságú eleme. Ismereteik, szakértelmük, illetve a rendelkezésükre álló adatok és tények alapján a tagállamok a legalkalmasabbak annak értékelésére, hogy egy eredetmegjelöléssel vagy földrajzi jelzéssel kapcsolatos kérelem megfelel-e az oltalom követelményeinek. Ezért a tagállamoknak garantálniuk kell, hogy az értékelés eredménye, amelyet a termékleírás releváns elemeit összefoglaló egységes dokumentumban hitelt érdemlően rögzíteni kell, megbízható és pontos legyen. Ezt követően a szubszidiaritás elvének megfelelően a Bizottságnak is meg kell vizsgálnia a kérelmeket, hogy meggyőződjön egyrészt arról, hogy nem tartalmaznak nyilvánvaló hibákat, másrészt pedig arról, hogy mind az uniós jogot, mind a kérelmet benyújtó tagállamon kívüli felek érdekeit kellő mértékben figyelembe veszik.
- (10) Az eredetmegjelölések és földrajzi jelzések oltalma iránti közös kérelmek benyújtásának megkönnyítése érdekében meg kell határozni az ilyen kérelmekre vonatkozó eljárások egyes lépéseit.
- (11) Amennyiben a tagállamok úgy ítélik meg, hogy az oltalom iránti kérelem tárgyát képező elnevezés az 1308/2013/EU rendeletnek megfelelően oltalom alatt álló eredetmegjelölésként vagy földrajzi jelzésként való bejegyzésre jogosult, lehetővé kell tenni számukra, hogy nemzeti szinten átmeneti oltalmat biztosítsanak, amíg a Bizottság elvégzi az oltalom iránti kérelem értékelését.
- (12) A kérelmek kezelésének megkönnyítése és az akták vizsgálatának felgyorsítása érdekében meg kell határozni, hogy az oltalom iránti és módosítási kérelmek, kifogások vagy törlés iránti kérelmek elfogadhatónak minősítéséhez a kérelmezőnek milyen információkat kell benyújtania.

- (13) A kifogásolási eljárást le kell rövidíteni és tovább kell fejleszteni. A jogbiztonság érdekében határidőket kell rendelni az eljárás egyes szakaszaihoz, és meg kell határozni a kifogást megalapozó lehetséges indokokat. Be kell iktatni egy egyeztetési szakaszt annak érdekében, hogy a felek egymással kapcsolatba léphessenek az esetleges megegyezés céljából.
- (14) Rendelkezni kell olyan különleges eltérésekről, amelyek a termékleírásnak nem megfelelő, szőlőből készült termékek esetében lehetővé teszik az oltalom alatt álló elnevezés átmeneti használatát. A tagállamok bizonyos esetekben legfeljebb 10 évig eltérést engedélyezhetnek egyes átmeneti nehézségek leküzdése, valamint annak biztosítása érdekében, hogy hosszú távon valamennyi termelő megfeleljen az előírásoknak.
- (15) Az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy földrajzi jelzéssel ellátott elnevezést viselő, szőlőből készült termékek termelőinek változó és kihívásokkal teli piacon kell helyt állniuk. Az őket érintő eljárásoknak lehetővé kell tenniük, hogy gyorsan alkalmazkodni tudjanak a piaci igényekhez, ezért a jelenlegi módosítási eljárás hossza és összetettsége hátrányos a termelőkre nézve, és hátráltatja gyors piaci reagálási képességüket. Az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy földrajzi jelzéssel ellátott elnevezést viselő, szőlőből készült termékek termelői számára módot kell teremteni arra is, hogy figyelembe vegyék a tudományos és műszaki ismeretek fejlődését és a környezeti változásokat is. Az eljárási szakaszok számának csökkentése és a szubszidiaritás elvének érvényre juttatása érdekében a termékleírás alapvető elemeit nem érintő módosításokról szóló határozatokat tagállami szinten kell jóváhagyni. A termelők számára lehetővé kell tenni, hogy a szóban forgó módosításokat a nemzeti eljárás lezárását követően haladéktalanul alkalmazhassák. Nem szükséges előírni a jóváhagyási kérelem uniós szintű újbóli vizsgálatát.
- (16) Mindazonáltal a szőlőből készült termék előállításának tagállamától eltérő tagállamokban letelepedett harmadik felek érdekeinek védelme érdekében továbbra is a Bizottság hatáskörében kell maradnia azon módosítások jóváhagyásának, amelyek uniós szintű kifogásolási eljárást tesznek szükségessé. Mindezek alapján a módosítások új osztályozását kell bevezetni: egyfelől a standard módosításokat, amelyek a tagállam jóváhagyását követően azonnal alkalmazhatók, mivel nem igényelnek uniós szintű kifogásolási eljárást, és másfelől az uniós módosításokat, amelyek csak az uniós szintű kifogásolási eljárás lezárása után, a Bizottság jóváhagyását követően alkalmazhatók.
- (17) Be kell vezetni az átmeneti módosítások lehetőségét annak érdekében, hogy az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy földrajzi jelzéssel ellátott, szőlőből készült termékek továbbra is forgalmazhatók legyenek az oltalom alatt álló megnevezéssel, amennyiben természeti katasztrófák vagy kedvezőtlen időjárási viszonyok, illetve egészségügyi vagy növényegészségügyi intézkedések miatt a gazdasági szereplők átmenetileg nem tudnak eleget tenni a termékleírás előírásainak. A körülmények sürgős jellege miatt az átmeneti módosítások a tagállam jóváhagyását követően azonnal alkalmazhatók. Az átmeneti módosítások rendkívüli jellege miatt az ilyen módosításokat igazoló sürgősségi indokok jegyzékének bővítésére nincs lehetőség.
- (18) Az uniós módosításoknak a változatlan hatékonyság és garanciák megőrzése érdekében követniük kell az oltalom iránti kérelmekre irányadó eljárást. A szóban forgó eljárás értelemszerűen kell alkalmazni, bizonyos eljárási szakaszok kivételével, amelyeket az adminisztratív terhek csökkentése jegyében el kell hagyni. Meg kell állapítani a standard módosításokra és az átmeneti módosításokra vonatkozó eljárást, hogy a tagállamok megfelelően elvégezhessek a kérelmek értékelését, és ennek során egységes megközelítést alkalmazzanak. A tagállami értékelésnek olyan pontosnak és teljeskörűnek kell lennie, ami egyenértékű az oltalom iránti kérelmekre irányadó eljárásban az értékelési eljárás során megkövetelt pontossággal és teljességgel.
- (19) A harmadik országok oltalom alatt álló eredetmegjelöléseit és földrajzi jelzéseit érintő standard és átmeneti módosításokra a tagállamok számára előírt eljárás irányadó, a jóváhagyó határozatot az érintett harmadik országban hatályos rendszernek megfelelően kell meghozni.
- (20) A törlési eljárást átláthatóbbá és egyértelműbbé kell tenni. Meg kell teremteni a törlés iránti kérelemmel szembeni kifogás lehetőségét. E célból a törlési eljárás tekintetében az oltalom iránti kérelmekre irányadó rendes eljárást kell értelemszerűen alkalmazni, bizonyos lépések kivételével, amelyeket az adminisztratív terhek csökkentése jegyében el kell hagyni. Lehetővé kell tenni az oltalom alatt álló elnevezések törlését, ha az adott elnevezés már nem használatos a piacon.
- (21) A piaci szereplők jogos érdekeinek védelme érdekében el kell fogadni az olyan, szőlőből készült termékek ideiglenes címkézésére és kiszerezésére vonatkozó szabályokat, amelyek elnevezése eredetmegjelölésként vagy földrajzi jelzésként oltalom iránti kérelem tárgyát képezte, a tisztességes verseny elvének figyelembevételével és a fogyasztók megfelelő tájékoztatásának biztosítása mellett.
- (22) Egyes oltalom alatt álló eredetmegjelölések mentesülnek az „oltalom alatt álló eredetmegjelölés” kifejezésnek a címkén való feltüntetésére vonatkozó kötelezettség alól. E múltból fennmaradt engedmények fenntartása érdekében helyénvaló megerősíteni ezen eltérést az érintett elnevezések tekintetében.

- (23) A szőlőből készült termékek leírására szolgáló hagyományos kifejezések használata az Unióban régóta bevett gyakorlat. E kifejezések az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy földrajzi jelzéssel ellátott, szőlőből készült termékek előállítására vagy érlelési módszerét, minőségét, színét, vagy a hozzá kapcsolódó helytípust vagy különleges eseményt jelölik, illetve azt jelezhetik, hogy oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy földrajzi jelzéssel ellátott, szőlőből készült termékről van szó. Az 1308/2013/EU rendelet 112. és 113. cikke meghatározza a hagyományos kifejezések használatára és oltalmára vonatkozó általános szabályokat. A tisztességes piaci verseny biztosítása és a fogyasztók megtévesztésének elkerülése érdekében ki kell alakítani az ilyen hagyományos kifejezések oltalmára és bejegyzésére vonatkozó közös kereteket. Továbbá a hagyományos kifejezések oltalmának megadására vonatkozó eljárásokat – ahol lehetséges – egyszerűsíteni és harmonizálni kell, az eredetmegjelölések és földrajzi jelzések oltalma tekintetében alkalmazandó eljárásokkal együtt.
- (24) Egy hagyományos kifejezés az adott hagyományos kifejezéssel illetett, szőlőből készült termék különleges tulajdonságaira utalhat. Ezért az egyértelmű tájékoztatás érdekében az adott kifejezést csak a szokásosan használt nyelven kell feltüntetni, eredeti írásmódjával és írásképével.
- (25) A fogyasztók megtévesztésének elkerülése érdekében engedélyezni kell a harmadik országokban előállított, szőlőből készült termékekhez kapcsolódó hagyományos kifejezések használatát, feltéve, hogy azok megfelelnek a tagállamoktól megkövetelt azonos vagy egyenértékű feltételeknek. Ezért mind a tagállamoknak, mind a harmadik országoknak lehetőséget kell biztosítani arra, hogy a hagyományos kifejezések uniós szintű oltalmát kérelmezzék. Mivel egyes harmadik országok nem rendelkeznek az Unióhoz hasonló, a hagyományos kifejezések oltalmát szolgáló központosított rendszerrel, indokolt megállapítani bizonyos, a harmadik országok „reprezentatív szakmai szervezeteire” vonatkozó követelményeket az uniós szabályokban előírtaknak megfelelő garanciák biztosítása érdekében.
- (26) A tagállamoknak, harmadik országoknak vagy harmadik országokban működő reprezentatív szakmai szervezeteknek biztosítaniuk kell, hogy a Bizottsághoz benyújtott oltalom iránti kérelem hiánytalan legyen és tartalmazzon minden olyan lényeges információt, amely alapján a Bizottság meg tudja állapítani, hogy a hagyományos kifejezés megfelel az 1308/2013/EU rendelet 112. cikkében előírt feltételeknek, és amely igazolja, hogy az adott hagyományos kifejezés a tagállamban már oltalom alatt áll.
- (27) Az oltalom csak olyan hagyományos kifejezéseknek biztosítható, amelyek széles körben ismertek és jelentős gazdasági hatást gyakorolnak a szőlőből készült termékekre, amelyek számára azokat fenntartják. Ezért a Bizottság csak akkor hagyja jóvá a valamely hagyományos kifejezés oltalma iránti kérelmet, ha az kimerítő bizonyítékot szolgáltat arra vonatkozóan, hogy a kifejezést az Unió területének jelentős részén szokásosan használják a szőlőből készült termék leírására, vagy hogy az egy tagállam vagy harmadik ország teljes területén szokásosan használt, közismert elnevezés, továbbá hogy biztosítva vannak a tisztességes verseny feltételei azon termelők számára, akik az oltalom megadását megelőzően használták a kifejezést, illetve hogy az nem egy köznevesült fogalom. E célból e rendeletben meg kell határozni a „szokásos használat” és a „köznevesült” fogalmakat.
- (28) A Bizottság megvizsgálja a hagyományos kifejezések oltalma iránti kérelmeket, hogy meggyőződjön róla, hogy a kérelmek megfelelően ki vannak töltve és megfelelnek az e rendeletben megállapított feltételeknek. Amennyiben a kérelemre vonatkozó követelmények nem teljesülnek, a Bizottság felhívja a kérelmezőt, hogy végezze el a szükséges módosításokat vagy vonja vissza a kérelmét. Ha a kérelmező nem hozza meg a megfelelő intézkedéseket, a kérelmet el kell utasítani.
- (29) A hagyományos kifejezések oltalmát akadályozó tényezők kizárásának érdekében bármely tagállam vagy harmadik ország, illetve bármely jogos érdeklélő természetes vagy jogi személy kifogást emelhet a hagyományos kifejezések oltalma ellen. Ahhoz, hogy elfogadhatónak minősüljön, a kifogást indokolással kell alátámasztani és bizonyítani kell, hogy a kérelem nem felel meg a hagyományos kifejezésekre vonatkozó uniós szabályoknak. Abban az esetben, ha a kifogás elfogadhatónak minősül, a Bizottság eljuttatja a kérelmezőhöz a beérkezett kifogás másolatát annak elősegítése céljából, hogy a felek egymás között egyezsége juthassanak. Amennyiben nem születik egyezség a felek között, a Bizottság hoz döntést a kifogásról, és jóváhagyja az oltalmat vagy visszautasítja a hagyományos kifejezés oltalma iránti kérelmet.
- (30) A termék jellegéről és eredetéről a fogyasztók részére nyújtott tájékoztatás egyértelműsége, illetve a termelők közötti tisztességes verseny biztosítása érdekében meg kell határozni a hagyományos kifejezést tartalmazó vagy abból álló védjegyek, valamint az azonos alakú hagyományos kifejezések használatának feltételeit.
- (31) A fogyasztási szokások, illetve a szőlőből készült termékek előállítása és értékesítése terén bekövetkező változások figyelembevétele érdekében a tagállamok és harmadik országok számára lehetőséget kell adni a hagyományos kifejezések módosításának vagy törlésének kérelmezésére. Ahhoz, hogy egy hagyományos kifejezés módosítására vagy törlésére irányuló kérelem elfogadhatónak minősüljön, azt indokolással kellően alá kell támasztani.

- (32) A harmadik országokban a hagyományos kifejezések oltalma és használata tekintetében alkalmazott rendszer eltérhet az Unión belül alkalmazott rendszertől. A következetesség érdekében engedélyezni kell a harmadik országokban előállított, szőlőből készült termékek leírására szolgáló hagyományos kifejezések használatát, amennyiben azok nem ellentétesek az uniós joggal.
- (33) A 607/2009/EK rendelet alapján oltalom alatt álló hagyományos kifejezések oltalmának megszerzett jogosultságait figyelembe kell venni. E kifejezések ezért e rendelet értelmében automatikusan továbbra is oltalmat élveznek.
- (34) Az 1308/2013/EU rendelet 117–121. cikke a szőlőből készült termékek címkézésére és kiserelésére vonatkozó általános szabályokat állapít meg. Az említett rendelet harmonizálja az uniós jogszabályokban kifejezetten felsoroltaktól eltérő kifejezések használatát is, amennyiben azok nem félrevezető. A belső piac zavartalan működése érdekében meg kell határozni a szőlőből készült termékek kötelező címkézési adatainak használatára vonatkozó uniós szabályokat. Ezenkívül a fogyasztók megtévesztésének elkerülése érdekében le kell fektetni a választható címkézési adatok használatára vonatkozó egyes rendelkezéseket is.
- (35) A fogyasztók tájékozódásának elősegítése érdekében a kötelező információkat egyetlen vizuális mezőben kell csoportosítani a tárolóedényen. Ugyanakkor egyes, az 1169/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽⁷⁾ rendelkezéseiben előírt kötelező adatokat – például az importőr megjelölését, illetve a potenciálisan allergiát vagy intoleranciát okozó összetevők listáját – mentesíteni kell e kötelezettség alól.
- (36) Az 1169/2011/EU rendelet értelmében az allergiát vagy intoleranciát okozó anyagok vagy termékek, valamint az élelmiszerek címkéjén feltüntetendő, ezekre utaló kifejezések jegyzékét az említett rendelet II. melléklete tartalmazza. A szőlőből készült termékek esetében más kifejezések is használatosak a tojás- és tejalapú termékek és a szulfitek jelölésére. Ennek megfelelően a szőlőből készült termékek címkézésére ezeket a kifejezéseket kell használni.
- (37) Egyes, az Unióban előállított, szőlőből készült termékek harmadik országokba kerülnek kivitelre. Annak érdekében, hogy az érintett országok fogyasztói megértsék az általuk vásárolt termékkel kapcsolatos tájékoztatást, célszerű engedélyezni a címkén szereplő információk lefordítását az importáló ország nyelveire. Ezen túlmenően a kereskedelem elősegítése céljából rendelkezni kell arról, hogy a címkéken az importáló ország jogszabályai által előírt adatok is szerepeljenek függetlenül attól, hogy azok megfelelnek-e az uniós jognak vagy sem. Ezenkívül biztonsági okokból lehetővé kell tenni a kiserelésre vonatkozó uniós követelményektől – például a pezsgők kötelező üvegpalcok kiserelésétől – való eltérést a repülőgépek fedélzetén fogyasztandó, szőlőből készült termékek esetében.
- (38) Indokolt fenntartani az 1308/2013/EU rendelet hatálya alá tartozó termékek tárolóedényeinek záróelemét fedő ólomalapú kupakok használatára vonatkozó tilalmat az ilyen kupakkal való érintkezés okozta szennyeződés, illetve a hulladék által okozott környezetszennyezés kockázatának elkerülése érdekében.
- (39) A szőlőből készült termékek egyedi jellegét és alkoholtartalmuk esetleges változékonyságát kellő mértékben figyelembe kell venni. Ezért a térfogatszázalékban kifejezett tényleges alkoholtartalom tekintetében célszerű engedélyezni a címkén pozitív és negatív tűréshatárok feltüntetését.
- (40) A nyomkövethetőség biztosítása érdekében be kell vezetni a „származás feltüntetésére” vonatkozó szabályokat. E szabályoknak figyelembe kell venniük a szőlőből készült termékek, illetve a végtermék előállításához felhasznált szőlő és must eredetével kapcsolatos fogyasztói elvárásokat is.
- (41) A belső piac zavartalan működése, illetve a fogyasztók megtévesztésének elkerülése érdekében helyénvaló előírni a palackozó, a termelő, az eladó vagy az importőr nevének és címének kötelező feltüntetését.
- (42) A fogyasztók gyakran a pezsgő, a szén-dioxid hozzáadásával készült habzóbor, a minőségi pezsgő és az illatos szőlőfajtából készült minőségi pezsgő cukortartalmára vonatkozóan szolgáltatott információk alapján hozzák meg vásárlási döntéseiket. Ezért a cukortartalom feltüntetését kötelezővé kell tenni a szőlőből készült termékek felsorolt kategóriái esetében, míg az egyéb kategóriák esetében ez csak választható lehetőség marad.
- (43) A fogyasztók nem minden esetben vannak tisztában a szén-dioxid hozzáadásával készült habzóbor és a szén-dioxid hozzáadásával készült gyöngyözőbor jellemzőivel és előállítási módszereivel, különösen a szén-dioxid használata tekintetében. Ezért a bor címkéjén fel kell tüntetni, hogy a terméket szén-dioxid hozzáadásával állították-e elő.

(7) Az Európai Parlament és a Tanács 1169/2011/EU rendelete (2011. október 25.) a fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról, az 1924/2006/EK és az 1925/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról és a 87/250/EGK bizottsági irányelv, a 90/496/EGK tanácsi irányelv, az 1999/10/EK bizottsági irányelv, a 2000/13/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv, a 2002/67/EK és a 2008/5/EK bizottsági irányelv és a 608/2004/EK bizottsági rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 304., 2011.11.22., 18. o.).

- (44) Az évjárat, valamint egy vagy több borszőlőfajta feltüntetése egyedi szabályokat kíván meg annak biztosítására, hogy a fogyasztóknak adott információk ne legyenek megtévesztők. Különösen az oltalom alatt álló eredetmegjelölésből vagy földrajzi jelzésből álló vagy azt tartalmazó szőlőfajtanevek használata tekintetében kell korlátozásokat megállapítani.
- (45) A fogyasztók gyakran a felhasznált borszőlőfajtán alapuló vásárlási döntéseket hoznak. A megtévesztő címkézési gyakorlatok elkerülése érdekében meg kell határozni a borszőlőfajták jelölésére használt elnevezések használati feltételeire vonatkozó szabályokat. Továbbá a fajtaboroknak a termelőknél jelentkező gazdasági jelentőségére tekintettel lehetővé kell tenni, hogy az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy földrajzi jelzéssel nem rendelkező, szőlőből készült termékek gyártói a címkén feltüntethessék a „fajtabor” megjelölést annak az országnak a nevével együtt, ahol a szőlőből készült terméket előállították.
- (46) A pezsgő, a szén-dioxid hozzáadásával készült habzóbor, a minőségi pezsgő és az illatos szőlőfajtából készült minőségi pezsgő kivételével a szőlőből készült termékek cukortartalma nem lényeges adat a fogyasztó számára. Ezért célszerű engedélyezni, hogy a termelők szabadon döntsenek, feltüntetik-e a címkén a szőlőből készült termékek cukortartalmát. A fogyasztók megtévesztésének elkerülése érdekében ugyanakkor szabályozni kell az említett termékek cukortartalmára vonatkozó kifejezések önkéntes használatát.
- (47) A fogyasztóknak adott információk helyállóságának és pontosságának biztosítása érdekében különleges feltételeket kell megállapítani az előállítási módszerek címkén szereplő megjelölésére vonatkozóan, különös tekintettel a pezsgők előállítási módszereire, illetve a szőlőből készült termékek érlelési eljárásaira. E kifejezések a fogyasztók szemében a szőlőből készült magasabb kategóriájú termékekre utalnak, ezért azokat az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy földrajzi jelzéssel ellátott, szőlőből készült termékek számára kell fenntartani.
- (48) A gazdaság megjelölése, amely a szőlőből készült termék származása szerinti szőlőültetvényeket hasznosítja és ahol a borkészítési eljárásokat elvégzik, hozzáadott értéket jelenthet a termelők számára és magasabb minőséget jelezhet a fogyasztók számára. Ezért lehetővé kell tenni a termelőknek, hogy az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott, szőlőből készült termékek címkéjén feltüntessék az érintett gazdaság nevét.
- (49) Az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy földrajzi jelzéssel ellátott, szőlőből készült termékek címkéjén engedélyezni kell az oltalom alatt álló eredetmegjelölés vagy földrajzi jelzés szerinti területnél kisebb vagy nagyobb földrajzi egység nevének feltüntetését annak érdekében, hogy a fogyasztó pontosabb tájékoztatást kapjon a szőlőből készült termék előállításának helyéről, különösen ha az illető helyek jól ismertek a fogyasztók előtt.
- (50) Az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy földrajzi jelzéssel ellátott, szőlőből készült egyes termékek esetében a különleges formájú palackok használata régóta bevett gyakorlat az Unióban, és felidézheti a fogyasztóban a szőlőből készült termékek bizonyos tulajdonságait vagy származását. Ezért az ilyen palackformákat fenn kell tartani a szóban forgó borok számára.
- (51) A pezsgők hagyományos üvegpalacktípusai és záróelemei a hagyományos előállítási és palackozási gyakorlatokat tükrözik. Ezért ezeket célszerű fenntartani a pezsgők számára. A tagállamoknak ugyanakkor lehetővé kell tenni, hogy egyéb italok esetében is engedélyezzék ilyen palacktípusok és záróelemek használatát, feltéve, hogy azok nem vezetnek félre a fogyasztót a termék valódi jellegét illetően.
- (52) A tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy minőségpolitikájuk végrehajtása céljából további szabályokat állapítsanak meg a területükön előállított, szőlőből készült termékek címkézésére vonatkozóan, feltéve, hogy azok összeegyeztethetők az uniós joggal.
- (53) Az oltalom alatt álló eredetmegjelölések, földrajzi jelzések vagy hagyományos kifejezések oltalma, módosítása vagy törlése iránti kérelmekkel kapcsolatban a Bizottságnak eljuttatott minden dokumentumot vagy információt az Unió egyik hivatalos nyelvén kell benyújtani, vagy ahhoz csatolni kell az említett nyelvek egyikén készült fordítást, hogy a Bizottság elvégezhesse a benyújtott dokumentáció és információ megfelelő elemzését.
- (54) A 607/2009/EK rendelet szabályairól az e rendeletben és az (EU) 2019/34^(*) bizottsági végrehajtási rendeletben meghatározott új szabályokra való zökkenőmentes áttérés biztosítása érdekében átmeneti időszakokat kell biztosítani, amelyek lehetővé teszik az Unióban és harmadik országokban letelepedett gazdasági szereplők számára a címkézési követelményeknek való megfelelést. Célszerű úgy rendelkezni, hogy a jelenleg hatályos szabályoknak megfelelően címkézett, szőlőből készült termékeket a készletek kimerüléséig továbbra is értékesíteni lehessen,

(*) Bizottság (EU) 2019/34 végrehajtási rendelete (2018. október 17.) az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a borágazati eredetmegjelölések, földrajzi jelzések és hagyományos kifejezések oltalma iránti kérelmek, a kifogásolási eljárás, a termék-leírások módosításai, az oltalom alatt álló elnevezések nyilvántartása, az oltalom törlése és a szimbólumok használata tekintetében, valamint az 1306/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a megfelelő ellenőrzési rendszer tekintetében történő alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról (lásd e Hivatalos Lap 46. oldalát).

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. FEJEZET

BEVEZETŐ RENDELKEZÉSEK

1. cikk

Tárgy

E rendelet a borágazati oltalom alatt álló eredetmegjelölésekre, oltalom alatt álló földrajzi jelzésekre és hagyományos kifejezésekre vonatkozó szabályokat állapít meg az 1308/2013/EU rendeletnek a címkézésen és a kiszerelesen túlmenően a következők tekintetében történő kiegészítése céljából:

- a) az oltalom iránti kérelmek;
- b) a kifogásolási eljárás;
- c) az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és oltalom alatt álló földrajzi jelzések használatára vonatkozó korlátozások;
- d) a termékleírásokban végrehajtott módosítások és a hagyományos kifejezések módosításai;
- e) az oltalom törlése;
- f) címkézés és kiszerelés.

II. FEJEZET

OLTALOM ALATT ÁLLÓ EREDETMEGJELÖLÉSEK ÉS FÖLDRAJZI JELZÉSEK

1. SZAKASZ

Az oltalom kérelmezése

2. cikk

Oltalom alá helyezendő elnevezés

(1) Az eredetmegjelölésként vagy földrajzi jelzésként oltalomban részesítendő elnevezés csak azokon a nyelveken jegyezhető be, amelyeket a körülhatárolt földrajzi területen az adott termék megnevezésére használnak vagy hagyományosan használtak.

(2) Az eredetmegjelölés vagy földrajzi jelzés elnevezését eredeti írásmódjuk szerint kell bejegyezni. Amennyiben az eredeti írásmód nem latin betűs, annak latin betűs átírását is be kell jegyezni az elnevezés eredeti írásmódjával együtt.

3. cikk

Kérelmező

Valamely egyéni termelő abban az esetben minősülhet az 1308/2013/EU rendelet 95. cikkének (1) bekezdése értelmében vett kérelmezőnek, ha bizonyítást nyer, hogy:

- a) az érintett személy az egyetlen olyan termelő, aki kérelmet szándékozik benyújtani; és
- b) a körülhatárolt földrajzi terület olyan jellemzőkkel rendelkezik, amelyek jelentősen eltérnek a szomszédos területekétől, vagy a termék jellemzői eltérnek a szomszédos területeken előállított termékek jellemzőitől.

Az a körülmény, hogy az oltalom alatt álló eredetmegjelölés vagy földrajzi jelzés a kérelmező egyéni termelő gazdaságának megnevezéséből áll vagy azt tartalmazza, nem zárja ki, hogy az adott elnevezést más termelők is használhassák, feltéve, hogy megfelelnek a termékleírásnak.

4. cikk

A termékleírásra vonatkozó további követelmények

(1) A szőlőből készült termékek leírásának tartalmaznia kell a szőlőből készült termékek megfelelő kategóriáját vagy kategóriáit az 1308/2013/EU rendelet VII. mellékletének II. részében meghatározott kategóriák közül.

(2) Amennyiben a termékleírás szerint a csomagolásnak, beleértve a palackozást is, a körülhatárolt földrajzi területen belül vagy annak közvetlen közelében lévő területen kell történnie, a termékleírásban meg kell indokolni, hogy – az uniós jogot, különösen pedig az áruk szabad mozgására és a szolgáltatások szabad nyújtására vonatkozó jogszabályokat is figyelembe véve – miért szükséges e konkrét esetben előírni, hogy a minőség megőrzése, az eredet garantálása vagy az ellenőrzés biztosítása érdekében a csomagolásra is a meghatározott földrajzi területen kerüljön sor.

5. cikk

A körülhatárolt földrajzi területen történő előállításra vonatkozó eltérés

(1) Az 1308/2013/EU rendelet 93. cikke (1) bekezdése a) pontjának iii. alpontjától és b) pontjának iii. alpontjától eltérve és azzal a feltétellel, hogy a termékleírás ilyen értelmű előírást tartalmaz, az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy földrajzi jelzéssel ellátott termékek a következő területek valamelyikén is feldolgozhatók borrá:

- a) az adott körülhatárolt terület közvetlen szomszédságában lévő terület;
- b) a nemzeti szabályozás szerint ugyanazon a közigazgatási egységen belül vagy valamely szomszédos közigazgatási egységen belül található terület;
- c) a határon átnyúló eredetmegjelölések vagy földrajzi jelzések esetében, továbbá amennyiben két vagy több tagállam, illetve egy vagy több tagállam és egy vagy több harmadik ország között ellenőrzési intézkedésekre vonatkozó megállapodás van érvényben, a szóban forgó körülhatárolt terület közvetlen szomszédságában lévő terület.

(2) Az 1308/2013/EU rendelet 93. cikke (1) bekezdése a) pontjának iii. alpontjától eltérve és azzal a feltétellel, hogy a termékleírás ilyen értelmű előírást tartalmaz, valamely termék a szóban forgó körülhatárolt területtel közvetlenül nem szomszédos területen is feldolgozható oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott pezsgővé vagy gyöngyözőborrá, ha ezt a gyakorlatot már 1986. március 1-je előtt is alkalmazták.

(3) Az 1308/2013/EU rendelet 93. cikke (1) bekezdése a) pontjának iii. alpontjától eltérve a „Málaga” és a „Jerez-Xérès-Sherry” oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott likőrborok esetében a Pedro Ximénez szőlőfajtából származó, töppedt szőlőből nyert must, amelyhez az erjedés megakadályozása érdekében szőlő eredetű semleges alkoholt adtak, származhat a „Montilla-Moriles” termőhelyről is.

6. cikk

Nemzeti eljárás

Egy oltalom iránti kérelemnek az 1308/2013/EU rendelet 96. cikke (5) bekezdésével összhangban a Bizottság részére történő továbbításakor a tagállam nyilatkozatot fűz a kérelemhez, amely tanúsítja, hogy a kérelmező által benyújtott kérelem megítélése szerint megfelel az 1308/2013/EU rendelet II. része II. címe I. fejezete 2. szakaszának 2. alszakaszában, illetve az annak alapján elfogadott rendelkezésekben foglalt oltalmi feltételeknek, továbbá igazolja, hogy az 1308/2013/EU rendelet 94. cikke (1) bekezdésének d) pontjában említett egységes dokumentum hűen összefoglalja a termékleírást.

A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot a nemzeti eljárás során beérkezett elfogadható kifogásokról. A tagállamok értesítik a Bizottságot minden olyan nemzeti bírósági eljárásról, amely befolyásolhatja az oltalom iránti kérelem eredményét.

7. cikk

Közös kérelmek

Az eredetmegjelölések vagy földrajzi jelzések oltalma iránti, az 1308/2013/EU rendelet 95. cikkének (3) bekezdése szerinti közös kérelmek benyújtása esetén a kapcsolódó előzetes nemzeti eljárásokat – köztük a kifogásolási eljárást is – valamennyi érintett tagállamban le kell folytatni.

8. cikk

Átmeneti nemzeti oltalom

(1) A kérelmek Bizottsághoz történő továbbításának napjától kezdődő hatállyal a tagállamok – kizárólag átmeneti jelleggel – nemzeti oltalmat biztosíthatnak az elnevezések számára.

Ez az átmeneti nemzeti oltalom az 1308/2013/EU rendelet szerinti oltalomról szóló határozat meghozatalának vagy a kérelem visszavonásának időpontjában szűnik meg.

(2) Amennyiben az elnevezés e rendelet alapján nem részesül oltalomban, a nemzeti oltalom következményeiért az érintett tagállam visel kizárólagos felelősséget. A tagállamok által az (1) bekezdés szerint meghozott intézkedések nem érinthetik az Unión belüli és a nemzetközi kereskedelmet.

9. cikk

A kérelem elfogadhatósága

(1) Az oltalom iránti kérelem abban az esetben minősül elfogadhatónak, ha az 1308/2013/EU rendelet 94., 95. és 96. cikkének, valamint az (EU) 2019/34 végrehajtási rendelet 3. cikkének és 5. cikke (3) bekezdésének megfelelően került benyújtásra, és megfelelően ki van töltve.

Az oltalom iránti kérelem abban az esetben minősül megfelelően kitöltöttnek, ha megfelel az 1308/2013/EU rendelet 94. cikke (1) és (3) bekezdésének, valamint az (EU) 2019/34 végrehajtási rendelet 2. cikkének, és ha az egységes dokumentum megfelelően ki van töltve.

A termékleírást összefoglaló, az 1308/2013/EU rendelet 94. cikke (1) bekezdésének d) pontjában említett egységes dokumentum akkor minősül megfelelően kitöltöttnek, ha megfelel az (EU) 2019/34 végrehajtási rendelet 5. cikkének (1) és (2) bekezdésében felsorolt követelményeknek. A termékleírás akkor minősül megfelelően kitöltöttnek, ha megfelel az 1308/2013/EU rendelet 94. cikkének (2) bekezdésében meghatározott követelményeknek.

(2) Ha a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a kérelem nem elfogadható, tájékoztatja a tagállam vagy a harmadik ország illetékes hatóságait, illetve a szóban forgó harmadik országban letelepedett kérelmezőt az elfogadhatatlanság megállapítását alátámasztó indokokról.

(3) A Bizottság legalább havonta egyszer közzéteszi azon elnevezések jegyzékét, amelyek eredetmegjelölésként vagy földrajzi jelzéseként való oltalma iránti kérelem érkezett be hozzá, a kérelmező tagállam vagy harmadik ország nevével, valamint a kérelem benyújtásának időpontjával együtt.

10. cikk

A kérelem vizsgálata

A kérelem Bizottság általi, az 1308/2013/EU rendelet 97. cikkének (2) bekezdése szerinti vizsgálata annak ellenőrzéséből áll, hogy a kérelem nem tartalmaz-e nyilvánvaló hibát. A kérelem vizsgálata során a Bizottság külön figyelmet szentel az egységes dokumentum vizsgálatának. A vizsgálatnak 6 hónapon belül le kell zárulnia. Ezen időtartam túllépése esetén a Bizottság írásban értesíti a kérelmezőt a késedelem okáról.

2. SZAKASZ

Kifogásolási eljárás

11. cikk

A kifogás elfogadhatósága és indokai

(1) Az 1308/2013/EU rendelet 98. cikkének alkalmazásában az indokolással ellátott kifogásolási nyilatkozat elfogadható, amennyiben:

- a) az 1308/2013/EU rendelet 98. cikkében meghatározott határidőn belül beérkezett a Bizottsághoz;
- b) megfelel az (EU) 2019/34 végrehajtási rendelet 8. cikkének (1) bekezdésében meghatározott követelményeknek; valamint:
- c) bizonyítja, hogy az oltalom iránti kérelem vagy a termékleírás módosítása iránti kérelem vagy az oltalom törlése iránti kérelem összeegyeztethetetlen az eredetmegjelölésekre és a földrajzi jelzésekre vonatkozó szabályokkal a következők miatt:
 - i. ellentétes az 1308/2013/EU rendelet 92–95., 105. vagy 106. cikkével és az azok alapján elfogadott rendelkezésekkel;
 - ii. a javasolt elnevezés bejegyzése ellentétes lenne az 1308/2013/EU rendelet 100. vagy 101. cikkével;
 - iii. a javasolt elnevezés bejegyzése veszélyeztetné valamely védjegytulajdonos, illetve valamely teljesen azonos alakú elnevezés vagy egy olyan összetett név felhasználójának jogait, amelynek egyik eleme megegyezik a bejegyzendő elnevezéssel, illetve veszélyeztetné a bejegyzendő elnevezéssel részben azonos alakú vagy ahhoz hasonló olyan elnevezések meglétét, amelyek az 1308/2013/EU rendelet 97. cikkének (3) bekezdésében előírt közzététel időpontját megelőzően legalább öt éven keresztül jogszerűen forgalmazott, szőlőből készült termékekre utalnak.

A kifogásolás indokait az Unió területére vonatkozóan kell megvizsgálni.

Ha a kifogást természetes vagy jogi személy nyújtja be, a megfelelő indokolással ellátott kifogásolási nyilatkozat csak akkor elfogadható, ha bizonyítja a kifogást emelő fél jogos érdekét.

(2) Amennyiben a Bizottság elfogadhatatlannak ítéli a kifogást, tájékoztatja a kifogást emelő hatóságot vagy természetes vagy jogi személyt az elfogadhatatlanság megállapítását megalapozó okokról.

12. cikk

Kifogásolási eljárás

(1) Amennyiben a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a kifogás elfogadható, felkéri a kifogást benyújtó hatóságot vagy természetes vagy jogi személyt és az oltalom iránti kérelmet benyújtó hatóságot vagy természetes vagy jogi személyt, hogy három hónapos határidőn belül folytassák le a szükséges konzultációkat. A felkérést az indokolással ellátott kifogásolási nyilatkozat tárgyát képező oltalom iránti kérelemnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő közzétételétől számított négy hónapon belül kell elküldeni, és csatolni kell hozzá az indokolással ellátott kifogásolási nyilatkozat másolatát. A rendelkezésre álló három hónap során a Bizottság a kérelmet benyújtó hatóság vagy természetes vagy jogi személy kérésére bármikor legfeljebb további három hónappal meghosszabbíthatja a konzultáció határidejét.

(2) A kifogást benyújtó hatóság vagy személy és az oltalom iránti kérelmet benyújtó hatóság vagy személy indokolatlan késedelem nélkül megkezdi a konzultációkat. Átadják egymásnak az annak értékeléséhez szükséges információkat, hogy az oltalom iránti kérelem megfelel-e az e rendeletben és az 1308/2013/EU rendeletben foglalt feltételeknek.

(3) Amennyiben a felek egyezsége jutnak, a harmadik országban letelepedett kérelmező vagy annak a tagállamnak vagy harmadik országnak a hatóságai, amelyből az oltalom iránti kérelmet benyújtották, értesítik a Bizottságot a lefolytatott konzultációk eredményeiről és valamennyi tényezőről, amely lehetővé tette az egyezség létrejöttét, ideértve a felek által benyújtott véleményeket. Amennyiben az 1308/2013/EU rendelet 97. cikke (3) bekezdésének megfelelően közzétett adatok jelentős mértékben módosultak, a Bizottság újra elvégzi az említett rendelet 97. cikkének (2) bekezdése szerinti vizsgálatot, miután a módosított adatok megfelelő közzétételét biztosító nemzeti eljárást lefolytatták. Amennyiben a megállapodás követően a termékleírás nem módosul vagy a módosítások nem jelentősek, a Bizottság az 1308/2013/EU rendelet 99. cikkével összhangban határozatot fogad el az eredetmegjelölés vagy földrajzi jelzés oltalmának megadásáról.

(4) Amennyiben nem születik egyezés, a harmadik országbeli kérelmező vagy annak a tagállamnak vagy harmadik országnak a hatóságai, amelyből az oltalom iránti kérelmet benyújtották, értesítik a Bizottságot a lefolytatott konzultációk eredményeiről és valamennyi kapcsolódó információról és dokumentumról. A Bizottság az 1308/2013/EU rendelet 99. cikkével összhangban határozatot fogad el, amelyben megadja az oltalmat vagy elutasítja a kérelmet.

13. cikk

Az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és oltalom alatt álló földrajzi jelzések használatára vonatkozó korlátozások

(1) Az 1308/2013/EU rendelet 102. cikkének sérelme nélkül, a Bizottság legfeljebb öt évig tartó átmeneti időszak biztosítása céljából végrehajtási jogi aktusokat fogadhat el a valamely tagállamból vagy harmadik országból származó olyan termékek esetében, amelyek megnevezése egy, az 1308/2013/EU rendelet 103. cikkének (2) bekezdésével ellentétes elnevezésből áll vagy azt tartalmazza, annak érdekében, hogy a forgalmazás céljából használt megnevezést továbbra is használni lehessen.

Az átmeneti időszak biztosításának feltétele az 1308/2013/EU rendelet 96. cikkének (3) bekezdése vagy 98. cikke szerinti elfogadható kifogásolási nyilatkozat benyújtása, amely igazolja, hogy az elnevezés oltalmának megadásáról szóló határozat veszélyeztetné:

- a) egy teljesen azonos elnevezés, vagy egy olyan összetett elnevezés létét, amelynek egyik tagja azonos a bejegyeztetni kívánt elnevezéssel; vagy
- b) a bejegyzendő elnevezéssel részben azonos alakú vagy ahhoz hasonló elnevezések létét, amelyek az 1308/2013/EU rendelet 97. cikkének (3) bekezdésében előírt közzététel időpontját megelőzően legalább öt éven keresztül jogszerűen forgalmazott, szőlőből készült termékekre utalnak.

(2) A Bizottság kellően indokolt esetekben végrehajtási jogi aktusokat fogadhat el az (1) bekezdésben említett átmeneti időszak legfeljebb 15 évre való meghosszabbítása céljából, amennyiben bizonyítható, hogy:

- a) az (1) bekezdésben említett megnevezést az oltalom iránti kérelem Bizottságnak való benyújtását megelőzően legalább 25 éven keresztül jogszerűen, folyamatosan és jóhiszeműen használták;
- b) az (1) bekezdésben említett megnevezés használata sohasem irányult a bejegyzett elnevezés hírnevének kihasználására, és bizonyítást nyert, hogy nem tévesztette, de nem is téveszthette meg a fogyasztókat a termék tényleges eredetét illetően.

(3) Az (1) és a (2) bekezdésben említett megnevezések használata esetén a címkén egyértelműen és jól láthatóan meg kell jeleníteni a termék származási országát.

(4) Az azon hosszú távú célkitűzés kapcsán felmerülő átmeneti nehézségek leküzdése érdekében, amely szerint biztosítani kell, hogy az érintett területen valamennyi termelő teljesítse a termékleírásban foglaltakat, a tagállamok – a kérelem Bizottsághoz történő továbbításának időpontjától kezdődő hatállyal – átmeneti időszakokra oltalmat biztosíthatnak, feltéve, hogy az érintett gazdasági szereplők a kérelemnek a tagállami hatóságokhoz történő benyújtását megelőző legalább öt éven keresztül folyamatosan és jogszerűen forgalmazták a szóban forgó, szőlőből készült termékeket az érintett elnevezések alatt, és az 1308/2013/EU rendelet 96. cikkének (3) bekezdésében említett nemzeti kifogásolási eljárás során hivatkoztak ezekre az átmeneti nehézségekre. Az átmeneti időszaknak a lehető legrövidebbnek kell lennie, és nem haladhatja meg a 10 évet.

Az első albekezdés értelemszerűen alkalmazandó a harmadik országban található földrajzi területekre utaló oltalom alatt álló eredetmegjelölésekre és oltalom alatt álló földrajzi jelzésekre, a kifogásolási eljárás kivételével.

A szóban forgó átmeneti időszakokat jelezni kell az 1308/2013/EU rendelet 94. cikkének (1) bekezdésében említett kérelmezési dokumentációban.

3. SZAKASZ

A termékleírás módosításai

14. cikk

A módosítások típusai

(1) Az 1308/2013/EU rendelet 105. cikkének alkalmazásában a termékleírás módosításai jelentőségük tekintetében két kategóriába sorolhatók: uniós szintű kifogásolási eljárást igénylő módosítások (a továbbiakban: uniós módosítások), illetve tagállami vagy harmadik országbeli szinten kezelendő módosítások (a továbbiakban: standard módosítások).

A módosítás uniós módosításnak minősül, amennyiben:

- az oltalom alatt álló eredetmegjelölés vagy oltalom alatt álló földrajzi jelzés elnevezésének megváltozását vonja magával;
- a szőlőből készült termékek 1308/2013/EU rendelet VII. mellékletének II. részében említett valamely kategóriájának megváltoztatását, törlését vagy új kategória hozzáadását vonja magával;
- potenciálisan érvénytelenítheti az 1308/2013/EU rendelet 93. cikke (1) bekezdése a) pontjának i. alpontjában, illetve b) pontjának i. alpontjában említett kapcsolatot;
- további korlátozásokat von magával a termék forgalmazásának tekintetében.

A harmadik országok vagy harmadik országbeli termelők által benyújtott uniós módosítások iránti kérelmeknek bizonyítékot kell tartalmazniuk arról, hogy a kérelmezett módosítás megfelel az eredetmegjelölések vagy földrajzi jelzések oltalmára vonatkozóan az adott harmadik országban hatályos jogszabályoknak.

Minden egyéb módosítás standard módosításnak minősül.

(2) Az 1308/2013/EU rendelet 105. cikkének alkalmazásában az átmeneti módosítás a termékleírásnak a kötelező egészségügyi vagy növényegészségügyi intézkedések hatósági bevezetésének következményeként vagy az illetékes hatóságok által hivatalosan elismert természeti katasztrófákkal vagy kedvezőtlen időjárási viszonyokkal összefüggésben történő átmeneti megváltoztatására irányuló, standard módosítás.

15. cikk

A termékleírások uniós módosításának eljárása

(1) Egy termékleírás e rendelet 14. cikke szerinti uniós módosításának jóváhagyására irányuló kérelem benyújtásakor az 1308/2013/EU rendelet 94. és 96–99. cikkében, az e rendelet II. fejezetének 1., 2. és 3. szakaszában, valamint az (EU) 2019/34 végrehajtási rendelet II. fejezetének 1., 2. és 3. szakaszában megállapított eljárást kell értelemszerűen követni.

(2) Amennyiben az 1308/2013/EU rendelet 97. cikkének (2) bekezdése szerinti vizsgálat alapján a Bizottság úgy ítéli meg, hogy az említett rendelet 97. cikkének (3) bekezdésében előírt feltételek teljesülnek, az (EU) 2019/34 végrehajtási rendelet 9. cikkének (1) bekezdése szerinti uniós módosítás iránti kérelmet közzéteszi az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* C sorozatában. A módosítás jóváhagyásáról szóló végleges határozatot az 1308/2013/EU rendelet 229. cikkének (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás alkalmazása nélkül kell elfogadni, kivéve, ha elfogadható kifogást nyújtottak be azzal szemben, vagy ha a módosítási kérelem elutasításra kerül; ez utóbbi esetben az említett rendelet 99. cikkének második bekezdését kell alkalmazni.

(3) Az uniós módosítások jóváhagyására irányuló kérelem kizárólag uniós módosításokat tartalmazhat. Amennyiben az uniós módosítások iránti kérelem standard vagy átmeneti módosításokat is tartalmaz, az uniós módosításokra vonatkozó eljárás csak az uniós módosításokra alkalmazandó. A standard vagy átmeneti módosítások nem tekintendők benyújtottak.

(4) A módosítási kérelmek vizsgálata során a Bizottság az előterjesztett módosításokra összpontosít.

16. cikk

Az uniós módosításokra irányuló kérelmek elfogadhatósága

(1) A termékleírás uniós módosításának jóváhagyása iránti kérelem abban az esetben minősül elfogadhatónak, ha az 1308/2013/EU rendelet 105. cikkének, valamint értelemszerűen az (EU) 2019/34 végrehajtási rendelet 3. cikkének és 9. cikke (2) bekezdésének megfelelően került benyújtásra, és megfelelően ki van töltve.

A termékleírás uniós módosításának jóváhagyására irányuló kérelem akkor minősül megfelelően kitöltöttnek, ha az átfogó és kimerítő jellegű, és megfelel az (EU) 2019/34 végrehajtási rendelet 2. cikkében és 9. cikkének (1) bekezdésében meghatározott követelményeknek.

A termékleírás uniós módosításának jóváhagyására irányuló kérelem Bizottság általi jóváhagyása csak magában a kérelemben ismertetett módosításokra vonatkozik.

(2) Ha a kérelem elfogadhatatlannak minősül, a Bizottság tájékoztatja a tagállam vagy a harmadik ország illetékes hatóságait, illetve a harmadik országban letelepedett kérelmezőt az elfogadhatatlanság indokairól.

17. cikk

Standard módosítások

(1) A standard módosításokat azok a tagállamok hagyják jóvá és teszik közzé, amelyekhez az eredetmegjelölés vagy földrajzi jelzés földrajzi területe kapcsolódik.

A termékleírás standard módosításának jóváhagyására irányuló kérelmeket azon tagállam hatóságaihoz kell benyújtani, amelyhez az eredetmegjelölés vagy földrajzi jelzés földrajzi területe kapcsolódik. A kérelmezőknek meg kell felelniük az 1308/2013/EU rendelet 95. cikkében megállapított feltételeknek. Amennyiben a termékleírás standard módosításának jóváhagyása iránti kérelmet nem az a kérelmező nyújtotta be, amely a termékleírásban hivatkozott név vagy nevek oltalma iránti kérelmet benyújtotta, a tagállam – ha az eredeti kérelmező még létezik – az eredeti kérelmező számára lehetőséget biztosít, hogy a kérelemhez megjegyzéseket fűzzön.

A standard módosítás iránti kérelemnek ismertetnie kell a standard módosításokat, össze kell foglalnia a módosítások szükségességének indokait és bizonyítania kell, hogy a javasolt módosítások az e rendelet 14. cikke értelmében vett standard módosításoknak minősülnek.

(2) Amennyiben a tagállam úgy ítéli meg, hogy az 1308/2013/EU rendeletben és az annak alapján elfogadott rendelkezésekben foglalt követelmények teljesülnek, jóváhagyhatja és közzéteheti a standard módosítást. A jóváhagyó határozatnak tartalmaznia kell az egységes szerkezetbe foglalt módosított egységes dokumentumot és adott esetben az egységes szerkezetbe foglalt módosított termékleírást.

A standard módosítás a tagállamban a közzétételének időpontjától alkalmazandó. A tagállam a standard módosításról legkésőbb a nemzeti jóváhagyó határozat közzétételét követő egy hónapon belül értesíti a Bizottságot.

(3) A harmadik országokból származó, szőlőből készült termékekre vonatkozó standard módosításokat jóváhagyó határozatokat az érintett harmadik országban hatályos rendszerrel összhangban kell meghozni, és azokról a 3. cikk szerinti egyéni termelő vagy jogos érdekekkel rendelkező termelői csoport küld értesítést a Bizottságnak vagy közvetlenül, vagy pedig az adott harmadik ország hatóságain keresztül, legkésőbb egy hónappal a közzétételüket követően.

(4) A standard módosításokról szóló értesítés akkor tekinthető hiánytalannak, ha megfelel az (EU) 2019/34 végrehajtási rendelet 10. cikkének.

(5) Amennyiben a standard módosítás az egységes dokumentum módosítását vonja maga után, a Bizottság az értesítésnek a tagállam, a harmadik ország vagy a harmadik országbeli egyéni termelő vagy termelői csoport részéről való kézhezvétele időpontjától számított három hónapon belül közzéteszi a standard módosításnak az (EU) 2019/34 végrehajtási rendelet 10. cikkében említett leírását, valamint a módosított egységes dokumentumot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* C sorozatában.

(6) Amennyiben a standard módosítás nem vonja maga után az egységes dokumentum módosítását, a Bizottság az értesítésnek a tagállam, a harmadik ország vagy a harmadik országban letelepedett kérelmező részéről való kézhezvétele időpontjától számított három hónapon belül közzéteszi a standard módosítás leírását az (EU) 2019/34 végrehajtási rendelet 32. cikkében említett információs rendszerekben.

(7) A standard módosítások az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* C sorozatában vagy az (EU) 2019/34 végrehajtási rendelet 32. cikkében említett információs rendszerekben való, a Bizottság által történő közzétételük időpontjától alkalmazandók az Unió területén.

(8) Amennyiben a földrajzi terület egynél több tagállamra terjed ki, az érintett tagállamoknak a földrajzi terület saját területükhöz tartozó részére vonatkozóan külön-külön kell kezdeményezniük a standard módosításokra vonatkozó eljárást. A standard módosítás csak az utolsó nemzeti jóváhagyó határozat alkalmazandóvá válását követően alkalmazandó. A standard módosítást utolsóként jóváhagyó tagállam legkésőbb a standard módosítást jóváhagyó határozatának közzétételét követő egy hónapon belül megküldi a Bizottságnak a (4) bekezdésben említett értesítést.

Ha egy vagy több érintett tagállam nem fogadja el az első albekezdésben említett nemzeti jóváhagyó határozatot, bármelyik érintett tagállam benyújthat kérelmet az uniós módosításokra vonatkozó eljárás keretében. Ez a szabály értelemszerűen alkalmazandó abban az esetben is, ha egy vagy több érintett ország harmadik ország.

18. cikk

Átmeneti módosítások

(1) Az átmeneti módosításokat azok a tagállamok hagyják jóvá és teszik közzé, amelyekhez az eredetmegjelölés vagy földrajzi jelzés földrajzi területe kapcsolódik. A tagállam az átmeneti módosításról és az azt alátámasztó indokokról legkésőbb a nemzeti jóváhagyó határozat közzétételét követő egy hónapon belül értesíti a Bizottságot. Az átmeneti módosítás a tagállamban a közzétételének időpontjától fogva alkalmazandó.

(2) Amennyiben a földrajzi terület egynél több tagállamra terjed ki, az átmeneti módosításokra vonatkozó eljárás külön-külön alkalmazandó az érintett tagállamokban a földrajzi terület saját területükhöz tartozó részére vonatkozóan. Az átmeneti módosítás csak az utolsó nemzeti jóváhagyó határozat alkalmazandóvá válását követően alkalmazandó. Az átmeneti módosítást utolsóként jóváhagyó tagállam a módosításról legkésőbb a nemzeti jóváhagyó határozat közzétételét követő egy hónapon belül értesíti a Bizottságot. Ez a szabály értelemszerűen alkalmazandó abban az esetben is, ha egy vagy több érintett ország harmadik ország.

(3) A harmadik országokból származó, szőlőből készült termékeket érintő átmeneti módosításokról az azokat alátámasztó indokokkal együtt a 3. cikk szerinti egyéni termelő vagy jogos érdeklővel rendelkező termelői csoport küld értesítést a Bizottságnak vagy közvetlenül, vagy pedig az adott harmadik ország hatóságain keresztül, legkésőbb egy hónappal a jóváhagyásukat követően.

(4) Az átmeneti módosításokról szóló értesítés akkor tekinthető hiánytalanak, ha az (EU) 2019/34 végrehajtási rendelet 11. cikkében előírt valamennyi elemet tartalmazza.

(5) A Bizottság az ilyen módosításokat a tagállam, harmadik ország vagy harmadik országbeli egyéni termelő vagy gyártói csoport értesítése kézhezvételének időpontjától számított három hónapon belül közzéteszi. Az átmeneti módosítás a Bizottság által történő közzétételének időpontjától fogva alkalmazandó az Unió területén.

4. SZAKASZ

Az oltalom alatt álló eredetmegjelölés vagy földrajzi jelzés törlése

19. cikk

Törlési eljárás

Valamely oltalom alatt álló eredetmegjelölésnek vagy földrajzi jelzésnek az 1308/2013/EU rendelet 106. cikke szerinti törlésére irányuló kérelem benyújtásakor az említett rendelet 94. és 96–99. cikkében, az e rendelet II. fejezetének 1., 2. és 4. szakaszában, valamint az (EU) 2019/34 végrehajtási rendelet II. fejezetének 1., 2., 4. és 5. szakaszában megállapított eljárást kell értelemszerűen követni.

A Bizottság az (EU) 2019/34 végrehajtási rendelet 13. cikkében említett törlési kérelmet közzéteszi az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* C sorozatában.

20. cikk

A törlés indokai

Az 1308/2013/EU rendelet 106. cikkének alkalmazásában a termékleírásnak való megfelelés nem minősül biztosítottnak abban az esetben sem, ha legalább hét egymást követő éven keresztül nem hoztak forgalomba egyetlen, az oltalom alatt álló elnevezést viselő terméket sem.

21. cikk

A törlés iránti kérelmek elfogadhatósága

(1) Az 1308/2013/EU rendelet 106. cikkének alkalmazásában az indokolással ellátott törlési kérelem elfogadható, amennyiben:

- a) megfelel az (EU) 2019/34 végrehajtási rendelet 13. cikkének (1) bekezdésében meghatározott követelményeknek; és
- b) az 1308/2013/EU rendelet 106. cikkében említett indokokon alapul.

(2) Amennyiben a Bizottság elfogadhatatlannak ítéli a törlési kérelmet, tájékoztatja a tagállam vagy harmadik ország hatóságát, illetve a kérelmet benyújtó természetes vagy jogi személyt az elfogadhatatlanság megállapítását megalapozó okokról.

(3) A törlésre vonatkozó, indokolással ellátott kifogásolási nyilatkozat csak akkor fogadható el, ha bizonyítja, hogy valamely érdekelt fél használja a kereskedelemben a bejegyzett elnevezést.

5. SZAKASZ

Szimbólumok, jelölések és rövidítések használata

22. cikk

Ideiglenes címkézés és kiszerelés

Az eredetmegjelölés vagy földrajzi jelzés oltalma iránti kérelemnek a Bizottság részére történő továbbítását követően a termelők feltüntethetik az eredetmegjelölést vagy földrajzi jelzést a címkén és a kiszerelésen, illetve az uniós joggal és különösen az 1169/2011/EU rendelettel összhangban nemzeti logókat és jelzéseket használhatnak.

Az oltalom alatt álló eredetmegjelölést vagy az oltalom alatt álló földrajzi jelzést jelölő uniós szimbólumok, az „oltalom alatt álló eredetmegjelölés” vagy az „oltalom alatt álló földrajzi jelzés” uniós jelölések, illetve az „OEM” vagy „OFJ” uniós rövidítések csak az eredetmegjelölés vagy földrajzi jelzés oltalmáról rendelkező határozat kihirdetését követően tüntethetők fel a címkén.

A kérelem elutasítása esetén az első albekezdésnek megfelelően címkézett, szőlőből készült termékek a készletek kimerüléséig forgalmazhatók.

23. cikk

Az „oltalom alatt álló eredetmegjelölés” kifejezés címkéken történő használatához kapcsolódó eltérések

Az 1308/2013/EU rendelet 119. cikkének (3) bekezdésével összhangban az „oltalom alatt álló eredetmegjelölés” kifejezés elhagyható az alábbi oltalom alatt álló eredetmegjelölések valamelyikével ellátott borok esetében:

- a) Görögország:
Σάμος (Samos);
- b) Spanyolország:
Cava, Jerez, Xérès vagy Sherry, Manzanilla;
- c) Franciaország:
Champagne;
- d) Olaszország:
Asti, Marsala, Franciacorta;
- e) Ciprus:
Κομμανδάρια (Commandaria);
- f) Portugália:
Madeira vagy Madère, Port vagy Porto.

III. FEJEZET

HAGYOMÁNYOS KIFEJEZÉSEK

1. SZAKASZ

Az oltalom kérelmezése és a vizsgálóbizottsági eljárás

24. cikk

A hagyományos kifejezések nyelve és írásmódja

(1) A hagyományos kifejezések az alábbi nyelveken jegyezhetők be:

- a) a kifejezés származási helye szerinti tagállam vagy harmadik ország hivatalos nyelvén vagy regionális nyelvén; vagy
- b) a kereskedelemben e kifejezés feltüntetésére használt nyelven.

(2) A hagyományos kifejezéseket eredeti írásmódjuknak és eredeti írásképeknek megfelelően kell bejegyezni. Amennyiben az eredeti írásmód nem latin betűs, annak latin betűs átírását is be kell jegyezni az elnevezés eredeti írásmódjával együtt.

25. cikk

Kérelmezők

(1) Egy hagyományos kifejezés oltalmát a tagállamok vagy harmadik országok illetékes hatóságai vagy harmadik országokban működő reprezentatív szakmai szervezetek kérelmezhetik.

(2) A „reprezentatív szakmai szervezet” olyan termelői szervezet, illetve olyan, termelői szervezetekből álló társulás, amely azonos szabályokat elfogadva valamely eredetmegjelölés vagy földrajzi jelzés által érintett borvidéken vagy borvidékeken működik, ahol az érintett terület(ek) termelőinek legalább kétharmada a tagjai közé tartozik, és tagsága a terület(ek) termelésének legalább kétharmadát állítja elő. A reprezentatív szakmai szervezet kizárólag olyan, szőlőből készült termékek oltalom alá helyezését kérelmezheti, amelyeket maga állít elő.

26. cikk

A kérelem elfogadhatósága

(1) Az oltalom iránti kérelem abban az esetben minősül elfogadhatónak, ha e rendelet 25. cikkének, valamint az (EU) 2019/34 végrehajtási rendelet 21. cikkének és 30. cikke (3) bekezdésének megfelelően került benyújtásra, és megfelelően ki van töltve.

A kérelem akkor minősül megfelelően kitöltöttnek, ha tartalmazza a következő információkat:

- a) a hagyományos kifejezésként oltalomban részesítendő elnevezés;
- b) a hagyományos kifejezés típusa, illetve hogy az 1308/2013/EU rendelet 112. cikke a) vagy b) pontjának hatálya alá esik-e;
- c) a hagyományos kifejezésként oltalomban részesítendő elnevezés nyelve;
- d) a szőlőből készült termékek érintett kategóriája vagy kategóriái;
- e) a fogalom meghatározás és a használati feltételek összefoglalása;
- f) az érintett oltalom alatt álló eredetmegjelölések vagy oltalom alatt álló földrajzi jelzések.

(2) A kérelmekhez mellékelni kell a vonatkozó tagállami jogszabályok vagy az adott harmadik ország(ok) bortermeleire alkalmazandó, az érintett kifejezés használatának feltételeit meghatározó szabályok egy példányát, valamint az e jogszabályok vagy szabályok közöttett változatára való hivatkozást.

(3) Ha a kérelem nincs megfelelően kitöltve, vagy ha a (2) bekezdésben említett dokumentumokat nem nyújtották be a kérelemmel együtt, a kérelem nem fogadható el.

(4) A kérelem elfogadhatatlansága esetén a Bizottság tájékoztatja a tagállam vagy a harmadik ország hatóságait, illetve a szóban forgó harmadik országban letelepedett kérelmezőt az elfogadhatatlanság indokairól, és felhívja a figyelmüket arra, hogy jogukban áll benyújtani egy új, megfelelően kitöltött kérelmet.

27. cikk

Az érvényességre vonatkozó feltételek

(1) A hagyományos kifejezés oltalma iránti kérelem akkor minősül érvényesnek, ha a kérelmezett oltalom tárgyát képező elnevezés:

- a) megfelel az 1308/2013/EU rendelet 112. cikkében meghatározott hagyományos kifejezés követelményeinek, valamint az e rendelet 24. cikkében meghatározott követelményeknek;
- b) kizárólag a következők egyikéből áll:
 - i. az 1308/2013/EU rendelet 92. cikkének (1) bekezdésében említett, szőlőből készült termékek különböző kategóriáinak megkülönböztetése céljából az Unió vagy az érintett harmadik ország területének nagy részén a kereskedelemben szokásosan használt név; illetve
 - ii. az 1308/2013/EU rendelet 92. cikkének (1) bekezdésében említett, szőlőből készült termékek különböző kategóriáinak megkülönböztetése céljából legalább az érintett tagállam vagy harmadik ország területén a kereskedelemben szokásosan használt, közismert név;
- c) nem köznevesült, valamint
- d) a tagállami jogszabályok tartalmazzák a meghatározását és szabályozzák a használatát, vagy használata az érintett harmadik országban a bortermelőkre alkalmazandó, a reprezentatív szakmai szervezetek által megállapított szabályokat is magában foglaló szabályozásban szereplő feltételekhez van kötve.

A b) pont nem alkalmazandó az 1308/2013/EU rendelet 112. cikkének a) pontjában említett hagyományos kifejezésekre.

(2) Az (1) bekezdés b) pontjának alkalmazásában szokásos használat alatt a következők értendők:

- a) a kifejezés származási helye szerinti tagállam vagy harmadik ország hivatalos nyelvén vagy regionális nyelvén benyújtott kifejezések esetében legalább öt évre visszatekintő használat;
- b) a kereskedelmi célra használt nyelven benyújtott kifejezések esetében legalább 15 évre visszatekintő használat.

(3) Az (1) bekezdés c) pontjának alkalmazásában a „köznevesült” elnevezés olyan elnevezés, amely jöllehet különleges termelési vagy érlelési módra, meghatározott minőségre, színre, helytípusra, vagy a szőlőből készült termék történetéhez kapcsolódó sajátosságra utal, azonban az Unióban a szóban forgó termék közhasználatú nevévé vált.

28. cikk

A Bizottság által végzett vizsgálat

(1) A hagyományos kifejezés oltalom alá helyezése iránti kérelem benyújtásának időpontja az a nap, amelyen a kérelem beérkezik a Bizottsághoz.

(2) A Bizottság megvizsgálja, hogy az oltalom iránti kérelem megfelel-e az e fejezetben megállapított feltételeknek.

(3) Amennyiben a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a 26. és 27. cikkben meghatározott feltételek teljesülnek, végrehajtási jogi aktust fogad el az oltalom iránti kérelemnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő közzétételéről.

(4) Ha a hagyományos kifejezés oltalma iránti kérelem nem felel meg az e fejezetben megállapított feltételeknek, a Bizottság tájékoztatja a kérelmezőt az elutasítás okairól, és meghatározza a kérelem visszavonására vagy módosítására, illetve az észrevételek benyújtására rendelkezésre álló határidőt.

(5) Ha a kérelmező a (4) bekezdésben említett határidőn belül nem orvosolja a kérelem elfogadásának akadályait, a Bizottság végrehajtási jogi aktust fogad el a kérelemnek az 1308/2013/EU rendelet 115. cikke (2) bekezdése szerinti elutasításáról.

2. SZAKASZ

Kifogásolási eljárás

29. cikk

Kifogás benyújtása

A kifogás benyújtásának időpontja az a nap, amelyen a kifogás beérkezik a Bizottsághoz.

30. cikk

A kifogás elfogadhatósága és indokai

- (1) Az indokolással ellátott kifogás akkor fogadható el, ha:
- valamely tagállam vagy harmadik ország, illetve jogos érdekekkel rendelkező természetes vagy jogi személy nyújtotta be;
 - az (EU) 2019/34 végrehajtási rendelet 22. cikkének (1) bekezdésében meghatározott határidőn belül beérkezett a Bizottsághoz;
 - bizonyítja, hogy az oltalom iránti kérelem összeegyeztethetetlen a hagyományos kifejezésekre alkalmazandó szabályokkal, mert nem felel meg e rendelet 27. cikkének, vagy mert a javasolt elnevezés bejegyzése ellentétes lenne e rendelet 32. vagy 33. cikkével.
- (2) Az elfogadhatónak ítélt kifogásokról értesíteni kell a tagállami vagy a harmadik országbeli hatóságokat, illetve a szóban forgó harmadik országban működő reprezentatív szakmai szervezetet.

31. cikk

A kifogások vizsgálata

(1) Amennyiben a Bizottság nem utasítja el a kifogást az (EU) 2019/34 végrehajtási rendelet 23. cikke (3) bekezdésének megfelelően, értesítést küld a kifogásról a kérelmet benyújtó kérelmező részére, és felkéri, hogy az (EU) 2019/34 végrehajtási rendelet 24. cikkének (1) bekezdésében említett határidőn belül nyújtsa be észrevételeit. A Bizottság az említett időszakon belül beérkező észrevételeket közli a kifogást emelő féllel.

A kifogás vizsgálata során a Bizottság adott esetben felkéri a feleket, hogy az (EU) 2019/34 végrehajtási rendelet 24. cikkének (2) bekezdésében említett határidőn belül nyújtsák be a többi féltől beérkező értesítésekre vonatkozó észrevételeiket.

(2) Amennyiben a kérelmező vagy a kifogást emelő fél nem tesz észrevételt, vagy ha az észrevételek megtételére és a megjegyzések benyújtására az (EU) 2019/34 végrehajtási rendelet 24. cikkében előírt határidőket nem tartják be, a Bizottság határozatot hoz a kifogásról.

(3) A Bizottság az érintett hagyományos kifejezés elutasításáról vagy elismeréséről szóló határozatát a rendelkezésére álló bizonyítékok alapján hozza meg. Mérlegeli, hogy teljesülnek-e az e rendelet 27., 32., illetve 33. cikkében hivatkozott, illetve megállapított feltételek. A hagyományos kifejezés elismerésének elutasításáról szóló határozatról értesíti a kifogást emelő felet és a kérelmezőt.

(4) Abban az esetben, ha több kifogást is benyújtottak, egy vagy több ilyen kérelem előzetes vizsgálata az oltalom iránti kérelem elutasítását eredményezheti. Ilyen esetekben a Bizottság felfüggesztheti a további kifogásolási eljárásokat. A Bizottság köteles tájékoztatni a többi kifogást emelő felet valamennyi olyan, az eljárás lefolytatása során hozott határozatról, amely érinti őket.

Amennyiben egy adott kérelem elutasításra kerül, a felfüggesztett kifogásolási eljárásokat lezártnak kell tekinteni, és az érintett kifogást emelő feleket erről megfelelő módon tájékoztatni kell.

3. SZAKASZ

Oltalom

32. cikk

Kapcsolat a védjegyekkel

(1) Az olyan hagyományos kifejezést tartalmazó vagy olyan hagyományos kifejezésből álló védjegy bejegyzését, amely nem felel meg a hagyományos kifejezés 1308/2013/EU rendelet 112. cikke szerinti meghatározásának és használati feltételeinek, illetve amely az említett rendelet VII. mellékletének II. részében felsorolt kategóriák valamelyikébe tartozó termékre vonatkozik:

- el kell utasítani, ha a védjegy lajstromozására irányuló kérelmet a hagyományos kifejezés oltalmára vonatkozó kérelem Bizottsághoz történő benyújtását követően nyújtják be, és a hagyományos kifejezés ezt követően oltalom alá került; vagy
- érvényteleníteni kell.

(2) Egy elnevezés név nem élvezhet oltalmat hagyományos kifejezésként, amennyiben valamely védjegy hírnevének és közismertségének fényében az oltalom félrevezetheti a fogyasztót a szőlőből készült termék valódi mibenlétét, természetét, tulajdonságait vagy minőségét illetően.

(3) A (2) bekezdés sérelme nélkül, az (1) bekezdésben említett olyan védjegyek, amelyeknek a hagyományos kifejezés származási országban való oltalom alá kerülését megelőzően kérelmezték a lajstromozását, amelyeket lajstromoztak, illetve amelyek jóhiszemű használat révén meghonosodtak az Unió területén – amennyiben a nemzeti jogszabályok biztosítják ezt a lehetőséget – az Unió területén továbbra is használhatók és megújíthatók, feltéve, hogy a 2008/95/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽⁹⁾, az (EU) 2015/2436 európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁰⁾ vagy az (EU) 2017/1001 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹¹⁾ alapján nincs ok a védjegy érvénytelenítésére vagy visszavonására.

Ilyen esetekben megengedett a hagyományos kifejezésnek a vonatkozó védjegyek mellett történő használata.

33. cikk

Azonos alakú kifejezések

(1) A valamely, az 1308/2013/EU rendelet 113. cikke alapján oltalmat élvező hagyományos kifejezéssel teljes mértékben vagy részben azonos alakú, oltalom iránti kérelem tárgyát képező kifejezés a helyi és a hagyományos használatnak, valamint az összetévesztés kockázatának kellő figyelembevételével helyezhető oltalom alá.

Olyan azonos alakú kifejezés, amely félrevezeti a fogyasztókat a szőlőből készült termék jellegét, minőségét vagy valódi eredetét illetően, még abban az esetben sem jegyezhető be, ha a kérdéses kifejezés helytálló.

A bejegyzett azonos alakú kifejezés használata kizárólag abban az esetben engedélyezhető, ha a később bejegyzett azonos alakú kifejezés a gyakorlatban megfelelően elkülönül a már bejegyzettől, figyelembe véve, hogy az érintett termelők számára egyenlő bánásmódot kell biztosítani, valamint el kell kerülni a fogyasztók megtévesztését.

(2) Az (1) bekezdés értelemszerűen alkalmazandó az olyan, 2009. augusztus 1-je előtt oltalom alá helyezett hagyományos kifejezésekre, amelyek teljes mértékben vagy részben azonos alakúak valamely, a IV. mellékletben szereplő, oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy földrajzi jelzéssel, illetve egy szőlőfajta nevével vagy annak egyik szinonimájával.

4. SZAKASZ

Módosítás és törlés

34. cikk

Hagyományos kifejezés módosítása

A 25. cikkben előírt feltételeknek eleget tevő kérelmező kérelmezheti a bejegyzett hagyományos kifejezés módosításának jóváhagyását a 26. cikk (1) bekezdésének b), c) és d) pontjában említett elemekre vonatkozóan.

A módosítás iránti kérelmekre a 26–31. cikkben foglaltak értelemszerűen alkalmazandók.

35. cikk

Hagyományos kifejezés törlése

Az 1308/2013/EU rendelet 115. cikkének (2) bekezdésével összhangban a Bizottság egy tagállam, egy harmadik ország, illetve egy jogos érdeklővel rendelkező természetes vagy jogi személy megfelelően indokolt kérelmére végrehajtási jogi aktusokat fogadhat el a hagyományos kifejezés oltalmának törlése céljából.

A törlés iránti kérelmekre a 26–31. cikkben foglaltak értelemszerűen alkalmazandók.

36. cikk

A törlés indokai

A hagyományos kifejezés oltalmát törölni kell, ha:

- a hagyományos kifejezés már nem felel meg a 27., 32. vagy 33. cikkben meghatározott követelményeknek;
- a vonatkozó fogalom meghatározásnak és használati feltételeknek való megfelelés már nem biztosított.

⁽⁹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2008/95/EK irányelve (2008. október 22.) a védjegyekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről (HL L 299., 2008.11.8., 25. o.).

⁽¹⁰⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/2436 irányelve (2015. december 16.) a védjegyekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről (átdolgozás) (HL L 336., 2015.12.23., 1. o.).

⁽¹¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/1001 rendelete (2017. június 14.) az európai uniós védjegyről (HL L 154., 2017.6.16., 1. o.).

37. cikk

A törlés iránti kérelem elfogadhatósága

- (1) Az indokolással ellátott törlési kérelem akkor fogadható el, ha:
- azt valamely tagállam vagy harmadik ország, illetve jogos érdekekkel bíró természetes vagy jogi személy nyújtotta be a Bizottságnak; és
 - az a 36. cikkben említett indokok egyikén alapul.
- A kellően indokolt törlési kérelem csak akkor fogadható el, ha alátámasztja a kérelmező jogos érdekét.
- (2) Amennyiben a Bizottság elfogadhatatlannak ítéli a törlési kérelmet, tájékoztatja a kérelmet benyújtó hatóságot vagy személyt az elfogadhatatlanság indokairól.
- (3) A Bizottság a törlési kérelmet az (EU) 2019/34 végrehajtási rendelet 30. cikke (4) bekezdésének megfelelően az érintett hatóságok és személyek rendelkezésére bocsátja.
- (4) A törlési kérelmekkel szemben benyújtott, indokolással ellátott kifogásolási nyilatkozatok csak akkor fogadhatók el, ha bizonyítják, hogy valamely érdekelt fél folyamatosan alkalmazza a kereskedelemben a bejegyzett elnevezést.

38. cikk

A harmadik országokban használt hagyományos kifejezésekre vonatkozó szabályok

- (1) A hagyományos kifejezéseknek az 1308/2013/EU rendelet 112. cikkében szereplő fogalom meghatározása értelemszerűen alkalmazandó a harmadik országok jogszabályainak hatálya alá tartozó, földrajzi jelzéssel vagy eredetmegjelöléssel ellátott, szőlőből készült termékekre vonatkozóan az érintett harmadik országokban használt hagyományos kifejezésekre.
- (2) Azoknak a harmadik országokból származó, szőlőből készült termékeknek az esetében, amelyek címkéjén az (EU) 2019/34 végrehajtási rendelet 25. cikkének (1) bekezdésében említett, az „E-Bacchus” elektronikus adatbázisban felsorolt hagyományos kifejezésektől eltérő hagyományos jelölés szerepel, a szóban forgó jelölés az érintett harmadik országokban alkalmazandó, a reprezentatív szakmai szervezetek által meghatározott szabályokat is felölelő szabályozással összhangban használható.

5. SZAKASZ

39. cikk

Meglévő oltalom alatt álló hagyományos kifejezések

A 607/2009/EK rendelettel összhangban oltalom alatt álló hagyományos kifejezések e rendelet értelmében automatikusan oltalmat élveznek.

IV. FEJEZET

CÍMKÉZÉS ÉS KISZERELÉS

1. SZAKASZ

Kötelező adatok

40. cikk

A kötelező adatok megjelenítése

- (1) Az 1308/2013/EU rendelet 119. cikkében említett kötelező adatokat azonos látómezőben kell megjeleníteni a tárolóedényen, oly módon, hogy a szóban forgó adatok a tárolóedény elfordítása nélkül is egyidejűleg olvashatók legyenek, és kitörölhetetlen betűkkel kell feltüntetni úgy, hogy világosan megkülönböztethetők legyenek a körülöttük található szöveges vagy grafikus elemektől.
- (2) Az (1) bekezdéstől eltérve, a 41. cikk (1) bekezdésében említett kötelező adatok és a tételszám az említett bekezdésben hivatkozott látómezőn kívül is feltüntethetők.
- (3) Az e cikk (1) bekezdésében, valamint a 41. cikk (1) bekezdésében említett adatok feltüntetésére használt betűk mérete legalább 1,2 mm, függetlenül az alkalmazott karakterformátumtól.

41. cikk

Egyes horizontális szabályok alkalmazása

(1) Az egyes allergiát vagy intoleranciát okozó anyagoknak vagy termékeknek az 1169/2011/EU rendelet 21. cikke szerinti feltüntetése céljából a szulfitokra, a tojásra és a tojásalapú termékekre, valamint a tejre és a tejalapú termékekre vonatkozóan alkalmazandó kifejezéseket az I. melléklet A. része tartalmazza.

(2) Az (1) bekezdésben említett kifejezésekkel együtt feltüntethető az I. melléklet B. részében szereplő megfelelő piktogram.

42. cikk

Forgalmazás és kivitel

(1) Azok a szőlőből készült termékek, amelyek címkéje vagy kiserelése nem felel meg az e rendeletben megállapított vonatkozó feltételeknek, nem forgalmazhatók az Unión belül és nem exportálhatók.

(2) Az 1308/2013/EU rendelet II. része II. címe I. fejezete 2. szakaszának 3. alszakaszától és 3. szakaszától eltérve, ha az érintett, szőlőből készült termékeket kivitelre szánják, a tagállamok engedélyezhetik egyes, a hatályos uniós címkézési és kiserelési szabályoknak nem megfelelő adatok és kiserelések alkalmazását, amennyiben az érintett harmadik ország jogszabályai a szőlőből készült termékek esetében megkövetelik a kérdéses adatok feltüntetését vagy a kérdéses kiserelést. Ezek az adatok az Unió hivatalos nyelveitől eltérő nyelven is feltüntethetők.

(3) Az 1308/2013/EU rendelet II. része II. címe I. fejezete 2. szakaszának 3. alszakaszától és 3. szakaszától eltérve, ha a szőlőből készült termékek repülőgépek fedélzetén kerülnek elfogyasztásra, a tagállamok engedélyezhetnek a hatályos uniós kiserelési szabályoknak nem megfelelő kisereléseket, amennyiben biztonsági megfontolások alapján szükséges a szőlőből készült termékek e kisereléseinek alkalmazása.

43. cikk

Az ólomalapú kupakok, illetve fóliák használatának tilalma

Az 1308/2013/EU rendelet VII. melléklete II. részének 1–11., 13., 15. és 16. pontjában említett, szőlőből készült termékek záróelemei nem fedhetők ólomalapú kupakokkal vagy fóliákkal.

44. cikk

Tényleges alkoholtartalom

Az 1308/2013/EU rendelet 119. cikke (1) bekezdésének c) pontjában említett, térfogatszázalékban kifejezett alkoholtartalmat egész vagy fél térfogatszázalék-egységekben kell megadni.

A tényleges alkoholtartalmat jelző számjegyet a „% vol” jelzés követi, előtte pedig szerepelhet a „*tényleges alkoholtartalom*” vagy a „*tényleges alkohol*” jelölés, illetve az „*alk.*” rövidítés. Részben erjedt szőlőmust vagy még erjedésben lévő újbor esetében a tényleges alkoholtartalom jelzését helyettesítheti vagy kiegészítheti az összes alkoholtartalom feltüntetése, ahol a számjegyeket a „% vol” jelzés követi, előttük pedig szerepelhetnek az „*összes alkoholtartalom*” vagy az „*összes alkohol*” szavak.

Az elemzés során alkalmazott referencia-módszerhez meghatározott tűréshatárok sérelme nélkül, a feltüntetett alkoholtartalom nem térhet el 0,5 térfogatszázaléknál nagyobb mértékben az elemzéssel kapott értéktől. Az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy földrajzi jelzéssel ellátott, három évnél hosszabb ideig palackban tárolt, szőlőből készült termékek, valamint a pezsgők, a minőségi pezsgők, a szén-dioxid hozzáadásával készült habzóborok, a gyöngyözőborok, a szén-dioxid hozzáadásával készült gyöngyözőborok, a likőrborok és a túlérett szőlőből készült borok alkoholtartalma – az elemzés során alkalmazott referencia-módszerhez meghatározott tűréshatárok sérelme nélkül – nem térhet el 0,8 térfogatszázaléknál nagyobb mértékben az elemzéssel kapott értéktől.

45. cikk

A származás feltüntetése

(1) A származás feltüntetésére – az 1308/2013/EU rendelet 119. cikke (1) bekezdése d) pontjának megfelelően – a következő jelöléseket kell használni:

a) az 1308/2013/EU rendelet VII. melléklete II. részének 1., 3–9., 15. és 16. pontjában említett, szőlőből készült termékek esetében a(z) „(...) -ból/-ből/-ről/-ről származó bor”, a(z) „(...) -ban/-ben/-on/-en/-ön termelt bor”, a(z) „(...) -i/-beli termék” vagy a(z) „(...) -ból/-ből/-ről/-ről származó pezsgő/sekt” szavak vagy valamely, ezekkel megegyező értelmű kifejezések, annak a tagállamnak vagy harmadik országnak a nevével kiegészítve, amelynek a területén a szőlőt szüretelik és borrá feldolgozzák;

- b) a több különböző tagállamból származó borok házasításával előállított borok esetében „az Európai Unióból származó bor” vagy „az Európai Unió különböző országaiból származó borok házasításával készített bor” szavak vagy valamely, ezekkel megegyező értelmű kifejezések;
- c) az olyan borok esetében, amelyeket egy tagállamban szüretelt szőlőből egy másik tagállamban készítenek, „az Európai Unióból származó bor” vagy a(z) „(...)ban/-ben/-on/-en/-ön szüretelt szőlőből (...)ban/-ben/-on/-en/-ön készített bor” szavak, az érintett tagállamok nevével kiegészítve;
- d) a több harmadik országból származó borok házasításával készült borok esetében a(z) „(...)ból/-ből/-ről/-ről származó borok házasításával készült bor” szavak, az érintett harmadik országok nevével kiegészítve;
- e) egy harmadik országban szüretelt szőlőből egy másik harmadik országban készült borok esetében a(z) „(...)ban/-ben/-on/-en/-ön szüretelt szőlőből (...)ban/-ben/-on/-en/-ön készült bor” szavak, az érintett harmadik országok nevével kiegészítve.

Az első albekezdés a) pontjától eltérve, az 1308/2013/EU rendelet VII. melléklete II. részének 4., 5. és 6. pontjában említett, utalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy földrajzi jelzéssel nem rendelkező, szőlőből készült termékek esetében az a) pontban említett jelölés helyett a(z) „(...)ban/-ben/-on/-en/-ön termelt” vagy valamely, ezzel azonos értelmű jelölés is használható, annak a tagállamnak a nevével kiegészítve, ahol a második alkoholos erjesztésre sor kerül.

Az első és második albekezdés nem érinti a 47. és az 56. cikk rendelkezéseit.

(2) Az 1308/2013/EU rendelet VII. melléklete II. részének 2., 10., 11. és 13. pontjában említett, szőlőből készült termékek esetében a származás feltüntetésére – az 1308/2013/EU rendelet 119. cikke (1) bekezdése d) pontjának megfelelően – a következő jelöléseket kell használni:

- a) a(z) „(...)ból/-ből/-ről/-ről származó must” vagy a(z) „(...)ban/-ben/-on/-en/-ön termelt must” vagy valamely, ezekkel azonos értelmű jelölés, kiegészítve a tagállam nevével;
- b) a két vagy több tagállamban előállított, szőlőből készült termékek házasítása esetén „az Európai Unió két vagy több országából származó termékek keveréke” jelölés;
- c) olyan szőlőmust esetében, amelyet nem abban a tagállamban készítettek, ahol a felhasznált szőlőt szüretelték, a(z) „(...)ban/-ben/-on/-en/-ön szüretelt szőlőből (...)ban/-ben/-on/-en/-ön készült must” jelölés.

(3) Az Egyesült Királyság esetében az (1) bekezdés a) és c) pontjában, valamint a (2) bekezdés a) és c) pontjában megállapított rendelkezések tekintetében a tagállam elnevezése helyett feltüntethető az Egyesült Királyság részét képező azon megfelelő ország elnevezése, ahol a szőlőből készült termék készítéséhez felhasznált szőlőt leszüretelték.

46. cikk

A palackozó, a termelő, az importőr és a forgalmazó nevének feltüntetése

(1) Az 1308/2013/EU rendelet 119. cikke (1) bekezdésének e) és f) pontja, valamint e cikk alkalmazásában:

- a) „palackozó”: az az Európai Unióban letelepedett természetes vagy jogi személy, illetve természetes vagy jogi személyek azon csoportja, aki vagy amely palackozást végez vagy végeztet saját nevében;
- b) „palackozás”: az érintett termék 60 litert meg nem haladó térfogatú tárolóedényekbe történő töltése későbbi értékesítés céljából;
- c) „termelő”: az a természetes vagy jogi személy, illetve természetes vagy jogi személyek azon csoportja, aki vagy amely a szőlőt és a szőlőmustot borrá vagy a szőlőmustot és a bort pezsgővé, szén-dioxid hozzáadásával készült habzóborrá, minőségi pezsgővé vagy illatos szőlőfajtából készült minőségi pezsgővé dolgozza fel vagy dolgoztatja fel saját nevében;
- d) „importőr”: az az Unióban letelepedett természetes vagy jogi személy, illetve az Unióban székhellyel rendelkező, természetes és jogi személyeket tömörítő csoport, aki vagy amely felelősséget vállal a 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹²⁾ 5. cikkének 24. pontja értelmében vett nem uniós áruk forgalomba hozataláért;
- e) „forgalmazó”: olyan – a termelő fogalm meghatározásának hatálya alá nem tartozó – természetes vagy jogi személy, illetve ilyen személyeket tömörítő csoport, aki vagy amely pezsgő, szén-dioxid hozzáadásával készült habzóbor, minőségi pezsgő vagy illatos szőlőfajtából készült minőségi pezsgő felvásárlásával és forgalomba hozatalával foglalkozik;
- f) „cím”: annak a helyi közigazgatási területnek és tagállamnak vagy harmadik országnak a megjelölése, ahol a palackozó, a termelő, a forgalmazó vagy az importőr székhelye található.

(2) A palackozó neve és címe mellett fel kell tüntetni a következő jelölések valamelyikét:

- a) a „palackozó” vagy a „palackozta (...)” kifejezés, amely kiegészíthető a termelő gazdaságára utaló kifejezésekkel, vagy

⁽¹²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 952/2013/EU rendelete (2013. október 9.) az Unió Vámkódex létrehozásáról (HL L 269., 2013.10.10., 1. o.).

- b) a tagállamok által megállapított feltételek mellett használható kifejezések, amennyiben az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy földrajzi jelzéssel ellátott, szőlőből készült termékek palackozására az alábbi helyszínek valamelyikén kerül sor:
- a bortermelő gazdasága; vagy
 - valamely termelői csoport telephelye; vagy
 - valamely, az érintett körülhatárolt földrajzi területen vagy annak közvetlen közelében található vállalkozás telephelye.

Bérpalackozás esetén a palackozóra vonatkozó jelölést a „(...) számára palackozva” jelöléssel vagy – amennyiben a harmadik személy számára palackozást végző nevét és címét is jelölik – a „(...) számára palackozta: (...)” jelöléssel kell kiegészíteni.

Amennyiben a palackozásra a palackozó székhelyétől eltérő helyen kerül sor, az e bekezdésben említett adatokat ki kell egészíteni a művelet végrehajtásának pontos helyét megjelölő adatokkal, valamint – amennyiben a palackozásra egy másik tagállamban kerül sor – a szóban forgó másik tagállam nevével. E követelményeket nem kell alkalmazni abban az esetben, ha a palackozásra a palackozó székhelyének közvetlen közelében található helyen kerül sor.

Amennyiben palackok helyett más tárolóedényeket használnak, a „palackozó:”, illetve a „palackozta: (...)” jelölést a „somagoló:”, illetve a „somagolta: (...)” jelöléssel kell helyettesíteni, kivéve, ha az alkalmazott nyelv önmagában nem érzékelteti az e kifejezések közötti különbséget.

(3) A termelő, illetve a forgalmazó nevét ki kell egészíteni a „termelő:” vagy a „termelte:”, illetve a „forgalmazó:” vagy a „forgalmazza:” vagy egy ezekkel azonos értelmű kifejezéssel.

A tagállamok határozhatnak úgy, hogy:

- kötelezővé teszik a termelő feltüntetését;
- engedélyezik a „termelő:”, illetve a „termelte:” kifejezésnek a II. mellékletében felsorolt kifejezések egyikével való helyettesítését.

(4) Az importőr neve és címe előtt fel kell tüntetni az „importőr:” vagy az „importálja: (...)” kifejezést. Az ömlesztve importált és az Unióban palackozott, szőlőből készült termékek esetében az importőr neve a palackozó nevével helyettesíthető vagy kiegészíthető, a (2) bekezdéssel összhangban.

(5) A (2), (3) és (4) bekezdésben említett jelölések összevontan is feltüntethetők, ha ugyanarra a természetes vagy jogi személyre vonatkoznak.

E jelölések egyike a palackozó, a termelő, az importőr vagy a forgalmazó székhelye szerinti tagállam által meghatározott kóddal is helyettesíthető. A kódot ki kell egészíteni a szóban forgó tagállamra való hivatkozással. Az érintett termék borcímekjén fel kell tüntetni a kóddal jelölt palackozótól, termelőtől, importőrtől vagy forgalmazótól eltérő, de a kereskedelmi forgalmazásban szintén részt vevő természetes vagy jogi személyek nevét és címét is.

(6) Ha a palackozó, a termelő, az importőr vagy a forgalmazó neve vagy címe valamely oltalom alatt álló eredetmegjelölésből vagy földrajzi jelzésből áll, illetve ilyet tartalmaz, a következőképpen tüntetendő fel a címkén:

- legfeljebb feleakkora írásjelekkel, mint az oltalom alatt álló eredetmegjelölés vagy földrajzi jelzés, illetve az érintett, szőlőből készült termék kategóriájának megnevezése; vagy
- az (5) bekezdés második albekezdése szerinti kóddal.

Az egyes tagállamok eldönthetik, hogy e két lehetőség közül melyiket kell alkalmazni a területükön előállított, szőlőből készült termékekre.

47. cikk

A pezsgő, a szén-dioxid hozzáadásával készült habzóbor, a minőségi pezsgő és az illatos szőlőfajtából készült minőségi pezsgő cukortartalmának feltüntetése

(1) Az 1308/2013/EU rendelet 119. cikke (1) bekezdésének g) pontjában felsorolt, szőlőből készült termékek címkéjén szerepelnie kell az e rendelet III. mellékletének A. részében felsorolt, a cukortartalmat feltüntető kifejezéseknek.

(2) Ha a szőlőből készült termékek fruktózban, glükózban és szacharózban kifejezett cukortartalma alapján a III. melléklet A. részében felsorolt kifejezések közül kettő használata is indokolható, választani kell, hogy a kettő közül melyiket tüntetik fel.

(3) A III. melléklet A. részében ismertetett használati feltételek sérelme nélkül, a cukortartalom nem térhet el literenként három grammnál nagyobb mértékben a termék címkéjén feltüntetett értéktől.

48. cikk

A szén-dioxid hozzáadásával készült habzóborra és gyöngyözőborra, valamint a minőségi pezsgőre vonatkozó különös szabályok

(1) Az 1308/2013/EU rendelet VII. mellékletének II. részében említett „szén-dioxid hozzáadásával készült habzóbor”, valamint „szén-dioxid hozzáadásával készült gyöngyözőbor” kifejezést – azonos betűtípust és betűméretet alkalmazva – ki kell egészíteni a „szén-dioxid hozzáadásával készült” vagy a „szénsav-anhidrid hozzáadásával készült” szavakkal akkor is, ha az 1308/2013/EU rendelet 119. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.

(2) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó, ha az adott nyelvi változat önmagában is jelzi, hogy a terméket szén-dioxid hozzáadásával állították elő.

(3) A minőségi pezsgők esetében a szőlőből készült termék kategóriájára való hivatkozás elhagyható azon termékeknél, amelyek címkéjén szerepel a „Sekt” kifejezés.

2. SZAKASZ

Választható adatok

49. cikk

Évjárat

(1) Az 1308/2013/EU rendelet VII. melléklete II. részének 1–11., 13., 15. és 16. pontjában meghatározott, szőlőből készült termékek címkéjén feltüntethető az 1308/2013/EU rendelet 120. cikke (1) bekezdésének a) pontjában említett évjárat, feltéve, hogy az érintett termékek előállításához felhasznált szőlő legalább 85 %-át az adott évben szüretelték. Nem számítanak ide a következők:

- a) az édesítésre szolgáló, szőlőből készült termékekből, az „expedíciós likőrből” vagy a „tirázslikőrből” felhasznált bármekkora mennyiség, vagy
- b) az 1308/2013/EU rendelet VII. melléklete II. része 3. pontjának e) és f) alpontjában említett termékekből felhasznált bármekkora mennyiség;

(2) Az (1) bekezdés alkalmazásában az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy földrajzi jelzéssel nem rendelkező, de a címkéjükön az évjáratra utaló jelzéssel ellátott, szőlőből készült termékeknek rendelkezniük kell az (EU) 2018/274 bizottsági végrehajtási rendelet⁽¹³⁾ 12. cikke szerinti tanúsítvánnyal.

(3) A hagyományosan januárban vagy februárban szüretelt szőlőből készített termékek esetében az előző naptári évet kell évjáratként feltüntetni a címkén.

50. cikk

A borszőlőfajta neve

(1) Az 1308/2013/EU rendelet VII. melléklete II. részének 1–11., 13., 15. és 16. pontjában említett, szőlőből készült termékek előállításához használt borszőlőfajtáknak az 1308/2013/EU rendelet 120. cikke (1) bekezdésének b) pontjában felsorolt megnevezései vagy ezek szinonimái az a) és b) pontban megállapított feltételek mellett szerepelhetnek az érintett termékek címkéin, amennyiben azokat az Unióban állítják elő, illetve az a) és c) pontban megállapított feltételek mellett, amennyiben azokat harmadik országokban állítják elő.

a) A borszőlőfajta nevei vagy ezek szinonimái a következő feltételek mellett tüntethetők fel:

- i. ha egyetlen borszőlőfajta neve vagy annak szinonimája kerül feltüntetésre, az érintett terméknek legalább 85 %-a a szóban forgó fajtából készült, nem számítva bele a következőket:
 - az édesítésre szolgáló, szőlőből készült termékekből, az „expedíciós likőrből” vagy a „tirázslikőrből” felhasznált bármekkora mennyiség; vagy
 - az 1308/2013/EU rendelet VII. melléklete II. része 3. pontjának e) és f) alpontjában említett termékekből felhasznált bármekkora mennyiség;

⁽¹³⁾ A Bizottság (EU) 2018/274 végrehajtási rendelete (2017. december 11.) az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a szőlőtelepítésekre vonatkozó engedélyezési rendszer, a tanúsítás, a bevételezési és kiadási nyilvántartás, a kötelező bejelentések és értesítések tekintetében, valamint az 1306/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a releváns ellenőrzések tekintetében történő alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról, továbbá az (EU) 2015/561 bizottsági végrehajtási rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 58., 2018.2.28., 60. o.).

- ii. ha két vagy több szőlőfajta neve vagy ezek szinonimái kerülnek feltüntetésre, az érintett termék 100 %-a a szóban forgó fajtákból készült, nem számítva bele a következőket:
- az édesítésre szolgáló, szőlőből készült termékekből, az „expedíciós likőrből” vagy a „tirázslikőrből” felhasznált bármekkora mennyiség; vagy
 - az 1308/2013/EU rendelet VII. melléklete II. része 3. pontjának e) és f) alpontjában említett termékekből felhasznált bármekkora mennyiség;

A borszőlőfajtákat a felhasznált mennyiségek részaránya szerint csökkenő sorrendben, azonos betűmérettel kell feltüntetni.

- b) Az Unióban előállított, szőlőből készült termékek esetében a borszőlőfajta neveinek vagy ezek szinonimáinak megnevezéséhez az 1308/2013/EU rendelet 81. cikkének (2) bekezdése szerinti borszőlőfajta-osztályozásban szereplő neveket kell használni.

Azon tagállamok esetében, amelyek az 1308/2013/EU rendelet 81. cikkének (3) bekezdése alapján mentesülnek az osztályba sorolásra vonatkozó kötelezettség alól, a borszőlőfajta neveinek vagy ezek szinonimáinak szerepelniük kell a szőlőfajtaneveknek és szinonimáiknak a Nemzetközi Szőlészeti és Borászati Szervezet által összeállított nemzetközi jegyzékében.

- c) A harmadik országokból származó, szőlőből készült termékek esetében a borszőlőfajta neveinek és ezek szinonimáinak használatára vonatkozó feltételeknek meg kell felelniük a bortermelőkre az érintett harmadik országban alkalmazandó szabályoknak, ideértve a reprezentatív szakmai szervezetek által kidolgozott szabályokat is, és a borszőlőfajta neveinek vagy ezek szinonimáinak szerepelniük kell az alábbi szervezetek által összeállított jegyzékek közül legalább az egyikben:
- i. Nemzetközi Szőlészeti és Borászati Szervezet;
 - ii. az új növényfajta oltalmára létesült nemzetközi unió;
 - iii. a Növénygenetikai Erőforrások Nemzetközi Testülete.

(2) Az (1) bekezdés alkalmazásában az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy földrajzi jelzéssel nem rendelkező, de a címkéjén a borszőlőfajta utaló jelzéssel ellátott, szőlőből készült terméknek rendelkeznie kell az (EU) 2018/274 végrehajtási rendelet 12. cikke szerinti tanúsítvánnyal.

A pezsgők és a minőségi pezsgők esetében a termék megjelölését kiegészítő „pinot blanc”, „pinot noir”, „pinot meunier” vagy „pinot gris” fajtanév, illetve az Unió egyéb nyelvein használt, az említettekkel egyenértékű nevek helyettesíthetők a „pinot” szinonimával.

(3) Az oltalom alatt álló eredetmegjelölésből vagy földrajzi jelzésből álló vagy ilyen eredetmegjelölést, illetve földrajzi jelzést magukban foglaló azon borszőlőfajtanevek és szinonimáik felsorolását, amelyek szerepelhetnek az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel, földrajzi jelzéssel vagy valamely harmadik ország földrajzi jelzésével ellátott termékek címkéjén, e rendelet IV. mellékletének A. része tartalmazza.

A IV. melléklet A. részét a Bizottság kizárólag az új tagállamok bevett címkézési gyakorlatának figyelembevétele céljából módosíthatja, azok csatlakozását követően.

(4) Az e rendelet IV. mellékletének B. részében felsorolt borszőlőfajtanevek és azok szinonimái, amelyek részben tartalmazznak valamely oltalom alatt álló eredetmegjelölést vagy földrajzi jelzést, és közvetlenül utalnak az érintett oltalom alatt álló eredetmegjelölés vagy földrajzi jelzés földrajzi elemére, kizárólag oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy földrajzi jelzéssel, illetve valamely harmadik ország földrajzi jelzésével ellátott terméken tüntethetők fel.

51. cikk

A borszőlőfajtáknak az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy földrajzi jelzéssel nem rendelkező, szőlőből készült termékek címkéjén történő feltüntetésére vonatkozó különös szabályok

Az 1308/2013/EU rendelet VII. melléklete II. részének 1–9. és 16. pontjában említett, oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel nem rendelkező, szőlőből készült termékek esetében, feltéve, hogy teljesülnek az említett rendelet 120. cikkének (2) bekezdésében megállapított feltételek, a tagállamok dönthetnek úgy, hogy a „fajtabor” kifejezést az alábbiak egyikével vagy mindegyikével egészítik ki:

- a) az érintett tagállam(ok) neve;
- b) a borszőlőfajta (borszőlőfajta) neve.

Azoknak az első albekezdésben említett, oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy földrajzi jelzéssel nem rendelkező, illetve valamely harmadik ország földrajzi jelzésével nem rendelkező, szőlőből készült termékeknek az esetében, amelyek címkéjén szerepel egy vagy több borszőlőfajta neve, az érintett harmadik országok dönthetnek úgy, hogy használják a „fajtabor” kifejezést, kiegészítve azt az adott harmadik ország(ok) nevével.

E rendelet 45. cikke nem alkalmazandó a tagállam(ok) vagy harmadik ország(ok) nevének megjelölése tekintetében.

Az Egyesült Királyság esetében a tagállam neve helyett feltüntethető az Egyesült Királyság részét képező azon megfelelő ország elnevezése, ahol a szőlőből készült termék készítéséhez felhasznált szőlőt szüretelték.

52. cikk

A pezsgőtől, a szén-dioxid hozzáadásával készült habzóbortól, a minőségi pezsgőtől és az illatos szőlőfajtából készült minőségi pezsgőtől eltérő egyéb, szőlőből készült termékek cukortartalmának feltüntetése

(1) A fruktózban és glükózban kifejezett cukortartalom az e rendelet III. mellékletének B. részében megadottak szerint feltüntethető az 1308/2013/EU rendelet 119. cikke (1) bekezdésének g) pontjában említett termékektől eltérő egyéb, szőlőből készült termékek címkéjén.

(2) Ha a szőlőből készült termékek cukortartalma alapján az e rendelet III. mellékletének B. részében szereplő kifejezések közül kettő használata is indokolható, választani kell, hogy a kettő közül melyiket tüntetik fel.

(3) Az e rendelet III. mellékletének B. részében ismertetett használati feltételek sérelme nélkül, a cukortartalom nem térhet el literenként egy grammnál nagyobb mértékben a termék címkéjén feltüntetett értéktől.

(4) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó az 1308/2013/EU rendelet VII. melléklete II. részének 3., 8. és 9. pontjában említett, szőlőből készült termékekre, feltéve, hogy az érintett tagállam szabályozza a cukortartalomra vonatkozó jelölések használatának feltételeit, illetve hogy az érintett harmadik országban alkalmazandó szabályok megállapítják e feltételeket, ez utóbbi esetben beleértve a reprezentatív szakmai szervezetek szabályait is.

53. cikk

Bizonyos előállítási eljárásokra utaló kifejezések

(1) Az 1308/2013/EU rendelet 120. cikke (1) bekezdése f) pontjának megfelelően az 1308/2013/EU rendelet VII. melléklete II. részének 1–11., 13., 15. és 16. pontjában említett, szőlőből készült termékeken feltüntethetők bizonyos előállítási módszerekre utaló jelzések. Ezek a jelölések magukban foglalhatják az e cikkben említett előállítási módszereket.

(2) A fából készült tárolóedényben erjesztett vagy érlelt, oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel, illetve valamely harmadik ország földrajzi jelzésével ellátott, szőlőből készült termékek megjelölésére kizárólag az V. mellékletben felsorolt, bizonyos előállítási módszerekre utaló jelölések használhatók. A tagállamok és a harmadik országok ugyanakkor az ilyen, szőlőből készült termékek tekintetében egyéb, az V. mellékletben felsoroltakkal egyenértékű jelöléseket is meghatározhatnak.

Az első albekezdésben említett jelölések valamelyikét abban az esetben lehet használni, ha a szőlőből készült terméket fából készült tárolóedényben, a hatályos nemzeti rendelkezéseknek megfelelően érlelték, még akkor is, ha az érlelést később más típusú tárolóedényben folytatták.

Az első albekezdésben említett jelölések nem használhatók tölgyfadarabok felhasználásával előállított, szőlőből készült termékek jelölésére, még abban az esetben sem, ha a tölgyfadarabok használata fából készült tárolóedények alkalmazásával párosult.

(3) A „palackban erjesztett” kifejezés csak abban az esetben használható oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy valamely harmadik ország földrajzi jelzésével ellátott pezsgőkre, illetve minőségi pezsgőkre, ha:

- a) a terméket palackban történő második alkoholos erjesztéssel tették pezsgővé;
- b) az előállítási folyamat időtartama – beleértve az érlelést abban a gazdaságban, ahol a termék készült – a küvében végbemenő, szén-dioxid-képződést szolgáló erjedési folyamat kezdetétől számítva legalább kilenc hónap volt;
- c) a küvében végbemenő, szén-dioxid-képződést szolgáló erjedési folyamat és a küvé seprőn tartása legalább 90 napig tartott;
- d) a terméket szűréssel, a transzvázé eljárás alkalmazásával vagy degorzálással seprőtlenítették.

(4) A „hagyományos módszerrel palackban erjesztett”, a „hagyományos módszer”, a „klasszikus módszer” és a „klasszikus hagyományos módszer” kifejezés csak abban az esetben használható oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy valamely harmadik ország földrajzi jelzésével ellátott pezsgőkre, illetve minőségi pezsgőkre, ha:

- a) a terméket palackban történő második alkoholos erjesztéssel tették pezsgővé;
- b) a termék a küvé összeállításától számítva legalább kilenc hónapon át megszakítás nélkül a borseprőn maradt ugyanabban a gazdaságban;
- c) a terméket degorzálással seprőtlenítették.

(5) A „Crémant” kifejezés csak abban az esetben használható oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy valamely harmadik ország földrajzi jelzésével ellátott, fehér vagy „rozé” minőségi pezsgőkre, ha:

- a) a szőlőt kézzel szüretelték;
- b) a bor egész szőlőfürtök vagy bogyózott szőlő préselésével nyert mustból készült. A kinyert must mennyisége 150 kg szőlőmennyiségre számítva legfeljebb 100 liter;
- c) a maximális kén-dioxid-tartalom nem haladja meg a 150 mg/l-t;
- d) a cukortartalom 50 g/l-nél alacsonyabb;
- e) a bor megfelel a (4) bekezdésben meghatározott követelményeknek.

Az 55. cikk sérelme nélkül, a „Crémant” kifejezést a minőségi pezsgők címkéjén a szóban forgó oltalom alatt álló eredetmegjelöléshez vagy harmadik országbeli földrajzi jelzéshez kapcsolódó körülhatárolt terület alapjául szolgáló földrajzi egység nevével összekapcsolva kell szerepeltetni.

Az első albekezdés a) pontjában és a második albekezdésben foglaltak nem alkalmazandók azokra a termelőkre, amelyek a „Crémant” szót magában foglaló, 1986. március 1-je előtt lajstromozott védjegy tulajdonosai.

(6) A szőlő ökológiai termesztésére való hivatkozásokat a 834/2007/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁴⁾ szabályozza.

54. cikk

A borgazdaság feltüntetése

(1) A borgazdaságokra vonatkozóan a VI. mellékletben megadott, a palackozó, a termelő vagy a forgalmazó nevének megjelölésétől eltérő kifejezések kizárólag oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy földrajzi jelzéssel ellátott, szőlőből készült termékek esetében alkalmazhatók.

E kifejezések csak akkor használhatók, ha a szőlőből készült termék kizárólag a szóban forgó gazdaság művelésében lévő szőlőültetvényen szüretelt szőlőből készült, és a borkészítés teljes folyamata a szóban forgó gazdaságban megy végbe.

(2) A tagállamok szabályozzák a VI. mellékletben felsorolt kifejezéseik használatát. A harmadik országok megállapítják a VI. mellékletben felsorolt kifejezéseik használatára alkalmazandó szabályokat, figyelembe véve a reprezentatív szakmai szervezetektől származó szabályokat is.

(3) Az adott gazdaságban előállított, szőlőből készült termék forgalmazásában részt vevő gazdasági szereplők csak az érintett borgazdaság hozzájárulásával használhatják az adott borgazdaság nevét a szőlőből készült termék címkézéséhez és kiszéréséhez.

55. cikk

Az oltalom alatt álló eredetmegjelölés vagy földrajzi jelzés szerinti területnél kisebb vagy nagyobb földrajzi egység nevére történő hivatkozások

(1) Az 1308/2013/EU rendelet 120. cikke (1) bekezdésének g) pontja értelmében és a 45. és 46. cikk sérelme nélkül, az eredetmegjelölés vagy földrajzi jelzés szerinti területnél kisebb vagy nagyobb földrajzi egység nevére történő hivatkozások kizárólag oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy földrajzi jelzéssel, illetve valamely harmadik ország földrajzi jelzésével ellátott, szőlőből készült termékek címkéin tüntethetők fel.

(2) Az eredetmegjelölés vagy a földrajzi jelzés szerinti területnél kisebb földrajzi egység nevére történő hivatkozások esetén a szóban forgó földrajzi egység területét a kérelmezőnek a termékleírásban és az egységes dokumentumban pontosan meg kell határoznia. A tagállamok szabályokat alkothatnak e földrajzi egységek használatára vonatkozóan.

⁽¹⁴⁾ A Tanács 834/2007/EK rendelete (2007. június 28.) az ökológiai termelésről és az ökológiai termékek címkézéséről és a 2092/91/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 189., 2007.7.20., 1. o.).

A kisebb földrajzi egységen belül előállított, szőlőből készült termékekre a következő szabályok alkalmazandók:

- a) a szőlőből készült termék készítéséhez felhasznált szőlő legalább 85 %-ának a szóban forgó kisebb földrajzi egység területéről kell származnia. Nem számítanak ide a következők:
 - i. az édesítésre szolgáló, szőlőből készült termékekből, az „expedíciós likőrből” vagy a „tirázslikőrből” felhasznált bármekkora mennyiség;
 - ii. az 1308/2013/EU rendelet VII. melléklete II. része 3. pontjának e) és f) alpontjában említett termékekből felhasznált bármekkora mennyiség;
- b) Az előállításához felhasznált szőlő fennmaradó részének az érintett eredetmegjelöléshez vagy földrajzi jelzéshez kapcsolódó körülhatárolt földrajzi területről kell származnia.

Azon lajstromozott védjegyek, illetve 2002. május 11. előtt használat útján meghonosodott védjegyek esetében, amelyek az eredetmegjelölés vagy földrajzi jelzés szerinti területnél kisebb földrajzi egység nevéből vagy az érintett tagállamok földrajzi területre vonatkozó hivatkozásából állnak, vagy ilyen tartalmazznak, a tagállamok dönthetnek úgy, hogy nem alkalmazzák a második albekezdés a) és b) pontjában meghatározott követelményeket.

(3) Az eredetmegjelölés vagy földrajzi jelzés szerinti területnél kisebb vagy nagyobb földrajzi egység neve, illetve a földrajzi területre való hivatkozások a következőkre utalhatnak:

- a) adott helység vagy az érintett helységek csoportja;
- b) adott helyi közigazgatási egység vagy annak egy része;
- c) adott borvidéki körzet vagy annak egy része;
- d) adott közigazgatási terület.

3. SZAKASZ

Egyes különleges palackformákra és záróelemekre vonatkozó szabályok

56. cikk

A különleges palackformák használatára vonatkozó feltételek

Ahhoz, hogy valamely palackforma szerepelhessen a különleges palackformák VII. mellékletben meghatározott jegyzékében, meg kell felelnie a következő követelményeknek:

- a) az elmúlt 25 év során kizárólagosan, ténylegesen és hagyományosan használatban volt valamely oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy földrajzi jelzéssel ellátott, szőlőből készült termék tárolóedényeként; és
- b) használatát a fogyasztók az adott oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy földrajzi jelzéssel ellátott, szőlőből készült termékhez kötik.

A VII. melléklet meghatározza az elismert különleges palackformák használatát szabályozó feltételeket.

57. cikk

Bizonyos, szőlőből készült termékek kiszerezésére vonatkozó szabályok

(1) Az Unióban előállított pezsgők, minőségi pezsgők és illatos szőlőfajtából készült minőségi pezsgők olyan „pezsgősüveg” típusú üvegpalackban forgalmazhatók vagy exportálhatók, amelyet az alábbi záróelemek valamelyikével zártak le:

- a) a 0,20 liternél nagyobb névleges térfogatú palackok esetében: gomba alakú, parafából vagy egyéb olyan anyagból készült dugó, amelynek élelmiszerekkel való érintkezése engedélyezett; a dugót rögzítőelem tartja a helyén, és szükség esetén kupak borítja, valamint olyan fóliahüvely, amely lefedi a dugót és a palack nyakának egészét vagy egy részét;
- b) a 0,20 litert meg nem haladó névleges térfogatú palackok esetében: bármely más megfelelő záróelem.

Az Unióban előállított egyéb italok forgalmazásához és exportálásához sem „pezsgősüveg” típusú üvegpalack, sem pedig az első albekezdés a) pontjában leírt záróelemek nem használhatók.

(2) Az (1) bekezdés második albekezdésétől eltérve, a tagállamok határozhatnak úgy, hogy egyéb italok „pezsgősüveg” típusú üvegpalackban és/vagy az (1) bekezdés első albekezdésének a) pontjában leírt záróelemekkel ellátva is forgalmazhatók, illetve exportálhatók, feltéve, hogy azokat hagyományosan ilyen palackokba töltik, és hogy azok nem vezetnek félre a fogyasztókat a termék valódi jellegét illetően.

58. cikk

A termelő tagállamok által a címkézés és a kiszerelés vonatkozásában megállapított kiegészítő rendelkezések

- (1) A tagállamok a területükön termelt, oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy földrajzi jelzéssel ellátott, szőlőből készült termékek esetében kötelezővé tehetik, megtilthatják vagy korlátozhatják az e rendelet 49., 50., 52., 53. és 55. cikkében, valamint az (EU) 2019/34 végrehajtási rendelet 13. cikkében említett adatok használatát azáltal, hogy a szóban forgó, szőlőből készült termékekhez kapcsolódó termékleírások révén az e fejezetben előírtaknál szigorúbb feltételeket vezetnek be.
- (2) A tagállamok a területükön termelt, szőlőből készült termékek vonatkozásában kötelezővé tehetik az e rendelet 52. és 53. cikkében említett adatok feltüntetését, ha az érintett, szőlőből készült termékek nem rendelkeznek oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy földrajzi jelzéssel.
- (3) A tagállamok ellenőrzési célból dönthetnek úgy, hogy a területükön előállított, szőlőből készült termékekre vonatkozóan az 1308/2013/EU rendelet 119. cikkének (1) bekezdésében és 120. cikkének (1) bekezdésében felsorolt adatoktól eltérő adatokat is meghatároznak, és szabályozzák azok használatát.
- (4) A tagállamok ellenőrzési célból előírhatják, hogy az 1308/2013/EU rendelet 118., 119. és 120. cikkét alkalmazni kell a területükön palackozott, de még nem forgalmazott vagy exportált, szőlőből készült termékekre.

V. FEJEZET

ÁLTALÁNOS, ÁTMENETI ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

59. cikk

Eljárási nyelv

Az oltalom iránti kérelem, a termékleírás módosítása iránti kérelem, a kifogásolási eljárás és egy eredetmegjelölés vagy földrajzi jelzés törlésére irányuló eljárás tekintetében a Bizottsághoz az eredetmegjelölések vagy földrajzi jelzések esetében az 1308/2013/EU rendelet 94–98., illetve 105. és 106. cikkének, a hagyományos kifejezések esetében e rendelet 25–31., 34. és 35. cikkének megfelelően eljuttatott valamennyi dokumentumnak és információnak az Unió hivatalos nyelveinek egyikén kell szerepelnie vagy azt kísérnie kell egy, e nyelvek egyikére készített, hitelesített fordításnak.

60. cikk

Hatályon kívül helyezés

A 607/2009/EK rendelet hatályát veszti.

61. cikk

Átmeneti intézkedések

- (1) A 607/2009/EK rendelet 2–12. cikke és 72. cikke az oltalom iránti kérelem és az ideiglenes címkézés tekintetében továbbra is alkalmazandó az e rendelet alkalmazásának kezdőnapján függőben lévő valamennyi oltalom iránti kérelemre.
- (2) A 607/2009/EK rendelet 13–16. cikke a kifogásolási eljárás tekintetében továbbra is alkalmazandó azon oltalom iránti kérelmekre, amelyek tekintetében a vonatkozó egységes dokumentumokat e rendelet alkalmazásának kezdőnapjáig közzétették a felszólalási eljárás céljából az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.
- (3) A 607/2009/EK rendelet 21., 22. és 23. cikke az oltalom törlése tekintetében továbbra is alkalmazandó az e rendelet alkalmazásának kezdőnapján függőben lévő valamennyi, oltalom törlése iránti kérelemre.
- (4) Az e rendelet és az (EU) 2019/34 végrehajtási rendelet kifogásokra irányadó rendelkezéseit alkalmazni kell azon függőben lévő kérelmekre, amelyek esetében az egységes dokumentumot e rendelet alkalmazásának kezdőnapját követően közzétették az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.
- (5) Az (1), (2) és (3) bekezdést értelemszerűen alkalmazni kell azokra a hagyományos kifejezésekre vonatkozó eljárásokra, amelyek esetében az oltalom iránti kérelem vagy a törlési kérelem e rendelet alkalmazásának kezdőnapján függőben van.

(6) A 607/2009/EK rendelet 20. és 72. cikke a termékleírás módosítása és az ideiglenes címkézés tekintetében továbbra is alkalmazandó mind a termékleírás módosítására irányuló olyan kérelmekre, amelyeket e rendelet alkalmazásának kezdőnapjáig közzétettek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*, mind pedig azokra a kisebb vagy nem kisebb jelentőségű módosítások iránti kérelmekre, amelyeket a tagállamok az uniós módosításra vonatkozó követelményeknek megfelelőnek minősítettek.

Az (1) bekezdés hatálya alá nem tartozó, függőben lévő módosítási kérelmek tekintetében a tagállamok e módosítások Bizottsághoz történő benyújtására vonatkozó határozatai a standard módosítás e rendelet 17. cikkének (2) bekezdése szerinti jóváhagyásának minősülnek.

A tagállamok e rendelet *alkalmazásának kezdőnapjától* számított három hónapon belül elektronikus levélben eljuttatják a Bizottsághoz a függőben lévő módosítások jegyzékét. A jegyzéket a következő két csoportra kell osztani:

- a) az uniós módosítás követelményeinek megfelelőnek tekintett módosítások;
- b) a standard módosítás követelményeinek megfelelőnek tekintett módosítások.

A Bizottság az egyes tagállamok teljes jegyzékének kézhezvételétől számított három hónapon belül közzéteszi az *Európai Unió Hivatalos Lapjának C* sorozatában a standard módosítások jegyzékét, továbbá közzéteszi a szóban forgó standard módosításokra vonatkozó kérelmeket és a kapcsolódó egységes dokumentumokat.

(7) A 607/2009/EK rendelet rendelkezéseit továbbra is alkalmazni kell az e rendelet alkalmazásának kezdőnapján függőben lévő, hagyományos kifejezés módosítására irányuló kérelmekre.

(8) A valamely tagállam illetékes hatóságaihoz 2009. augusztus 1-jén vagy azt követően benyújtott, és az adott hatóságok által 2014. június 30. előtt a 607/2009/EK rendelet 73. cikke (2) bekezdésének megfelelően a Bizottsághoz továbbított termékleírás-módosítások jóváhagyottak minősülnek, amennyiben a Bizottság elismerte, hogy azok összhangba hozzák a termékleírást az 1234/2007/EK rendelet 118c. cikkével.

Azon módosítások, amelyekről a Bizottság nem ismeri el, hogy összhangba hozzák a termékleírást az 1234/2007/EK rendelet 118c. cikkével, standard módosítás iránti kérelemnek minősülnek, és esetükben az e cikk (6) bekezdésében meghatározott átmeneti szabályokat kell követni.

(9) A 607/2009/EK rendelettel összhangban forgalomba hozott, illetve címkézett, szőlőből készült termékek a meglévő készletek kimerüléséig forgalmazhatók.

(10) Az 1234/2007/EK rendelet 118s. cikkében meghatározott eljárást kell alkalmazni a valamely tagállamhoz 2009. augusztus 1-jén vagy azt követően benyújtott és az érintett tagállam által a Bizottságnak 2011. december 31. előtt továbbított termékleírás-módosításokra.

62. cikk

Hatálybalépés és alkalmazás

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2018. október 17-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

I. MELLÉKLET

A. RÉSZ

A 41. cikk (1) bekezdésében említett kifejezések

Nyelv	A szulfitokra vonatkozó kifejezések	A tojásra és a tojásalapú termékekre vonatkozó kifejezések	A tejre és a tejalapú termékekre vonatkozó kifejezések
bolgárul	„сулфити” vagy „серен диоксид”	„яйце”, „яйчен протеин”, „яйчен продукт”, „яйчен лизозим” vagy „яйчен албумин”	„мляко”, „млечни продукти”, „млечен казеин” vagy „млечен протеин”
spanyolul	„sulfitos” vagy „dióxido de azufre”	„huevo”, „proteína de huevo”, „ovoproducto”, „lizozima de huevo” vagy „ovoalbumina”	„leche”, „productos lácteos”, „caseína de leche” vagy „proteína de leche”
csehül	„siřičitany” vagy „oxid siřičitý”	„vejce”, „vaječná bílkovina”, „výrobky z vajec”, „vaječný lysozym” vagy „vaječný albumin”	„mléko”, „výrobky z mléka”, „mléčný kasein” vagy „mléčná bílkovina”
dánul	„sulfitter” vagy „svovldioxid”	„æg”, „ægprotein”, „ægprodukt”, „æglysozym” vagy „ægalbumin”	„mælk”, „mælkeprodukt”, „mælkecasein” vagy „mælkeprotein”
németül	„Sulfite” vagy „Schwefeldioxid”	„Ei”, „Eiprotein”, „Eiprodukt”, „Lysozym aus Ei” vagy „Albumin aus Ei”	„Milch”, „Milcherzeugnis”, „Kasein aus Milch” vagy „Milchprotein”
észtil	„sulfitid” vagy „vääveldioksiid”	„muna”, „munaproteiin”, „munatooted”, „munalüsosüüm” vagy „munaalbumiin”	„piim”, „piimatooted”, „piimakaseiin” vagy „piimaproteiin”
görögül	„θειώδη”, „διοξειδιο του θείου” vagy „ανυδριτης του θειώδους οξέος”	„αυγό”, „πρωτεΐνη αυγού”, „πρωϊόν αυγού”, „λυσοζύμη αυγού” vagy „αλβουμίνη αυγού”	„γάλα”, „προϊόντα γάλακτος”, „καζεΐνη γάλακτος” vagy „πρωτεΐνη γάλακτος”
angolul	„sulphites”, „sulfites”, „sulphur dioxide” vagy „sulfur dioxide”	„egg”, „egg protein”, „egg product”, „egg lysozyme” vagy „egg albumin”	„milk”, „milk products”, „milk casein” vagy „milk protein”
franciául	„sulfites” vagy „anhydride”	„œuf”, „protéine de l'œuf”, „produit de l'œuf”, „lysozyme de l'œuf” vagy „albumine de l'œuf”	„lait”, „produits du lait”, „caséine du lait” vagy „protéine du lait”
horvátul	„sulfiti” vagy „sumporov dioksid”	„jaje”, „bjelančevine iz jaja”, „proizvodi od jaja”, „lizozim iz jaja” vagy „albumin iz jaja”;	„mljeko”, „mlječni proizvodi”, „kazein iz mljeka” vagy „mlječne bjelančevine”
olaszul	„solfiti”, vagy „anidride solforosa”	„uovo”, „proteina dell'uovo”, „derivati dell'uovo”, „lizozima da uovo” vagy „ovoalbumina”	„latte”, „derivati del latte”, „caseina del latte” vagy „proteina del latte”
lettül	„sulfiti” vagy „sēra dioksīds”	„olas”, „olu olbaltumviela”, „olu produkts”, „olu lizocīms” vagy „olu albumīns”	„piens”, „piena produkts”, „piena kazeīns” vagy „piena olbaltumviela”
litvánul	„sulfitai” vagy „sieros dioksidas”	„kiaušiniai”, „kiaušinių baltymai”, „kiaušinių produktai”, „kiaušinių lizocimas” vagy „kiaušinių albuminas”	„pienas”, „pieno produktai”, „pieno kazeinas” vagy „pieno baltymai”

II. MELLÉKLET

A 46. cikk (3) bekezdése második albekezdésének b) pontjában említett kifejezések

Nyelv	A „termelő:” helyett feltüntethető kifejezések	A „termelte:” helyett feltüntethető kifejezések
BG	„преработвател”	„преработено от”
ES	„elaborador”	„elaborado por”
CS	„zpracovatel” vagy „vinař”	„zpracováno v” vagy „vyrobeno v”
DA	„forarbejdningsevirkosomhed” vagy „vinproducent”	„forarbejdet af”
DE	„Verarbeiter”	„verarbeitet von” vagy „versektet durch” „Sektellerei”
ET	„töötleja”	„töödelnud”
EL	„οινοποιός”	„οινοποιήθηκε από”
EN	„processor” vagy „winemaker”	„processed by” vagy „made by”
FR	„élaboreur”	„élaboré par”
IT	„elaboratore” vagy „spumantizzatore”	„elaborato da” vagy „spumantizzato da”
LV	„izgatavotājs”	„vīnclāvis” vagy „ražojis”
LT	„perdirbėjas”	„perdirbo”
HU	„feldolgozó:”	„feldolgozta:”
MT	„processur”	„iprocessat minn”
NL	„verwerker” vagy „bereider”	„verwerkt door” vagy „bereid door”
PL	„przetwórcza” vagy „wytwórcza”	„przetworzone przez” vagy „wytworzone przez”
PT	„elaborador” vagy „preparador”	„elaborado por” vagy „preparado por”
RO	„elaborator”	„elaborat de”
SI	„pridelovalec”	„prideluje”
SK	„spracovateľ”	„spracúva”
FI	„valmistaja”	„valmistanut”
SV	„bearbetningsföretag”	„bearbetat av”

III. MELLÉKLET

A. RÉSZ

A pezsgő, a szén-dioxid hozzáadásával készült habzóbor, a minőségi pezsgő és az illatos szőlőfajtából készült minőségi pezsgő esetében alkalmazandó, a 47. cikk (1) bekezdésében említett kifejezések jegyzéke

Kifejezések	Használati feltételek
brut nature, naturherb, bruto natural, pas dosé, dosage zéro, natūralusis briutas, ists bruts, přírodně tvrdé, popolnoma suho, dosaggio zero, брjот натур, brut natur	Ha a cukortartalom kevesebb mint 3 gramm/liter; ezek a fogalmak csak azokra a termékekre alkalmazhatók, amelyhez az utóerjesztést követően nem adtak cukrot.
extra brut, extra herb, ekstra briutas, ekstra brut, ekstra bruts, zvláště tvrdé, extra bruto, izredno suho, ekstra wytrawne, екстра брjот	Ha a cukortartalom 0 és 6 gramm/liter közötti.
brut, herb, briutas, bruts, tvrdé, bruto, zelo suho, bardzo wytrawne, брjот	Ha a cukortartalom kevesebb mint 12 gramm/liter.
extra dry, extra trocken, extra seco, labai sausas, ekstra kuiv, ekstra sausais, különlegesen száraz, wytrawne, suho, zvláště suché, extra suché, екстра cyxo, extra sec, ekstra tør, vrlo suho	Ha a cukortartalom 12 és 17 gramm/liter közötti.
sec, trocken, secco, asciutto, dry, tør, ξηρός, seco, torr, kuiva, sausas, kuiv, sausais, száraz, półwytrawne, polsuho, suché, cyxo, suho	Ha a cukortartalom 17 és 32 gramm/liter közötti.
demi-sec, halbtrocken, abboccato, medium dry, halvtør, ημιξηρός, semi seco, meio seco, halvtorr, puolikuiva, pusiau sausas, poolkuiv, pussausais, félszáraz, półsłodkie, polsladko, polosuché, polosladké, полусухо, polusuho	Ha a cukortartalom 32 és 50 gramm/liter közötti.
doux, mild, dolce, sweet, sød, γλυκός, dulce, doce, söt, makea, saldus, magus, édes, helu, słodkie, sladko, sladké, сладко, dulce, saldaís, slatko	Ha a cukortartalom több mint 50 gramm/liter.

B. RÉSZ

Az A. részben felsoroltakon kívüli egyéb termékekre alkalmazandó, az 52. cikk (1) bekezdésében említett kifejezések jegyzéke

Kifejezések	Használati feltételek
cyxo, seco, suché, tør, trocken, kuiv, ξηρός, dry, sec, secco, asciutto, sausais, sausas, száraz, droog, wytrawne, seco, sec, suho, kuiva	Ha cukortartalom nem haladja meg: — a 4 gramm/litert, vagy — a 9 gramm/litert, feltéve, hogy a borkősavban kifejezett összes savtartalom literenként legfeljebb 2 grammal kevesebb a maradékcukor-tartalomnál.
полусухо, semiseco, polosuché, halvtør, halbtrocken, poolkuiv, ημιξηρός, medium dry, demi-sec, abboccato, pussausais, pusiau sausas, félszáraz, halfdroog, półwytrawne, meio seco, adamado, demisec, polsuho, puolikuiva, halvtorr, polusuho	Ha a cukortartalom meghaladja a megengedett maximumot, de nem lépi túl: — a 12 gramm/litert, vagy — a 18 gramm/litert, feltéve, hogy a borkősavban kifejezett összes savtartalom literenként legfeljebb 10 grammal kevesebb a maradékcukor-tartalomnál.

Kifejezések	Használati feltételek
полусладко, semidulce, polosladké, halvsød, lieblich, pool-magus, ημιγλυκος, medium, medium sweet, moelleux, amabile, pussaldais, pusiau saldus, félédes, halfzoet, półsłodkie, meio doce, demidulce, polsladko, puolimakea, halvsött, poluslatko	Ha a cukortartalom meghaladja a megengedett maximumot, de nem lépi túl a 45 gramm/litert.
сладко, dulce, sladké, sød, süss, magus, γλυκος, sweet, doux, dolce, saldais, saldus, édes, helu, zoet, słodkie, doce, dulce, sladko, makea, sött, slatko.	Ha a cukortartalom legalább 45 gramm/liter.

IV. MELLÉKLET

A BOROK CÍMKÉIN FELTÜNTETHETŐ BORSZŐLŐFAJTANEVEK ÉS SZINONIMÁIK ⁽¹⁾

A. RÉSZ

Az 50. cikk (3) bekezdésével összhangban a borok címkéin feltüntethető borszőlőfajtanevek és szinonimáik jegyzéke

	Az oltalom alatt álló eredetmegjelölés vagy földrajzi jelzés elnevezése	Fajtanév vagy annak szinonimái	A fajtanév vagy valamely szinonimájának használatára jogosult országok ⁽¹⁾
1	Alba (IT)	Albarossa	Olaszország^o
2	Alicante (ES)	Alicante Bouschet	Görögország^o, Olaszország^o, Portugália^o, Algéria^o, Tunézia^o, Egyesült Államok^o, Ciprus^o, Dél-Afrika, Horvátország Megjegyzés: Az „Alicante” elnevezés önmagában nem használható bor megnevezésére.
3		Alicante Branco	Portugália^o
4		Alicante Henri Bouschet	Franciaország^o, Szerbia és Montenegró (6)
5		Alicante	Olaszország^o
6		Alikant Buse	Szerbia és Montenegró (4)
7		Avola (IT)	Nero d'Avola
8	Bohotin (RO)	Busuioacă de Bohotin	Románia
9	Borba (PT)	Borba	Spanyolország^o
10	Bourgogne (FR)	Blauburgunder	Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság (13-20-30), Ausztria (18-20), Kanada (20-30), Chile (20-30), Olaszország (20-30), Svájc
11		Blauer Burgunder	Ausztria (10-13), Szerbia és Montenegró (17-30)
12		Blauer Frühburgunder	Németország (24)
13		Blauer Spätburgunder	Németország (30), Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság (10-20-30), Ausztria (10-11), Bulgária (30), Kanada (10-30), Chile (10-30), Románia (30), Olaszország (10-30)
14		Burgund Mare	Románia (35, 27, 39, 41)
14a		Borgonja istarska	Horvátország
15		Burgundac beli	Szerbia és Montenegró (34)
15a		Burgundac bijeli	Horvátország

⁽¹⁾ JELMAGYARÁZAT:

— dőlt betűvel szedett adatok:

— „o”:

— félkövér betűvel szedett adatok:

— nem félkövér betűvel szedett adatok:

hivatkozás a borszőlőfajta szinonimájára
nincs szinonima

3. oszlop: a borszőlőfajta elnevezése

4. oszlop: az ország, ahol az elnevezés megfelel egy fajtának és hivatkozás a fajtára

3. oszlop: valamely szőlőfajta nevének szinonimája

4. oszlop: a szőlőfajta nevének szinonimáját használó ország megnevezése

	Az oltalom alatt álló eredetmegjelölés vagy földrajzi jelzés elnevezése	Fajtanév vagy annak szinonimái	A fajtanév vagy valamely szinonimájának használatára jogosult országok (!)
17		Burgundac crni	Szerbia és Montenegró (11-30), Horvátország
18		Burgundac sivi	Horvátország ^o , Szerbia és Montenegró ^o
19		Burgundec bel	Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság ^o
20		Burgundec crn	Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság (10-13-30)
21		Burgundec siv	Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság ^o
22		Early Burgundy	Egyesült Államok ^o
23		Fehér Burgundi, Burgundi	Magyarország (31)
24		Frühburgunder	Németország (12), Hollandia ^o
25		Grauburgunder	Németország, Bulgária, Magyarország ^o , Románia (26)
26		Grauer Burgunder	Kanada, Románia (25), Németország, Ausztria
27		Grossburgunder	Románia (37, 14 , 40, 42)
28		Kisburgundi kék	Magyarország (30)
29		Nagyburgundi	Magyarország ^o
30		Spätburgunder	Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság (10-13- 20), Szerbia és Montenegró (11-17), Bulgária (13), Kanada (10-13), Chile, Magyarország (29), Moldova ^o , Románia (13), Olaszország (10-13), Egyesült Királyság , Németország (13)
31		Weißburgunder	Dél-Afrika (33), Kanada, Chile (32), Magyarország (23), Németország (32 , 33), Ausztria (32), Egyesült Királyság ^o , Olaszország
32		Weißer Burgunder	Németország (31, 33), Ausztria (31), Chile (31), Szlovénia, Olaszország
33		Weissburgunder	Dél-Afrika (31), Németország (31, 32), Egyesült Királyság, Olaszország, Svájc ^o
34		Weisser Burgunder	Szerbia és Montenegró (15)
35	Calabria (IT)	Calabrese	Olaszország
36	Cotnari (RO)	Grasă de Cotnari	Románia
37	Franken (DE)	Blaufränkisch	Cseh Köztársaság (39), Ausztria ^o , Németország, Szlovénia (Modra frankinja , Frankinja), Magyarország, Románia (14 , 27, 39, 41)
38		Frâncușă	Románia
39		Frankovka	Cseh Köztársaság (37), Szlovákia (40), Románia (14 , 27, 38, 41), Horvátország
40		Frankovka modrá	Szlovákia (39)
41		Kékfrankos	Magyarország, Románia (37, 14 , 27, 39)

	Az oltalom alatt álló eredetmegjelölés vagy földrajzi jelzés elnevezése	Fajtanév vagy annak szinonimái	A fajtanév vagy valamely szinonimájának használatára jogosult országok ⁽¹⁾
42	Friuli (IT)	Friulano	Olaszország
43	Graciosa (PT)	Graciosa	Portugália ^o
44	Мелник (BU) Melnik	Мелник Melnik	Bulgária
45	Monterpuciano (IT)	Monterpuciano	Olaszország ^o
46	Moravské (CZ)	Cabernet Moravia	Cseh Köztársaság ^o
47		Moravia dulce	Spanyolország ^o
48		Moravia agria	Spanyolország ^o
49		Muškat moravský	Cseh Köztársaság, Szlovákia
50	Odobesti (RO)	Galbenă de Odobesti	Románia
51	Porto (PT)	Portoghese	Olaszország ^o
52	Rioja (ES)	Torrontés riojano	Argentína ^o
53	Sardegna (IT)	Barbera Sarda	Olaszország
54	Sciaccia (IT)	Sciaccarello	Franciaország
55	Teran (SI)	Teran	Horvátország ⁽²⁾

(1) Az érintett országok esetében az e mellékletben meghatározott eltérésekre kizárólag olyan oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy földrajzi jelzéssel ellátott borok esetében van lehetőség, amelyeket a szóban forgó fajtákból készítettek.

(2) Kizárólag a „Hrvatska Istra” oltalom alatt álló eredetmegjelölés (PDO-HR-A1652) esetében, azzal a feltétellel, hogy a „Hrvatska Istra” és a „Teran” jelöléseknek ugyanazon látómezőben kell szerepelniük, és a „Teran” nevet kisebb betűmérettel kell feltüntetni, mint a „Hrvatska Istra” eredetmegjelölést.

B. RÉSZ

Az 50. cikk (4) bekezdésével összhangban a borok címkein feltüntethető borszőlőfajtanevek és szinonimáik jegyzéke

	Az oltalom alatt álló eredetmegjelölés vagy földrajzi jelzés elnevezése	Fajtanév vagy annak szinonimái	A fajtanév vagy valamely szinonimájának használatára jogosult országok ⁽¹⁾
1	Mount Athos – Agioritikos (GR)	Agiorgitiko	Görögország, Ciprus ^o
2	Aglianico del Taburno (IT)	Aglianico	Olaszország, Görögország, Málta, Egyesült Államok
2a	Aglianico del Taburno	Aglianico crni	Horvátország
	Aglianico del Vulture (IT)	Aglianicone	Olaszország ^o
4	Aleatico di Gradoli (IT) Aleatico di Puglia (IT)	Aleatico	Olaszország, Ausztrália, Egyesült Államok
5	Ansonica Costa dell'Argentario (IT)	Ansonica	Olaszország, Ausztrália

	Az oltalom alatt álló eredetmegjelölés vagy földrajzi jelzés elnevezése	Fajtanév vagy annak szinonimái	A fajtanév vagy valamely szinonimájának használatára jogosult országok (!)
6	Conca de Barbera (ES)	Barbera Bianca	Olaszország°
7		Barbera	Dél-Afrika°, Argentína°, Ausztrália°, Horvátország°, Mexikó°, Szlovénia°, Uruguay°, Egyesült Államok°, Görögország°, Olaszország°, Málta°
8		Barbera Sarda	Olaszország°
9	Malvasia di Castelnuovo Don Bosco (IT) Bosco Eliceo (IT)	Bosco	Olaszország°
10	Brachetto d'Acqui (IT)	Brachetto	Olaszország, Ausztrália
11	Etyek-Buda (HU)	Budai	Magyarország°
12	Cesanese del Piglio (IT) Cesanese di Olevano Romano (IT) Cesanese di Affile (IT)	Cesanese	Olaszország, Ausztrália
13	Cortese di Gavi (IT) Cortese dell'Alto Monferrato (IT)	Cortese	Olaszország, Ausztrália, Egyesült Államok
14	Duna (HU)	Duna gyöngye	Magyarország
15	Dunajskostredský (SK)	Dunaj	Szlovákia
16	Côte de Duras (FR)	Durasa	Olaszország
17	Korinthos-Korinthiakos (GR)	Corinto Nero	Olaszország°
18		Korinthiaki	Görögország°
19	Fiano di Avellino (IT)	Fiano	Olaszország, Ausztrália, Egyesült Államok
20	Fortana del Taro (IT)	Fortana	Olaszország, Ausztrália
21	Freisa d'Asti (IT) Freisa di Chieri (IT)	Freisa	Olaszország, Ausztrália, Egyesült Államok
22	Greco di Bianco (IT) Greco di Tufo (IT)	Greco	Olaszország, Ausztrália
23	Grignolino d'Asti (IT) Grignolino del Monferrato Casalese (IT)	Grignolino	Olaszország, Ausztrália, Egyesült Államok
24	Izsáki Arany Sárfehér (HU)	Izsáki Sárfehér	Magyarország
25	Lacrima di Morro d'Alba (IT)	Lacrima	Olaszország, Ausztrália

	Az oltalom alatt álló eredetmegjelölés vagy földrajzi jelzés elnevezése	Fajtanév vagy annak szinonimái	A fajtanév vagy valamely szinonimájának használatára jogosult országok ⁽¹⁾
26	Lambrusco Grasparossa di Castelvetro	Lambrusco grasparossa	Olaszország
27		Lambrusco	Olaszország, Ausztrália ⁽²⁾, Egyesült Államok
28	Lambrusco di Sorbara (IT)		
29	Lambrusco Mantovano (IT)		
30	Lambrusco Salamino di Santa Croce (IT)		
31		Lambrusco Salamino	Olaszország
32	Colli Maceratesi	Maceratino	Olaszország, Ausztrália
33	Nebbiolo d'Alba (IT)	Nebbiolo	Olaszország, Ausztrália, Egyesült Államok, Horvátország
34	Colli Orientali del Friuli Picolit (IT)	Picolit	Olaszország
35		Pikolit	Szlovénia
36	Colli Bolognesi Classico Pignoletto (IT)	Pignoletto	Olaszország, Ausztrália
37	Ottavianello	Primitivo	Olaszország, Ausztrália, Egyesült Államok, Horvátország
38	Rheingau (DE)	Rajnai rizling	Magyarország (41)
39	Rheinhessen (DE)	Rajnski rizling	Szerbia és Montenegró (40-41-46), Horvátország
40		Renski rizling	Szerbia és Montenegró (39-43-46), Szlovénia ^o (45)
41		Rheinriesling	Bulgária ^o , Ausztria, Németország (43), Magyarország (38), Cseh Köztársaság (49), Olaszország (43), Görögország, Portugália, Szlovénia
42		Rhine Riesling	Dél-Afrika ^o , Ausztrália ^o , Chile (44), Moldova ^o , Új-Zéland ^o , Ciprus, Magyarország ^o
43		Riesling renano	Németország (41), Szerbia és Montenegró (39-40-46), Olaszország (41)
44		Riesling Renano	Chile (42), Málta ^o
45		Radgonska ranina	Szlovénia, Horvátország
46		Rizling rajnski	Szerbia és Montenegró (39-40-43)
47		Rizling Rajnski	Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság^o, Horvátország^o
48		Rizling rýnsky	Szlovákia ^o
49		Ryzlink rýnský	Cseh Köztársaság (41)
50	Rossese di Dolceacqua (IT)	Rossese	Olaszország, Ausztrália
51	Sangiovese di Romagna (IT)	Sangiovese	Olaszország, Ausztrália, Egyesült Államok, Horvátország

	Az oltalom alatt álló eredetmegjelölés vagy földrajzi jelzés elnevezése	Fajtanév vagy annak szinonimái	A fajtanév vagy valamely szinonimájának használatára jogosult országok ⁽¹⁾
52	Štajerska Slovenija (SI)	Štajerska belina	Szlovénia, Horvátország
52a	Štajerska Slovenija (SI)	Štajerka	Horvátország
53	Teroldego Rotaliano (IT)	Teroldego	Olaszország, Ausztrália, Egyesült Államok
54	Vinho Verde (PT)	Verdea	Olaszország^o
55		Verdeca	Olaszország
56		Verdesse	Olaszország^o
57	Verdicchio dei Castelli di Jesi (IT) Verdicchio di Matelica (IT)	Verdicchio	Olaszország, Ausztrália
58	Vermentino di Gallura (IT) Vermentino di Sardegna (IT)	Vermentino	Olaszország, Ausztrália, Amerikai Egyesült Államok, Horvátország
59	Vernaccia di San Gimignano (IT) Vernaccia di Oristano (IT) Vernaccia di Serrapetrona (IT)	Vernaccia	Olaszország, Ausztrália
60	Zala (HU)	Zalagyöngye	Magyarország

⁽¹⁾ Az érintett országok esetében az e mellékletben meghatározott eltérésekre kizárólag olyan oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy földrajzi jelzéssel ellátott borok esetében van lehetőség, amelyeket a szóban forgó fajtákból készítettek.

⁽²⁾ Az Európai Közösség és Ausztrália közötti borkereskedelemről szóló 2008. december 1-jei megállapodás 22. cikke (4) bekezdésének rendelkezéseivel összhangban engedélyezett használat (HL L 28., 2009.1.30., 3. o.).

V. MELLÉKLET

Az 53. cikk (2) bekezdése alapján a borok címkéin feltüntethető kifejezések

barrikhordóban erjesztett	barrikhordóban érlelt	barrikhordóban érlelt
[...] ászokhordóban erjesztett [tüntesse fel a fa fajtáját]	[...] ászokhordóban érlelt [tüntesse fel a fa fajtáját]	[...] ászokhordóban érlelt [tüntesse fel a fa fajtáját]
ászokhordóban erjesztett	ászokhordóban érlelt	ászokhordóban érlelt

Az „ászokhordó” szó helyett a „barrikhordó” szó is használható.

—

VI. MELLÉKLET

Az 54. cikk (1) bekezdésében említett kifejezések

Tagállam	Kifejezések
Ausztria	Burg, Domäne, Eigenbau, Familie, Gutswein, Güterverwaltung, Hof, Hofgut, Kloster, Landgut, Schloss, Stadtgut, Stift, Weinbau, Weingut, Weingärtner, Winzer, Winzermeister
Cseh Köztársaság	Sklep, vinařský dům, vinařství
Németország	Burg, Domäne, Kloster, Schloss, Stift, Weinbau, Weingärtner, Weingut, Winzer
Franciaország	Abbaye, Bastide, Campagne, Chapelle, Château, Clos, Commanderie, Cru, Domaine, Mas, Manoir, Mont, Monastère, Monopole, Moulin, Prieuré, Tour
Görögország	Αγρέπαυλη (Agrepavlis), Αμπελι (Ampeli), Αμπελώνας(-ες) (Ampelonas(-es)), Αρχοντικό (Archontiko), Κάστρο (Kastro), Κτήμα (Ktima), Μετόχι (Metochi), Μοναστήρι (Monastiri), Ορεινό Κτήμα (Orino Ktima), Πύργος (Pyrgos)
Olaszország	abbazia, abtei, ansitz, burg, castello, kloster, rocca, schlofl, stift, torre, villa
Ciprus	Αμπελώνας (-ες) (Ampelonas (-es), Κτήμα (Ktima), Μοναστήρι (Monastiri), Μονή (Moni)
Portugália	Casa, Herdade, Paço, Palácio, Quinta, Solar
Szlovénia	Klet, Kmetija, Posestvo, Vinska klet
Szlovákia	Kaštieľ, Kúria, Pivnica, Vinárstvo, Usadlosť

VII. MELLÉKLET

Egyes különleges palacktípusok használatára vonatkozó, az 56. cikkben említett korlátozások

1. „Flûte d’Alsace”:

- a) típus: egyenes hengeres testű, hosszú nyakú üvegpalack, hozzávetőleg a következő méretarányokkal:
 - teljes magasság/alap átmérője = 5:1,
 - a hengeres rész magassága = teljes magasság/3;
- b) a francia területen szüretelt szőlőből készült borok közül az ilyen típusú palack a következő, oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott borok számára van fenntartva:
 - „Alsace” vagy „vin d’Alsace”, „Alsace Grand Cru”,
 - „Crépy”,
 - „Château-Grillet”,
 - „Côtes de Provence”, vörös és rozé,
 - „Cassis”,
 - „Jurançon”, „Jurançon sec”,
 - „Béarn”, „Béarn-Bellocq”, rozé,
 - „Tavel”, rozé.

Az ezen palacktípusok használatára vonatkozó korlátozás azonban csak francia területen szüretelt szőlőből készült borok esetén alkalmazandó.

2. „Bocksbeutel”, illetve „Cantil”:

- a) típus: rövid nyakú üvegpalack, öblös, de laposra formált; az alapnál és a legdomborúbb pontokon a palack keresztmetszete ellipszis alakú:
 - az ellipszoid keresztmetszet hosszabb és rövidebb tengelye közötti arány = 2:1,
 - a domború palacktest magasságának aránya a palack hengeres nyakához = 2,5:1;
- b) az ilyen típusú palack a következő borok számára van fenntartva:
 - i. a következő, oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott német borok:
 - Franken,
 - Baden:
 - Taubertalból és Schüpfergrundból származó borok,
 - Baden-Baden közigazgatási területének a következő részeiről származó borok: Neuweier, Steinbach, Umweg és Varnhalt;
 - ii. a következő, oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott olasz borok:
 - Santa Maddalena (St. Magdalener),
 - a Sylvaner és a Müller-Thurgau fajtából készített, Valle Isarco (Eisacktaler) eredetmegjelöléssel ellátott borok,
 - a Pinot bianco fajtából készített Terlaner,
 - Bozner Leiten,
 - a Riesling, a Müller-Thurgau, a Pinot nero, a Moscato giallo, a Sylvaner, a Lagrein, a Pinot blanco (Weissburgunder) és a Moscato rosa (Rosenmuskateller) fajtából készített, Alto Adige (Südtiroler) eredetmegjelöléssel ellátott borok,
 - Greco di Bianco,
 - a Moscato fajtából készített Trentino;
 - iii. görög borok:
 - Agioritiko,
 - Rombola Kephalonias,

- Kefalónia szigetéről származó borok,
- Párosz szigetéről származó borok,
- Peloponnészoszról származó, oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott borok;

iv. portugál borok:

- rozé borok, illetve azon egyéb, oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel és földrajzi jelzéssel ellátott borok, amelyekről bizonyítható, hogy már az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel, illetve földrajzi jelzéssel ellátott borok osztályába történő sorolásuk előtt, megfelelő és hagyományos módon „cantil” típusú palackokba szerelték ki őket.

3. „Clavelin”:

- a) típus: 0,62 literes, rövid nyakú üvegpalack, amelynek hengeres teste és széles válla zömök külsőt kölcsönöz, hozzávetőleg a következő méretarányokkal:
- teljes magasság/alap átmérője = 2,75,
 - a hengeres rész magassága = teljes magasság/2;
- b) az ilyen típusú palack a következő borok számára van fenntartva:
- a következő, oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott francia borok:
 - Côte de Jura,
 - Arbois,
 - L'Etoile,
 - Château Chalon.

4. „Tokaj”:

- a) típus: egyenes, hosszú nyakú, színtelen üvegpalack, amelynek hengeres teste a következő méretarányokkal rendelkezik:
- a hengeres rész magassága/teljes magasság = 1:2,7,
 - teljes magasság/alap átmérője = 1:3,6,
 - űrtartalom: 500 ml, 375 ml, 250 ml, 100 ml vagy 187,5 ml (harmadik országba történő kivitel esetében),
 - a palackon el lehet helyezni egy, a palack anyagából készült plombát, amely feltünteti a borvidék vagy a készítő nevét;
- b) az ilyen típusú palack a következő borok számára van fenntartva:
- a következő, oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott magyar és szlovák borok:
- Tokaj,
 - Vinohradnícka oblasť Tokaj;
- a következő, oltalom alatt álló hagyományos kifejezések egyikével kiegészítve:
- aszú/výber,
 - aszúesszencia/výberová esencia,
 - esszencia/esencia,
 - másłas/másláš,
 - fordítás/forditáš,
 - samorodni/samorodné.

Az ezen palacktípusok használatára vonatkozó korlátozás azonban csak magyar vagy szlovák területen szüretelt szőlőből készült borok esetén alkalmazandó.

A BIZOTTSÁG (EU) 2019/34 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2018. október 17.)**

az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a borágazati eredetmegjelölések, földrajzi jelzések és hagyományos kifejezések oltalma iránti kérelmek, a kifogásolási eljárás, a termékleírások módosításai, az oltalom alatt álló elnevezések nyilvántartása, az oltalom törlése és a szimbólumok használata tekintetében, valamint az 1306/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a megfelelő ellenőrzési rendszer tekintetében történő alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 110. cikke (1) bekezdésének b), c) és e) pontjára, 110. cikkének (2) bekezdésére, 111. cikkére, 115. cikkének (1) bekezdésére és 123. cikkére,

tekintettel a közös agrárpolitika finanszírozásáról, irányításáról és monitoringjáról és a 352/78/EGK, a 165/94/EK, a 2799/98/EK, a 814/2000/EK, az 1290/2005/EK és a 485/2008/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1306/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 90. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1308/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezte és felváltotta az 1234/2007/EK tanácsi rendeletet ⁽³⁾. Az 1308/2013/EU rendelet II. része II. címe I. fejezetének 2. és 3. szakasza az eredetmegjelölésekkel, a földrajzi jelzésekkel, a hagyományos kifejezésekkel, valamint a címkézéssel és a kisereléssel kapcsolatos, a borágazatban alkalmazandó szabályokat állapít meg. Az említett 2. és 3. szakasz emellett felhatalmazza a Bizottságot arra, hogy felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat és végrehajtási jogi aktusokat fogadjon el a szóban forgó területekre vonatkozóan. Annak érdekében, hogy a borpiac az új jogi keretben zökkenőmentesen működjön, bizonyos szabályokat ilyen jogi aktusok útján kell elfogadni. Indokolt előírni, hogy a szóban forgó jogi aktusok lépjenek a 607/2009/EK bizottsági rendeletnek ⁽⁴⁾ az (EU) 2019/33 ⁽⁵⁾ felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelettel hatályon kívül helyezett rendelkezései helyébe.
- (2) A 607/2009/EK rendelet alkalmazása során szerzett tapasztalatok rávilágítottak arra, hogy az eredetmegjelölések és földrajzi jelzések bejegyzésére, módosítására, illetve törlésére irányuló jelenlegi eljárások időnként túlságosan bonyolultak, terhesek és időigényesek lehetnek. Az 1308/2013/EU rendelet joghézagokat teremtett, különös tekintettel a termékleírások módosításának kérelmezése esetén lefolytatandó eljárásra. A borágazati eredetmegjelölésekkel és földrajzi jelzésekkel kapcsolatos eljárási szabályok nincsenek összhangban az uniós jognak az élelmiszer-, a szeszesital- és ízesítettbor-ágazatban működő minőségrendszerekre vonatkozó szabályaival. Ez következtelenségekhez vezet a szellemi tulajdonhoz fűződő jogok e kategóriájának végrehajtása tekintetében. Ezeket a következtelenségeket a szellemi tulajdon védelméhez fűződő, az Európai Unió Alapjogi Chartája 17. cikkének (2) bekezdésében rögzített jog fényében orvosolni kell. E rendeletnek ezért egyszerűbbé és egyértelművé kell tennie a vonatkozó eljárásokat, továbbá ki kell egészítenie és össze kell hangolnia azokat. Az eljárásoknak a lehető legnagyobb mértékben követniük kell a mezőgazdasági termékekre és az élelmiszerekre

⁽¹⁾ HL L 347., 2013.12.20., 671. o.

⁽²⁾ HL L 347., 2013.12.20., 549. o.

⁽³⁾ A Tanács 1234/2007/EK rendelete (2007. október 22.) a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) (HL L 299., 2007.11.16., 1. o.).

⁽⁴⁾ A Bizottság 607/2009/EK rendelete (2009. július 14.) a 479/2008/EK tanácsi rendeletnek a bizonyos borászati termékekre vonatkozó oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések, hagyományos kifejezések, valamint e termékek címkézése és kiserelése tekintetében történő végrehajtására vonatkozó egyes részletes szabályok megállapításáról (HL L 193., 2009.7.24., 60. o.).

⁽⁵⁾ A Bizottság (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló rendelete (2018. október 17.) az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a borágazati eredetmegjelölésekre, földrajzi jelzésekre és hagyományos kifejezésekre vonatkozó oltalom iránti kérelmek, a kifogásolási eljárás, a használatra vonatkozó korlátozások, a termékleírások módosítása, az oltalom törlése, valamint a címkézés és a kiserelés tekintetében történő kiegészítéséről (lásd e Hivatalos Lap 2. oldalát).

vonatkozó szellemi tulajdonhoz fűződő jogok védelmére irányuló, az 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben ⁽⁶⁾, a 664/2014/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletben ⁽⁷⁾, valamint a 668/2014/EU bizottsági végrehajtási rendeletben ⁽⁸⁾ megállapított, hatékony és bevált eljárások mintáját, és oly módon kell kiigazítani őket, hogy figyelembe vegyék a borágazat sajátosságait.

- (3) Az eredetmegjelölések és a földrajzi jelzések szervesen kapcsolódnak adott tagállamok területéhez. A releváns tények tekintetében a nemzeti és a helyi hatóságok rendelkeznek a legalaposabb szakértelemmel és ismeretekkel. Ezt – tekintettel az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkének (3) bekezdésében foglalt szubszidiaritási elvre – tükrözniük kell a vonatkozó eljárási szabályoknak.
- (4) Az egyértelműség érdekében a borágazati eredetmegjelölések és földrajzi jelzések oltalmának kérelmezésére vonatkozó eljárás egyes szakaszait részletesen meg kell határozni.
- (5) Kiegészítő szabályokat kell megállapítani a több ország területét érintő, közös kérelmekre vonatkozóan.
- (6) Annak érdekében, hogy az egységes dokumentumok egyöntetűek és összehasonlíthatóak legyenek, szükség van e dokumentumok minimális tartalmának meghatározására. Az eredetmegjelölések esetében különös hangsúlyt kell fektetni a termék minősége és jellemzői, valamint az adott földrajzi környezet közötti kapcsolat ismertetésére. A földrajzi jelzések esetében különös hangsúlyt kell fektetni a termék különleges minősége, hírneve vagy egyéb jellemzői és földrajzi származása közötti kapcsolat meghatározására.
- (7) Az oltalom igénylésének tárgyát képező eredetmegjelölésekhez és földrajzi jelzésekhez tartozó körülhatárolt földrajzi területet a termékleírásban kellően részletesen, pontosan és egyértelműen kell meghatározni ahhoz, hogy a termelők, az illetékes hatóságok és az ellenőrző szervek biztos, kétséget kizáró és megbízható alapokra támaszkodva folytathassák tevékenységeiket.
- (8) A rendszer zökkenőmentes működésének biztosítása érdekében egységes szabályokat kell meghatározni az oltalom iránti kérelmekre vonatkozó eljárás elutasítási szakaszának tekintetében. Egységes szabályokra van szükség továbbá az uniós módosítások, a standard módosítások és az átmeneti módosítások iránti kérelmek tartalmát, valamint a törlés iránti kérelmek tartalmát illetően.
- (9) A jogbiztonság érdekében rögzíteni kell a kifogásolási eljárásra vonatkozó határidőket, valamint meg kell állapítani az e határidők kezdő dátumának meghatározására vonatkozó kritériumokat.
- (10) Annak érdekében, hogy egységes és hatékony eljárásokat lehessen életbe léptetni, célszerű gondoskodni a bejegyzési kérelmek, valamint a kifogások, a módosítások és a törlés iránti kérelmek benyújtásához használandó formanyomtatványokról.
- (11) Annak érdekében, hogy biztosított legyen az átláthatóság és az egységesség a tagállamok viszonylatában, szabályokat kell elfogadni az oltalom alatt álló eredetmegjelöléseket és földrajzi jelzéseket tartalmazó, az 1308/2013/EU rendelet 104. cikke alapján létrehozott elektronikus nyilvántartás (a továbbiakban: nyilvántartás) tartalmára és formájára vonatkozóan. A nyilvántartás egy információs rendszer keretében tárolt, nyilvános hozzáférésű elektronikus adatbázis. A 607/2009/EK rendelet 18. cikkében említett, az „e-Bacchus” elektronikus adatbázisban vezetett korábbi nyilvántartásban szereplő, az oltalom alatt álló eredetmegjelölésekkel és földrajzi jelzésekkel kapcsolatos összes adatot be kell jegyezni a nyilvántartásba e rendelet hatálybalépésének időpontjában.
- (12) Célszerű úgy rendelkezni, hogy a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek oltalom alatt álló eredetmegjelöléseire és földrajzi jelzéseire utaló uniós szimbólumok megjelenítésére vonatkozó, a 668/2014/EU végrehajtási rendeletben megállapított hatályos szabályok legyenek alkalmazandók a borágazati termékek esetében is, lehetővé téve ezáltal a fogyasztók számára, hogy felismerjék az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy földrajzi jelzéssel ellátott borokat.

⁽⁶⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 1151/2012/EU rendelete (2012. november 21.) a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről (HL L 343., 2012.12.14., 1. o.).

⁽⁷⁾ A Bizottság 664/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelete (2013. december 18.) az 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések, az oltalom alatt álló földrajzi jelzések és a hagyományos különleges termékek uniós szimbólumainak létrehozása tekintetében, valamint a származásra vonatkozó bizonyos szabályok, bizonyos eljárási szabályok és bizonyos kiegészítő átmeneti szabályok tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 179., 2014.6.19., 17. o.).

⁽⁸⁾ A Bizottság 668/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. június 13.) a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról (HL L 179., 2014.6.19., 36. o.).

- (13) Az oltalom alatt álló eredetmegjelölés vagy oltalom alatt álló földrajzi jelzés hozzáadott értéke a fogyasztók számára nyújtott értékgaranciákon alapul. A rendszer csak akkor hiteles, ha tényleges ellenőrzés, kontroll és audit egészíti ki, és mindez egy, a termelés, a feldolgozás és a forgalmazás minden szakaszára kiterjedő, a tagállamok által a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽⁹⁾ 4. cikkének megfelelően kijelölt illetékes hatóságok által irányított ellenőrzési rendszert is magában foglal. Ezzel összefüggésben figyelembe kell venni a 882/2004/EK rendeletben az ellenőrzésekre, a kontrollokra és az auditokra vonatkozóan előírt szabályokat, és azokat ki kell igazítani oly módon, hogy alkalmazhatók legyenek a borágazat oltalom alatt álló eredetmegjelöléseire és földrajzi jelzéseire.
- (14) Szabályokat kell meghatározni a harmadik országbeli földrajzi területhez kapcsolódó, oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy földrajzi jelzéssel ellátott borok tekintetében végrehajtandó ellenőrzésekre vonatkozóan.
- (15) Az ellenőrző szervek akkreditálását a 765/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek ⁽¹⁰⁾ megfelelően kell elvégezni, és az akkreditálás során tiszteletben kell tartani az Európai Szabványügyi Bizottság (CEN) és a Nemzetközi Szabványügyi Szervezet (ISO) által kidolgozott nemzetközi szabványokat. Az akkreditált ellenőrző szervezeteknek működésük során be kell tartaniuk az említett szabványokat.
- (16) Annak érdekében, hogy Ciprusnak elegendő idő álljon a rendelkezésére ellenőrzési rendszerének a 765/2008/EK rendelet rendelkezéseivel való összehangolására, helyénvaló mentességet biztosítani számára a tanúsító szervekre vonatkozó ISO-szabványoknak való megfelelés követelménye alól az e rendelet hatálybalépésének időpontjától számított két éves időszakra.
- (17) Indokolt engedélyezni a tagállamok számára, hogy az ellenőrzési rendszer létrehozása és működtetése kapcsán felmerülő költségek fedezése céljából díjat számítsanak fel a gazdasági szereplőknek.
- (18) Annak érdekében, hogy biztosítani lehessen a tagállamok közötti következetességet a tekintetben, hogy miként védik meg a nyilvántartásban szereplő elnevezéseket a tisztességtelen felhasználásoktól, és hogyan előzik meg a fogyasztók megtévesztésére alkalmas gyakorlatok alkalmazását, egységes feltételeket kell megállapítani az ezekkel kapcsolatban tagállami szinten végrehajtandó fellépések vonatkozásában.
- (19) Elő kell írni a tagállamok számára, hogy közöljék a Bizottsággal illetékes hatóságaik és ellenőrző szerveik nevét és címét. Az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések tekintetében alkalmazott ellenőrzési rendszerek terén a tagállamok között megvalósuló koordináció és együttműködés elősegítése érdekében a Bizottságnak közzé kell tennie az említett neveket és címeket. Indokolt előírni, hogy a harmadik országok illetékes hatóságai az ellenőrzési rendszer egységességének ellenőrzése céljából tájékoztassák a Bizottságot az országukban hatályban lévő, az Unióban oltalmat élvező elnevezéseket érintő ellenőrzésekről.
- (20) Az egyértelműség, az átláthatóság és az uniós jog egységes alkalmazásának biztosítása érdekében különös technikai rendelkezéseket kell megállapítani az éves alapon elvégzendő ellenőrzések jellegére és tartalmára vonatkozóan, kiegészítve az e területeken a tagállamok által folytatott együttműködésre vonatkozó szabályokat, hivatkozva különösen az (EU) 2018/273 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ⁽¹¹⁾ rendelkezéseire.
- (21) Annak biztosítása céljából, hogy az oltalom igénylésének tárgyát képező hagyományos kifejezések megfeleljenek az 1308/2013/EU rendeletben megállapított feltételeknek, továbbá a jogbiztonság megteremtése érdekében részletes szabályokat kell meghatározni a bizonyos, szőlőből készült termékekhez kapcsolódó hagyományos kifejezések oltalmára, az ilyen oltalommal szembeni kifogásra, valamint a hagyományos kifejezések módosítására vagy törlésére vonatkozó kérelmekkel kapcsolatos eljárásokat illetően. A szabályokban részletesen meg kell határozni a kérelem tartalmát, továbbá a benyújtandó további információkat és igazoló dokumentumokat, a betartandó határidőket, valamint a Bizottság és az egyes eljárásokban érintett felek között továbbítandó közleményekre vonatkozó előírásokat.
- (22) Annak érdekében, hogy a fogyasztók és a kereskedelmi szereplők tájékozódhassanak arról, hogy mely hagyományos kifejezések állnak oltalom alatt az Unióban, különös szabályokat kell meghatározni a hagyományos kifejezések nyilvántartására és uniós nyilvántartásba történő felvételére vonatkozóan. Annak biztosítására, hogy a nyilvántartás mindenki számára hozzáférhető legyen, célszerű azt elektronikus úton is elérhetővé tenni.

⁽⁹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 882/2004/EK rendelete (2004. április 29.) a takarmány- és élelmiszerjog, valamint az állategészségügyi és az állatok kíméletére vonatkozó szabályok követelményeinek történő megfelelés ellenőrzésének biztosítása céljából végrehajtott hatósági ellenőrzésekről (HL L 165., 2004.4.30., 1. o.).

⁽¹⁰⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 765/2008/EK rendelete (2008. július 9.) a termékek forgalmazása tekintetében az akkreditálás és piacfelügyelet előírásainak megállapításáról és a 339/93/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 218., 2008.8.13., 30. o.).

⁽¹¹⁾ A Bizottság (EU) 2018/273 felhatalmazáson alapuló rendelete (2017. december 11.) az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a szőlőtelepítésekre vonatkozó engedélyezési rendszer, a szőlőkataszter, a kísérődokmányok és a kapcsolódó tanúsítás, a bevételezési és kiadási nyilvántartás, a kötelező bejelentések, az értesítések és a bejelentett információk közzététele tekintetében történő kiegészítéséről, valamint az 1306/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a releváns ellenőrzések és szankciók tekintetében történő kiegészítéséről, az 555/2008/EK, a 606/2009/EK és a 607/2009/EK bizottsági rendelet módosításáról, továbbá a 436/2009/EK bizottsági rendelet és az (EU) 2015/560 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 58., 2018.2.28., 1. o.).

- (23) Tekintettel a hagyományos kifejezések gazdasági jelentőségére, és annak érdekében, hogy ne lehessen megteveszteni a fogyasztókat, a nemzeti hatóságokat kötelezni kell arra, hogy hozzanak intézkedéseket a hagyományos kifejezések bárminemű jogellenes használata ellen, és tiltsák meg azon termékek forgalmazását, amelyek esetében a hagyományos kifejezés használata jogellenes.
- (24) Az eredményes adminisztratív irányítás érdekében és a Bizottság által létrehozott információs rendszerek alkalmazása során szerzett tapasztalatok figyelembevételével egyszerűsíteni kell a tagállamok és a Bizottság közötti kommunikációt, és az információcserének meg kell felelnie az (EU) 2017/1183 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletnek ⁽¹²⁾, valamint az (EU) 2017/1185 bizottsági végrehajtási rendeletnek ⁽¹³⁾.
- (25) A Bizottság a borágazat eredetmegjelöléseinek és földrajzi jelzéseinek oltalmára, illetve az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések termékleírásának módosítására irányuló kérelmek kezelésére információs rendszert hozott létre „E-Ambrosia” néven. Célszerű úgy rendelkezni, hogy a tagállamok és a Bizottság továbbra is ezt a rendszert használják az oltalom és a módosítások jóváhagyása iránti kérelmekkel kapcsolatos eljárásokra vonatkozó kommunikáció céljára. A szigorú akkreditálási rendszerre tekintettel azonban indokolt mellőzni e rendszer alkalmazását a kifogásokkal és a törlés iránti kérelmekkel kapcsolatos eljárás tárgyában a tagállamokkal folytatott kommunikáció során, és mellőzni kell a rendszer harmadik országokkal folytatott kommunikáció céljára történő alkalmazását is. Indokolt előírni, hogy a kifogásokkal és a törlés iránti kérelmekkel kapcsolatos eljárások során a tagállamok, a harmadik országok illetékes hatóságai és reprezentatív szakmai szervezetei, valamint az e rendelet alapján jogos érdekekkel rendelkező természetes és jogi személyek az említett rendszer helyett elektronikus levél útján kommunikáljanak a Bizottsággal.
- (26) A hagyományos kifejezések bejegyzése, módosítása, illetve törlése iránti kérelmek kezelése egyelőre nem valamely központosított információs rendszeren keresztül történik. Ehelyett a szóban forgó kérelmeket továbbra is e-mail útján kell benyújtani, a VIII–XI. mellékletben foglalt formanyomtatványok felhasználásával. A hagyományos kifejezésekkel kapcsolatos minden egyéb kommunikációt, illetve információcserét is e-mail útján kell lebonyolítani.
- (27) Meg kell határozni, hogy a Bizottság milyen módon teszi a nyilvánosság számára hozzáférhetővé a borágazat oltalom alatt álló eredetmegjelöléseivel, oltalom alatt álló földrajzi jelzéseivel és hagyományos kifejezéseivel kapcsolatos információkat.
- (28) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. FEJEZET

BEVEZETŐ RENDELKEZÉSEK

1. cikk

Tárgy

E rendelet szabályokat állapít meg az 1306/2013/EU rendeletnek, illetve az 1308/2013/EU rendeletnek a borágazat oltalom alatt álló eredetmegjelöléseivel, oltalom alatt álló földrajzi jelzéseivel és hagyományos kifejezéseivel kapcsolatos következő szempontok tekintetében történő alkalmazására vonatkozóan:

- a) az oltalom iránti kérelmek;
- b) a kifogásolási eljárás;
- c) a termékleírásokban végrehajtott módosítások és a hagyományos kifejezések módosításai;
- d) a nyilvántartás;

⁽¹²⁾ A Bizottság (EU) 2017/1183 felhatalmazáson alapuló rendelete (2017. április 20.) az 1307/2013/EU és az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az információk és dokumentumok Bizottsághoz való eljuttatása tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 171., 2017.7.4., 100. o.).

⁽¹³⁾ A Bizottság (EU) 2017/1185 végrehajtási rendelete (2017. április 20.) az 1307/2013/EU és az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a Bizottsághoz eljuttatandó információk és dokumentumok továbbítása tekintetében történő alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról, valamint számos bizottsági rendelet módosításáról és hatályon kívül helyezéséről (HL L 171., 2017.7.4., 113. o.).

- e) az oltalom törlése;
- f) az uniós szimbólumok használata;
- g) az ellenőrzések;
- h) a közlemények.

II. FEJEZET

OLTALOM ALATT ÁLLÓ EREDETMEGJELÖLÉSEK ÉS FÖLDRAJZI JELZÉSEK

1. SZAKASZ

Az oltalom kérelmezése

2. cikk

A tagállamok oltalom iránti kérelmei

Amikor a tagállamok az 1308/2013/EU rendelet 96. cikke (5) bekezdésének megfelelően továbbítanak valamely oltalom iránti kérelmet a Bizottságnak, mellékelik hozzá a termékleírásnak az 1308/2013/EU rendelet 97. cikkének (3) bekezdésében említett közzétételére vonatkozó elektronikus hivatkozást és az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló rendelet 6. cikkében említett nyilatkozatot.

3. cikk

A harmadik országokból érkező, oltalom iránti kérelmek

A harmadik országbeli földrajzi területet érintő, oltalom iránti kérelmeket az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló rendelet 3. cikke értelmében vett egyéni termelőnek vagy egy jogos érdeklővel rendelkező termelői csoportnak kell benyújtania, vagy közvetlenül a Bizottsághoz, vagy az adott harmadik ország hatóságain keresztül, és a kérelmeknek meg kell felelniük az 1308/2013/EU rendelet 94. cikke (3) bekezdésében foglalt követelményeknek.

4. cikk

Közös kérelmek

(1) Az 1308/2013/EU rendelet 95. cikkének (3) bekezdése szerinti közös kérelmet az érintett tagállamok egyikének, illetve egy, a 3. cikk értelmében vett, az érintett harmadik országok valamelyikében letelepedett kérelmezőnek kell benyújtania a Bizottsághoz, közvetlenül vagy az adott harmadik ország hatóságain keresztül. Az 1308/2013/EU rendelet 94. cikkében és az e rendelet 2. és 3. cikkében megállapított követelményeknek minden érintett tagállamban és harmadik országban teljesülniük kell.

(2) A Bizottság által kibocsátott bármely értesítés vagy határozat címzettje az a tagállam, harmadik ország vagy a 3. cikk értelmében vett, harmadik országban letelepedett kérelmező lesz, amely a közös kérelmet az (1) bekezdés szerint a Bizottságnak benyújtja.

5. cikk

Egységes dokumentum

(1) Az 1308/2013/EU rendelet 94. cikke (1) bekezdésének d) pontjában említett egységes dokumentumnak tartalmaznia kell a termékleírás következő fő elemeit:

- a) az eredetmegjelölésként vagy földrajzi jelzésként oltalomban részesítendő elnevezés;
- b) az a tagállam vagy harmadik ország, amelyhez a körülhatárolt terület tartozik;
- c) a földrajzi árujelző típusa;
- d) a bor(ok) leírása;
- e) a szőlőből készült termékek kategóriái;
- f) a hektáronkénti maximális hozamok;
- g) azon borszőlőfajta vagy -fajták megjelölése, amely(ek)ből a bor(ok) készül(nek);
- h) a körülhatárolt földrajzi terület tömör meghatározása;
- i) az 1308/2013/EU rendelet 93. cikke (1) bekezdése a) pontjának i. alpontjában, illetve b) pontjának i. alpontjában említett kapcsolat ismertetése;

- j) adott esetben a bor(ok) előállítására alkalmazott konkrét borászati eljárások, valamint a borkészítésre vonatkozó korlátozások;
- k) adott esetben a csomagolásra és a címkézésre vonatkozó különös szabályok és minden egyéb alapvető releváns követelmény.

(2) A kapcsolatnak az (1) bekezdés i) pontjában említett ismertetése magában foglalja a következőket:

- a) az eredetmegjelölések esetében a termék minősége és jellemzői, valamint azon földrajzi környezet és az ahhoz kapcsolódó természeti és emberi tényezők közötti ok-okozati összefüggés ismertetése, amelynek az említett minőség és jellemzők legfőképpen vagy kizárólagosan betudhatóak, ideértve adott esetben a termék-leírásnak vagy az előállítási módszernek a kapcsolatot igazoló elemeit is;
- b) a földrajzi jelzések esetében a termék földrajzi származása és az e származásnak betudható különleges minőség, hírnév vagy egyéb jellemzők közötti ok-okozati összefüggés ismertetése, amelyet egy arra vonatkozó nyilatkozat egészít ki, hogy az említett tényezők – azaz a különleges minőség, a hírnév, illetve a termék földrajzi származásának betudható egyéb jellemzők – közül melyek azok, amelyek az ok-okozati összefüggés alapul. Az ismertetés kitérhet a termék-leírásnak vagy az előállítási módszernek az ok-okozati összefüggést igazoló elemeire is.

Amennyiben a kérelem a szőlőből készült termékek több különböző kategóriájára is kiterjed, a kapcsolatot igazoló adatokat valamennyi érintett, szőlőből készült termék vonatkozásában külön-külön fel kell tüntetni.

(3) Az egységes dokumentumot a 30. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett információs rendszereken keresztül rendelkezésre bocsátott formanyomtatványnak megfelelően kell összeállítani. A harmadik országoknak az egységes dokumentum I. mellékletben meghatározott mintáját kell használniuk.

6. cikk

Földrajzi terület

A körülhatárolt földrajzi területet pontosan, egyértelműen, lehetőség szerint fizikai vagy közigazgatási határok megjelenésével kell meghatározni.

7. cikk

Vizsgálati eljárás

(1) Ha valamely elfogadhatónak ítélt kérelem nem felel meg az 1308/2013/EU rendelet II. része II. címe I. fejezete 2. szakaszának 2. alszakaszában megállapított feltételeknek, a Bizottság tájékoztatja a tagállamot vagy a harmadik ország hatóságait, illetve a szóban forgó harmadik országban letelepedett kérelmezőt az elutasítás indokairól, és megállapítja azt a határidőt, amelyen belül a kérelmet vissza lehet vonni vagy módosítani lehet, illetve észrevételeket lehet benyújtani.

Ha az említett tájékoztatást követően a termék-leírás lényegét érintő módosítások végrehajtására kerül sor, az egységes dokumentum új változatának a Bizottság számára történő megküldését megelőzően a szóban forgó módosításokat megfelelő módon közzé kell tenni, lehetővé téve minden olyan természetes vagy jogi személy számára, aki vagy amely jogos érdeklődéssel és az adott tagállam területén székhellyel vagy lakóhellyel rendelkezik, hogy kifogást emeljen. A termék-leírás közzétételére vonatkozó elektronikus hivatkozást aktualizálni kell, és az aktualizált hivatkozásnak a javasolt termék-leírás egységes szerkezetbe foglalt változatához kell vezetnie.

(2) Amennyiben az érintett tagállam vagy harmadik országbeli hatóság, illetve a szóban forgó harmadik országban letelepedett kérelmező az előírt határidőn belül nem hárítja el az oltalom megadásának akadályait, a Bizottság a 1308/2013/EU rendelet 97. cikkének (4) bekezdésével összhangban elutasítja a kérelmet.

(3) A Bizottság az érintett kérelem elutasításáról szóló határozatát minden esetben a rendelkezésére álló dokumentumok és információk alapján hozza meg. A Bizottság a kérelem elutasításáról szóló határozatáról értesíti a tagállamot vagy a harmadik országbeli hatóságokat, illetve a szóban forgó harmadik országban letelepedett kérelmezőt.

2. SZAKASZ

Kifogásolási eljárás

8. cikk

A kifogásokra vonatkozó eljárási szabályok

(1) Az 1308/2013/EU rendelet 98. cikkében és az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló rendelet 11. cikkének (1) bekezdésében említett, indokolással ellátott kifogásolási nyilatkozatnak tartalmaznia kell a következőket:

- a) az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* L sorozatában közzétett, a kifogás tárgyát képező elnevezésre vonatkozó hivatkozás;

- b) a kifogást benyújtó hatóság vagy személy neve és kapcsolattartási adatai;
- c) a kifogást benyújtó, a nemzeti jogrend szerint jogi személyiséggel rendelkező nemzeti hatóságokon kívüli természetes vagy jogi személy jogos érdekének ismertetése;
- d) a kifogásolás indokainak feltüntetése az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló rendelet 11. cikkének (1) bekezdésében foglaltaknak megfelelően;
- e) a kifogást alátámasztó tények, bizonyítékok és megjegyzések részletei.

A nyilatkozathoz adott esetben igazoló dokumentumokat lehet csatolni.

Ha a kifogás valamely korábbi, jó hírnévnek és elismertségnek örvendő védjegy létezésén alapul, a kifogáshoz csatolni kell a következőket:

- a) a korábbi védjegy bejelentésére vagy lajstromozására vonatkozó bizonyíték, illetve a védjegy használatára vonatkozó bizonyíték; valamint
- b) a védjegy jó hírnevére vagy elismertségére vonatkozó bizonyíték.

A korábbi védjegy használatának igazolására benyújtandó információknak és bizonyítékoknak magukban kell foglalniuk a korábbi védjegy használatának helyére, időtartamára, mértékére és jellegére, valamint a védjegy jó hírnevére és elismertségére vonatkozó adatokat.

Az indokolással ellátott kifogásolási nyilatkozatot a II. mellékletben szereplő formanyomtatványnak megfelelően kell összeállítani.

(2) Az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló rendelet 12. cikkének (1) bekezdésében említett, három hónapos időszak azon a napon kezdődik, amelyen az érdekelt felek kézhez veszik a konzultációk megkezdésére irányuló, elektronikus úton továbbított felhívást.

(3) Az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló rendelet 12. cikkének (3) és (4) bekezdésében említett konzultációk eredményeiről a konzultációk lezárultától számított egy hónapon belül értesíteni kell a Bizottságot az e rendelet III. mellékletében szereplő formanyomtatványnak megfelelő formában.

3. SZAKASZ

A termékleírás módosításai

9. cikk

Uniói módosítások iránti kérelmek

(1) Az 1308/2013/EU rendelet 105. cikkében és az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló rendelet 15. és 16. cikkében említett, a termékleírásban végrehajtandó uniói módosítás iránti kérelemnek tartalmaznia kell a következőket:

- a) azon oltalom alatt álló elnevezésre való hivatkozás, amelyre a módosítás vonatkozik;
- b) a kérelmező neve és a kérelmező jogos érdekének ismertetése;
- c) a termékleírásnak a módosítás által érintett rovata;
- d) minden egyes javasolt módosítás kimerítő ismertetése és konkrét indokai;
- e) az egységes szerkezetbe foglalt és megfelelően kiegészített egységes dokumentum a módosított változatban;
- f) az egységes szerkezetbe foglalt és megfelelően kiegészített termékleírás módosított változatának közzétételére vonatkozó elektronikus hivatkozás.

(2) Az uniói módosítás iránti kérelmet a 30. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett információs rendszereken keresztül rendelkezésre bocsátott formanyomtatványnak megfelelően kell összeállítani. A harmadik országoknak a IV. mellékletben szereplő formanyomtatványt kell használniuk.

A módosított egységes dokumentumot az 5. cikknek megfelelően kell összeállítani. A termékleírás közzétételére vonatkozó elektronikus hivatkozásnak a javasolt termékleírás egységes szerkezetbe foglalt változatához kell vezetnie. A valamely harmadik országból benyújtott kérelmek a termékleírás közzétett példányára vonatkozó elektronikus hivatkozás helyett a termékleírás egységes szerkezetbe foglalt változatának egy példányát is tartalmazhatják.

(3) Az 1308/2013/EU rendelet 97. cikkének (3) bekezdésével összhangban közzéteendő információknak magukban kell foglalniuk az e cikk (1) és (2) bekezdése szerinti, megfelelően kitöltött kérelmet.

10. cikk

Standard módosítás közlése

(1) Az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló rendelet 17. cikkében említett, a termékleírásban végrehajtandó standard módosításról szóló közleménynek tartalmaznia kell a következőket:

- a) azon oltalom alatt álló elnevezésre való hivatkozás, amelyre a standard módosítás vonatkozik;
- b) a jóváhagyott módosítások ismertetése és indokai;
- c) a standard módosítást jóváhagyó, az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdése szerinti határozat;
- d) az egységes szerkezetbe foglalt egységes dokumentum, adott esetben a módosított változatban;
- e) az egységes szerkezetbe foglalt termékleírás módosított változatának közzétételére vonatkozó elektronikus hivatkozás.

(2) A tagállamok közleményeinek tartalmazniuk kell egy, az adott tagállam által kiadott nyilatkozatot, miszerint a tagállam megítélése szerint a jóváhagyott módosítás megfelel az 1308/2013/EU rendelet és az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló rendelet követelményeinek.

(3) A harmadik országokból származó termékek esetében az adott harmadik ország hatóságaitól vagy a 3. cikk értelmében vett, jogos érdekekkel rendelkező kérelmezőtől érkező közleménynek tartalmaznia kell annak bizonyítékát, hogy a módosítás alkalmazandó a szóban forgó harmadik országban. A közleményben a termékleírás közzétételére vonatkozó hivatkozás helyett szerepelhet az egységes szerkezetbe foglalt termékleírás közzétett szövege is.

(4) Az (1) és a (2) bekezdésben említett közlemények összeállításához a 30. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett információs rendszereken keresztül rendelkezésre bocsátott formanyomtatványt kell használni.

(5) A (3) bekezdésben említett közlemények összeállításához az V. mellékletben szereplő formanyomtatványt kell használni.

11. cikk

Átmeneti módosítás közlése

(1) Az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló rendelet 18. cikkében említett, a termékleírásban végrehajtandó átmeneti módosításról szóló közleménynek tartalmaznia kell a következőket:

- a) azon oltalom alatt álló elnevezésre való hivatkozás, amelyre a módosítás vonatkozik;
- b) a javasolt átmeneti módosítás és az átmeneti módosítást alátámasztó, az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló rendelet 14. cikkének (2) bekezdésében említett indokok ismertetése;
- c) az átmeneti módosítást jóváhagyó nemzeti határozat közzétételére vonatkozó elektronikus hivatkozás.

(2) A tagállamok közleményeinek tartalmazniuk kell egy, az adott tagállam által kiadott nyilatkozatot, miszerint a tagállam megítélése szerint a jóváhagyott módosítás megfelel az 1308/2013/EU rendelet és az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló rendelet követelményeinek.

(3) A harmadik országokból származó termékek esetében az adott harmadik ország hatóságaitól vagy a 3. cikk értelmében vett, jogos érdekekkel rendelkező kérelmezőtől érkező közleménynek tartalmaznia kell annak bizonyítékát, hogy a módosítás alkalmazandó a szóban forgó harmadik országban. A közleményben a termékleírás közzétételére vonatkozó hivatkozás helyett szerepelhet az egységes szerkezetbe foglalt termékleírás közzétett szövege is.

(4) Az (1) és a (2) bekezdésben említett közlemények összeállításához a 30. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett információs rendszereken keresztül rendelkezésre bocsátott formanyomtatványt kell használni.

(5) A (3) bekezdésben említett közlemények összeállításához a VI. mellékletben szereplő formanyomtatványt kell használni.

4. SZAKASZ

Nyilvántartás

12. cikk

Nyilvántartás

(1) Egy eredetmegjelölés vagy földrajzi jelzés elnevezését oltalomban részesítő határozat hatálybalépését követően a Bizottság az alábbi adatokat rögzíti az oltalom alatt álló eredetmegjelöléseknek és az oltalom alatt álló földrajzi jelzéseknek az 1308/2013/EU rendelet 104. cikkével összhangban létrehozott elektronikus nyilvántartásában:

- a) az eredetmegjelölésként vagy földrajzi jelzésként oltalomban részesítendő elnevezés;
- b) az ügyiratszám;

- c) az a tény, hogy az elnevezés eredetmegjelölésként vagy földrajzi jelzésként részesül-e oltalomban;
 - d) a származási ország vagy országok neve;
 - e) a nyilvántartásba vétel időpontja;
 - f) az elnevezés oltalmáról rendelkező jogi aktusra vonatkozó elektronikus hivatkozás;
 - g) az egységes dokumentumra vonatkozó elektronikus hivatkozás;
 - h) amennyiben a földrajzi terület tagállamok területén belül helyezkedik el, a termékleírás közzétételére vonatkozó elektronikus hivatkozás.
- (2) Amennyiben a Bizottság olyan, a termékleírásban végrehajtandó módosítást hagy jóvá, illetve a termékleírás olyan jóváhagyott módosításáról szóló közleményt vesz kézhez, amely a nyilvántartásba bejegyzett információk megváltozását vonja maga után, a módosítást jóváhagyó határozat hatálybalépésétől kezdődő érvénnyel bejegyzzi az új adatokat.
- (3) Amennyiben törlés hatálybalépésére kerül sor, a Bizottság törli az érintett elnevezést a nyilvántartásból, és gondoskodik a törlés bejegyzéséről.
- (4) Az összes adatot, amely e rendelet hatálybalépésének napján szerepel a 607/2009/EK rendelet 18. cikkében említett „e-Bacchus” elektronikus adatbázisban, be kell jegyezni az e cikk (1) bekezdésében említett elektronikus nyilvántartásba.
- (5) A nyilvántartást hozzáférhetővé kell tenni a nyilvánosság számára.

5. SZAKASZ

Törlés

13. cikk

Törlés iránti kérelmek

- (1) Az eredetmegjelölés vagy földrajzi jelzés oltalmának az 1308/2013/EU rendelet 106. cikke szerinti törlése iránti kérelemnek tartalmaznia kell a következőket:
- a) azon oltalom alatt álló elnevezésre való hivatkozás, amelyre a kérelem vonatkozik;
 - b) az oltalom törlése iránt folyamodó hatóság, illetve természetes vagy jogi személy neve és kapcsolattartási adatai;
 - c) az oltalom törlése iránt folyamodó, a nemzeti jogrend szerint jogi személyiséggel rendelkező nemzeti hatóságokon kívüli természetes vagy jogi személy jogos érdekének ismertetése;
 - d) a törlés indokainak feltüntetése;
 - e) a törlés iránti kérelmet alátámasztó tények, bizonyítékok és megjegyzések részletei.

A kérelemhez adott esetben igazoló dokumentumokat lehet csatolni.

A törlés iránti kérelmet a VII. mellékletben szereplő formanyomtatványnak megfelelően kell összeállítani.

6. SZAKASZ

Az uniós szimbólumok használata

14. cikk

Az uniós szimbólum

Az oltalom alatt álló eredetmegjelölést vagy az oltalom alatt álló földrajzi jelzést megjelenítő, az 1308/2013/EU rendelet 120. cikke (1) bekezdésének e) pontjában említett uniós szimbólumot a 668/2014/EU végrehajtási rendelet X. mellékletében foglalt előírásoknak megfelelően kell ábrázolni.

7. SZAKASZ

Ellenőrzések

15. cikk

A termékleírásnak való megfelelés ellenőrzéséért felelős hatóságok

- (1) Az e szakaszban előírt ellenőrzések elvégzése során az ellenőrzésekért felelős illetékes hatóságoknak és ellenőrző szervezeteknek meg kell felelniük a 882/2004/EK rendeletben megállapított követelményeknek.

(2) Azoknak az oltalom alatt álló eredetmegjelöléseknek és oltalom alatt álló földrajzi jelzéseknek a tekintetében, amelyek valamely harmadik országbeli földrajzi területhez kapcsolódnak, a termékleírásnak való megfelelés éves ellenőrzését a bor előállításának szakaszában, illetve kiszérése közben vagy után a következőknek kell elvégezniük:

- a) a harmadik ország által kijelölt egy vagy több hatóság; vagy
- b) egy vagy több tanúsító szerv.

(3) Az 1306/2013/EU rendelet 90. cikkének (3) bekezdésében említett ellenőrző szervezeteknek és az e cikk (2) bekezdésének b) pontjában említett egy vagy több tanúsító szervnek meg kell felelniük az ISO/IEC 17065:2012 nemzetközi szabványnak, és azzal összhangban kell akkreditálni őket.

Az (1) bekezdéstől eltérve, az e rendelet hatálybalépésének napjától számított kétéves időszak során Ciprus nem köteles teljesíteni az ISO/IEC 17065:2012 nemzetközi szabványnak való megfelelésre és az azzal összhangban történő akkreditálásra vonatkozó kötelezettséget.

(4) Az 1306/2013/EU rendelet 90. cikkének (2) bekezdésében említett hatóságnak és az e cikk (2) bekezdésének a) pontjában említett egy vagy több hatóságnak a termékleírásnak való megfelelés ellenőrzésekor megfelelő garanciákat kell nyújtania az objektivitás és a pártatlanság tekintetében, és rendelkeznie kell a feladatai elvégzéséhez szükséges képzett személyzettel és erőforrásokkal.

(5) Valamennyi olyan gazdasági szereplőnek, amely részt kíván venni valamely oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy földrajzi jelzéssel ellátott termék előállításában vagy – adott esetben – csomagolásában, illetve e műveletek egy részében, erről tájékoztatnia kell az 1306/2013/EU rendelet 90. cikkének (2) bekezdésében említett illetékes hatóságot.

(6) A tagállamok engedélyt kapnak arra, hogy díjat számítsanak fel az ellenőrzésnek alávetett gazdasági szereplőknek az ellenőrzési rendszer létrehozása és működtetése kapcsán felmerülő költségek fedezésére.

16. cikk

A tagállamok által az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és az oltalom alatt álló földrajzi jelzések jogszerűtlen használatának megelőzése érdekében végrehajtandó fellépések

A tagállamok kockázatelemzésen alapuló ellenőrzéseket hajtanak végre a területükön előállított vagy forgalmazott termékekre vonatkozó, oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések jogszerűtlen használatának megelőzése és megszüntetése érdekében.

A tagállamok minden szükséges intézkedést meghoznak a meg nem felelés kezelése céljából, beleértve a közigazgatási és igazságügyi intézkedéseket is.

Minden egyes tagállam az általa meghatározott eljárások alapján kijelöli az említett intézkedések meghozataláért felelős hatóságokat. A kijelölt hatóságoknak megfelelő garanciákat kell nyújtaniuk az objektivitás és a pártatlanság tekintetében, és rendelkezniük kell a feladataik ellátásához szükséges képzett személyzettel és erőforrásokkal.

17. cikk

A tagállamok és a Bizottság közötti kommunikáció

A tagállamok közlik a Bizottsággal az 1306/2013/EU rendelet 90. cikkének (2) bekezdésében említett illetékes hatóság adatait, ideértve az e rendelet 16. cikke szerinti hatóságok és – adott esetben – az 1306/2013/EU rendelet 90. cikkének (3) bekezdésében említett ellenőrző szervezet adatait is. A Bizottság közzéteszi az illetékes hatóság vagy hatóságok, illetve az ellenőrző szervezet nevét és címét.

18. cikk

A harmadik országok és a Bizottság közötti kommunikáció

Az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy földrajzi jelzéssel ellátott, harmadik országbeli borok esetében az érintett harmadik országnak a Bizottság kérésére meg kell küldenie számára a következőket:

- a) a termékleírásnak való megfelelés éves ellenőrzését a borok előállítása során és kiszérése alatt vagy után elvégző kijelölt hatóságokra vagy tanúsító szervekre vonatkozó információk;
- b) az ellenőrzések által vizsgált szempontokat ismertető információk;
- c) annak bizonyítékai, hogy a szóban forgó bor megfelel a kapcsolódó eredetmegjelölésre vagy földrajzi jelzésre vonatkozó feltételeknek.

19. cikk

Éves ellenőrzés

(1) Az 1306/2013/EU rendelet 90. cikkének (3) bekezdésében említett illetékes hatóság vagy ellenőrző szervek által végrehajtandó éves ellenőrzésnek a következőket kell magában foglalnia:

- a) az eredetmegjelöléssel ellátott termékek esetében érzékszervi és analitikai vizsgálat;
- b) a földrajzi jelzéssel ellátott termékek esetében vagy kizárólag analitikai vizsgálat, vagy érzékszervi és analitikai vizsgálat egyaránt;
- c) a termékleírásban meghatározott egyéb feltételeknek való megfelelés ellenőrzése.

Az éves ellenőrzést abban a tagállamban kell lefolytatni, amelyben a termékleírás alapján az előállításra sor kerül, és a következő módszerek közül egy vagy több alkalmazásával kell végrehajtani:

- a) kockázatelemzésen alapuló szűrőpróbaszerű ellenőrzések;
- b) mintavétel;
- c) rendszeres ellenőrzés.

Amennyiben a tagállamok a második albekezdés a) pontjában említett szűrőpróbaszerű ellenőrzések végzése mellett döntenek, meghatározzák a szóban forgó ellenőrzéseknek alávetendő gazdasági szereplők minimális számát.

Amennyiben a tagállamok a második albekezdés b) pontjában említett mintavétel alkalmazása mellett döntenek, biztosítják, hogy az ellenőrzések számából, jellegéből és gyakoriságából következően a mintavétel az érintett körülhatárolt terület egészére nézve reprezentatív legyen, és arányban legyen a forgalomba hozott vagy forgalomba hozatal céljából raktározott borászati termékek mennyiségével.

(2) Az (1) bekezdés első albekezdésének a) és b) pontjában említett vizsgálatokat névvel el nem látott mintákon kell elvégezni, és a vizsgálatoknak igazolniuk kell, hogy a vizsgált termék megfelel az érintett eredetmegjelölésre vagy földrajzi jelzésre vonatkozó termékleírásban ismertetett jellegzetességeknek és tulajdonságoknak.

A vizsgálatok az előállítási folyamat bármelyik szakaszában, valamint – adott esetben – a csomagolás szakaszában is elvégezhetőek. Minden egyes minta reprezentatívnak tekintendő a gazdasági szereplő által tárolt érintett borokat illetően.

(3) Az (1) bekezdés első albekezdésének c) pontjában említett, a termékleírásnak való megfelelésre vonatkozó ellenőrzés elvégzése céljából az ellenőrző hatóság:

- a) helyszíni ellenőrzést végez a gazdasági szereplők telephelyein annak érdekében, hogy meggyőződjön róla, hogy a gazdasági szereplők ténylegesen képesek-e a termékleírásban megállapított feltételek teljesítésére;
- b) az előállítási folyamat bármely szakaszában, illetve – adott esetben – a csomagolás szakaszában ellenőrzi a termékeket az ellenőrző hatóság által előzetesen elkészített és a gazdasági szereplők előtt ismeretes, a termék előállításának valamennyi szakaszára kiterjedő vizsgálati terv alapján.

(4) Az éves ellenőrzés biztosítja, hogy az adott termékekre kizárólag akkor lehessen használni a vonatkozó oltalom alatt álló eredetmegjelölést vagy földrajzi jelzést, ha:

- a) az (1) bekezdés első albekezdésének a) és b) pontjában, valamint a (2) bekezdésben említett vizsgálatok eredményei igazolják, hogy a szóban forgó termék megfelel a termékleírásban szereplő feltételeknek, és rendelkezik az érintett eredetmegjelölés vagy földrajzi jelzés tekintetében meghatározott valamennyi jellemző tulajdonsággal;
- b) a (3) bekezdésnek megfelelően elvégzett ellenőrzések megerősítik, hogy teljesülnek a termékleírásban felsorolt egyéb feltételek.

(5) A határokon átnyúló borvidékekhez kapcsolódó, oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések esetében az ellenőrzést az érintett tagállamok bármelyikének ellenőrző hatósága elvégezheti.

(6) Azok a termékek, amelyek nem felelnek meg az (1)–(5) bekezdésben megállapított feltételeknek, az egyéb jogi követelmények teljesülése esetén forgalomba hozhatók, de csak az érintett eredetmegjelölés vagy földrajzi jelzés nélkül.

(7) Az (1) bekezdéstől eltérve az éves ellenőrzés a termék csomagolásának szakaszában, az előállítás helye szerinti tagállamtól eltérő tagállam területén is elvégezhető, mely esetben az (EU) 2018/273 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 43. cikke alkalmazandó.

A különböző tagállamokhoz tartozó, az oltalom alatt álló eredetmegjelölésre vagy oltalom alatt álló földrajzi jelzésre vonatkozó ellenőrzések elvégzéséért felelős illetékes hatóságoknak vagy ellenőrző szerveknek együtt kell működniük különösen annak biztosítása érdekében, hogy az oltalom alatt álló eredetmegjelölésként vagy oltalom alatt álló földrajzi jelzésként bejegyzett elnevezést viselő borok előállításának helye szerinti tagállamtól eltérő tagállamban letelepedett gazdasági szereplők a csomagolásra vonatkozó követelmények tekintetében megfeleljenek a szóban forgó termékleírásban foglalt ellenőrzési kötelezettségeknek.

(8) Az (1)–(5) bekezdés alkalmazandó az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló rendelet 8. cikke alapján átmeneti nemzeti oltalomban részesülő borokra.

20. cikk

Analitikai és érzékszervi vizsgálat

A 19. cikk (1) bekezdése első albekezdésének a) és b) pontjában említett analitikai és érzékszervi vizsgálatnak a következőket kell magában foglalnia:

- a) az adott bor fizikai és kémiai analízise a következő jellemző tulajdonságokra vonatkozó mérések segítségével:
 - i. összes és tényleges alkoholtartalom;
 - ii. összes cukortartalom fruktózban és glükózban kifejezve (beleértve a szacharóz esetleges mennyiségeit is a gyöngyözőborok és a pezsgők esetében);
 - iii. összes savtartalom;
 - iv. illósavtartalom;
 - v. összes kén-dioxid-tartalom;
- b) az adott bor további analízise a következő jellemző tulajdonságokra vonatkozó mérések segítségével:
 - i. szén-dioxid (gyöngyözőborok és pezsgők, túlnyomás barban 20 °C-on);
 - ii. a tagállami jogszabályokban vagy az érintett oltalom alatt álló eredetmegjelölésekhez és földrajzi jelzésekhez tartozó termékleírásban előírt bármely egyéb jellemző tulajdonság;
- c) a vizuális megjelenésre, az illatra és az ízre kiterjedő érzékszervi vizsgálat.

III. FEJEZET

HAGYOMÁNYOS KIFEJEZÉSEK

1. SZAKASZ

Oltalom iránti kérelem

21. cikk

Az oltalom kérelmezése

(1) A hagyományos kifejezés oltalma iránti kérelmet a tagállamok vagy a harmadik országok illetékes hatóságainak, illetve a valamely harmadik országban székhellyel rendelkező reprezentatív szakmai szervezeteknek kell továbbítaniuk a Bizottsághoz, a 30. cikk (3) bekezdésében foglaltaknak megfelelően.

(2) Abban az esetben, ha a kérelmet olyan reprezentatív szakmai szervezet nyújtja be, amelynek székhelye valamely harmadik országban van, a kérelmező a 30. cikk (3) bekezdésében foglaltaknak megfelelően továbbítja a Bizottságnak a szóban forgó reprezentatív szakmai szervezetre és annak tagjaira vonatkozó információkat. A Bizottság ezeket az információkat közzéteszi.

2. SZAKASZ

Kifogásolási eljárás

22. cikk

Kifogás benyújtása

(1) Valamely tagállam, harmadik ország, illetve bármely jogos érdeklővel rendelkező természetes vagy jogi személy egy adott hagyományos kifejezés oltalma iránti kérelemmel szemben kifogást nyújthat be az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló rendelet 28. cikkének (3) bekezdésében említett végrehajtási jogi aktus *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napjától számított két hónapon belül.

(2) A kifogást a 30. cikk (3) bekezdésében foglaltaknak megfelelően kell továbbítani a Bizottsághoz.

23. cikk

A kifogást alátámasztó dokumentumok

(1) A kellően megindokolt kifogásoknak magukban kell foglalniuk a kifogás alátámasztására benyújtott tények, bizonyítékok és megjegyzések részletes ismertetését, valamint a vonatkozó igazoló dokumentumokat.

(2) Ha a kifogás valamely korábbi, jó hírnévnek és elismertségnek örvendő védjegy létezésén alapul, a kifogáshoz csatolni kell a következőket:

- a) a korábbi védjegy bejelentésére vagy lajstromozására vonatkozó bizonyíték, illetve a védjegy használatára vonatkozó bizonyíték; valamint
- b) a védjegy jó hírnevére vagy elismertségére vonatkozó bizonyíték.

A korábbi védjegy használatának igazolására benyújtandó információknak és bizonyítékoknak magukban kell foglalniuk a korábbi védjegy használatának helyére, időtartamára, mértékére és jellegére, valamint a védjegy jó hírnevére és elismertségére vonatkozó adatokat.

(3) Ha az (1) és a (2) bekezdésben említett, hivatkozási alapul szolgáló korábbi jog(ok)ra, indok(ok)ra, tényekre, bizonyítékokra vagy észrevételekre vonatkozó részletes adatokat, illetve igazoló dokumentumokat nem nyújtották be a kifogás benyújtásának időpontjában, illetve ha ezen adatok és dokumentumok hiányosak, a Bizottság tájékoztatja erről a kifogást benyújtó hatóságot vagy személyt, és felkéri, hogy két hónapon belül pótolja a megállapított hiányosságokat. Ha a hiányosságok pótlása nem történik meg az említett határidőn belül, a Bizottság a kifogást elfogadhatatlanság miatt elutasítja. A kifogás elfogadhatatlanság miatti elutasítására vonatkozó határozatról értesíteni kell a kifogást benyújtó hatóságot vagy személyt és a tagállami vagy a harmadik országbeli hatóságokat, illetve a szóban forgó harmadik országban székhellyel rendelkező reprezentatív szakmai szervezetet.

24. cikk

A felek észrevételeinek benyújtása

(1) Amennyiben a Bizottság az oltalom iránti kérelmet benyújtó kérelmezővel a 23. cikk (3) bekezdése alapján el nem utasított kifogást közöl, a kérelmezőnek az adott közlemény kibocsátási időpontjától számított két hónapos időszakon belül meg kell tennie észrevételeit.

(2) Amennyiben a Bizottság valamely kifogás vizsgálata során arra felkéri őket, a feleknek az e felkérés kibocsátásának időpontjától számított két hónapos időszakon belül – adott esetben – észrevételeket kell tenniük a más felektől kapott közleményekre vonatkozóan.

3. SZAKASZ

A hagyományos kifejezések oltalma

25. cikk

Nyilvántartásba vétel

(1) A valamely hagyományos kifejezést oltalomban részesítő határozat hatálybalépését követően a Bizottság az alábbi adatokat rögzíti az oltalom alatt álló hagyományos kifejezések elektronikus nyilvántartásában:

- a) a hagyományos kifejezéseként oltalomban részesítendő elnevezés;
- b) az 1308/2013/EU rendelet 112. cikke szerinti hagyományos kifejezés típusa;
- c) az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló rendelet 24. cikkében említett nyelv;
- d) a szőlőből készült termékeknek az oltalom által érintett kategóriája vagy kategóriái;
- e) hivatkozás annak a tagállamnak vagy harmadik országnak a vonatkozó nemzeti jogszabályára, amelyben a hagyományos kifejezést meghatározták és szabályozták, vagy – amennyiben az érintett harmadik országban nem létezik ilyen jogszabály – a harmadik ország bortermelőire alkalmazandó szabályokra, ideértve a reprezentatív szakmai szervezetek által meghatározott szabályokat is;
- f) a meghatározás vagy a használati feltételek összefoglalása;
- g) a származási ország vagy országok neve;
- h) a nyilvántartásba való felvétel dátuma.

(2) Az oltalom alatt álló hagyományos kifejezések elektronikus nyilvántartását elérhetővé kell tenni a nyilvánosság számára.

26. cikk

Az oltalom érvényesítése

Az 1308/2013/EU rendelet 113. cikkének alkalmazása céljából az illetékes nemzeti hatóságok az oltalom alatt álló hagyományos kifejezések jogszerűtlen használata esetén saját kezdeményezésükre vagy valamely fél kérésére megteszik az érintett termék forgalmazásának – ideértve a kivitelt is – megelőzéséhez vagy leállításához szükséges valamennyi intézkedést.

4. SZAKASZ

Módosítás és törlés

27. cikk

Módosítás iránti kérelem

(1) A 21–24. cikk értelemszerűen alkalmazandó az oltalom alatt álló hagyományos kifejezés módosítása iránti kérelmekre.

(2) Amennyiben a Bizottság jóváhagyja valamely hagyományos kifejezés módosítását, a módosítást jóváhagyó végrehajtási jogi aktus hatálybalépésétől kezdődő érvénnyel bejegyzik az új adatokat.

28. cikk

Törlés iránti kérelem

- (1) A hagyományos kifejezés oltalmának törlése iránti kérelemnek tartalmaznia kell a következőket:
- azon hagyományos kifejezésre való hivatkozás, amelyre a kérelem vonatkozik;
 - a törlés iránt folyamodó természetes vagy jogi személy neve és kapcsolattartási adatai;
 - a törlés iránti kérelmet benyújtó természetes vagy jogi személy jogos érdekének ismertetése;
 - a törlés indokainak feltüntetése az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló rendelet 36. cikkében foglaltaknak megfelelően;
 - a törlés iránti kérelmet alátámasztó tények, bizonyítékok és megjegyzések részletei.

A kérelemhez adott esetben igazoló dokumentumokat lehet csatolni.

- (2) Ha az (1) bekezdésben említett indokokra, tényekre, bizonyítékokra és észrevételekre vonatkozó részletes információkat, illetve igazoló dokumentumokat nem nyújtották be a törlés iránti kérelemmel egyidejűleg, a Bizottság tájékoztatja erről a törlés iránti kérelem benyújtóját, és felkéri, hogy két hónapon belül pótolja a megállapított hiányosságokat.

Ha a hiányosságok pótlása nem történik meg az említett határidőn belül, a Bizottság a kérelmet elfogadhatatlannak minősíti és elutasítja. A kérelmet elfogadhatatlannak minősítő határozatról értesíteni kell a törlés iránti kérelem benyújtóját.

29. cikk

A törlés iránti kérelemre vonatkozó vizsgálat

- (1) Amennyiben a Bizottság nem minősíti a törlés iránti kérelmet elfogadhatatlannak a 28. cikk (2) bekezdése alapján, értesíti a kérelemről a tagállamot vagy a harmadik országbeli hatóságokat, illetve a szóban forgó harmadik országban letelepedett kérelmezőt, és felkéri őket, hogy a felkérés kibocsátásának időpontjától számítva két hónapon belül tegyék meg észrevételeiket. Az említett két hónapos időszakon belül beérkező észrevételeket közölni kell a kérelem benyújtójával.

A Bizottság a törlés iránti kérelem vizsgálata során felkéri a feleket, hogy a kérelem kibocsátásának időpontjától számított két hónapos időszakon belül nyújtsák be a más felektől kapott közleményekre vonatkozó észrevételeiket.

- (2) Ha a tagállami vagy a harmadik országbeli hatóságok, illetve a szóban forgó harmadik országban letelepedett kérelmező vagy a törlés iránti kérelem benyújtója nem nyújtanak be észrevételeket a felkérésre válaszul, vagy nem tartják be az előírt határidőket, a Bizottság határoz a kérelemről.

- (3) A Bizottság az érintett hagyományos kifejezés oltalmának törlésére vonatkozó határozatát a rendelkezésére álló információk alapján hozza meg. Mérlegeli, hogy fennállnak-e az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló rendelet 36. cikkében említett indokok.

A hagyományos kifejezés oltalmának törlésére vonatkozó határozatról értesíteni kell a törlés iránti kérelem benyújtóját és az érintett tagállamot vagy harmadik országbeli hatóságokat.

- (4) Amennyiben ugyanarra a hagyományos kifejezésre vonatkozóan több törlés iránti kérelmet is benyújtanak, és e kérelmek közül egynek vagy többnek az előzetes vizsgálata alapján megállapítható, hogy többé nem lehetséges fenntartani a hagyományos kifejezés oltalmát, a Bizottság felfüggesztheti a többi törlési eljárást. A Bizottság értesíti a többi törlés iránti kérelem benyújtóit minden olyan, az eljárás lefolytatása során hozott határozatról, amely érinti őket.

Amennyiben a hagyományos kifejezés törléséről szóló határozat kerül elfogadásra, a felfüggesztett törlési eljárásokat lezártnak kell tekinteni, és az érintett, törlés iránti kérelmeket benyújtó feleket erről megfelelő módon tájékoztatni kell.

- (5) A hagyományos kifejezést törlő határozat hatálybalépésekor a Bizottság törli az érintett elnevezést a nyilvántartásból, és gondoskodik a törlés bejegyzéséről.

IV. FEJEZET

KÖZLEMÉNYEK, KÖZZÉTÉTEL ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

30. cikk

A közlemények továbbítása a Bizottság, a tagállamok, a harmadik országok és egyéb gazdasági szereplők között

(1) A II. fejezet végrehajtásához szükséges dokumentumokat és információkat a következők szerint kell továbbítani a Bizottság részére:

- a) a tagállamok illetékes hatóságainak esetében a Bizottság által az (EU) 2017/1183 felhatalmazáson alapuló rendeletnek és az (EU) 2017/1185 végrehajtási rendeletnek megfelelően rendelkezésre bocsátott információs rendszereken keresztül;
- b) a harmadik országok illetékes hatóságainak és reprezentatív szakmai szervezeteinek, valamint az e rendelet alapján jogos érdekekkel rendelkező természetes és jogi személyeknek az esetében elektronikus levél útján, az I–VII. mellékletben foglalt formanyomtatványok felhasználásával.

(2) Az (1) bekezdés a) pontjától eltérve a tagállamok illetékes hatóságainak az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló rendelet 11., 12. és 21. cikkében említett, indokolással ellátott kifogásolási nyilatkozatokat, a kifogásolási eljárás keretében, megállapodás elérése céljából folytatott konzultációk eredményéről szóló értesítéseket és a törlés iránti kérelmeket elektronikus levél útján, az e rendelet II., III., illetve VII. mellékletében foglalt formanyomtatványok felhasználásával kell benyújtaniuk a Bizottság részére.

(3) A III. fejezet végrehajtásához szükséges dokumentumokat és információkat elektronikus levél útján, a VIII–XI. mellékletében foglalt formanyomtatványok felhasználásával kell továbbítani a Bizottság részére.

(4) A Bizottság az információkat az általa az (1) bekezdés a) pontjának megfelelően létrehozott információs rendszereken keresztül továbbítja és teszi elérhetővé a tagállamok illetékes hatóságai számára. A Bizottság az (1) bekezdés b) pontjában, valamint a (2) és a (3) bekezdésben említett eljárásokkal összefüggő információkat elektronikus levél útján továbbítja a tagállamok, a harmadik országok illetékes hatóságai és reprezentatív szakmai szervezetei, valamint az e rendelet alapján jogos érdekekkel rendelkező természetes és jogi személyek számára.

A tagállamok, a harmadik országok illetékes hatóságai és reprezentatív szakmai szervezetei, valamint az e rendelet alapján jogos érdekekkel rendelkező természetes és jogi személyek a XII. mellékletben feltüntetett két e-mail-címen keresztül léphetnek kapcsolatba a Bizottsággal abból a célból, hogy felvilágosítást kapjanak az információs rendszerekhez való hozzáféréssel kapcsolatos gyakorlati tudnivalókról, a közlemények továbbításának módszereiről, továbbá a II. és a III. fejezet végrehajtásához szükséges információk elérhetővé tételének módozatairól.

31. cikk

A közlemények benyújtása és átvétele

(1) A közlemény 30. cikk szerinti továbbítása, illetve benyújtása azon a napon tekintendő teljesítettnek, amikor a közleményt a Bizottság átveszi.

(2) A Bizottság a 30. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett információs rendszereken keresztül beérkező valamennyi közlemény és ügyirat átvételét visszaigazolja a tagállamok illetékes hatóságai felé az említett információs rendszerek útján.

A Bizottság ügyiratszámokkal lát el minden új, oltalom iránti kérelmet, uniós módosítás iránti kérelmet, standard módosításra vonatkozó közleményt és átmeneti módosítás iránti kérelemre vonatkozó közleményt.

Az átvétel visszaigazolásában szerepelnie kell legalább a következőknek:

- a) az ügyiratszám;
- b) az érintett elnevezés;
- c) az átvétel napja.

A Bizottság az ilyen közleménytovábbításokkal és ügyirat-benyújtásokkal kapcsolatos információkat és észrevételeket a 30. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett információs rendszereken keresztül közli és teszi elérhetővé.

(3) Az elektronikus levél útján továbbított közlemények és benyújtott ügyiratok esetében a Bizottság elektronikus levélben igazolja vissza az átvételt.

Ügyiratszámokkal lát el minden új, oltalom iránti kérelmet, uniós módosítás iránti kérelmet, standard módosításra vonatkozó közleményt és átmeneti módosítás iránti kérelemre vonatkozó közleményt.

Az átvétel visszaigazolásában szerepelnie kell legalább a következőknek:

- a) az ügyiratszám;
- b) az érintett elnevezés;
- c) az átvétel napja.

A Bizottság az ilyen közleménytovábbításokkal és ügyirat-benyújtásokkal kapcsolatos információkat és észrevételeket elektronikus levél útján közli és teszi elérhetővé.

(4) Az (EU) 2017/1183 felhatalmazáson alapuló rendelet 4. cikke és az (EU) 2017/1185 végrehajtási rendelet 1–5. cikke értelemszerűen alkalmazandó az információknak az e cikk (1) és (2) bekezdése szerinti továbbítására és elérhetővé tételére.

32. cikk

Közzéteendő információk

A Bizottság által az 1308/2013/EU rendelet II. része II. címe I. fejezetének 2. szakaszával, az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló rendelettel és e rendelettel összhangban közzéteendő információkat a Bizottság által e rendelet 30. cikke (1) bekezdése a) pontjának megfelelően rendelkezésre bocsátott információs rendszereken keresztül kell közzétenni.

33. cikk

A határozat kihirdetése

A II. fejezetben foglaltak szerint oltalmat megadó vagy elutasító határozatokat, illetve uniós módosításokat jóváhagyó vagy elutasító határozatokat, valamint a kifogásokat elfogadhatatlanságuk miatt elutasító, az 1308/2013/EU rendelet 111. cikkében említett határozatokat ki kell hirdetni az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* L sorozatában.

A III. fejezetben foglaltak szerint oltalmat megadó vagy elutasító határozatokat és módosításokat jóváhagyó vagy elutasító határozatokat ki kell hirdetni az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* L sorozatában.

34. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2018. október 17-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

I. MELLÉKLET

EGYSÉGES DOKUMENTUM

„ELNEVEZÉS”

PDO/PGI-XX-XXXX

A kérelem benyújtásának időpontja: XXXX-XX-XX

1. **Bejegyzendő elnevezés(ek):**

...

2. **Az a harmadik ország, amelyhez a körülhatárolt terület tartozik:**

...

3. **A földrajzi árujelző típusa:**

...

4. **A szőlőből készült termékek kategóriái:**

...

5. **A bor(ok) leírása:**

...

5.1. **Érzékszervi jellemzők:**

Vizuális megjelenés

Illat

Íz

5.2. **Analitikai jellemzők:**

...

Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (mg/l)	

6. **Borkészítési eljárások:**6.1. **A bor(ok) előállítására alkalmazott konkrét borászati eljárások, valamint a borkészítésre vonatkozó korlátozások:**6.2. **Hektáronkénti maximális hozamok:**7. **Azon szőlőfajta vagy -fajták, amely(ek)ből a bor(ok) készül(nek):**

...

8. **A körülhatárolt terület meghatározása:**

...

9. **A kapcsolat(ok) leírása:**

...

10. **További alkalmazandó követelmények:**

10.1. **Egyedi csomagolási követelmények:**

10.2. **Egyedi címkézési követelmények:**

10.3. **További követelmények:**

11. **Ellenőrzések**

11.1. **Az ellenőrzésért felelős illetékes hatóságok vagy tanúsító szervek**

11.2. **Az ellenőrzésért felelős illetékes hatóságok vagy tanúsító szervek konkrét feladatai:**

II. MELLÉKLET

INDOKOLÁSSAL ELLÁTOTT KIFOGÁSOLÁSI NYILATKOZAT

[X-szel jelölje meg a megfelelőt:] OEM OF]

1. A termék elnevezése

[ahogy a *Hivatalos Lapban* közzétételre került]

...

2. Hivatalos hivatkozás

[ahogy a *Hivatalos Lapban* közzétételre került]

Hivatkozási szám: ...

A *Hivatalos Lapban* való közzététel időpontja: ...

3. A kifogásoló fél neve (személy, szerv, tagállam vagy harmadik ország)

...

4. Elérhetőség

Kapcsolattartó személy: Megszólítás (úr, asszony ...): ... Név: ...

Csoportosulás/szervezet/személy: ...

vagy nemzeti hatóság:

Szervezeti egység: ...

Cím: ...

Tel.: + ...

E-mail-cím: ...

5. Jogos érdek (nemzeti hatóságok esetében nem szükséges)

[Nyújtsa be a kifogásoló fél jogos érdekét bemutató nyilatkozatot. A nemzeti hatóságokra nem vonatkozik ez a követelmény.]

6. A kifogás indoka:

Az oltalom, módosítás vagy törlés iránti kérelem nincs összhangban az eredetmegjelölésekre és a földrajzi jelzésekre vonatkozó szabályokkal, mivel ellentétes lenne az 1308/2013/EU rendelet 92–95., 105. vagy 106. cikkével, valamint az ezek alapján elfogadott rendelkezésekkel.

Az oltalom vagy módosítás iránti kérelem nincs összhangban az eredetmegjelölésekre és a földrajzi jelzésekre vonatkozó szabályokkal, mivel a javasolt elnevezés bejegyzése ellentétes lenne az 1308/2013/EU rendelet 100. vagy 101. cikkével.

Az oltalom vagy módosítás iránti kérelem nincs összhangban az eredetmegjelölésekre és a földrajzi jelzésekre vonatkozó szabályokkal, mivel a javasolt elnevezés bejegyzése veszélyeztetné valamely védjegyjogosult, illetve valamely teljesen azonos alakú elnevezés vagy olyan összetett név felhasználójának jogait, amelynek egyik eleme megegyezik a bejegyzendő elnevezéssel, illetve a bejegyzendő elnevezéssel részben azonos alakú vagy ahhoz hasonló olyan elnevezések létét, amelyek az 1308/2013/EU rendelet 97. cikkének (3) bekezdésében előírt közzététel időpontját megelőzően legalább öt éven keresztül jogszerűen forgalmazott, szőlőből készült termékekre utalnak.

7. A kifogás részletei

[Ismertesse a kifogásolást alátámasztó megalapozott indokokat, valamint a tények, bizonyítékok és megjegyzések részleteit. Nyújtsa be a szükséges dokumentumokat abban az esetben, ha a kifogás valamely korábbi, közzismert és jó hírnévnek örvendő védjegy létezésén alapul (az (EU) 2019/34 végrehajtási rendelet 8. cikkének (1) bekezdése).]

8. Az igazoló dokumentumok jegyzéke

[Nyújtsa be a kifogásolás alátámasztására megküldött dokumentumok jegyzékét.]

9. Aláírás és keltezés

[Név]

[Szervezeti egység/Szervezet]

[Cím]

[Tel.: +]

[E-mail-cím:]

III. MELLÉKLET

ÉRTESÍTÉS A KIFOGÁSOLÁSI ELJÁRÁS KÖVETKEZTÉBEN FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓK BEFEJZÉSÉRŐL

[X-szel jelölje meg a megfelelőt:] OEM OF]

1. A termék elnevezése

[ahogy a *Hivatalos Lapban* közzétételre került]

2. Hivatalos referencia

[ahogy a *Hivatalos Lapban* közzétételre került]

Hivatkozási szám:

A *Hivatalos Lapban* való közzététel időpontja:

3. A kifogásoló fél neve (személy, szerv, tagállam vagy harmadik ország)

...

4. A konzultációk eredménye**4.1. Megállapodás született a következő kifogásoló féllel/felekkel:**

[mellékelje azon levelek másolatát, amelyek bizonyítják a megállapodás létrejöttét és tartalmazzák a megállapodást lehetővé tevő valamennyi tényezőt (az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló rendelet 12. cikkének (3) bekezdése)]

4.2. Nem született megállapodás a következő kifogásoló féllel/felekkel:

[mellékelje az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló rendelet 12. cikkének (4) bekezdésében említett információkat]

5. Termékleírás és egységes dokumentum**5.1. A termékleírás módosult:**

...Igen* ...Nem

* Ha a válasz „Igen”, mellékelje a módosítások leírását és a módosított termékleírást

5.2. Az egységes dokumentum módosult:

... Igen** ... Nem

** Ha a válasz „Igen”, mellékelje az aktualizált dokumentum másolatát

6. Alírást és keltezés

[Név]

[Szervezeti egység/Szervezet]

[Cím]

[Tel.: +]

[E-mail-cím:]

IV. MELLÉKLET

A TERMÉKLEÍRÁS UNIÓS MÓDOSÍTÁSA IRÁNTI KÉRELEM

[Bejegyzett elnevezés] „...” ...

EU-szám: [csak EU-n belüli használatra]

[X-szel jelölje meg a megfelelőt:] OEM OF]

1. Kérelmező és jogos érdek

[Tüntesse fel a módosítást javasoló kérelmező nevét, címét, telefonszámát és e-mail-címét. Nyújtsa be a kérelmező jogos érdekét bemutató nyilatkozatot is.]

2. Az a harmadik ország, amelyhez a körülhatárolt terület tartozik

...

3. A termékleírásnak a módosítás(ok) által érintett rovata

- A termék elnevezése
- A szőlőből készült termékek kategóriája
- Kapcsolat
- Forgalmazási korlátozások

4. A módosítás(ok) típusa

[Nyújtson be nyilatkozatot, amely elmagyarázza, miért tartozik a módosítás/tartoznak a módosítások az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló rendelet 14. cikkének (1) bekezdésében meghatározott „uniós módosítás” kategóriájába.]

5. Módosítás(ok)

[Ismertesse részletesen az egyes módosításokat és azok konkrét indokait. A módosítási kérelemnek hiánytalan és teljeskörű információkat kell nyújtania. Az ebben a szakaszban feltüntetett információknak az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló rendelet 16. cikke (1) bekezdésének megfelelően teljeskörűeknek kell lenniük.]

6. Mellékletek

- 6.1. Az egységes szerkezetbe foglalt és megfelelően kiegészített egységes dokumentum a módosított változatban
- 6.2. Az egységes szerkezetbe foglalt termékleírás közzétett változatban vagy a termékleírás közzétételére vonatkozó hivatkozás

V. MELLÉKLET

KÖZLEMÉNY STANDARD MÓDOSÍTÁS JÓVÁHAGYÁSÁRÓL

[Bejegyzett elnevezés] „...” ...

EU-szám: [csak EU-n belüli használatra]

[X-szel jelölje meg a megfelelőt:] OEM OF]

1. Benyújtó

Jogos érdekekkel rendelkező egyéni termelő vagy termelői csoport vagy azon harmadik ország hatóságai, amelyhez a körülhatárolt terület tartozik (lásd az (EU) 2019/34 végrehajtási rendelet 3. cikkét).

2. A jóváhagyott módosítás(ok) leírása

[Ismertesse a standard módosítás(oka)t és annak/azok indokait, valamint nyújtson be nyilatkozatot, amely elmagyarázza, miért tartozik a módosítás/tartoznak a módosítások az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló rendelet 14. cikkének (1) bekezdésében meghatározott „standard módosítás” kategóriájába.]

3. Az a harmadik ország, amelyhez a körülhatárolt terület tartozik

...

4. Mellékletek

4.1. A jóváhagyott standard módosítás iránti kérelem

4.2. A standard módosítást jóváhagyó határozat

4.3. Bizonyíték, hogy a módosítás alkalmazandó az érintett harmadik országban

4.4. Az egységes szerkezetbe foglalt egységes dokumentum, adott esetben a módosított változatban

4.5. Az egységes szerkezetbe foglalt termékleírás közzétett változatának másolata vagy a termékleírás közzétételére vonatkozó hivatkozás

VI. MELLÉKLET

KÖZLEMÉNY ÁTMENETI MÓDOSÍTÁS JÓVÁHAGYÁSÁRÓL

[Bejegyzett elnevezés] „

EU-szám: [csak EU-n belüli használatra]

[Válasszon ki egyet és X-szel jelölje meg:] OEM OFJ

1. Benyújtó

Jogos érdekekkel rendelkező egyéni termelő vagy termelői csoport vagy azon harmadik ország hatóságai, amelyhez a körülhatárolt terület tartozik (lásd az (EU) 2019/34 végrehajtási rendelet 3. cikkét).

2. A jóváhagyott módosítás(ok) leírása

[Ismertesse az átmeneti módosítás(oka)t és annak/azok konkrét indokait, ideértve a természeti katasztrófa, illetve kedvezőtlen időjárási viszonyok illetékes hatóság általi elismerésére vagy a kötelező egészségügyi vagy növényegészségügyi intézkedések bevezetésére történő hivatkozást. Nyújtson be továbbá nyilatkozatot, amely elmagyarázza, miért tartozik a módosítás/tartoznak a módosítások az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló rendelet 14. cikkének (2) bekezdésében meghatározott „átmeneti módosítás” kategóriájába.]

3. Az a harmadik ország, amelyhez a körülhatárolt terület tartozik

...

4. Mellékletek

4.1. A jóváhagyott átmeneti módosítás iránti kérelem

4.2. Az átmeneti módosítást jóváhagyó határozat

4.3. Bizonyíték, hogy a módosítás alkalmazandó az érintett harmadik országban

VII. MELLÉKLET

TÖRLÉSRE IRÁNYULÓ KÉRELEM

[Bejegyzett elnevezés] „...”

EU-szám: [csak EU-n belüli használatra]

[X-szel jelölje meg a megfelelőt:] OF) OEM

1. A törlésre javasolt bejegyzett elnevezés

...

2. Az a tagállam vagy harmadik ország, amelyhez a körülhatárolt terület tartozik

...

3. A törlés iránti kérelmet benyújtó személy, szerv, tagállam vagy harmadik ország

[Tüntesse fel a törlést kérelmező természetes vagy jogi személy, illetve termelők nevét, címét, telefonszámát és e-mail-címét (harmadik országbeli elnevezések esetében adja meg a termékleírás rendelkezéseinek való megfelelést ellenőrző hatóságok vagy tanúsító szervek nevét és címét is). Nyújtson be továbbá nyilatkozatot a törlést kérelmező természetes vagy jogi személy jogos érdekeiről (jogi személyiséggel rendelkező nemzeti hatóságok esetében nem szükséges).]

4. A törlés indokai

Már nem biztosított a kapcsolódó termékleírásnak való megfelelés (az 1308/2013/EU rendelet 106. cikke).

Már nem biztosított a kapcsolódó termékleírásnak való megfelelés abból a konkrét okból kifolyólag, hogy az utóbbi hét egymást követő évben nem hoztak forgalomba az oltalom alatt álló elnevezéssel ellátott terméket (az 1308/2013/EU rendelet 106. cikke, összefüggésben az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló rendelet 20. cikkével).

5. A törlés iránti kérelem részletei

[Ismertesse a törlés iránti kérelmet alátámasztó megalapozott indokokat, valamint a törlést indokoló tények, bizonyítékok és megjegyzések részleteit. Adott esetben nyújtsa be az igazoló dokumentumokat.]

6. Az igazoló dokumentumok jegyzéke

[Nyújtsa be a törlés iránti kérelem alátámasztására megküldött dokumentumok jegyzékét.]

7. Aláírás és keltezés

[Név]

[Szervezeti egység/Szervezet]

[Cím]

[Tel.: +]

[E-mail-cím:]

VIII. MELLÉKLET

HAGYOMÁNYOS KIFEJEZÉS OLTALMÁRA IRÁNYULÓ KÉRELEM

Beérkezés dátuma (NN/HH/ÉÉÉÉ)

[a Bizottság tölti ki]

Oldalak száma (beleértve ezt az oldalt is) ...

A kérelem nyelve ...

Ügyiratszám ...

[a Bizottság tölti ki]

Kérelmező

A tagállam illetékes hatósága (*)

A harmadik ország illetékes hatósága (*)

Reprezentatív szakmai szervezet (*)

[(*) a nem kívánt rész törölendő]

Cím (ország, település és annak postai irányítószáma, közterület neve és házszám) ...

Jogalany (csak reprezentatív szakmai szervezet esetében töltendő ki) ...

Állampolgárság ...

Telefon, fax, e-mail ...

Az oltalom iránti kérelem által érintett hagyományos elnevezés

Az 1308/2013/EU rendelet 112. cikkének a) pontja szerinti hagyományos kifejezés (*)

Az 1308/2013/EU rendelet 112. cikkének b) pontja szerinti hagyományos kifejezés (*)

[(*) a nem kívánt rész törölendő]

Nyelv ...

Az érintett oltalom alatt álló eredetmegjelölések vagy földrajzi jelzések jegyzéke...

A szőlőből készült termékek kategóriái ...

Meghatározás ...

A szabályok másolata

[mellékelendő]

Az aláíró neve ...

Aláírás ...

IX. MELLÉKLET

HAGYOMÁNYOS KIFEJEZÉS OLTALMÁRA IRÁNYULÓ KÉRELEMSEL SZEMBENI KIFOGÁS

Beérkezés dátuma (NN/HH/ÉÉÉÉ)

[a Bizottság tölti ki]

Oldalak száma (beleértve ezt az oldalt is) ...

A kifogás benyújtásának nyelve V

Ügyiratszám ...

[a Bizottság tölti ki]

A kifogásolt hagyományos kifejezés...**Kifogásoló fél**

A kifogásoló fél neve (tagállam vagy harmadik ország, illetve bármely jogos érdekekkel rendelkező természetes vagy jogi személy)

Teljes cím (ország, település és annak postai irányítószáma, közterület neve és házszám)...

Állampolgárság ...

Telefon, fax, e-mail ...

Közvetítő

— Tagállam(ok) (*)

— Harmadik ország hatósága (nem kötelező) (*)

[(*) a nem kívánt rész törlendő]

Közvetítő(k) neve ...

Teljes cím(ek) (ország, település és annak postai irányítószáma, közterület neve és házszám)...

Korábbi jogok

— Oltalom alatt álló eredetmegjelölés (*)

— Oltalom alatt álló földrajzi jelzés (*)

— Nemzeti földrajzi árujelző (*)

[(*) a nem kívánt rész törlendő]

Elnevezés: ...

Bejegyzési szám ...

Bejegyzés időpontja (ÉÉÉÉ/HH/NN) ...

— Védjegy

Jel ...

Termékek és szolgáltatások jegyzéke ...

Lajstromozási szám ...

Lajstromozás időpontja ...

Származási ország ...

Hírnév/közismertség (*) ...

[(*) a nem kívánt rész törlendő]

A kifogás indokai

- a felhatalmazáson alapuló rendelet 27. cikke (*)
- a felhatalmazáson alapuló rendelet 32. cikkének (2) bekezdése (*)
- a felhatalmazáson alapuló rendelet 33. cikkének (1) bekezdése (*)
- a felhatalmazáson alapuló rendelet 33. cikkének (2) bekezdése (*)

[(*) a nem kívánt rész törölendő]

Az indok(ok)hoz fűzött magyarázat...

[Ismertesse a kifogásolást alátámasztó megalapozott indokokat, valamint a tények, bizonyítékok és megjegyzések részleteit. Nyújtsa be a szükséges dokumentumokat abban az esetben, ha a kifogásolás valamely korábbi, közismert és jó hírnévnek örvendő védjegy létezésén alapul.]

Az aláíró neve ...

Aláírás ...

X. MELLÉKLET

HAGYOMÁNYOS KIFEJEZÉSRE VONATKOZÓ MÓDOSÍTÁSI KÉRELEM

Beérkezés dátuma (NN/HH/ÉÉÉÉ)

[a Bizottság tölti ki]

Oldalak száma (beleértve ezt az oldalt is) ...

A módosítás iránti kérelem nyelve ...

Ügyiratszám ...

[a Bizottság tölti ki]

A módosítás iránti kérelem által érintett hagyományos elnevezés ...

A módosítást kérelmező jogi vagy természetes személy neve ...

Teljes cím (ország, település és annak postai irányítószáma, közterület neve és házszám) ...

Állampolgárság ...

Telefon, fax, e-mail ...

A módosítás leírása ...

A módosítás indokainak ismertetése

[Ismertesse a módosítást alátámasztó megalapozott indokokat, valamint a tények, bizonyítékok és megjegyzések részleteit.]

Az aláíró neve ...

Aláírás ...

XI. MELLÉKLET

HAGYOMÁNYOS KIFEJEZÉSRE VONATKOZÓ TÖRLÉSI KÉRELEM

Beérkezés dátuma (NN/HH/ÉÉÉÉ)

[a Bizottság tölti ki]

Oldalak száma (beleértve ezt az oldalt is) ...

A törlés iránti kérelem nyelve ...

Ügyiratszám ...

[a Bizottság tölti ki]

A törlés iránti kérelem által érintett hagyományos elnevezés ...

A törlés iránti kérelem benyújtója

A törlést kérelmező jogi vagy természetes személy neve ...

Teljes cím (ország, település és annak postai irányítószáma, közterület neve és házszám) ...

Állampolgárság ...

Telefon, fax, e-mail ...

A kérelem benyújtójának jogos érdeke ...**A törlés indokai**

- a felhatalmazáson alapuló rendelet 27. cikke (*)
- a felhatalmazáson alapuló rendelet 32. cikkének (2) bekezdése (*)
- a felhatalmazáson alapuló rendelet 33. cikkének (1) bekezdése (*)
- a felhatalmazáson alapuló rendelet 33. cikkének (2) bekezdése (*)
- a felhatalmazáson alapuló rendelet 36. cikkének b) pontja (*)

[(*) a nem kívánt rész törlendő]

A törlés indokainak magyarázata ...

[Ismertesse a törlést alátámasztó megalapozott indokokat, valamint a tények, bizonyítékok és megjegyzések részleteit. Nyújtsa be a szükséges dokumentumokat abban az esetben, ha a törlés valamely korábbi, közismert és jó hírnévnek örvendő védjegy létezésén alapul.]

Az aláíró neve ...

Aláírás ...

XII. MELLÉKLET

A. RÉSZ

A 30. CIKK (4) BEKEZDÉSÉNEK MÁSODIK ALBEKEZDÉSÉBEN EMLÍTETT KÖZLEMÉNYEKRE ÉS KÖZZÉTÉTELRE VONATKOZÓ GYAKORLATI SZABÁLYOK A II. FEJEZET ALKALMAZÁSÁVAL ÖSSZEFÜGGÉSBEN

A 30. cikk (4) bekezdésének második albekezdésében említett, az információs rendszerekhez való hozzáféréssel kapcsolatos gyakorlati szabályokra, a kommunikációs módszerekre és a II. fejezet végrehajtásához szükséges információk rendelkezésre bocsátásának módjára vonatkozó információk beszerzése céljából az e rendelet által érintett hatóságok és személyek a következő e-mail-címen léphetnek kapcsolatba a Bizottsággal:

Funkcionális postafiók: AGRI-CONTACT-E-Ambrosia@ec.europa.eu

B. RÉSZ

A 30. CIKK (4) BEKEZDÉSÉNEK MÁSODIK ALBEKEZDÉSÉBEN EMLÍTETT KÖZLEMÉNYEKRE ÉS KÖZZÉTÉTELRE VONATKOZÓ GYAKORLATI SZABÁLYOK A III. FEJEZET ALKALMAZÁSÁVAL ÖSSZEFÜGGÉSBEN

A 30. cikk (4) bekezdésének második albekezdésében említett, az információs rendszerekhez való hozzáféréssel kapcsolatos gyakorlati szabályokra, a kommunikációs módszerekre és a III. fejezet végrehajtásához szükséges információk rendelkezésre bocsátásának módjára vonatkozó információk beszerzése céljából az e rendelet által érintett hatóságok és személyek a következő e-mail-címen léphetnek kapcsolatba a Bizottsággal:

Funkcionális postafiók: AGRI-CONTACT-EBACCHUS@ec.europa.eu

A BIZOTTSÁG (EU) 2019/35 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2019. január 8.)****a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek bizonyos nem állati eredetű takarmányok és élelmiszerek behozatalára vonatkozó fokozott hatósági ellenőrzések tekintetében történő végrehajtásáról szóló 669/2009/EK bizottsági rendelet módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a takarmány- és élelmiszerjog, valamint az állategészségügyi és az állatok kíméletére vonatkozó szabályok követelményeinek történő megfelelés ellenőrzésének biztosítása céljából végrehajtott hatósági ellenőrzésekről szóló, 2004. április 29-i 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 15. cikke (5) bekezdésére és 63. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 669/2009/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ az I. mellékletében (a továbbiakban: a lista) felsorolt nem állati eredetű takarmányok és élelmiszerek behozatala kapcsán megállapítja a 882/2004/EK rendelet I. mellékletében említett területekre történő beléptetés érdekében a kijelölt beléptetési helyen elvégzendő fokozott hatósági ellenőrzésére vonatkozó szabályokat.
- (2) A 669/2009/EK rendelet szerint a tagállamok kötelesek félévente jelentést benyújtani a Bizottság részére a jegyzékben szereplő takarmány- és élelmiszer-szállítmányokról beleértve az egyes szállítmányokra vonatkozó adatokat, az elemzés céljára történő mintavétel alá eső szállítmányok számát és a 669/2009/EK rendelet szerint végrehajtott hivatalos ellenőrzések eredményeit. Egyes tagállamok önkéntes alapon bejegyzik a 669/2009/EK rendelet szerint a felelős illetékes hatóságai által kiadott közös beléptetési okmányokat a 2003/24/EK ⁽³⁾ és a 2004/292/EK ⁽⁴⁾ bizottsági határozattal létrehozott kereskedelem-ellenőrzési és szakértői rendszerben (TRACES), így módon biztosítva a bizottság számára az egyes szállítmányokra vonatkozó adatokat, az elemzés céljára történő mintavétel alá eső szállítmányok számát és a 669/2009/EK rendeletben előírt hivatalos ellenőrzések eredményeit. Ezért a jelentéstételi kötelezettség abban az esetben tekintendő teljesítettnek, ha a tagállamok a TRACES-ben az említett rendeletben meghatározott jelentéstételi időszak során bejegyzik a 669/2009/EK rendelet szerint kiadott közös beléptetési okmányokat.
- (3) A 669/2009/EK rendelet 19. cikkének (1) bekezdése olyan átmeneti időszakról rendelkezik, amely folyamán a kijelölt beléptetési helyekre vonatkozó minimumkövetelmények fokozatos végrehajtására kerülhet sor és azonossági és fizikai ellenőrzések végrehajtására kerülhet sor a kijelölt beléptetési helyektől eltérő ellenőrző pontokon. Ezt az átmeneti időszakot a 718/2014/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽⁵⁾ 2019. augusztus 14-ig, a kijelölt beléptetési helyekre és általában a határellenőrzésekre vonatkozó rendelkezések felülvizsgálata eredményeinek megszületéséig, meghosszabbította. E felülvizsgálat eredményeként elfogadták az (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendeletet ⁽⁶⁾, amelyet 2019. december 14-től kell alkalmazni. Az említett rendelet előírja, hogy felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat kell alkotni az olyan eseteket és feltételeket megállapító szabályokról, amelyek mellett az illetékes hatóságok a határállomásokon kívüli ellenőrzési pontokon el tudják végezni az

⁽¹⁾ HL L 165., 2004.4.30., 1. o.

⁽²⁾ A Bizottság 669/2009/EK rendelete (2009. július 24.) a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek bizonyos nem állati eredetű takarmányok és élelmiszerek behozatalára vonatkozó fokozott hatósági ellenőrzések tekintetében történő végrehajtásáról, valamint a 2006/504/EK határozat módosításáról (HL L 194., 2009.7.25., 11. o.).

⁽³⁾ A Bizottság 2003/24/EK határozata (2002. december 30.) az integrált számítógépes állategészségügyi rendszer kifejlesztéséről (HL L 8., 2003.1.14., 44. o.).

⁽⁴⁾ A Bizottság 2004/292/EK határozata (2004. március 30.) a Traces rendszer bevezetéséről és a 92/486/EGK határozat módosításáról (HL L 94., 2004.3.31., 63. o.).

⁽⁵⁾ A Bizottság 718/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. június 27.) a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek bizonyos nem állati eredetű takarmányok behozatalára vonatkozó fokozott hatósági ellenőrzések tekintetében történő végrehajtásáról szóló 669/2009/EK rendelet módosításáról (HL L 190., 2014.6.28., 55. o.).

⁽⁶⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/625 rendelete (2017. március 15.) az élelmiszer- és takarmányjog, valamint az állategészségügyi és állatjóléti szabályok, a növényegészségügyi szabályok, és a növényvédő szerekre vonatkozó szabályok alkalmazásának biztosítása céljából végzett hatósági ellenőrzésekről és más hatósági tevékenységekről, továbbá a 999/2001/EK, a 396/2005/EK, az 1069/2009/EK, az 1107/2009/EK, az 1151/2012/EU, a 652/2014/EU, az (EU) 2016/429 és az (EU) 2016/2031 európai parlamenti és tanácsi rendelet, az 1/2005/EK és az 1099/2009/EK tanácsi rendelet, valamint a 98/58/EK, az 1999/74/EK, a 2007/43/EK, a 2008/119/EK és a 2008/120/EK tanácsi irányelv módosításáról, és a 854/2004/EK és a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet, a 89/608/EGK, a 89/662/EGK, a 90/425/EGK, a 91/496/EGK, a 96/23/EK, a 96/93/EK és a 97/78/EK tanácsi irányelv és a 92/438/EGK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (a hatósági ellenőrzésekről szóló rendelet) (HL L 95., 2017.4.7., 1. o.).

ideiglenesen több hatósági ellenőrzésnek alávetendő áruk szállítmányainak azonossági és fizikai ellenőrzését. Mivel ezeket a szabályokat 2019. december 14-től kell alkalmazni, helyénvaló az átmeneti időszakot az említett időpontot megelőző napig meghosszabbítani.

- (4) A 669/2009/EK rendelet 2. cikke értelmében a rendelet I. mellékletében szereplő listát rendszeresen, legalább félévenként felül kell vizsgálni, figyelembe véve az említett cikkben szereplő információforrásokat.
- (5) A 178/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel ⁽⁷⁾ létrehozott élelmiszer- és takarmánybiztonsági riasztási rendszeren keresztül bejelentett közelmúltbeli élelmiszer-káresemények gyakorisága és jelentősége, a tagállamok által a nem állati eredetű takarmányokra és élelmiszerekre vonatkozóan elvégzett hatósági ellenőrzésekre vonatkozó információk, valamint a tagállamok által a 669/2009/EK rendelet 15. cikkének megfelelően a nem állati eredetű takarmányok és élelmiszerek szállítmányaira vonatkozóan a Bizottsághoz félévente benyújtott jelentések alapján a lista módosításra szorul.
- (6) A vonatkozó információforrások különösen a Dominikai Köztársaságból származó padlizsán, a Kenyából származó bab és az Ugandából származó (édestől eltérő) paprika szállítmányai esetében jelzik az emberi egészségre jelentett olyan, a növényvédőszer-maradékok általi lehetséges szennyezettség általi új kockázatok megjelenését, amelyek fokozott hatósági ellenőrzések bevezetését teszik szükségessé. A vonatkozó információforrások továbbá a Brazíliából származó feketebors, a Kínából származó édes paprika és az Etiópiából származó szezámag szállítmányai esetében jelzik az emberi egészségre jelentett olyan, a lehetséges *Salmonella*-szennyezettség miatti új kockázatok megjelenését, amelyek fokozott hatósági ellenőrzések bevezetését teszik szükségessé. Így a listát ki kell egészíteni az ezekre a szállítmányokra vonatkozó bejegyzésekkel.
- (7) Továbbá helyénvaló az azon árucikkekre vonatkozó bejegyzések törlése, amelyek tekintetében a rendelkezésre álló információk azt mutatják, hogy általánosságban véve elegendő mértékben megfelelnek a vonatkozó uniós jogszabályok által előírt biztonsági követelményeknek, és ezért fokozott hatósági ellenőrzésük a továbbiakban nem indokolt. A listáról ezért el kell hagyni a Beninből származó ananászra vonatkozó bejegyzést.
- (8) Továbbá helyénvaló az azonossági és fizikai ellenőrzések gyakoriságának növelése azon árucikkek esetében, amelyek tekintetében a vonatkozó információforrások azt mutatják, hogy az uniós jogszabályokban előírt vonatkozó követelményeknek bizonyos mértékben nem felelnek meg, ami fokozott hatósági ellenőrzéseket tesz indokolttá. A jegyzékben szereplő, Egyiptomból származó édes paprikára és (édestől eltérő) paprikára, az Indiából és Pakisztánból származó (édestől eltérő) paprikára, a Srí Lankából származó (édes vagy édestől eltérő) paprikára és a Grúziából származó mogyoróra vonatkozó bejegyzéseket ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (9) A Grúziából származó mogyoróra vonatkozó bejegyzés alkalmazási körét módosítani kell oly módon, hogy a jelenleg felsoroltaktól eltérő termékformákat is magukban foglaljanak, amennyiben az említett egyéb termékformák ugyanazt a kockázatot hordozzák. Ezért helyénvaló módosítani a Grúziából származó mogyoróra vonatkozó jelenlegi bejegyzést úgy, hogy tartalmazza a mogyoróból készült lisztet, darát és port, valamint az egyéb módon elkészített vagy tartósított mogyorót.
- (10) A következetesség és az érthetőség biztosítása érdekében helyénvaló a 669/2009/EK rendelet I. mellékletének helyébe e rendelet mellékletének szövegét léptetni.
- (11) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 669/2009/EK rendelet módosításai

A 669/2009/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 15. cikk a következő (4) bekezdéssel egészül ki:

„(4) Az (1) és a (2) bekezdésben meghatározott jelentéstételi kötelezettség abban az esetben tekintendő teljesítettnek, ha a tagállamok az (1) bekezdésben meghatározott jelentéstételi időszak során bejegyzik a TRACES-be a felelős illetékes hatóságok által az e rendelet szerint kiadott közös beléptetési okmányokat.”

⁽⁷⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 178/2002/EK rendelete (2002. január 28.) az élelmiszerjog általános elveiről és követelményeiről, az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság létrehozásáról és az élelmiszerbiztonságra vonatkozó eljárások megállapításáról (HL L 31., 2002.2.1., 1. o.).

2. A 19. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) 2019. december 13-ig, amennyiben egy kijelölt beléptetési hely nem rendelkezik a 8. cikk (1) bekezdésének b) pontjában meghatározott, az azonossági és fizikai ellenőrzések elvégzéséhez szükséges felszerelésekkel, ezek az ellenőrzések ugyanabban a tagállamban egy másik, az illetékes hatóság által e célból engedélyezett ellenőrző ponton is elvégezhetők, mielőtt az árut a szabad forgalomba bocsátásra bejelentik, feltéve, hogy ez az ellenőrző pont megfelel a 4. cikkben előírt minimumkövetelményeknek.”

3. Az I. melléklet helyébe e rendelet mellékletének szövege lép.

2. cikk

Hatálybalépés és alkalmazás

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2019. január 8-án.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

MELLÉKLET

„I. MELLÉKLET

A kijelölt beléptetési helyen fokozott ellenőrzésnek alávetett, nem állati eredetű takarmányok és élelmiszerek

Takarmány és élelmiszer (tervezett felhasználás)	KN-kód ⁽¹⁾	TARIC- alszám	Származási ország	Veszély	A fizikai és azonossági ellenőrzések gyako- risága (%)
— Földimogyoró, héjában — Földimogyoró, héj nélkül — Amerikai mogyoróvaj — Földimogyoró, másképp elkészítve vagy tartósítva (Takarmány és élelmiszer)	— 1202 41 00 — 1202 42 00 — 2008 11 10 — 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98		Bolívia (BO)	Aflatoxinok	50
— Feketebors (Piper) (Élelmiszer – nem zúzott, nem őrölt)	ex 0904 11 00	10	Brazília (BR)	Salmonella ⁽²⁾	20
Goji bogyó/farkasbogyó (<i>Lycium barba- rum</i> L.) (Élelmiszer – friss, hűtött vagy szárí- tott)	ex 0813 40 95; ex 0810 90 75	10 10	Kína (CN)	Növényvédőszer- maradék ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	10
Édes paprika (<i>Capsicum annum</i>) (Élelmiszer – zúzott vagy őrölt)	ex 0904 22 00	11	Kína (CN)	Salmonella ⁽²⁾	20
Tea, aromásítva is (Élelmiszer)	0902		Kína (CN)	Növényvédőszer- maradékok ⁽³⁾ ⁽⁵⁾	10
Padlizsán (<i>Solanum melongea</i>) (Élelmiszer – friss vagy hűtött)	0709 30 00		Dominikai Köz- társaság (DO)	Növényvédőszer- maradékok ⁽³⁾	20
— Édes paprika (<i>Capsicum annum</i>) — Paprika (édestől eltérő) (<i>Capsicum</i> spp.) — Hosszúbab (<i>Vigna unguiculata</i> spp. <i>sesquipedalis</i> , <i>vigna unguiculata</i> spp. <i>unguiculata</i>) (Élelmiszer – friss, hűtött vagy fa- gyasztott)	— 0709 60 10; 0710 80 51 — ex 0709 60 99; ex 0710 80 59 — ex 0708 20 00; ex 0710 22 00	20 20 10 10	Dominikai Köz- társaság (DO)	Növényvédőszer- maradékok ⁽³⁾ ⁽⁶⁾	20
— Édes paprika (<i>Capsicum annum</i>) — Paprika (édestől eltérő) (<i>Capsicum</i> spp.) (Élelmiszer – friss, hűtött vagy fa- gyasztott)	— 0709 60 10; 0710 80 51 — ex 0709 60 99; ex 0710 80 59	20 20	Egyiptom (EG)	Növényvédőszer- maradékok ⁽³⁾ ⁽⁷⁾	20
Szezámag (Élelmiszer – friss vagy hűtött)	1207 40 90		Etiópia (ET)	Salmonella ⁽²⁾	50

Takarmány és élelmiszer (tervezett felhasználás)	KN-kód (*)	TARIC- alszám	Származási ország	Veszély	A fizikai és azonossági ellenőrzések gyako- risága (%)
— Mogyoró, héjában	— 0802 21 00		Grúzia (GE)	Aflatoxinok	50
— Mogyoró, héj nélkül	— 0802 22 00				
— Mogyoróból készült liszt, dara és por	— ex 1106 30 90	40			
— Mogyoró, más módon elkészítve vagy tartósítva	— ex 2008 19 19; ex 2008 19 95; ex 2008 19 99	30 20 30			
(Élelmiszer)					
Pálmaolaj	1511 10 90; 1511 90 11; ex 1511 90 19; 1511 90 99	90	Ghána (GH)	Szudánszín- zések (8)	50
(Élelmiszer)					
— Földimogyoró, héjában	— 1202 41 00		Gambia (GM)	Aflatoxinok	50
— Földimogyoró, héj nélkül	— 1202 42 00				
— Amerikai mogyoróvaj	— 2008 11 10				
— Földimogyoró, másképp elkészítve vagy tartósítva	— 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98				
(Takarmány és élelmiszer)					
Okra	ex 0709 99 90; ex 0710 80 95	20 30	India (IN)	Növényvédőszer- maradékok (3) (9)	10
(Élelmiszer – friss, hűtött vagy fa- gyasztott)					
Paprika (édestől eltérő) (<i>Capsicum</i> spp.)	ex 0709 60 99; ex 0710 80 59	20 20	India (IN)	Növényvédőszer- maradékok (3) (10)	20
(Élelmiszer – friss, hűtött vagy fa- gyasztott)					
Bab (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.)	0708 20		Kenya (KE)	Növényvédőszer- maradékok (3)	5
(Élelmiszer – friss vagy hűtött)					
Kínai zeller (<i>Apium graveolens</i>)	ex 0709 40 00	20	Kambodzsa (KH)	Növényvédőszer- maradékok (3) (11)	50
(Élelmiszer – friss vagy hűtött fűszer- növények)					
Hosszúbab	ex 0708 20 00; ex 0710 22 00	10 10	Kambodzsa (KH)	Növényvédőszer- maradékok (3) (12)	50
(<i>Vigna unguiculata</i> spp. <i>sesquipedalis</i> , <i>vi- gna unguiculata</i> spp. <i>unguiculata</i>)					
(Élelmiszer – friss, hűtött vagy fa- gyasztott zöldség)					
Tarlórépa (<i>Brassica rapa</i> spp. <i>Rapa</i>)	ex 2001 90 97	11; 19	Libanon (LB)	Rhodamin B	50
(Élelmiszer – ecetben vagy ecetsavban elkészítve vagy tartósítva)					
Paprika (édes és édestől eltérő) (<i>Capsi- cum</i> spp.)	ex 2008 99 99; 0904 21 10; ex 0904 21 90; ex 0904 22 00	79 20 11; 19	Srí Lanka (LK)	Aflatoxinok	50
(Élelmiszer – szárított, pörkölt, zúzott vagy őrölt)					

Takarmány és élelmiszer (tervezett felhasználás)	KN-kód ⁽¹⁾	TARIC- alszám	Származási ország	Veszély	A fizikai és azonossági ellenőrzések gyako- risága (%)
— Földimogyoró, héjában — Földimogyoró, héj nélkül — Amerikai mogyoróvaj — Földimogyoró, másképp elkészítve vagy tartósítva (Takarmány és élelmiszer)	— 1202 41 00 — 1202 42 00 — 2008 11 10 — 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98		Madagaszkár (MG)	Aflatoxinok	50
Szezámag (Élelmiszer – friss vagy hűtött)	1207 40 90		Nigéria (NG)	Szalmonella ⁽²⁾	50
Paprika (édestől eltérő) (<i>Capsicum</i> spp.) (Élelmiszer – friss, hűtött vagy fa- gyasztott)	ex 0709 60 99; ex 0710 80 59	20 20	Pakisztán (PK)	Növényvédőszer- maradékok ⁽³⁾	20
Málna (Élelmiszer – fagyasztott)	0811 20 31; ex 0811 20 11; ex 0811 20 19	10 10	Szerbia (RS)	Norovírus	10
— Földimogyoró, héjában — Földimogyoró, héj nélkül — Amerikai mogyoróvaj — Földimogyoró, másképp elkészítve vagy tartósítva (Takarmány és élelmiszer)	— 1202 41 00 — 1202 42 00 — 2008 11 10 — 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98		Szudán (SD)	Aflatoxinok	50
Szezámag (Élelmiszer – friss vagy hűtött)	1207 40 90		Szudán (SD)	Szalmonella ⁽²⁾	50
Görögdinnye (<i>Egusi, Citrullus</i> spp.) magja és az abból származó termékek (Élelmiszer)	ex 1207 70 00; ex 1106 30 90; ex 2008 99 99	10 30 50	Sierra Leone (SL)	Aflatoxinok	50
— Földimogyoró, héjában — Földimogyoró, héj nélkül — Amerikai mogyoróvaj — Földimogyoró, másképp elkészítve vagy tartósítva (Takarmány és élelmiszer)	— 1202 41 00 — 1202 42 00 — 2008 11 10 — 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98		Szenegál (SN)	Aflatoxinok	50
Tarlórépa (<i>Brassica rapa</i> spp. <i>Rapa</i>) (Élelmiszer – ecetben vagy ecetsavban elkészítve vagy tartósítva)	ex 2001 90 97	11; 19	Szíria (SY)	Rhodamin B	50
Paprika (édestől eltérő) (<i>Capsicum</i> spp.) (Élelmiszer – friss, hűtött vagy fa- gyasztott)	ex 0709 60 99; ex 0710 80 59	20 20	Thaiföld (TH)	Növényvédőszer- maradékok ⁽³⁾ ⁽¹³⁾	10

Takarmány és élelmiszer (tervezett felhasználás)	KN-kód ⁽¹⁾	TARIC- alszám	Származási ország	Veszély	A fizikai és azonossági ellenőrzések gyako- risága (%)
— Szárított kajszibarack — Kajszibarack, más módon elké- szítve vagy tartósítva ⁽¹⁴⁾ (Élelmiszer)	— 0813 10 00 — 2008 50 61		Törökország (TR)	Szulfitok ⁽¹⁵⁾	20
Szárított szőlő (beleértve a péppé aprí- tott vagy zúzott, további kezelés nél- küli szárított szőlőt) (Élelmiszer)	0806 20		Törökország (TR)	Ochratoxin-A	5
Citrom (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>) (Élelmiszer – friss, hűtött vagy szárí- tott)	0805 50 10		Törökország (TR)	Növényvédőszer- maradékok ⁽³⁾	10
Gránátalma (Élelmiszer – friss vagy hűtött)	ex 0810 90 75	30	Törökország (TR)	Növényvédőszer- maradékok ⁽³⁾ ⁽¹⁶⁾	10
Édes paprika (<i>Capsicum annum</i>) (Élelmiszer – friss, hűtött vagy fa- gyasztott)	0709 60 10; 0710 80 51		Törökország (TR)	Növényvédőszer- maradékok ⁽³⁾ ⁽¹⁷⁾	10
Paprika (édestől eltérő) (<i>Capsicum spp.</i>) (Élelmiszer – friss, hűtött vagy fa- gyasztott)	ex 0709 60 99 ex 0710 80 59	20 20	Uganda (UG)	Növényvédőszer- maradékok ⁽³⁾	20
Szezám-mag (Élelmiszer – friss vagy hűtött)	1207 40 90		Uganda (UG)	Szalmonella ⁽²⁾	50
— Pisztácia, héjában — Pisztácia, héj nélkül — Pisztácia, pörköelve (Élelmiszer)	— 0802 51 00 — 0802 52 00 — ex 2008 19 13; ex 2008 19 93	20 20	Egyesült Államok (US)	Aflatoxinok	10
— Szárított kajszibarack — Kajszibarack, más módon elké- szítve vagy tartósítva ⁽¹⁴⁾ (Élelmiszer)	— 0813 10 00 — 2008 50 61		Üzbegisztán (UZ)	Szulfitok ⁽¹⁵⁾	50
— Korianderlevél — Bazsalikom (indiai, édes) — Menta — Petrezselyem (Élelmiszer – friss vagy hűtött fűszer- növények)	— ex 0709 99 90 — ex 1211 90 86 — ex 1211 90 86 — ex 0709 99 90	72 20 30 40	Vietnam (VM)	Növényvédőszer- maradékok ⁽³⁾ ⁽¹⁸⁾	50
Okra (Élelmiszer – friss, hűtött vagy fa- gyasztott)	ex 0709 99 90 ex 0710 80 95	20 30	Vietnam (VM)	Növényvédőszer- maradékok ⁽³⁾ ⁽¹⁸⁾	50

Takarmány és élelmiszer (tervezett felhasználás)	KN-kód ⁽¹⁾	TARIC- alszám	Származási ország	Veszély	A fizikai és azonossági ellenőrzések gyako- risága (%)
Paprika (édestől eltérő) (<i>Capsicum</i> spp.) (Élelmiszer – friss, hűtött vagy fagyasztott)	ex 0709 60 99; ex 0710 80 59	20 20	Vietnam (VM)	Növényvédőszer- maradékok ⁽³⁾ ⁽¹⁸⁾	50

⁽¹⁾ Amennyiben egy KN-kódon belül csak bizonyos termékek esetében kötelező a vizsgálat, és az árunómenklatúrában e kód alá nem tartozik meghatározott albtartás, a KN-kód az »ex« jelölést kapja.

⁽²⁾ Referencia-módszer: EN/ISO 6579-1 vagy annak alapján az EN/ISO 16140 legújabb verziójának vagy egyéb nemzetközileg elfogadott hasonló eljárásnak megfelelően validált módszer.

⁽³⁾ Legalább azon növényvédőszer-maradékok határértékéről, valamint a 91/414/EKG tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2005. február 23-i 396/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 70., 2005.3.16., 1. o.) 29. cikke (2) bekezdésének megfelelően elfogadott ellenőrzési programban szereplő, többféle szermaradék kimutatására alkalmazott GC-MS-en és LC-MS-en alapuló módszerrel elemezhető (a növényvédőszer nyomon követése kizárólag a növényi eredetű termékekben vagy azok felszínén történik).

⁽⁴⁾ Amitráz-szermaradékok.

⁽⁵⁾ Tolfenpirád-szermaradékok.

⁽⁶⁾ Az acefát, az aldikarb (aldikarb, valamint szulfoxidja és szulfonja összesen, aldikarban kifejezve), az amitráz (amitráz, beleértve a 2,4-dimetil-anilin részt tartalmazó metabolitokat, amitrázban kifejezve), a diafenturion, a dikofol (p,p' és o,p' izomerek összesen), a ditiokarbamátok (ditiokarbamátok CS₂-ben kifejezve, ideértve a manebet, mankozebet, metiramot, propinebet, tiramot és ziramot) és a metiokarb (metiokarb, metiokarb-szulfoxid és -szulfon összesen, metiokarban kifejezve) szermaradékok.

⁽⁷⁾ A dikofol (p,p' és o,p' izomerek összesen), a dinotefurán, a folpet, a prokloráz (prokloráz és a 2,4,6-triklórfenol részt tartalmazó metabolitjai összesen, proklorázban kifejezve), a tiofanát-metil és a triforin szermaradékok.

⁽⁸⁾ E melléklet alkalmazásában a »szudánszínézékek« megnevezés a következő vegyi anyagokra vonatkozik: i. Szudán I (CAS-szám: 842-07-9); ii. Szudán II (CAS-szám 3118-97-6); iii. Szudán III (CAS-szám 85-86-9); iv. bíborvörös vagy Szudán IV (CAS-szám: 85-83-6).

⁽⁹⁾ Diafenturion-szermaradékok.

⁽¹⁰⁾ Karbofurán-szermaradékok.

⁽¹¹⁾ Fentoát-szermaradékok.

⁽¹²⁾ Klórbufám-szermaradékok.

⁽¹³⁾ A formetanát (formetanát és sói összesen, formetanát(-hidroklorid)ban kifejezve), a protifosz és a triforin szermaradékok.

⁽¹⁴⁾ E rendelet 9. cikke (2) bekezdésének megfelelően az azonossági és fizikai ellenőrzéseket a közös beléptetési okmányon feltüntetett rendeltetési hely illetékes hatósága végezheti.

⁽¹⁵⁾ Referencia-módszerek: EN 1988-1:1998, EN 1988-2:1998 vagy ISO 5522:1981.

⁽¹⁶⁾ Prokloráz-szermaradékok.

⁽¹⁷⁾ A diafenturion, a formetanát (formetanát és sói összesen, formetanát(-hidroklorid)ban kifejezve) és a tiofanát-metil szermaradékok.

⁽¹⁸⁾ A ditiokarbamátok (ditiokarbamátok CS₂-ben kifejezve, ideértve a manebet, mankozebet, metiramot, propinebet, tiramot és ziramot), a fentoát és a kinalfosz szermaradékok.

A BIZOTTSÁG (EU) 2019/36 RENDELETE**(2019. január 10.)****az 1334/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet I. mellékletének az N-(2-metil-ciklohexil)-2,3,4,5,6-pentafluoro-benzamid tekintetében történő módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az élelmiszerekben és azok felületén használható aromákról és egyes, aroma tulajdonságokkal rendelkező élelmiszer-összetevőkről, valamint az 1601/91/EGK tanácsi rendelet, a 2232/96/EK és a 110/2008/EK rendelet, valamint a 2000/13/EK irányelv módosításáról szóló, 2008. december 16-i 1334/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 11. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel az élelmiszer-adalékanyagok, az élelmiszerenzimek és az élelmiszer-aromák egységes engedélyezési eljárásának létrehozásáról szóló, 2008. december 16-i 1331/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 7. cikke (5) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1334/2008/EK rendelet I. melléklete létrehozza az élelmiszerekben és azok felületén történő használatra engedélyezett aromaanyagok és alapanyagok uniós listáját, és meghatározza ezen anyagok felhasználási feltételeit.
- (2) A 872/2012/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽³⁾ elfogadta az aromaanyagok listáját, és e listát beillesztette az 1334/2008/EK rendelet I. mellékletének A. részébe.
- (3) A lista naprakésszé tétele – az 1331/2008/EK rendelet 3. cikkének (1) bekezdésben említett egységes eljárás révén – vagy a Bizottság kezdeményezésére, vagy valamely tagállam vagy érdekelt fél kérelmére történhet.
- (4) Az uniós lista A. része a lábjegyzetekkel nem jelölt, értékelt aromaanyagokat és az említett listában 1–4. számú lábjegyzettel jelölt, még értékelés alatt álló aromaanyagokat egyaránt tartalmazza.
- (5) A 16.119 FL-számú N-(2-metil-ciklohexil)-2,3,4,5,6-pentafluoro-benzamidot a 872/2012/EU végrehajtási rendelet 4. cikkének megfelelően a 4. számú lábjegyzettel tüntették fel, ami azt jelenti, hogy az anyag értékelésének elvégzéséhez 2013. december 31-ig további tudományos adatokat kellett benyújtani.
- (6) A kérelmező 2013. november 18-án benyújtotta a 16.119 FL-számú N-(2-metil-ciklohexil)-2,3,4,5,6-pentafluoro-benzamidra vonatkozó adatokat.
- (7) Az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (a továbbiakban: Hatóság) 2017. február 1-jén elvégezte a szóban forgó anyag (FL-szám: 16.119) aromaanyagként történő felhasználása biztonságosságának értékelését ⁽⁴⁾, és arra a következtetésre jutott, hogy az a becsült étrendi beviteli mennyiségek alapján biztonsági szempontból nem aggályos. A Hatóság megjegyezte továbbá, hogy ezt az anyagot aromamódosító tulajdonságokkal rendelkező anyagként kívánják felhasználni. Az anyag felhasználási feltételeinek ezért tükrözniük kell ezt a tényt. Ennek alapján felhasználásra vonatkozó korlátozásokat kell bevezetni bizonyos élelmiszer-kategóriák meghatározott élelmiszerei esetében.
- (8) Az 1334/2008/EK rendeletben rögzített uniós lista csak azon aromaanyagok használatának szabályozására szolgál, amelyeket illat és/vagy íz kialakítása vagy megváltoztatása céljából adnak az élelmiszerhez. A 16.119 FL-számú anyag az ízesítésen kívül más célból is hozzáadható az élelmiszerekhez, az ilyen felhasználásra pedig más uniós szabályok vonatkoznak. Ez a rendelet kizárólag a 16.119 FL-számú anyag aromaanyagként történő felhasználására vonatkozó feltételeket határoz meg.

⁽¹⁾ HL L 354., 2008.12.31., 34. o.

⁽²⁾ HL L 354., 2008.12.31., 1. o.

⁽³⁾ A Bizottság 872/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. október 1.) az aromaanyagoknak a 2232/96/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben előírt listája elfogadásáról, a listának az 1334/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet I. mellékletébe való beillesztéséről, valamint az 1565/2000/EK bizottsági rendelet és az 1999/217/EK bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 267., 2012.10.2., 1. o.).

⁽⁴⁾ EFSA Journal 2017;15(3):4726.

- (9) Szakvéleményében a Hatóság ismertette továbbá az anyag specifikációival kapcsolatos észrevételeit, és kiemelte az enantiomerek arányával kapcsolatos kiegészítő információk hiányát. A kérelmező tájékoztatást nyújtott ezekről a kérdésekről a Bizottságnak. A specifikációkat tehát ennek megfelelően módosítani kell.
- (10) Ezért a szóban forgó aromaanyagot az uniós listán szereplő jelenlegi bejegyzésében megtalálható lábjegyzet nélkül, értékelt anyagként kell szerepeltetni az aromaanyagok uniós listáján.
- (11) Az 1334/2008/EK rendelet I. mellékletének A. részét ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (12) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1334/2008/EK rendelet I. mellékletének A. része e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2019. január 10-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

MELLÉKLET

Az 1334/2008/EK rendelet I. melléklete A. rész 2. szakaszában az *N*-(2-metil-ciklohexil)-2,3,4,5,6-pentafluoro-benzamid nevű anyagra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„16.119	<i>N</i> -(2-metil-ciklohexil)-2,3,4,5,6-pentafluoro-benzamid	1003050-32-5	2081		<p><i>Cisz-/transz-</i>diasztereoizomerek keveréke:</p> <p>— 60–80 % <i>transz-</i>, amelynek 50 %-a (1<i>S</i>,2<i>S</i>) és 50 %-a (1<i>R</i>,2<i>R</i>), valamint</p> <p>— 20–40 % <i>cisz-</i>, amelynek 50 %-a (1<i>R</i>,2<i>S</i>) és 50 %-a (1<i>S</i>,2<i>R</i>).</p>	<p>Az aromaanyagként való felhasználásra vonatkozó korlátozások:</p> <p>az 1. kategóriában: – legfeljebb 1 mg/kg;</p> <p>a 12. kategóriában: – legfeljebb 6 mg/kg;</p> <p>a 14.1.4. kategóriában: – legfeljebb 3 mg/kg.</p>		EFSA”
---------	---	--------------	------	--	--	---	--	-------

A BIZOTTSÁG (EU) 2019/37 RENDELETE**(2019. január 10.)****az élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő műanyagokról és műanyag tárgyokról szóló 10/2011/EU rendelet módosításáról és helyesbítéséről****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő anyagokról és tárgyokról, valamint a 80/590/EGK és a 89/109/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. október 27-i 1935/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 5. cikke (1) bekezdésének a), d), e), h) és i) pontjára, valamint 11. cikkének (3) bekezdésére és 12. cikkének (6) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 10/2011/EU bizottsági rendelet ⁽²⁾ I. melléklete meghatározza az élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő műanyagok és műanyag tárgyak gyártása során történő felhasználásra engedélyezett anyagok uniós jegyzékét. Az említett rendelet III. melléklete meghatározza az élelmiszerekkel érintkezésbe még nem került műanyagok és műanyag tárgyak ugyanazon rendelet 11. és 12. cikkében rögzített kioldódási határértékekkel kapcsolatos megfelelésének igazolására szolgáló vizsgálatok során használandó élelmiszer-utánzó modellanyagokat.
- (2) A 10/2011/EU rendelet legutóbbi módosítása óta az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (a továbbiakban: Hatóság) további tudományos szakvéleményeket tett közzé bizonyos, élelmiszerekkel érintkezésbe kerülő anyagokban (a továbbiakban: FCM) felhasználható anyagokról, továbbá a már engedélyezett anyagok megengedett felhasználási módjairól. Emellett szövegezési hibákat és nem egyértelmű megfogalmazásokat is találtak. Azt biztosítandó, hogy a 10/2011/EU rendelet a Hatóság legfrissebb megállapításait tükrözze, valamint a helyes alkalmazást övező kétségek megszüntetése érdekében a rendeletet módosítani és helyesbíteni kell.
- (3) Az (EU) 2018/831 bizottsági rendelettel ⁽³⁾ engedélyezett 1,2,3,4-tetrahidronaftalin-2,6-dikarboxilsav, dimetil-észter (1066. számú FCM, CAS-szám: 23985-75-3) neve a 10/2011/EU rendelet I. melléklete 1. pontjának 1. táblázatában szereplő formájában gépelési hibát tartalmaz a dokumentum angol nyelvű változatában. Ezért a 10/2011/EU rendelet I. melléklete 1. pontja 1. táblázatának e bejegyzését helyesbíteni kell.
- (4) A Hatóság által a [3-(2,3-epoxipropoxi)propil]trimetoxiszilán (1068. számú FCM, CAS-szám: 2530-83-8) hosszabb idejű, szobahőmérsékleten történő tárolás melletti egy vagy több használatra, valamint fokozott vagy magas hőmérsékleten történő rövid idejű, ismételt érintkezés melletti használatra szánt, valamennyi élelmiszer esetében alkalmazott, kis kioldódású műanyagokban – például polietilén-tereftalátban (PET), polikarbonátban (PC), polibutilén-tereftalátban (PBTP), hőre keményedő poliészterekben és epoxi-biszfenol-vinil-észterben – található üvegszálak kezeléséhez használatos enyvezőanyag komponenseként való felhasználása kapcsán kiadott kedvező tudományos szakvélemény ⁽⁴⁾ alapján az említett anyagot az (EU) 2018/831 rendelettel engedélyezték a 10/2011/EU rendelet I. melléklete 1. pontja 1. táblázatának 5. oszlopában szereplő adalékként vagy polimerizációsegítő anyagként. Mivel ez az anyag rendeltetése szerint reakcióba lép a műanyag gerincét alkotó polimerrel, és annak részévé válhat, a kis kioldódású műanyagokban – például polietilén-tereftalátban (PET), polikarbonátban (PC), polibutilén-tereftalátban (PBTP), hőre keményedő poliészterekben és epoxi-biszfenol-vinil-észterben – található üvegszálak kezeléséhez használatos enyvezőanyagok gyártása szempontjából kiindulási anyagnak vagy monomernek tekintendő. Ezért az anyag rendeltetésének egyértelművé tétele érdekében módosítani kell a 10/2011/EU rendelet I. melléklete 1. pontja 1. táblázatának megfelelő bejegyzését úgy, hogy az anyag szerepeljen az említett rendelet I. mellékletének 6. oszlopában.
- (5) A Hatóság két kedvező tudományos szakvéleményt ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾ fogadott el a poli((R)-3-hidroxi-butirát-ko-(R)-3-hidroxi-hexanoát) (1059. számú FCM, CAS-szám: 147398-31-0) – egy egész gyümölcsökkel és zöldségekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő csomagolóeszközök gyártásához használt, mikrobiális fermentációból

⁽¹⁾ HL L 338., 2004.11.13., 4. o.

⁽²⁾ A Bizottság 10/2011/EU rendelete (2011. január 14.) az élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő műanyagokról és műanyag tárgyokról (HL L 12., 2011.1.15., 1. o.).

⁽³⁾ A Bizottság (EU) 2018/831 rendelete (2018. június 5.) az élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő műanyagokról és műanyag tárgyokról szóló 10/2011/EU rendelet módosításáról (HL L 140., 2018.6.6., 35. o.).

⁽⁴⁾ EFSA Journal 2017;15(10):5014.

⁽⁵⁾ EFSA Journal 2016;14(5):4464.

⁽⁶⁾ EFSA Journal 2018;16(7):5326.

származó, biológiailag lebomló (ko)polimer – felhasználásával kapcsolatban. E két szakvéleményben a Hatóság arra a következtetésre jutott, hogy az anyag nem ad okot a fogyasztók biztonságával kapcsolatos aggályokra, ha önmagában vagy más polimerekkel keverve kerül érintkezésbe olyan (száraz, illetve szilárd) élelmiszerekkel, amelyekhez a 10/2011/EU rendelet III. mellékletének 2. táblázata az „E” élelmiszer-utánzó modellanyagot rendel, az érintkezési körülmények pedig 6 hónapot elérő vagy annál hosszabb, legfeljebb szobahőmérsékleten történő tárolást foglalnak magukban, beleértve a forró töltési vagy a rövid melegítési fázist is. A Hatóság ezenkívül arra a következtetésre jutott, hogy a bomlástermékként képződő krotonsav specifikus kioldódása nem haladhatja meg a 0,05 mg/kg élelmiszer határértéket. Ezt az anyagot ezért helyénvaló felvenni az engedélyezett anyagok uniós jegyzékébe azzal a korlátozással, hogy az említett előírásoknak teljesülniük kell.

- (6) A krotonsav (467. számú FCM, CAS-szám: 3724-65-0) élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő műanyagok gyártásához használt adalékanyagként vagy monomerként történő felhasználása engedélyezett. Ezen anyag 10/2011/EU rendelet I. melléklete 1. pontjának 1. táblázatában szereplő bejegyzése kapcsán az (EU) 2017/752 bizottsági rendelet⁽⁷⁾ – amely a korábbi megfelelés-ellenőrzési módszer helyett a maradék-tartalom és az élelmiszerrel való érintkezés felszínének viszonyítását (MMF) vezette be – 0,05 mg/kg-os specifikus kioldódási határértéket állapított meg. A krotonsav MMF módszerrel történő megfelelés-ellenőrzéséhez használandó 0,05 mg/6 dm² határérték a 10/2011/EU rendelet I. mellékletének 4. táblázatában feltüntetett 3-hidroxi-butánsav-3-hidroxi-pentánsav kopolimer (744. számú FCM, CAS-szám: 80181-31-3) bejegyzésében is szerepel, és szintén lecsereendő a 467. számú FCM tekintetében megállapított specifikus kioldódási határértékre. Mivel a krotonsav vonatkozásában ugyanaz a specifikus kioldódási határérték lesz alkalmazandó a 467., a 744. és az 1059. számú FCM-re, helyénvaló a 10/2011/EU rendelet I. mellékletének 2. táblázatában egy krotonsavra vonatkozó csoportkorlátozást bevezetni a 467., a 744. és a 1059. számú FCM tekintetében, továbbá külön-külön is módosítani az említett melléklet 1. és 4. táblázatában szereplő megfelelő bejegyzéseket.
- (7) A Hatóság kedvező tudományos szakvéleményt⁽⁸⁾ fogadott el a dimetil-karbonát (1067. számú FCM, CAS-szám: 616-38-6) élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő műanyagok gyártásához használt monomerként történő felhasználásáról. A Hatóság arra a következtetésre jutott, hogy az anyag nem ad okot a fogyasztók biztonságával kapcsolatos aggályokra, ha 1,6-hexándiollal együtt komonomerként használják polikarbonát előpolimer előállítására, amelyet aztán 4,4'-metilén-difenil-diizocianáttal és diolokkal – például polipropilén-glikollal és 1,4-butándiollal – léptetnek reakcióba, hogy hőre lágyuló poliuretánt állítsanak elő. Ezen anyag felhasználása tekintetében további korlátozásként rögzíteni kell, hogy az legfeljebb 30 %-ban tartalmazhassa az említett polikarbonát előpolimert, továbbá hogy kizárólag az olyan élelmiszerekkel rövid ideig (legfeljebb 30 percen át), szobahőmérsékleten érintkezésbe kerülő többször használatos tárgyak esetében legyen felhasználható, amelyekhez a 10/2011/EU rendelet III. mellékletének 2. táblázata az „A” és a „B” élelmiszer-utánzó modellanyagot rendel. Ezért az anyagot fel kell venni az engedélyezett anyagok uniós jegyzékébe, feltéve, hogy ezeket a korlátozásokat betartják.
- (8) A Hatóság megjegyezte továbbá, hogy az 1067. számú FCM más polikarbonátok gyártásához, illetve más körülmények között is felhasználható. Ezen esetek tekintetében a Hatóság arra a következtetésre jutott, hogy az anyag felhasználása nem ad okot a fogyasztók biztonságával kapcsolatos aggályokra, ha sem a dimetil-karbonát kioldódása, sem az 1 000 Da-nál kisebb molekulatömegű polikarbonát-oligomerek összkiodódása nem haladja meg a 0,05 mg/kg élelmiszer határértéket. Ezért az anyag ilyen felhasználását engedélyezni kell, feltéve, hogy e korlátozásokat betartják.
- (9) Az 1067. számú FCM más polikarbonátok gyártásához vagy más feltételek mellett történő felhasználásának e rendelet szerinti engedélyezéséhez teljesülnie kell azon feltételnek, hogy az 1 000 Da-nál kisebb molekulatömegű polikarbonát-oligomerek összkiodódása ne haladja meg a 0,05 mg/kg élelmiszer határértéket. Ezen oligomerek kioldódásának meghatározásához összetett analitikai módszerek szükségesek. E módszerek leírása nem feltétlenül áll az illetékes hatóságok rendelkezésére. Leírás nélkül az illetékes hatóság nem tudja ellenőrizni, hogy az oligomerek adott anyagból vagy tárgyból történő kioldódása megfelel-e ezen oligomerek kioldódási határértékének. Ezért a szóban forgó anyagot tartalmazó kész árucikket vagy anyagot forgalomba hozó gazdasági szereplők számára elő kell írni, hogy adják meg a módszer leírását és – ha annak alkalmazása a módszer alapján szükséges – a kalibrációs mintát.
- (10) A Hatóság kedvező tudományos szakvéleményt⁽⁹⁾ fogadott el az izobután (1069. számú FCM, CAS-szám: 75-28-5) élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő műanyagok gyártásához használt habképző anyagként történő felhasználásáról. Szakvéleményében a Hatóság arra a következtetésre jutott, hogy ez az anyag nem ad okot a fogyasztók biztonságával kapcsolatos aggályokra, ha habképző anyagként használják élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő műanyagokban. Ezért az anyag ilyen felhasználását engedélyezni

⁽⁷⁾ A Bizottság (EU) 2017/752 rendelete (2017. április 28.) az élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő műanyagokról és műanyag tárgyakról szóló 10/2011/EU rendelet módosításáról és helyesbítéséről (HL L 113., 2017.4.29., 18. o.).

⁽⁸⁾ EFSA Journal 2017;15(7):4901.

⁽⁹⁾ EFSA Journal 2018;16(1):5116.

kell. A „habképző anyagok” vegyületcsoportja a felületaktív anyagokat is magában foglalja, és e gyűjtőfogalmat gyakran úgy értelmezik, hogy az kizárólag a felületaktív anyagokra terjed ki. Az esetleges félreértések elkerülése érdekében, továbbá ezen anyag Hatóság által értékelt funkciójával összhangban a 10/2011/EU rendelet I. melléklete 1. táblázatának ezen anyagra vonatkozó bejegyzésében a „habosítóanyag” szinonimát kell használni.

- (11) A 10/2011/EU rendelet III. mellékletének 3. táblázata meghatározza az élelmiszerekkel érintkezésbe még nem került műanyagok és műanyag tárgyak ugyanazon rendelet 12. cikkében rögzített összkiválasztási határértékkel kapcsolatos megfelelőségének igazolására szolgáló vizsgálatok során használandó élelmiszer-utánzó modellanyagokat. A felsorolt termékek – különösen a tejtermékek – összkiválasztási vizsgálatához használandó élelmiszer-utánzó modellanyagokra való hivatkozások tekintetében kétértelműség mutatkozik a 3. és a 4. sor között. A harmadik sor általánosságban a vizes és alkoholos élelmiszerekre, valamint a tejtermékekre vonatkozik, és a „D1” élelmiszer-utánzó modellanyag (etil-alkohol, 50 %) használatát írja elő. A negyedik sor a vizes, savas és alkoholos élelmiszerekre, továbbá a tejtermékekre vonatkozik, és a „D1”, valamint a „B” élelmiszer-utánzó modellanyag (ecetsav, 3 %) használatát írja elő. A „B” élelmiszer-utánzó modellanyagot a 10/2011/EU rendelet III. melléklete 2. pontjának megfelelően a 4,5-nél alacsonyabb pH-értékű savas termékek esetében kell használni. A tejtermékek azért szerepelnek mindkét sorban, mert bár maga a tej viszonylag semleges (6,5 és 6,8 közötti) pH-értékkel rendelkezik, bizonyos feldolgozott (fermentált vagy savanyított) tejtermékek a 4,0 és 4,5 közötti, azaz savas pH-tartományba esnek. Ez a kétértelmű megszövegezés tévesen úgy is értelmezhető, hogy a savas tejtermékek is a harmadik sorba tartoznak, vagyis kizárólag a „D1” élelmiszer-utánzó modellanyaggal vizsgálhatók, a negyedik sorban meghatározott „B” élelmiszer-utánzó modellanyaggal nem. Ezért helyénvaló a 3. táblázat harmadik és negyedik sorát oly módon pontosítani, hogy az rögzítse a felsorolt tejtermékek pH-értékét, és felső határértékként a 4,5-es pH-értéket határozza meg.
- (12) A 10/2011/EU rendelet I. és III. mellékletét ezért mindezeknek megfelelően módosítani és helyesbíteni kell.
- (13) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 10/2011/EU rendelet I. és III. melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Az e rendelet hatálybalépése előtt a 10/2011/EU rendelet alkalmazandó rendelkezéseinek megfelelő műanyagok és műanyag tárgyak 2020. január 31-ig forgalomba hozhatók, és a készletek kimerüléséig forgalomban maradhatnak.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2019. január 10-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

MELLÉKLET

A 10/2011/EU rendelet I. és III. melléklete a következőképpen módosul:

1. Az I. melléklet 1. táblázata a következőképpen módosul:

a) a 467., a 744., az 1066. és az 1068. számú, élelmiszerekkel érintkezésbe kerülő anyagra (FCM) vonatkozó bejegyzések helyébe a következő szöveg lép:

„467	14800	3724-65-0	krotonsav	igen	igen	nem		(35)”	
	45600								
„744	18888	080181-31-3	3-hidroxi-butánsav-3-hidroxi-pentánsav kopolimer	nem	igen	nem		(35)	Az anyag bakteriális fermentációval előállított terméként használatos. Az I. melléklet 4. táblázatában megállapított előírásoknak megfelelően.”
„1066		23985-75-3	1,2,3,4-tetrahidro-naftalin-2,6-dikarboxilsav, dimetil-észter	nem	igen	nem	0,05		Kizárólag az olyan élelmiszerekkel érintkezésbe kerülő többrétegű műanyagok belső rétegeként használatos poliészterréteg gyártásához alkalmazott komonomerként használható, amelyekhez a III. melléklet 2. táblázata az »A«, a »B«, a »C« és/vagy a »D1« élelmiszer-utánzó modellanyagot rendeli. A 8. oszlopban szereplő specifikus kioldódási határérték az anyag és (ciklusos és nyílt láncú) dimereinek összegére vonatkozik.”
„1068		2530-83-8	[3-(2,3-epoxipropoxi)propil]trimetoxiszilán	nem	igen	nem			Kizárólag a bármilyen élelmiszerekkel érintkezésbe kerülő kis kioldódású műanyagokban – például polietilén-tereftalátban (PET), polikarbonátban (PC), polibutilén-tereftalátban (PBTP), hőre keményedő poliészterekben és epoxi-biszfénol-vinil-észterben – található üvegszálak kezeléséhez használatos enyvezőanyag komponenseként használható. A kezelt üvegszálakban található maradványanyagok nem lehetnek kimutathatók az anyag esetében 0,01 mg/kg, az egyes reakciótermékek (hidrolizált monomerek és epoxitartalmú ciklusos dimerek, trimerek és tetramerek) esetében pedig 0,06 mg/kg értéknél.”

b) A szöveg a következő bejegyzésekkel egészül ki, az FCM-számok sorrendjében:

„1059		147398-31-0	poli((R)-3-hidroxi-butirát-ko-(R)-3-hidroxi-hexanoát)	nem	igen	nem		(35)	Kizárólag önmagában vagy más polimerekkel keverve használható, és kizárólag olyan élelmiszerekkel kerülhet érintkezésbe, amelyekhez a III. melléklet 2. táblázata az »E« élelmiszer-utánzó modellanyagot rendeli.”
-------	--	-------------	---	-----	------	-----	--	------	--

„1067	616-38-6	dimetil-karbonát	nem	igen	nem			<p>Kizárólag az alábbi feltételek mellett használható:</p> <p>a) 1,6-hexándiollal együttesen olyan polikarbonát előpolimerek előállításához, amelyeket legfeljebb 30 %-ban használnak 4,4'-metilén-difenil-diizocianáttal és diolokkal – például polipropilén-glikollal, illetve 1,4-butándiollal – együtt hőre lágyuló poliuretánok gyártásához. Az így előállított anyag kizárólag az olyan élelmiszerekkel rövid ideig (szobahőmérsékleten legfeljebb 30 percen át) érintkezésbe kerülő többször használatos tárgyak gyártásához használható fel, amelyekhez a III. melléklet 2. táblázata az »A« és/vagy a »B« élelmiszer-utánzó modellanyagot rendel; vagy</p> <p>b) más polikarbonátok gyártásához és/vagy más körülmények között, feltéve, hogy sem a dimetil-karbonát kioldódása, sem az 1 000 Da-nál kisebb molekulatömegű összes polikarbonát-oligomer összkilódódása nem haladja meg a 0,05 mg/kg élelmiszer határértéket.</p>	(27)”
„1069	75-28-5	izobután	igen	nem	nem			Csak habosítóanyagként használható.”	

2. Az I. melléklet 2. táblázata a következő bejegyzéssel egészül ki:

„35	467 744 1059	0,05	krotonsavban kifejezve”.
-----	--------------------	------	--------------------------

3. Az I. melléklet 3. táblázata a következő bejegyzéssel egészül ki:

„(27)	Az ezen anyagot tartalmazó, az 1. táblázat 10. oszlopának a) pontjában leírtaktól eltérő körülmények között előállított kész anyag vagy árucikk forgalomba hozatala esetén a 16. cikkben említett igazoló dokumentációnak tartalmaznia kell az annak megállapítására használt módszer részletes leírását, hogy az oligomer kioldódása megfelel-e az 1. táblázat 10. oszlopának b) pontjában meghatározott korlátozásoknak. Ennek a módszernek alkalmasnak kell lennie arra, hogy az illetékes hatóságok ellenőrizzék a megfelelőséget. Ha létezik nyilvánosan hozzáférhető, megfelelő módszer, akkor ez utóbbira kell hivatkozni. Ha a módszer kalibrációs mintát igényel, az illetékes hatóságok számára kérésre elegendő mennyiségű mintát kell biztosítani.”
-------	---

4. Az I. melléklet 4. táblázatában a 744. számú FCM-re vonatkozó bejegyzéshez tartozó korlátozásról szóló sor helyébe a következő szöveg lép:

„Korlátozás	A krotonsav specifikus kioldódási határértéke 0,05 mg/kg élelmiszer”.
-------------	---

5. A III. melléklet 4. pontjának 3. táblázatában a harmadik és a negyedik sor helyébe a következő szöveg lép:

„minden, legalább 4,5-es pH-értékű vizes és alkoholos élelmiszer, valamint tejtermék	»D1« élelmiszer-utánzó modellanyag
minden, 4,5-nél alacsonyabb pH-értékű vizes és alkoholos élelmiszer, valamint tejtermék	»D1« és »B« élelmiszer-utánzó modellanyag”.

A BIZOTTSÁG (EU) 2019/38 RENDELETE**(2019. január 10.)****a 396/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. és V. mellékletének a bizonyos termékekben, illetve azok felületén található iprodion megengedett szermaradék-határértékei tekintetében történő módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a növényi és állati eredetű élelmiszerekben és takarmányokban, illetve azok felületén található megengedett növényvédőszer-maradékok határértékéről, valamint a 91/414/EGK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2005. február 23-i 396/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 14. cikke (1) bekezdésének a) pontjára és 18. cikke (1) bekezdésének b) pontjára,

mivel:

- (1) Az iprodion tekintetében a megengedett szermaradék-határértékeket (a továbbiakban: MRL-ek) a 396/2005/EK rendelet II. melléklete állapította meg.
- (2) Az 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁾ 7. cikkének (1) bekezdése szerinti, jóváhagyás megújítására irányuló kérelem nyomán az (EU) 2017/2091 bizottsági végrehajtási rendelet ⁽³⁾ nem újította meg a hatóanyag jóváhagyását, és úgy rendelkezett, hogy az e hatóanyagot tartalmazó növényvédő szerekre vonatkozó valamennyi meglévő engedélyt vissza kell vonni 2018. június 5-ig. Ezért a 396/2005/EK rendelet 14. cikke (1) bekezdésének a) pontjával összefüggésben értelmezett 17. cikkének megfelelően a II. mellékletből helyénvaló elhagyni az e hatóanyag vonatkozásában meghatározott MRL-eket.
- (3) Tekintettel az iprodion hatóanyag jóváhagyásának megtagadására, az erre az anyagra vonatkozó MRL-eket a 396/2005/EK rendelet 18. cikkének megfelelően a kimutatási határértéken (LOD) kell megállapítani. Azon hatóanyagok esetében, amelyek valamennyi MRL-jét a vonatkozó kimutatási határérték szintjére kell csökkenteni, az alapértékeket – a 396/2005/EK rendelet 18. cikke (1) bekezdésének b) pontja szerint – az V. mellékletben kell feltüntetni.
- (4) A Bizottság konzultált az uniós referencialaboratóriumokkal arról, hogy szükséges-e bizonyos kimutatási határértékek kiigazítása. Az említett laboratóriumok arra a következtetésre jutottak, hogy bizonyos áruk vonatkozásában a műszaki fejlődés lehetővé teszi alacsonyabb kimutatási határértékek alkalmazását.
- (5) A Bizottság a Kereskedelmi Világszervezeten keresztül kikérte az Unió kereskedelmi partnereinek véleményét az új MRL-ekről, és figyelembe vette megállapításaikat.
- (6) A 396/2005/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 396/2005/EK rendelet II. és V. melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2019. július 31-től kell alkalmazni.

⁽¹⁾ HLL 70., 2005.3.16., 1. o.

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 1107/2009/EK rendelete (2009. október 21.) a növényvédő szerek forgalomba hozataláról, valamint a 79/117/EGK és a 91/414/EGK tanácsi irányelvek hatályon kívül helyezéséről (HL L 309., 2009.11.24., 1. o.).

⁽³⁾ A Bizottság (EU) 2017/2091 végrehajtási rendelete (2017. november 14.) a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet értelmében az iprodion hatóanyag jóváhagyásának meg nem hosszabbításáról, valamint az 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet módosításáról (HL L 297., 2017.11.15., 25. o.).

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2019. január 10-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

MELLÉKLET

A 396/2005/EK rendelet II. és V. melléklete a következőképpen módosul:

1. A II. mellékletben az iprodionra vonatkozó oszlopot el kell hagyni.
2. Az V. melléklet az iprodionra vonatkozó következő oszloppal egészül ki:

„Növényvédőszer-maradékok és megengedett szermaradék-határértékek (mg/kg)

Kódszám	Olyan csoportok és egyedi termékek, amelyekre MRL-ek alkalmazandók (*)	Iprodion (R)
(1)	(2)	(3)
0100000	FRISS ÉS FAGYASZTOTT GYÜMÖLCS; FÁN TERMŐ HÉJAS GYÜMÖLCSŰEK	0,01 (*)
0110000	Citrusfélék	
0110010	Grapefruitfélék	
0110020	Narancs	
0110030	Citrom	
0110040	Zöld citrom/lime	
0110050	Mandarin	
0110990	Egyéb (2)	
0120000	Fán termő héjas gyümölcsűek	
0120010	Mandula	
0120020	Paradió/brazil dió	
0120030	Kesu/kesudió	
0120040	Gesztenye	
0120050	Kókuszdió	
0120060	Mogyoró	
0120070	Ausztráliai mogyoró/makadámdió	
0120080	Pekándió	
0120090	Fenyőmag	
0120100	Pisztácia	
0120110	Dió	
0120990	Egyéb (2)	
0130000	Almatermésűek	
0130010	Alma	
0130020	Körte	
0130030	Birsalma	
0130040	Naspolya	
0130050	Japán naspolya	
0130990	Egyéb (2)	
0140000	Csonthéjasok	
0140010	Sárgabarack/kajszi	
0140020	Cseresznye	
0140030	Őszibarack	
0140040	Szilva	
0140990	Egyéb (2)	

(1)	(2)	(3)
0150000	Bogyógyümölcsűek	
0151000	a) Szőlő	
0151010	Csemegeszőlő	
0151020	Borszőlő	
0152000	b) Szamóca	
0153000	c) Vesszőn termő bogyógyümölcsűek	
0153010	Feketeszeder	
0153020	Hamvas szeder	
0153030	Málna (piros és sárga)	
0153990	Egyéb (2)	
0154000	d) Egyéb bogyógyümölcsűek	
0154010	Fürtös áfonya	
0154020	Tőzegáfonya	
0154030	Ribiszke (fekete, piros és fehér)	
0154040	Köszméte/egres (zöld, piros és sárga)	
0154050	Csipkebogyó	
0154060	Faeper (fekete és fehér)	
0154070	Azarólgalagonya/franciagalagonya	
0154080	Fekete bodza	
0154990	Egyéb (2)	
0160000	Egyéb gyümölcsök	
0161000	a) <i>ehető héjúak</i>	
0161010	Datolya	
0161020	Füge	
0161030	Étkezési olajbogyó	
0161040	Kumkvat/japán törpemandarin	
0161050	Karambola/uborkafa	
0161060	Kakiszilva/datolyaszilva	
0161070	Jávai szilva/dzsambolán	
0161990	Egyéb (2)	
0162000	b) <i>kisebbek, nem ehető héjúak</i>	
0162010	Kivi (zöld, piros, sárga)	
0162020	Licsiszilva/kínai ikerszilva	
0162030	Passiógyümölcs/marakuja	
0162040	Töviskörte/fügekaktusz	
0162050	Csillagalma	
0162060	Amerikai datolyaszilva/virginiai szilva	
0162990	Egyéb (2)	
0163000	c) <i>nagyobbak, nem ehető héjúak</i>	
0163010	Avokádó	
0163020	Banán	
0163030	Mangó	
0163040	Papája	

(1)	(2)	(3)
0163050	Gránátalma	
0163060	Csirimoj/krémalma	
0163070	Guáva/guajava	
0163080	Ananász	
0163090	Kenyérgyümölcs	
0163100	Durián	
0163110	Tüskés annóna	
0163990	Egyéb (2)	
0200000	FRISS ÉS FAGYASZTOTT ZÖLDSÉGEK	
0210000	Gyökér- és gyökgumós zöldségek	0,01 (*)
0211000	a) <i>burgonya</i>	
0212000	b) <i>trópusi gyökér- és gumós zöldségek</i>	
0212010	Kasszava gyökér/manióka	
0212020	Édesburgonya/batáta	
0212030	Jamszgyökér	
0212040	Nyílgyökér	
0212990	Egyéb (2)	
0213000	c) <i>egyéb gyökér- és gyökgumós zöldségek, a cukorrépa kivételével</i>	
0213010	Cékla	
0213020	Sárgarépa	
0213030	Gumós zeller	
0213040	Torma	
0213050	Csicsóka	
0213060	Pasztinák/paszternák	
0213070	Petrezselyemgyökér	
0213080	Retek	
0213090	Bakszakáll	
0213100	Karórépa	
0213110	Tarlórépa	
0213990	Egyéb (2)	
0220000	Hagymafélék	0,01 (*)
0220010	Fokhagyma	
0220020	Vöröshagyma	
0220030	Salotta/mogyoróhagyma	
0220040	Újhagyma/zöldhagyma és téli sarjadékhagyma	
0220990	Egyéb (2)	
0230000	Termésükért termesztett zöldségek	0,01 (*)
0231000	a) <i>burgonyafélék és mályvafélék</i>	
0231010	Paradicsom	
0231020	Étkezési paprika	
0231030	Padlizsán/tojásgyümölcs	
0231040	Okra/bámia	
0231990	Egyéb (2)	

(1)	(2)	(3)
0232000	b) <i>kabakosok – ehető héjúak</i>	
0232010	Uborka	
0232020	Apró uborka	
0232030	Cukkini	
0232990	Egyéb (2)	
0233000	c) <i>kabakosok – nem ehető héjúak</i>	
0233010	Dinnye	
0233020	Sütőtök	
0233030	Görögdinnye	
0233990	Egyéb (2)	
0234000	d) <i>csemegekukorica</i>	
0239000	e) <i>egyéb termésükért termesztett zöldségek</i>	
0240000	Káposztafélék (nem tartalmazza a káposztafélék gyökereit és kis levelű termé- nyeit)	0,01 (*)
0241000	a) <i>virágukért termesztett káposztafélék</i>	
0241010	Brokkoli	
0241020	Karfiol	
0241990	Egyéb (2)	
0242000	b) <i>fejképző káposztafélék</i>	
0242010	Kelbimbó	
0242020	Fejeskáposzta	
0242990	Egyéb (2)	
0243000	c) <i>leveles káposzta</i>	
0243010	Kínai kel/pekingi káposzta/pe-tsai	
0243020	Kel	
0243990	Egyéb (2)	
0244000	d) <i>karalábé</i>	
0250000	Levélzöldségek, fűszernövények és ehető virágok	
0251000	a) <i>saláta és egyéb salátafélék</i>	0,01 (*)
0251010	Galambbegysaláta	
0251020	Fejessaláta-félék	
0251030	Endívia/széles levelű batáviai endívia	
0251040	Kerti zsázsa/közönséges borbálfű, valamint egyéb csírák és hajtások	
0251050	Közönséges borbálfű/szárzöldi zsázsa	
0251060	Borsmustár/rukkola	
0251070	Vörös mustár	
0251080	Kis levelű termények (a Brassica fajok is)	
0251990	Egyéb (2)	
0252000	b) <i>spenót és hasonló levelek</i>	0,01 (*)
0252010	Spenótfélék	
0252020	Kövér porcsin	

(1)	(2)	(3)
0252030	Mangold	
0252990	Egyéb (2)	
0253000	c) szőlőlevél és hasonló fajták	0,01 (*)
0254000	d) vízitorma	0,01 (*)
0255000	e) cikóriasaláta	0,01 (*)
0256000	f) fűszernövények és ehető virágok	0,02 (*)
0256010	Turbolya	
0256020	Metélőhagyma	
0256030	Zellerlevél	
0256040	Petrezselyemlevél/metélőpetrezselyem	
0256050	Zsálya	
0256060	Rozmaring	
0256070	Kakukkfű	
0256080	Bazsalikom, valamint ehető virágok	
0256090	Babérlevél	
0256100	Tárkony	
0256990	Egyéb (2)	
0260000	Hüvelyes zöldségek	0,01 (*)
0260010	Bab (hüvelyben)	
0260020	Bab (hüvely nélkül)	
0260030	Borsó (hüvelyben)	
0260040	Borsó (hüvely nélkül)	
0260050	Lencse	
0260990	Egyéb (2)	
0270000	Szárúért termesztett zöldségek	0,01 (*)
0270010	Spárga	
0270020	Kardonna/szúrós articsóka	
0270030	Szárzeller	
0270040	Olasz édeskömény	
0270050	Articsóka	
0270060	Póréhagyma	
0270070	Rebarbara	
0270080	Bambuszrügy	
0270090	Pálmafa csúcsrügy	
0270990	Egyéb (2)	
0280000	Gombák, mohák és zuzmók	0,01 (*)
0280010	Termesztett gomba	
0280020	Vadgomba	
0280990	Moha és zuzmó	
0290000	Algák és prokarióta szervezetek	0,01 (*)
0300000	HÜVELYESEK	0,01 (*)
0300010	Bab	
0300020	Lencse	

(1)	(2)	(3)
0300030	Borsó	
0300040	Csillagfürt/farkasbab	
0300990	Egyéb (2)	
0400000	OLAJOS MAGVAK ÉS OLAJTARTALMÚ GYÜMÖLCSÖK	0,01 (*)
0401000	Olajos magvak	
0401010	Lenmag	
0401020	Földimogyoró/amerikai mogyoró	
0401030	Mák	
0401040	Szezámmag	
0401050	Napraforgómag	
0401060	Repcemag	
0401070	Szójabab	
0401080	Mustármag	
0401090	Gyapotmag	
0401100	Tökmag	
0401110	Pórsáfránymag	
0401120	Borágó magja	
0401130	Gomborkamag	
0401140	Kendermag	
0401150	Ricinusbab	
0401990	Egyéb (2)	
0402000	Olajtartalmú gyümölcsök	
0402010	Olajbogyó olajkinyerésre	
0402020	Olajpálma magja	
0402030	Afrikai olajpálma gyümölcs	
0402040	Kapok	
0402990	Egyéb (2)	
0500000	GABONAFÉLÉK	0,01 (*)
0500010	Árpa	
0500020	Hajdina és egyéb álgabonafélék	
0500030	Kukorica	
0500040	Köles	
0500050	Zab	
0500060	Rizs	
0500070	Rozs	
0500080	Cirok	
0500090	Búza	
0500990	Egyéb (2)	
0600000	KÁVÉ, TEA, GYÓGYNÖVÉNYTEA, KAKAÓ ÉS SZENTJÁNOSKENYÉR	0,05 (*)
0610000	Tea	
0620000	Kávésbab	
0630000	Gyógyteafőzet a következőből:	
0631000	a) <i>virág</i>	
0631010	Kamilla	
0631020	Rozella/szudáni hibiszkusz	

(1)	(2)	(3)
0631030	Rózsa	
0631040	Jázminvirág/fehér jázmin	
0631050	Kislevelű hárs	
0631990	Egyéb (2)	
0632000	b) <i>levelek és fűszernövények</i>	
0632010	Kerti szamóca	
0632020	Vörös fokföldirekettye/rooibos	
0632030	Maté	
0632990	Egyéb (2)	
0633000	c) <i>gyökér</i>	
0633010	Macskagyökér	
0633020	Ginszeng	
0633990	Egyéb (2)	
0639000	d) <i>a növény bármely más részei</i>	
0640000	Kakaóbab	
0650000	Szentjánoskenyér	
0700000	KOMLÓ	0,05 (*)
0800000	FŰSZEREK	0,05 (*)
0810000	Mag	
0810010	Ánizsmag	
0810020	Fekete kömény	
0810030	Zeller	
0810040	Koriander/kerti koriander	
0810050	Kömény	
0810060	Kapor	
0810070	Édeskömény	
0810080	Görögszéna/lepkeszeg	
0810090	Szerecsendió	
0810990	Egyéb (2)	
0820000	Termés	
0820010	Szegfűbors	
0820020	Szecsúáni bors	
0820030	Kömény	
0820040	Kardamom	
0820050	Borókabogyó	
0820060	Borsfélék (fekete, zöld és fehér)	
0820070	Vanília	
0820080	Tamarinduszgyümölcs	
0820990	Egyéb (2)	
0830000	Kéreg	
0830010	Fahéj	
0830990	Egyéb (2)	

(1)	(2)	(3)
0840000	Gyökér és rizóma	
0840010	Édesgyökér	
0840020	Gyömbér (10)	
0840030	Kurkuma/indiai sáfrány	
0840040	Torma (11)	
0840990	Egyéb (2)	
0850000	Bimbó	
0850010	Szefűszeg	
0850020	Kapribogyó	
0850990	Egyéb (2)	
0860000	Virágbibe	
0860010	Sáfrány	
0860990	Egyéb (2)	
0870000	Magköpeny	
0870010	Szerecsendió-virág/mácisz	
0870990	Egyéb (2)	
0900000	CUKORTERMŐ NÖVÉNYEK	0,01 (*)
0900010	Cukorrépagyökér	
0900020	Cukornád	
0900030	Cikóriagyökér	
0900990	Egyéb (2)	
1000000	ÁLLATI EREDETŰ TERMÉKEK – SZÁRAZFÖLDI ÁLLATOK	
1010000	Áruk a következő állatokból	0,01 (*)
1011000	a) <i>sertés</i>	
1011010	Izom	
1011020	Zsír	
1011030	Máj	
1011040	Vese	
1011050	Ehető belsőség (a máj és a vese kivételével)	
1011990	Egyéb (2)	
1012000	b) <i>szarvasmarha</i>	
1012010	Izom	
1012020	Zsír	
1012030	Máj	
1012040	Vese	
1012050	Ehető belsőség (a máj és a vese kivételével)	
1012990	Egyéb (2)	
1013000	c) <i>juh</i>	
1013010	Izom	
1013020	Zsír	
1013030	Máj	

(1)	(2)	(3)
1013040	Vese	
1013050	Ehető belsőség (a máj és a vese kivételével)	
1013990	Egyéb (2)	
1014000	d) <i>kecske</i>	
1014010	Izom	
1014020	Zsír	
1014030	Máj	
1014040	Vese	
1014050	Ehető belsőség (a máj és a vese kivételével)	
1014990	Egyéb (2)	
1015000	e) <i>lőfélék</i>	
1015010	Izom	
1015020	Zsír	
1015030	Máj	
1015040	Vese	
1015050	Ehető belsőség (a máj és a vese kivételével)	
1015990	Egyéb (2)	
1016000	f) <i>baromfi</i>	
1016010	Izom	
1016020	Zsír	
1016030	Máj	
1016040	Vese	
1016050	Ehető belsőség (a máj és a vese kivételével)	
1016990	Egyéb (2)	
1017000	g) <i>egyéb szárazföldi haszonállatok</i>	
1017010	Izom	
1017020	Zsír	
1017030	Máj	
1017040	Vese	
1017050	Ehető belsőség (a máj és a vese kivételével)	
1017990	Egyéb (2)	
1020000	Tej	0,01 (*)
1020010	Szarvasmarha	
1020020	Juh	
1020030	Kecske	
1020040	Ló	
1020990	Egyéb (2)	
1030000	Madártojás	0,01 (*)
1030010	Csirke	
1030020	Kacsa	
1030030	Liba	
1030040	Fürj	
1030990	Egyéb (2)	

(1)	(2)	(3)
1040000	Méz és egyéb méhészeti termékek (7)	0,05 (*)
1050000	Kételtűek és hullók	0,01 (*)
1060000	Szárazföldi gerinctelen állatok	0,01 (*)
1070000	Vadon élő szárazföldi gerincesek	0,01 (*)
1100000	ÁLLATI EREDETŰ TERMÉKEK – HALAK, HALTERMÉKEK ÉS EGYÉB TENGERI ÉS ÉDES-VÍZI ÉLELMISZERIPARI TERMÉKEK (8)	
1200000	KIZÁRÓLAG ÁLLATI TAKARMÁNY-ELŐÁLLÍTÁSBAN HASZNÁLT NÖVÉNYI TERMÉKEK VAGY EZEK RÉSZEI (8)	
1300000	FELDOLGOZOTT ÉLELMISZEREK (9)	

(*) Az analitikai kimutathatóság határa

(^a) Azon növényi és állati eredetű termékek teljes listája, amelyekre MRL-ek vonatkoznak, az I. mellékletben található.

Iprodion (R)

(R) = a szermaradék meghatározása a következő növényvédőszer-kódszám kombinációk esetében különböző:

Iprodion – kód: 1000000, kivéve: 1040000: Az iprodion és annak 3,5-diklóranilin összetevőt tartalmazó metabolitjai összesen, iprodionként kifejezve”

A BIZOTTSÁG (EU) 2019/39 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2019. január 10.)****a 834/2007/EK tanácsi rendeletben az ökológiai termékek harmadik országból származó behozatalára előírt szabályozás végrehajtására vonatkozó részletes szabályok meghatározásáról szóló 1235/2008/EK rendelet módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az ökológiai termelésről és az ökológiai termékek címkézéséről és a 2092/91/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2007. június 28-i 834/2007/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 33. cikke (2) és (3) bekezdésére, valamint 38. cikke d) pontjára,

mivel:

- (1) Az 1235/2008/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ III. melléklete megállapítja azon harmadik országok jegyzékét, amelyek a mezőgazdasági termékek ökológiai termelése tekintetében a 834/2007/EK rendeletben meghatározott termelési rendszerekkel és ellenőrzési intézkedésekkel egyenértékűnek elismert termelési rendszereket és ellenőrzési intézkedéseket alkalmaznak.
- (2) Ausztrália tájékoztatása szerint az ausztrál illetékes hatóság neve és internetcíme megváltozott.
- (3) Kanada tájékoztatása szerint az „Oregon Tilth Incorporated” és a „TransCanada Organic Certification Services” ellenőrző szervek internetcíme megváltozott. Továbbá az „Organic Certifiers” ellenőrző szerv elismerését visszavonták.
- (4) India tájékoztatása szerint illetékes hatóságának neve megváltozott.
- (5) Japán tájékoztatása szerint a „Japan Eco-system Farming Association” és a „The Mushroom Research Institute of Japan” ellenőrző szervek elismerését visszavonták.
- (6) Új-Zéland tájékoztatása szerint a „BioGro New Zealand” ellenőrző szerv neve és az összes ellenőrző szerv internetcíme megváltozott.
- (7) A Koreai Köztársaság tájékoztatása szerint a „Jeonnam bioindustry foundation” és a „Green Environmentally-Friendly certification center” ellenőrző szervek internetcíme megváltozott. Továbbá a „Controlunion” ellenőrző szerv elismerését visszavonták.
- (8) Svájc tájékoztatása szerint az „IMOsuisse AG” illetékes hatóság neve és internetcíme megváltozott.
- (9) Az 1235/2008/EK rendelet IV. melléklete megállapítja azon illetékes ellenőrző hatóságok és ellenőrző szervek jegyzékét, amelyek az egyenértékűség tekintetében harmadik országokban ellenőrzéseket végezhetnek és tanúsítványokat állíthatnak ki.
- (10) Az „Agricert- Certificação de Produtos Alimentares lda” adatainak módosítását kérelmezte a Bizottságnál, amely megvizsgálta a kérelmet. A beérkezett információk alapján a Bizottság megállapította, hogy indokolt kiterjeszteni e szervezet elismerésének földrajzi hatályát az A és a D termékkategóriák tekintetében Egyiptomra, Guineára és Mozambikra.
- (11) Az „Albinspekt” adatainak módosítását kérelmezte a Bizottságnál, amely megvizsgálta a kérelmet. A beérkezett információk alapján a Bizottság megállapította, hogy indokolt kiterjeszteni e szervezet elismerésének földrajzi hatályát az A, a B és a D termékkategória tekintetében Örményországra, Bosznia-Hercegovinára, Montenegróra, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságra és Szerbiára, a B termékkategória tekintetében pedig Iránra, Kazahsztánra, Moldovára, Törökországra és Ukrajnára.

⁽¹⁾ HLL 189., 2007.7.20., 1. o.

⁽²⁾ A Bizottság 1235/2008/EK rendelete (2008. december 8.) a 834/2007/EK tanácsi rendeletben az ökológiai termékek harmadik országból származó behozatalára előírt szabályozás végrehajtására vonatkozó részletes szabályok meghatározásáról (HL L 334., 2008.12.12., 25. o.).

- (12) A „Bioagricert S.r.l” adatainak módosítását kérelmezte a Bizottságnál, amely megvizsgálta a kérelmet. A beérkezett információk alapján a Bizottság megállapította, hogy indokolt kiterjeszteni e szervezet elismerésének földrajzi hatályát az A, a D és az E termékkategóriák tekintetében Kazahsztánra, a B termékkategória tekintetében Francia Polinéziára, az A és a D termékkategóriák tekintetében pedig a Fülöp-szigetekre.
- (13) A „Bio.inspecta AG” adatainak módosítását kérelmezte a Bizottságnál, amely megvizsgálta a kérelmet. A beérkezett információk alapján a Bizottság megállapította, hogy indokolt kiterjeszteni e szervezet elismerésének földrajzi hatályát az A és a D termékkategóriák tekintetében Algériára, Kambodzsára, Csádra és Tunéziára.
- (14) 2018. szeptember 6-án az ökológiai termelés terén működő IOAS akkreditációs szerv tájékoztatta a Bizottságot azon döntéséről, hogy visszavonja a „Bolicert Ltd” akkreditációját, mivel az ellenőrző szervnek az IOAS vizsgálati eljárása szerint engedélyezett maximális számú benyújtási időszak alatt nem sikerült megoldania a meg nem feleléseket. Továbbá a Bizottság által 2017 májusában, Bolíviában a „Bolicert Ltd”-nél végzett ellenőrzés során hiányosságok merültek fel az ökológiai termelési követelmények és ellenőrzési intézkedések területén. E körülményekre tekintettel a Bizottság felkérte a „Bolicert Ltd”-t, hogy bocsásson rendelkezésére érvényes akkreditációs tanúsítványt, és hozzon megfelelő intézkedéseket a hiányosságok megszüntetésére. Tekintettel arra, hogy a „Bolicert Ltd” nem tett kellő időben megfelelő helyreigazító intézkedéseket a hiányosságok megszüntetésére és nem nyújtott be a Bizottsághoz érvényes akkreditációs tanúsítványt, a Bizottság a 1235/2008/EK rendelet 12. cikke (2) bekezdésének d), e), és f) pontja értelmében úgy határozott, hogy az egyenértékűség tekintetében törli a „Bolicert Ltd”-t az illetékes ellenőrző hatóságok és ellenőrző szervek jegyzékéből.
- (15) Az „Ecocert SA” adatainak módosítását kérelmezte a Bizottságnál, amely megvizsgálta a kérelmet. A beérkezett információk alapján a Bizottság megállapította, hogy indokolt kiterjeszteni e szervezet elismerésének földrajzi hatályát az A és a D termékkategóriák tekintetében Libanonra, a B termékkategória tekintetében Haitire, Moldovára és Tanzániára, az E termékkategória tekintetében Srí Lankára, az F termékkategória tekintetében pedig Kenyára. Továbbá a C termékkategória tekintetében e szervezet elismerését vissza kell vonni Brunei, Chile, Kína, Ecuador, Hong Kong, Honduras, India, Japán, a Koreai Köztársaság, Marokkó, Monaco, Madagaszkár, Mozambik, Peru, Thaiföld, Tunézia, Törökország, az Egyesült Államok és Vietnám tekintetében.
- (16) A Bizottság felkérte az „Ekoagros”-t, hogy az 1235/2008/EK rendelet 12. cikke (1) bekezdésének b) pontjának megfelelően adjon további információt az éves jelentésében szereplő tevékenységekről. Az „Ekoagros”-t különösen arra kérték fel, hogy szolgáltatson információkat az ukrán ellenőrző szervektől átvett gazdasági szereplőkkel kapcsolatos meg nem felelésekre vonatkozóan a 889/2008/EK bizottsági rendelet⁽³⁾ 92. cikkének értelmében. Továbbá az „Ekoagros”-t felszólították arra, hogy részletesen fejtse ki, hogyan végezték el az Ukrajnából, Kazahsztánból és Oroszországból származó bizonyos termékekre vonatkozó további ellenőrzéseket. Az „Ekoagros” nem adott kielégítő választ a Bizottságnak. Az „Ekoagros”-ra vonatkozó, az 1235/2008/EK rendelet IV. mellékletében szereplő bejegyzést ezért fel kell függeszteni, amíg nem érkezik kielégítő tájékoztatás.
- (17) Az „IBD Certificações Ltda” adatainak módosítását kérelmezte a Bizottságnál, amely megvizsgálta a kérelmet. A beérkezett információk alapján a Bizottság megállapította, hogy indokolt kiterjeszteni e szervezet elismerésének földrajzi hatályát az A, a D és az E termékkategóriák tekintetében Oroszországra, és visszavonni az elismerést a C termékkategória tekintetében Brazíliára.
- (18) A „Letis S.A” címének megváltoztatását és adatainak módosítását kérelmezte a Bizottságnál, amely megvizsgálta a kérelmet. A beérkezett információk alapján a Bizottság megállapította, hogy indokolt kiterjeszteni e szervezet elismerésének földrajzi hatályát az A termékkategória tekintetében Üzbegisztánra, az A és a D termékkategóriák tekintetében Azerbajdzsánra, Belaruszra, Egyiptomra, Elefántcsontpartra, Kirgizisztánra, Marokkóra, Türkmenisztánra és az Egyesült Arab Emírségekre, a B és a C termékkategóriák tekintetében Costa Ricára, és az A, a B, a C és a D termékkategóriák tekintetében Belize-re, Brazíliára, Kolumbiára, a Dominikai Köztársaságra, Guatemalára, Hondurasra, Panamára és Salvadorra.
- (19) Az „Oregon Tilth” a Kínára vonatkozó elismerésének visszavonását kérelmezte a Bizottságnál.
- (20) Az „Organic Control System” adatainak módosítását kérelmezte a Bizottságnál, amely megvizsgálta a kérelmet. A beérkezett információk alapján a Bizottság megállapította, hogy indokolt kiterjeszteni e szervezet elismerésének földrajzi hatályát az A, a D és az E termékkategóriák tekintetében Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságra.
- (21) Az „ORSER” a Nepálra vonatkozó elismerésének visszavonását kérelmezte a Bizottságnál.
- (22) A „Soil Association Certification Limited” címváltozásról tájékoztatta a Bizottságot.

⁽³⁾ A Bizottság 889/2008/EK rendelete (2008. szeptember 5.) az ökológiai termelés, a címkézés és az ellenőrzés tekintetében az ökológiai termelésről és az ökológiai termékek címkézéséről szóló 834/2007/EK tanácsi rendelet részletes végrehajtási szabályainak megállapításáról (HL L 250., 2008.9.18., 1. o.).

- (23) Ezért az 1235/2008/EK rendelet III. és IV. mellékletét ennek megfelelően módosítani kell.
- (24) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az ökológiai termeléssel foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1235/2008/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A III. melléklet e rendelet I. mellékletének megfelelően módosul.
2. A IV. melléklet e rendelet II. mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2019. január 10-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

I. MELLÉKLET

Az 1235/2008/EK rendelet III. melléklete a következőképpen módosul:

1. Az **Ausztráliára** vonatkozó bejegyzés 4. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„4. Illetékes hatóság: Department of Agriculture and Water Resources,
<http://www.agriculture.gov.au/export/controlled-goods/organic-bio-dynamic>”

2. A **Kanadára** vonatkozó bejegyzés 5. pontja a következőképpen módosul:

- a) a CA-ORG-011 és a CA-ORG-021 kódszámra vonatkozó sorok helyébe az alábbi szöveg lép:

„CA-ORG-011	Oregon Tilth Incorporated (OTCO)	http://www.tilth.org
CA-ORG-021	TransCanada Organic Certification Services (TCO Cert)	http://www.tcocert.ca/contacts/ ”

- b) a CA-ORG-012 kódszámra vonatkozó sort el kell hagyni.

3. Az **Indiára** vonatkozó bejegyzés 4. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„4. Illetékes hatóság: Agricultural and Processed Food Products Export Development Authority APEDA, <http://www.apeda.gov.in/apedawebsite/index.asp>”

4. A **Japánra** vonatkozó bejegyzésben, a JP-BIO-019 és JP-BIO-33 kódszámra vonatkozó sort el kell hagyni.

5. Az **Új-Zélandra** vonatkozó bejegyzés 5. pontja helyébe a következő szöveg lép:

- „5. Ellenőrző szervek:

NZ-BIO-001	Elsődleges Iparágak Minisztériuma (MPI)	http://www.mpi.govt.nz/exporting/food/organics/
NZ-BIO-002	AsureQuality Limited	https://www.asurequality.com
NZ-BIO-003	BioGro New Zealand Limited	https://www.biogro.co.nz ”

6. A **Koreai Köztársaságra** vonatkozó bejegyzés 5. pontja a következőképpen módosul:

- a) a KR-ORG-017 és a KR-ORG-020 kódszámra vonatkozó sorok helyébe az alábbi szöveg lép:

„KR-ORG-017	Jeonnam bioindustry foundation	www.jbf.kr
KR-ORG-020	Green Environmentally-Friendly certification center	http://cafe.naver.com/greenorganic6279 ”

- b) a KR-ORG-018 kódszámra vonatkozó sort el kell hagyni.

7. A **Svájcra** vonatkozó bejegyzés 5. pontjában a CH-BIO-004 kódszámra vonatkozó sor helyébe a következő szöveg lép:

„CH-BIO-004	Ecocert IMOSwiss AG	http://www.ecocert-imo.ch ”
-------------	---------------------	---

II. MELLÉKLET

Az 1235/2008/EK rendelet IV. melléklete a következőképpen módosul:

1. Az „Agricert – Certificação de Produtos Alimentares Ida”-ra vonatkozó bejegyzés 3. pontja a kódszámok sorrendjének megfelelően az alábbi sorokkal egészül ki:

„EG-BIO-172	Egyiptom	x	—	—	x	—	—
GN-BIO-172	Guinea	x	—	—	x	—	—
MZ-BIO-172	Mozambik	x	—	—	x	—	—”

2. Az „Albinspekt”-re vonatkozó bejegyzés 3. pontja a kódszámok sorrendjének megfelelően az alábbi sorokkal egészül ki:

„AM-BIO-139	Örményország	x	x	—	x	—	—
BA-BIO-139	Bosznia-Hercegovina	x	x	—	x	—	—
IR-BIO-139	Irán	—	x	—	—	—	—
KZ-BIO-139	Kazahsztán	—	x	—	—	—	—
MD-BIO-139	Moldova	—	x	—	—	—	—
ME-BIO-139	Montenegró	x	x	—	x	—	—
MK-BIO-139	Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság	x	x	—	x	—	—
RS-BIO-139	Szerbia	x	x	—	x	—	—
TR-BIO-139	Törökország	—	x	—	—	—	—
UA-BIO-139	Ukrajna	—	x	—	—	—	—”

3. A „Bioagricert S.r.l.”-re vonatkozó bejegyzés 3. pontja a következőképpen módosul:

- a) a táblázat a kódszámok sorrendjének megfelelően az alábbi sorokkal egészül ki:

„KZ-BIO-132	Kazahsztán	x	—	—	x	x	—
PH-BIO-132	Fülöp-szigetek	x	—	—	x	—	—”

- b) a Francia Polinéziára vonatkozó sorban kereszt kerül a B oszlopba.

4. A „Bio.inspecta AG”-ra vonatkozó bejegyzés 3. pontja a kódszámok sorrendjének megfelelően az alábbi sorokkal egészül ki:

„DZ-BIO-161	Algéria	x	—	—	x	—	—
KH-BIO-161	Kambodzsa	x	—	—	x	—	—
TD-BIO-161	Csád	x	—	—	x	—	—
TN-BIO-161	Tunézia	x	—	—	x	—	—”

5. A „Bolicert Ltd”-re vonatkozó bejegyzést törölni kell.

6. Az „Ecocert SA”-ra vonatkozó bejegyzés 3. pontja a következőképpen módosul:

- a) a táblázat a kódszámok sorrendjének megfelelően az alábbi sorral egészül ki:

„LB-BIO-154	Libanon	x	—	—	x	—	—”
-------------	---------	---	---	---	---	---	----

- b) a Haitire, Moldovára és Tanzániára vonatkozó sorokban kereszt kerül a B oszlopba;
- c) a Chilére, Kínára, Ecuadorra, Hong Kongra, Hondurasra, Indiára, Japánra, Koreai Köztársaságra, Marokkóra, Monacóra, Madagaszkárra, Mozambikra, Perura, Thaiföldre, Tunéziára, Törökországra és Vietnámra vonatkozó sorokban a C oszlopból törölni kell a keresztet;
- d) a Srí Lankára vonatkozó sorban kereszt kerül az E oszlopba;
- e) a Kenyára vonatkozó sorban kereszt kerül az F oszlopba;
- f) a Bruneire és az Egyesült Államokra vonatkozó sorokat el kell hagyni.
7. az „**Ekoagros**”-ra vonatkozó bejegyzés 3. pontjából az Ukrajnára vonatkozó sort el kell hagyni.
8. az „**IBD Certificações Ltda**”-ra vonatkozó bejegyzés 3. pontja a következőképpen módosul:

- a) a táblázat a kódszámok sorrendjének megfelelően az alábbi sorral egészül ki:

„RU-BIO-122	Oroszország	x	—	—	x	x	—”
-------------	-------------	---	---	---	---	---	----

- b) a Brazíliára vonatkozó sorban a C oszlopból törölni kell a keresztet;
9. a „**Letis SA**”-ra vonatkozó bejegyzés a következőképpen módosul:
- a) az 1. pont helyébe a következő szöveg lép:
- „1. Cím: Urquiza 1285 planta alta, Rosario, Santa Fe, Argentina”;
- b) a 3. pontban a táblázat a kódszámok sorrendjének megfelelően az alábbi sorokkal egészül ki:

„AZ-BIO-135	Azerbajdzsán	x	—	—	x	—	—
BY-BIO-135	Belarusz	x	—	—	x	—	—
BZ-BIO-135	Belize	x	x	x	x	—	—
BR-BIO-135	Brazília	x	x	x	x	—	—
CI-BIO-135	Elefántcsontpart	x	—	—	x	—	—
CO-BIO-135	Kolumbia	x	x	x	x	—	—
CR-BIO-135	Costa Rica	—	x	x	—	—	—
DO-BIO-135	Dominikai Köztársaság	x	x	x	x	—	—
EG-BIO-135	Egyiptom	x	—	—	x	—	—
GT-BIO-135	Guatemala	x	x	x	x	—	—
HN-BIO-135	Honduras	x	x	x	x	—	—
KG-BIO-135	Kirgizisztán	x	—	—	x	—	—
MA-BIO-135	Marokkó	x	—	—	x	—	—
PA-BIO-135	Panama	x	x	x	x	—	—
SV-BIO-135	Salvador	x	x	x	x	—	—
TM-BIO-135	Türkmenisztán	x	—	—	x	—	—
AE-BIO-135	Egyesült Arab Emírségek	x	—	—	x	—	—
VN-BIO-135	Üzbegisztán	x	—	—	—	—	—”

10. Az „**Oregon Tilth**”-re vonatkozó bejegyzés 3. pontjából a Kínára vonatkozó sort el kell hagyni.
11. Az „**Organic Control System**”-re vonatkozó bejegyzés 3. pontja a kódszámok sorrendjének megfelelően az alábbi sorral egészül ki:

„MK-BIO-162	Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság	x	—	—	x	x	—”
-------------	--------------------------------------	---	---	---	---	---	----

12. Az „**ORSER**”-re vonatkozó bejegyzésből a Nepálra vonatkozó sort el kell hagyni.
13. A „**Soil Association Certification Limited**”-re vonatkozó bejegyzés 1. pontja helyébe a következő szöveg lép:
„1. Cím: Spear House 51 Victoria Street, Bristol BS1 6AD, United Kingdom”.
-

A BIZOTTSÁG (EU) 2019/40 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2019. január 10.)****a sovány tejpornak az (EU) 2016/2080 végrehajtási rendelettel megnyitott pályázati eljárás keretében kibocsátott harmincadik részleges pályázati felhíváshoz kapcsolódó minimális eladási áráról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,tekintettel az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az állami intervenció és a magántárolási támogatás tekintetében történő alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról szóló, 2016. május 18-i (EU) 2016/1240 bizottsági végrehajtási rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 32. cikkére,

mivel:

- (1) A Bizottság (EU) 2016/2080 végrehajtási rendelete ⁽³⁾ megindította a sovány tejporkal pályázat útján történő értékesítésére vonatkozó eljárást.
- (2) A harmincadik részleges pályázati felhívásra beérkezett pályázatok alapján indokolt minimális eladási árat meghatározni.
- (3) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az (EU) 2016/2080 végrehajtási rendelettel megnyitott pályázati eljárás keretében kibocsátott, sovány tejporkal értékesítésére irányuló harmincadik részleges pályázati felhívás tekintetében – amelyre vonatkozóan a pályázatok benyújtásának határideje 2019. január 8-án járt le – a minimális eladási ár 155,40 EUR/100 kg.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2019. január 10-én.

a Bizottság részéről,

az elnök nevében,

Jerzy PLEWA

főigazgató

Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatóság

⁽¹⁾ HL L 347., 2013.12.20., 671. o.⁽²⁾ HL L 206., 2016.7.30., 71. o.⁽³⁾ A Bizottság (EU) 2016/2080 végrehajtási rendelete (2016. november 25.) a sovány tejporkal pályázat útján történő értékesítésére vonatkozó eljárás megindításáról (HL L 321., 2016.11.29., 45. o.).

HATÁROZATOK

A TANÁCS (EU) 2019/41 HATÁROZATA

(2018. december 3.)

az egyrészt az Európai Közösségek és azok tagállamai és másrészt a Jordán Hásimita Királyság közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodással létrehozott Társulási Bizottságban az említett megállapodáshoz csatolt, a származó termék fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről szóló 3. jegyzőkönyv módosításával kapcsolatban az Európai Unió által képviselendő álláspontról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére, összefüggésben annak 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az egyrészt az Európai Közösségek és azok tagállamai és másrészt a Jordán Hásimita Királyság közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodás⁽¹⁾ (a továbbiakban: a megállapodás) 2002. május 1-jén lépett hatályba. A megállapodás 89. cikkének megfelelően Társulási Tanács jött létre, hogy megvizsgáljon minden, a megállapodás keretei között felmerülő nagyobb jelentőségű ügyet, valamint kölcsönös érdeklődésre számot tartó más kétoldalú vagy nemzetközi kérdést.
- (2) A megállapodás 92. cikkének megfelelően Társulási Bizottság jött létre, amely felelős a megállapodásban foglaltak végrehajtásáért, és amelyre a Társulási Tanács átruházhatja hatásköreinek egészét vagy egy részét.
- (3) A megállapodás 94. cikke (1) bekezdésének megfelelően a Társulási Bizottság jogosult határozatokat hozni a megállapodás igazgatására, valamint azon területeken, ahol a Társulási Tanács átruházta a hatáskörét e bizottságra.
- (4) A 2002/357 EK, ESZAK tanácsi és bizottsági határozat⁽²⁾ 2. cikkének megfelelően az Unió által a Társulási Bizottságon belül képviselendő álláspontot a Bizottság javaslatára a Tanács állapítja meg.
- (5) Helyénvaló meghatározni az EU–Jordánia Társulási Bizottságban az Unió által képviselendő álláspontot, mivel a megállapodáshoz csatolt 3. jegyzőkönyv rendelkezéseinek a származó termék fogalmának meghatározása, valamint a nem származó anyagokon bizonyos, a Jordán Hásimita Királyság (a továbbiakban: Jordánia) területén előállított és a szíriai menekültek és jordániai foglalkoztatásának növelésével összefüggő termékkategóriák származóvá minősítése érdekében végrehajtandó megmunkálások vagy feldolgozások listáját módosító társulási bizottsági határozat kötelező érvényű lesz az Unióra nézve.
- (6) A megállapodás 1/2006 EU–Jordánia társulási tanácsi határozattal⁽³⁾ módosított 3. jegyzőkönyve 39. cikkének megfelelően a Társulási Bizottság dönthet a jegyzőkönyv rendelkezéseinek módosításáról.
- (7) A megállapodáshoz csatolt, az 1/2016 határozattal módosított 3. jegyzőkönyvnek megfelelően, a származó termék fogalmának meghatározása, valamint a nem származó anyagokon bizonyos, a Jordánia területén előállított és a szíriai menekültek és jordániai foglalkoztatásának növelésével összefüggő termékkategóriák származóvá minősítése érdekében végrehajtandó megmunkálások vagy feldolgozások listájának módosítására vonatkozóan Jordánia javaslatokat nyújtott be az 1/2016 határozattal bevezetett rendszer további enyhítésére.

⁽¹⁾ HL L 129., 2002.5.15., 3. o.

⁽²⁾ A Tanács és a Bizottság 2002/357/EK, ESZAK határozata (2002. március 26.) az egyrészt az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészt a Jordán Hásimita Királyság közötti társulás létrehozásáról szóló euro-mediterrán megállapodás megkötéséről (HL L 129., 2002.5.15., 1. o.).

⁽³⁾ Az EU–Jordánia Társulási Tanács 1/2006 határozata (2006. június 15.) az euro-mediterrán megállapodásnak a származó termék fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről szóló 3. jegyzőkönyvének módosításáról (HL L 209., 2006.7.31., 30. o.).

- (8) Jordánia kérelmének vizsgálata alapján a Tanács – az Unió nevében – indokoltnak tartja, hogy a származási szabályok rendszerének további rugalmasságáról megegyezés szülessen, nevezetesen az övezetekre vonatkozó követelmény eltörlése tekintetében – amely a rendszer egészében termelőlétesítményenként 15 %-ban határozza meg a szíriai munkaerőnek a teljes munkaerőhöz viszonyítottan elérendő arányát – és a rendszer érvényességi idejének 2030. december 31-ig történő meghosszabbítása tekintetében.
- (9) Az e határozathoz csatolt társulási bizottsági határozat (a továbbiakban: a Társulási Bizottság határozata) mellékletét 2030. december 31-ig kell alkalmazni.
- (10) Jordánia azon célkitűzésének teljesítése, hogy legalább 60 000 törvényes és aktív –különösen aktív munkavállalási engedélynek megfelelő vagy egyéb mérhető, a Társulási Bizottság meghatározása szerinti, törvényes és aktív foglalkoztatásnak megfelelő –munkalehetőséget – hozzon létre a szíriai menekültek számára, a Társulási Bizottság határozatának végrehajtása szempontjából is jelentős mérföldkövet jelentene. Következésképpen, e célkitűzés elérése esetén az Uniónak és Jordániának – figyelembe véve a pán-euromediterrán preferenciális származási szabályokról szóló regionális egyezmény korszerűsítését is – ki kell terjesztenie a Társulási Bizottság határozatának hatályát az említett határozat hatálya alá tartozó összes, Jordániában előállított termékre, anélkül, hogy ehhez követelmény lenne a Társulási Bizottság határozata mellékletének 1. cikke (1) pontjának b) alpontjában foglalt egyedi feltételek teljesítése.
- (11) Amennyiben Jordánia azon célkitűzése, hogy összesen legalább 60 000 törvényes és aktív – különösen aktív munkavállalási engedélynek megfelelő vagy egyéb mérhető, a Társulási Bizottság meghatározása szerinti, törvényes és aktív foglalkoztatásnak minősülő – munkalehetőséget hozzon létre a szíriai menekültek számára, nem teljesül, a Társulási Bizottság határozata mellékletének 1. cikke 1. pontjának b) alpontjában foglalt egyedi feltételeket alkalmazni kell.
- (12) A Társulási Bizottság határozata mellékletének alkalmazását megfelelő nyomkövetési és jelentéstételi kötelezettségeknek kell kísérniük, és annak alkalmazása felfüggeszthető, ha alkalmazásának feltételei már nem teljesülnek, vagy a védintézkedések feltételei megvalósulnak,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A megállapodás 92. cikkével létrehozott EU–Jordánia Társulási Bizottságban az említett megállapodáshoz csatolt, a származó termék fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről szóló 3. jegyzőkönyv módosításával kapcsolatban az Unió által képviselendő álláspont a Társulási Bizottságnak az e határozathoz csatolt határozattervezetén alapul.

2. cikk

A Társulási Bizottság határozatát annak elfogadását követően ki kell hirdetni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2018. december 3-án.

a Tanács részéről

az elnök

N. HOFER

TERVEZET

AZ EU–JORDÁNIA TÁRSULÁSI BIZOTTSÁG .../... HATÁROZATA

(…)

az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai és másrészről a Jordán Hásimita Királyság közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodás 3. jegyzőkönyve rendelkezéseinek a származó termék fogalmának meghatározása, valamint a nem származó anyagokon bizonyos, a Jordán Hásimita Királyság területén előállított és a szíriai menekültek és jordániaiak foglalkoztatásának növelésével összefüggő termékkategóriák származóvá minősítése érdekében végrehajtandó megmunkálások vagy feldolgozások listája tekintetében történő módosításáról

AZ EU–JORDÁNIA TÁRSULÁSI BIZOTTSÁG,

tekintettel az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai és másrészről a Jordán Hásimita Királyság közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen a megállapodás 94. cikkére és 3. jegyzőkönyve 39. cikkére,

mivel:

- (1) Az 1/2016 EU–Jordánia társulási bizottsági határozat ⁽¹⁾ hatálybalépése óta 2018 márciusáig tizenegy társaság vetette magát nyilvántartásba annak érdekében, hogy igénybe vehesse a származási szabályok enyhített rendszerét.
- (2) A Jordán Hásimita Királyság (a továbbiakban: Jordánia) 2016. január és 2018. október között több mint 120 000 munkavállalási engedélyt adott ki szíriai menekültek számára, melyek közül 2018 harmadik negyedében mintegy 42 000 aktív munkavállalási engedély volt.
- (3) Jordánia 2017 decemberében benyújtotta a származó termék fogalmának meghatározása, valamint a nem származó anyagokon bizonyos, a Jordánia területén előállított és a szíriai menekültek és jordániaiak foglalkoztatásának növelésével összefüggő termékkategóriák származóvá minősítése érdekében végrehajtandó megmunkálások vagy feldolgozások listájára vonatkozóan az 1/2016 határozat végrehajtásáról szóló első éves jelentést.
- (4) A jelentés megállapításaira alapozva Jordánia az 1/2016 határozat felülvizsgálata és további rugalmasság bevezetése iránti kérelmet terjesztett elő. Az Unió úgy ítélte meg, hogy a rendszer bizonyos fejlesztései hozzájárulnak a szíriai menekültek és a jordániaiak foglalkoztatásának növeléséhez.
- (5) A származási szabályok rendszerét igénybe venni kívánó gazdasági szereplőkre alkalmazandó követelmények további felülvizsgálata bizonyos feltételekhez lenne kötve, annak biztosítása érdekében, hogy az előnyök össze legyenek kapcsolva a szíriai menekültek foglalkoztatására irányuló jordániai erőfeszítésekkel.
- (6) E határozat melléklete a Jordániában található termelőlétesítményekben gyártott termékekre alkalmazandó, és célja, hogy hozzájáruljon a szíriai menekültek és a jordániai lakosság foglalkoztatásának növeléséhez.
- (7) E módosítás célja az eredeti kezdeményezés fejlesztése a rendszer jordániai gazdaságra gyakorolt hatásainak javítása, valamint annak érdekében, hogy hozzájáruljon a Jordániában jogszerűen alkalmazott szíriai menekültek és jordániaiak számának növekedéséhez.
- (8) Lehetővé kell tenni, hogy e határozat mellékletének alkalmazása ideiglenesen felfüggeszthető legyen, amennyiben az e határozat melléklete 1. cikkének 1., 2. és 3. pontjában foglalt feltételek nem teljesülnek.

⁽¹⁾ Az EU–Jordánia Társulási Tanács [helyesen: Bizottság] 2016. július 19-i 1/2016 határozata az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamai, másrészről a Jordán Hásimita Királyság közötti társulást létrehozó euromediterrán megállapodás 3. jegyzőkönyvében foglalt rendelkezéseknek a származó termék fogalmának meghatározása, valamint a nem származó anyagokon bizonyos, a kijelölt fejlesztési övezetekben és ipari területeken előállított termékkategóriák származó helyzetének megszerzése érdekében végzendő és a szíriai menekültek és jordániaiak foglalkoztatásának növelésével összefüggő megmunkálások vagy feldolgozások listája tekintetében történő módosításáról [2016/1436] (HL L 233., 2016.8.30., 6. o.).

- (9) Ezenkívül e határozat melléklete alkalmazásának ideiglenes felfüggesztését abban az esetben is lehetővé kell tenni, ha az e határozat mellékletének 2. cikkében felsorolt termékek bármelyikét olyan megnövekedett mennyiségben és olyan feltételek mellett importálják, hogy az a megállapodás 24. és 26. cikkével összhangban a hasonló vagy közvetlenül versenyző termék uniós termelőinek komoly kárt okoz, vagy ilyen károkozással fenyeget az Unió teljes területén vagy annak egy részén, vagy komoly zavarokat idéz elő vagy azzal fenyeget az uniós gazdaság bármely ágazatában.
- (10) E határozatnak a beruházásbővítés és a munkahelyteremtés további ösztönzéséhez elegendő, korlátozott időtartamra kell érvényesnek lennie, ezért 2030. december 31-én hatályát kell vesztenie.
- (11) Jordánia azon célkitűzésének teljesítése, hogy legalább 60 000 törvényes és aktív – különösen aktív munkavállalási engedélynek megfelelő vagy egyéb mérhető, a Társulási Bizottság meghatározása szerinti, törvényes és aktív foglalkoztatásnak megfelelő munkalehetőséget – hozzon létre a szíriai menekültek számára, szintén jelentős mérföldkövet jelentene. Következésképpen, e célkitűzés elérése esetén az Uniónak és Jordániának – figyelembe véve a pán-euromediterrán preferenciális származási szabályokról szóló regionális egyezmény korszerűsítését is – ki kell terjesztenie e határozat hatályát az e határozat hatálya alá tartozó összes, Jordániában előállított termékre, anélkül, hogy ehhez teljesíteni kellene az e határozat mellékletének 1. cikke (1) pontjának b) alpontjában foglalt egyedi feltételeket.
- (12) Amennyiben Jordánia azon célkitűzése, hogy legalább 60 000 törvényes és aktív –különösen aktív munkavállalási engedélynek megfelelő vagy egyéb mérhető, a Társulási Bizottság meghatározása szerinti, törvényes és aktív foglalkoztatásnak minősülő – munkalehetőséget hozzon létre a szíriai menekültek számára, nem teljesül, az e határozat mellékletének 1. cikke (1) pontjának b) alpontjában foglalt egyedi feltételeket alkalmazni kell.
- (13) Jordánia egyértelmű és szilárd jogi keretet hoz majd létre a szíriai menekültek tisztességes foglalkoztatására. Konkrétan Jordánia folytatja majd a menekültek előtt nyitva álló ágazatok és foglalkozások bővítését, főleg technikai szinten, különös figyelemmel a nők részvételére. A felelősségvállalás ösztönzésére és a foglalkoztatásra vonatkozó nemzeti program végrehajtásával és a különböző ágazatokban dolgozó nem jordániaiak részvételének kiszámításával Jordánia kizárja majd a menekülteket a nem jordániaiak arányszámának lehetséges csökkentése alól. Jordánia azt is biztosítani fogja, hogy a szíriai menekültek esetében a munkavállaláshoz való jog megszerzése kapcsán felmerülő költségeket végleges jelleggel elengedjék.
- (14) Jordánia – adott esetben az Unió támogatásával – egyértelmű jogi keretet biztosít majd a jordániaiak és a harmadik országbeli állampolgárok, ideértve a szíriai menekülteket, közötti közös vállalkozások létrehozására, különösen a nőkre összpontosítva, biztosítva mindkét fél jogainak fenntartását, a felelősségvállalás egyértelműsítését és a finanszírozáshoz való hozzáférés megkönnyítését.
- (15) Jordánia meg fogja tenni a beruházások elősegítéséhez és az általános vállalkozási környezet javításához szükséges lépéseket. E célból Jordánia az Európai Unióval szorosan egyeztetve cselekvési tervet fog elfogadni és végrehajtani. Különösen, Jordánia erősebb szinergiákat hoz majd létre a közszektorbeli intézmények, a magánszektor és a donorok között az üzleti környezet javítása és a beruházások vonzása érdekében. E tevékenység kiegészítéseként a nemzetközi közösség vállalkozás szintű segítséget és programokat biztosít majd a jordániai cégek exportkapacitásának növelése céljából olyan ágazatokban, ahol az ország versenyelőnyt élvez a világpiacon.
- (16) Jordánia gondoskodik majd a szabályozás kiszámíthatóságáról azzal a céllal, hogy csökkentse a befektetőket érintő bürokráciát és költségeket. Ebbe beletartozik az üzleti tevékenység hivatalossá tételére vonatkozó ösztönzők kidolgozása, a társaságok nyilvántartásba vételéhez kapcsolódó eljárások egyszerűsítése, a fizetésekre vonatkozó stabil jogi infrastruktúra elfogadása, a társasági adózás és a banki hitelezés, valamint banknak nem minősülő pénzüzetek létrehozása és az exportengedélyt igénylő társaságokra nehezedő adminisztratív terhek csökkentése.
- (17) Jordánia a megreformált rendszer népszerűsítése céljából a kellő időben meg fogja rendezni az eredetileg 2017 őszére tervezett vállalkozói és beruházói konferenciát.
- (18) Jordánia támogatja a pán-euromediterrán preferenciális származási szabályokról szóló regionális egyezmény abból a célból történő korszerűsítését, hogy javuljanak a jordán exporttermékek piachoz való hozzáférési feltételei az Európai Unióban, és hogy kibővüljön a regionális kereskedelmi és gazdasági integráció,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

(1) Az e határozat mellékletében szereplő, a megállapodás 3. jegyzőkönyve IIa. mellékletének új változata a megállapodás 3. jegyzőkönyvének IIa. melléklete helyébe lép, amely az alkalmazás feltételeit és azoknak a megmunkálásoknak vagy feldolgozásoknak a listáját tartalmazza, amelyeket a nem származó anyagokon az adott, a szíriai menekültek fokozott foglalkoztatásával összefüggésben Jordániában előállított termék származóvá minősítése érdekében kell végrehajtani.

(2) A megállapodás 3. jegyzőkönyvének IIa. mellékletét 2030. december 31-ig kell alkalmazni.

2. cikk

A melléklet e határozat elválaszthatatlan részét képezi.

3. cikk

Ez a határozat a Társulási Bizottság által történő elfogadása napján lép hatályba.

Kelt [Ammánban][Brüsszelben], 2018. [...]

*Az EU–Jordánia Társulási Bizottság részéről
az elnök*

MELLÉKLET

„IIa. MELLÉKLET

KIEGÉSZÍTÉS A NEM SZÁRMAZÓ ANYAGOKON AZ ELŐÁLLÍTOTT TERMÉK SZÁRMAZÓVÁ MINŐSÍTÉSE ÉRDEKÉBEN VÉGREHAJTANDÓ MEGMUNKÁLÁSOK VAGY FELDOLGOZÁSOK LISTÁJÁHOZ

1. cikk

Közös rendelkezések

A. A származás meghatározása

1. A 2. cikkben felsorolt termékekre a 3. jegyzőkönyv II. mellékletében foglalt szabályok helyett az itt előírt szabályok is alkalmazhatók, amennyiben az alábbi feltételek teljesülnek:
 - a) a nem származó anyagokon az érintett termék származóvá minősítése érdekében végzendő megmunkálások vagy feldolgozások Jordánia területén történnek; valamint
 - b) a Jordánia területén található, az érintett termékek megmunkálását vagy feldolgozását végző egyes termelőlétesítményekben foglalkoztatott teljes munkaerőn belül a szíriai menekültek aránya (az egyes termelőlétesítményekre vonatkozóan egyedileg számítva) legalább 15 %-ot tesz ki.
2. Az 1. pont (b) alpontjában szereplő, vonatkozó arány kiszámítása az e melléklet hatálybalépését követő tetszőleges időpontban, majd azután évente végzendő el a formális és tisztességes munkahelyen foglalkoztatott és a vonatkozó jordániai jogszabályok értelmében legalább 12 hónapos munkavállalási engedéllyel rendelkező szíriai menekültek teljes munkaidős egyenértékben kifejezett számának figyelembevételével.
3. Jordánia illetékes hatóságai ellenőrzik, hogy a támogatásra jogosult termelőlétesítmények teljesítik-e az 1. pontban foglalt feltételeket, az e feltételeknek megfelelő termelőlétesítményeknek engedélyszámot adnak, és haladéktalanul visszavonják ezt az engedélyszámot, ha a termelőlétesítmények már nem teljesítik az említett feltételeket.

B. Származási igazolás

4. Az e melléklet szerint kiállított származási igazolás a következő angol nyelvű nyilatkozatot tartalmazza: »Derogation – Annex II(a) of Protocol 3 – authorisation number granted by the competent authorities of Jordan« (Eltérés a 3. jegyzőkönyv IIa. melléklete alapján – az illetékes jordániai hatóságok által adott engedélyszám).

C. Igazgatási együttműködés

5. Amikor a jordániai vámhatóságok az EU–Jordánia Társulási Tanács 1/2006 határozatával⁽¹⁾ módosított e jegyzőkönyv 33. cikkének (5) bekezdése szerint tájékoztatják az Európai Bizottságot vagy az Európai Unió tagállamainak (a továbbiakban: a tagállamok) kérelmező vámhatóságait az ellenőrzés eredményéről, fel kell tüntetniük, hogy a 2. cikkben felsorolt termékek eleget tesznek az 1. pontban foglalt feltételeknek.
6. Ha a megerősítési eljárás vagy bármilyen más rendelkezésre álló információ azt jelzi, hogy az 1. pontban foglalt feltételek nem teljesülnek, akkor Jordánia saját kezdeményezésre, illetve az Európai Bizottság vagy a tagállami vámhatóságok kérésére e szabályszegések megállapítása és megőrzése érdekében köteles kellő sürgősséggel megfelelő vizsgálatokat lefolytatni vagy gondoskodni e vizsgálatok lefolytatásáról. E célból ezekben a vizsgálatokban az Európai Bizottság és a tagállami vámhatóságok részt vehetnek.

D. Jelentések, ellenőrzés és felülvizsgálat

7. Jordánia e melléklet hatálybalépését követően évente jelentét nyújt be az Európai Bizottságnak e melléklet működéséről és hatásairól, a jelentésbe belefoglalva a termelési és exportstatisztikákat is 8 számjegyig terjedő vagy a rendszer hatálya alá tartozó termékekre vonatkozóan rendelkezésre álló legnagyobb részletezettségű szinten. Jordánia egyúttal benyújtja a Jordániában működő termelőlétesítmények listáját is, az általuk foglalkoztatott szíriai menekültek éves szinten, létesítményenként megadott százalékos arányával együtt. Jordánia negyedévenkénti rendszerességgel beszámol az aktív munkavállalási engedélyek, illetve a Társulási Bizottság meghatározása szerinti

⁽¹⁾ Az EU–Jordánia Társulási Tanács 1/2006 határozata (2006. június 15.) az euro-mediterrán megállapodásnak a származó termék fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről szóló 3. jegyzőkönyvének módosításáról (HL L 209., 2006.7.31., 30. o.).

egyéb mérhető, törvényes és aktív foglalkoztatásnak megfelelő munkalehetőségek összesített számáról is. A Felek közösen vizsgálják meg e jelentéseket és az e melléklet végrehajtásával és ellenőrzésével összefüggésben a társulási megállapodás által létrehozott testületekben, különösen az ipari, kereskedelmi és szolgáltatási albizottságban felmerült kérdéseket. A Felek emellett biztosítják a megfelelő nemzetközi szervezetek, például a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet és a Világbank ellenőrzésbe való bevonását is.

8. Amint Jordánia teljesíti a szíriai menekülteknek a formális munkaerőpiacon való nagyobb arányú részvétele megkönnyítésével kapcsolatos – a szíriai menekültek részére legalább 60 000 aktív munkavállalási engedély kibocsátása vagy egyéb mérhető, a Társulási Bizottság meghatározása szerinti, törvényes és aktív foglalkoztatásnak megfelelő munkalehetőség biztosítása útján történő – célkitűzését, a felek e melléklet rendelkezéseit alkalmazzák az összes, e melléklet hatálya alá tartozó termékre, az 1. pont b) alpontjában foglalt egyedi feltételeknek való megfelelés nélkül.
9. Amennyiben az Unió megítélése szerint nincs elegendő bizonyíték arra, hogy Jordánia teljesíti a 8. pontban foglalt feltételeket, az Unió a Társulási Bizottság elé utalhatja az ügyet. Ha a Társulási Bizottság az ügy elé utalásától számított 90 napon belül nem nyilatkozik úgy, hogy teljesülnek a 8. pontban foglalt feltételek, és e mellékletet sem módosítja, az Unió úgy határozhat, hogy alkalmazni kell az 1. pont b) alpontjában foglalt egyedi feltételeket.

E. *Ideiglenes felfüggesztés*

10. a) A 8. és a 9. pont sérelme nélkül, amennyiben az Unió megítélése szerint nincs elegendő bizonyíték arra, hogy Jordánia vagy valamely konkrét termelőlétesítmény megfelel az 1., a 2. vagy a 3. pontban foglalt feltételeknek, az Unió a Társulási Bizottság elé utalhatja az ügyet. E Társulási Bizottság elé utalás esetén közölni kell, hogy az 1. pontban foglalt feltételeknek való megfelelés elmulasztása Jordániának vagy valamely konkrét termelőlétesítménynek tudható be.
- b) Ha a Társulási Bizottság az ügy elé utalásától számított 90 napon belül nem nyilatkozik úgy, hogy az 1. pontban foglalt feltételek teljesülnek, és e mellékletet sem módosítja, e melléklet alkalmazását fel kell függeszteni. A felfüggesztés terjedelmének meg kell egyeznie az Unió által a Társulási Bizottság elé történő utalásban megadottal.
- c) A Társulási Bizottság a 90 napos határidő meghosszabbításáról is határozhat. Ebben az esetben a felfüggesztés akkor lép hatályba, ha a Társulási Tanács a meghosszabbított határidőn belül nem teszi meg a b) pontban megjelölt egyik intézkedést sem.
- d) E melléklet ismét alkalmazásba léphet, ha a Társulási Bizottság úgy határoz.
- e) Felfüggesztés esetén e mellékletet négy hónapig továbbra is alkalmazni kell azon termékek viszonylatában, amelyek a melléklet ideiglenes felfüggesztésének időpontjában árutovábbítás alatt állnak vagy az Unió területén vámraktárban vagy vámszabad területen átmeneti megőrzés alatt állnak, és amelyek származási igazolását e melléklet rendelkezéseivel összhangban megfelelően kiállították az ideiglenes felfüggesztés időpontja előtt.

F. *Védelmi mechanizmus*

11. Amennyiben a 2. cikkben felsorolt, az e melléklet alkalmazásában kedvezményezett termékek bármelyikét olyan megnövekedett mennyiségben és olyan feltételek mellett importálják, hogy az a megállapodás 24. és 26. cikke értelmében a hasonló vagy közvetlenül versenyző termék uniós termelőinek súlyos kárt okoz, vagy azokat ilyen kárral fenyegeti az Unió teljes területén vagy annak egy részén, illetve súlyos zavarokat idéz elő vagy azzal fenyeget az uniós gazdaság bármely ágazatában, akkor az Unió vizsgálat céljából a Társulási Bizottság elé utalhatja az ügyet. Ha a Társulási Bizottság az ügy elé utalásától számított 90 napon belül nem hoz határozatot e súlyos károkozás, annak fenyegetése vagy a súlyos zavarok megszüntetéséről, és nem születik más kielégítő megoldás sem, akkor e melléklet érintett termékre való alkalmazását fel kell függeszteni mindaddig, amíg a Társulási Bizottság határozatban nem állapítja meg a súlyos kárnak, az azzal való fenyegetettségnek vagy a súlyos zavaroknak a megszűnését, vagy a Társulási Bizottságot kielégítő megoldásról nem értesítik.

G. *Hatálybalépés és alkalmazás*

12. Ezt a melléklet a Társulási Bizottság azon határozata hatálybalépésének napjától kell alkalmazni, amelyhez csatolták, 2030. december 31-ig.

2. cikk

Termékek, valamint az elvégzendő megmunkálások és feldolgozások listája

Az alábbiakban az e melléklet hatálya alá tartozó termékek listájának, valamint a megmunkálásokra és feldolgozásokra a II. mellékletben előírt szabályok alternatívájaként alkalmazható szabályoknak az ismertetése szerepel.

A megállapodás 3. jegyzőkönyvének I. melléklete, amely a 3. jegyzőkönyv II. mellékletében található listához fűzött bevezető megjegyzéseket tartalmazza, az alábbi módosításokkal értelemszerűen alkalmazandó a következő listára:

Az 5.2. megjegyzés második bekezdése a következő alapanyagokkal egészül ki:

- üvegszálak;
- fémszálak.

a 7.3. megjegyzés helyébe a következő szöveg lép:

Az ex 2707 és a 2713 vámtarifaszám alkalmazásában az olyan egyszerű műveletek, mint a tisztítás, a dekantálás, a sótalánítás, a vízelválasztás, a szűrés, a színezés, a jelölés, a kéntartalom-beállítás különböző kéntartalmú termékek keverése révén, vagy e műveletek bármilyen kombinációja, illetve az ezekhez hasonló műveletek nem biztosítják a származó státust.

ex 25. árucsoport	Só, kén, földek és kövek, gipsz, mész és cement, kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át.
ex 2519	Zúzott természetes magnézium-karbonát (magnezit), légmentesen lezárt tartályban, és magnézium-oxid, vegyileg tisztán is, az olvasztott magnézia és a kiégetett (szinterezett) magnézia kivételével	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. Természetes magnézium-karbonát (magnezit) azonban felhasználható.
ex 27. árucsoport	Ásványi tüzelőanyagok, ásványi olajok és ezek desztillációs termékei, bitumenes anyagok; ásványi viaszok, kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át.
ex 2707	Energetikai célra vagy fűtőanyagként történő felhasználásra szánt, a kőszénkátrány magas hőfokon történő lepárlásával előállított ásványi olajhoz hasonló olajok, amelyekben az aromás alkotórészek tömege meghaladja a nem aromás alkotórészek tömegét, és amelyeknek több mint 65 térfogatszázaléka átdestillál legfeljebb 250 °C hőmérsékleten (ideértve a könnyűbenzin és a benzol keverékeit is)	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több különleges eljárás ⁽¹⁾ vagy más műveletek úgy, hogy az összes felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá van besorolva. Azonban a termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagokat is használni lehet, ha azok összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át.
2710	Kőolaj és bitumenes anyagokból előállított olaj, a nyers kivételével; máshol nem említett olyan készítmény, amely legkevesebb 70 tömegszázalékban kőolajat vagy bitumenes ásványokból előállított olajat tartalmaz, és ez az olaj a készítmény lényeges alkotórésze; olajhulladékok	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több különleges eljárás ⁽²⁾ vagy más műveletek úgy, hogy az összes felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá van besorolva. Azonban a termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagokat is használni lehet, ha azok összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át.
2711	Földgáz és gáz-halmazállapotú más szénhidrogén	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több különleges eljárás vagy más műveletek úgy, hogy az összes felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá van besorolva. Azonban a termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagokat is használni lehet, ha azok összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át.

2712	Vazelin; paraffinviasz, mikrokristályos kőolajviasz, paraffingács, ozokerit, lignitviasz, tőzegviasz, más ásványi viasz és szintézissel vagy más eljárással előállított hasonló termék, színezve is	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több különleges eljárás (?) vagy más műveletek úgy, hogy az összes felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá van besorolva. Azonban a termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagokat is használni lehet, ha azok összértéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 50 %-át.
2713	Ásványolajkocsz, ásványolaj-bitumen és kőolaj vagy bitumenes ásványból előállított olaj más maradéka	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több különleges eljárás (!) vagy más műveletek úgy, hogy az összes felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá van besorolva. Azonban a termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagokat is használni lehet, ha azok összértéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 50 %-át.
ex 28. árucsoport	Szervetlen vegyi anyagok; szervetlen vagy szerves vegyületek nemesféméből, ritkaföldféméből, radioaktív elemekből vagy izotópokból; a következők kivételével:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelevi árának 20 %-át vagy gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 70 %-át.
ex 2811	Kén-trioxid; és	Előállítás kén-dioxidból vagy gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 70 %-át.
ex 2840	Nátrium-perborát;	Előállítás dinátrium-tetraborát-pentahidrátból vagy gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 70 %-át.
2843	Nemesfémek kolloid állapotban; nemesfémek szervetlen vagy szerves vegyületei, vegyileg nem meghatározottak is; nemesfémek amalgámjai	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 2843 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve.
ex 2852	— Belső éterek és ezek halogén-, szulfo-, nitro- vagy nitrozoszármazékainak higanyvegyületei	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 2909 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag együttes értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelevi árának 20 %-át vagy gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 70 %-át.
	— Nukleinsavak és sóik higanyvegyületei, a vegyileg nem meghatározottak is; más heterociklikus vegyületek	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 2852, a 2932, a 2933 és a 2934 vámtarifaszám alá besorolt felhasznált anyagok összértéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelevi árának 20 %-át vagy gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 70 %-át.

ex 29. árucsoport	Szerves vegyi anyagok; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át vagy gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át.
ex 2905	Az e vámtarifaszám alá tartozó alkoholok és az etanol fémalkoholátjai; a következők kivételével:	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 2905 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve. Azonban felhasználható az e vámtarifaszám alá tartozó fémalkoholát is, ha összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át vagy gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át.
2905 43; 2905 44; 2905 45	Mannit; Szorbit (D-glucit); Glicerín	Előállítás a termékétől eltérő bármely alszám alá tartozó anyagokból. A termékével azonos alszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
2915	Telített, aciklikus, egybázisú karbonsavak és ezek anhidridjei, halogénidjei, peroxidjai és peroxisavai; ezek halogén-, szulfo-, nitro- vagy nitrozoszármazékai	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 2915 és a 2916 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag együttes értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
ex 2932	— Belső éterek és ezek halogén-, szulfo-, nitro- vagy nitrozoszármazékai	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 2909 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag együttes értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
	— Ciklikus acetálok és belső félacetálok és ezek halogén-, szulfo-, nitro- vagy nitrozoszármazékai	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át

2933	Csak nitrogén-heteroatomos heterociklikus vegyületek	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 2932 és a 2933 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag együttes értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
2934	Nukleinsavak és sóik, vegyileg nem meghatározottak is; más heterociklikus vegyületek	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 2932, a 2933 és a 2934 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag együttes értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
31. árucsoport	Trágyázószer	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összetételük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
32. árucsoport	Cserző- vagy színező kivonatok; tanninok és származékaik; színezékek, pigmentek és más színezőanyagok; festékek és lakkok; gitt és más masztix (simító- és tömítőanyagok); tinták	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összetételük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
ex 33. árucsoport	Illóolajok és rezinoidok; illatszerek, szépség- és testápoló készítmények; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összetételük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
ex 3301	Szilárd és vízmentes illóolajok (terpénmentesek is); rezinoidok; kivont oleorezinek; illóolaj-koncentrátum zsírban, szilárd olajban, viaszban vagy hasonló anyagban, amelyet hideg abszorpció vagy macerálás útján nyernek; illóolajok terpénmentesítésekor nyert terpéntartalmú melléktermék; illóolajok vizes desztillátuma és vizes oldata	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, beleértve az e vámtarifaszámon belül valamely másik „csoportba” ⁽³⁾ tartozó anyagokat is. Azonban felhasználhatók ugyanazon csoportba tartozó anyagok is, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át

ex 34. árucsoport	Szappan, szerves felületaktív anyagok, mosószerek, kenőanyagok, műviaszok, elkészített viaszok, fényesítő- vagy polírozóanyagok, gyertya és hasonló árucikkek, mintázópaszta, „fogászati viasz” és gipszalapú fogászati készítmények, a következők kivételével:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
ex 3404	Műviaszok és elkészített viaszok: — Paraffin, ásványolajviasz, bitumenes ásványi anyagból előállított viasz, paraffingács vagy izzasztott préselt paraffinviasz alapanyagból	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
35. árucsoport	Fehérjeanyagok; átalakított keményítők; enyvek; enzimek	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból; az előállítás során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
37. árucsoport	Fényképészeti vagy mozgófényképészeti termékek	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
ex 38. árucsoport	Különféle vegyipari termékek; a következők kivételével:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
ex 3803	Finomított tallolaj	Nyers tallolaj finomítása vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
ex 3805	Szulfáterpentin-alkohol, tisztítva	Nyers szulfáterpentinszesz tisztítása desztillálással vagy finomítással vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
3806 30	Észtergyanta	Előállítás gyantasavból vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át

ex 3807	Fakátrány (fakátrányszurok)	Fakátrány desztillációja vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
3809 10	Textil-, papír-, bőr- vagy hasonló iparban használt, máshol nem említett végkikészítő szerek, festést gyorsító és elősegítő vagy színtartósságot növelő anyagok, valamint más termékek és készítmények (pl. appretálószerek és pácanyagok): Keményítőtartalommal	Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
3823	Ipari monokarboxil-zsírsvav, finomításból nyert savas olaj; ipari zsíralkohol	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3823 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
3824 60	Szorbit, a 2905 44 alszám alá tartozó kivételével	Előállítás a termékétől és a 2905 44 alszámtól eltérő bármely alszám alá tartozó anyagokból. A termékével azonos alszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
ex 39. árucsoport	Műanyag és ebből készült áruk, a következőket kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
ex 3907	— Polikarbonátból és akrilnitril-butadién-sztirol kopolimerből (ABS) készült kopolimer	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. Azonban a termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagokat is használni lehet, ha azok összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át. (*) vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
	— Poliészter	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Előállítás tetrabrom-(bisfenol-A) polikarbonátból vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át

ex 3920	Ionomer lap vagy film	Előállítás hőre lágyuló parciális sóból, amely fémionokkal, főleg cink- és nátriumionokkal részben semlegesített etilén és metakrilsav kopolimere vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 70 %-át
ex 3921	Fémezett műanyag fólia	Előállítás kevesebb mint 23 mikron vastagságú különösen átlátszó poliészter fóliából (?) vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 70 %-át
ex 40. árucsoport	Gumi és ebből készült áruk, kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 70 %-át
4012	Újrafutózott vagy használt gumi légabroncs; tömör vagy kis nyomású gumibroncs, gumibroncs-futófelület és gumibroncs-tömlővédő szalag:	
	— Újrafutózott tömör vagy kisnyomású gumi légabroncs	Használt gumibroncsok újrafutóztatása
	— Más	Előállítás a 4011 és a 4012 vámtarifaszámtól eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 70 %-át
ex 41. árucsoport	Nyersbőr (a szőrme kivételével) és kikészített bőr, a következők kivételével:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból.
4101–4103	Szarvasmarhafélék (a bivalyt is beleértve) vagy lófélék nyers bőre (kezeletlenül vagy sózva, szárítva, meszezve, pácolva vagy másképpen tartósítva, a cserzett, a pergamentált vagy tovább kikészített bőrök kivételével), szőrtelenítve vagy hasítva is; juh- vagy báránybőr nyersen (kezeletlenül vagy sózva, szárítva, meszezve, pácolva vagy másképp tartósítva, a cserzett, pergamentált vagy tovább kikészített bőrök kivételével), gyapjasan vagy hasítva is, a 41. árucsoportéhoz tartozó megjegyzések 1.c) pontjában felsoroltak kivételével; más nyersbőr (kezeletlenül vagy sózva, szárítva, meszezve, pácolva vagy másképp tartósítva, a cserzett, pergamentált vagy tovább kikészített bőrök kivételével), szőrtelenítve vagy hasítva is, a 41. árucsoportéhoz tartozó megjegyzések 1.b) és c) pontjában felsoroltak kivételével	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból

4104-4106	Szórtelesenül cserzett vagy crust bőr, hasítva is, de tovább nem kikészítve	A 4104 11, a 4104 19, a 4105 10, a 4106 21, a 4106 31 vagy a 4106 91 alszám alá tartozó, cserzett vagy előcserzett bőr újracserzése vagy Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból.
4107, 4112, 4113	Cserzés vagy kérgezés után tovább kikészített bőr	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 4104 41, a 4104 49, a 4105 30, a 4106 22, a 4106 32 és a 4106 92 alszám alá tartozó anyagok azonban csak akkor használhatók fel, ha a cserzett vagy kérgeztetett, száraz állapotban lévő bőroket újra-cserzik
42. árucsoport	Bőrárúk, nyerges- és szíjgyártóárúk; utazási cikkek, kiegészítők és hasonló tartók, állati bélből készült áruk (a selyemhernyóbélből készült áruk kivételével)	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
ex 43. árucsoport	Szörme és műszörme; ezekből készült áruk; a következők kivételével:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
4301	Nyers szörme (beleértve a szúcsárúként felhasználható fejet, farkat, lábat és más részeket vagy vágott darabokat is), a 4101, 4102 vagy a 4103 vtsz. alá tartozó nyers szőrös bőr kivételével	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
ex 4302	Cserzett vagy kikészített szörme, összeállítva:	
	— Lap, kereszt és hasonló formák	Az össze nem állított, cserzett vagy kikészített szörme fehéritése vagy festése a vágáson és összeállításon felül
	— Más	Előállítás össze nem állított, cserzett vagy kikészített szörméből
4303	Ruházati cikkek, ruházati tartozékok és más szörmeárúk	Előállítás a 4302 vámtarifaszám alá tartozó, nem összeállított, cserzett vagy kikészített szörméből
ex 44. árucsoport	Fa és faipari termékek; faszén; a következők kivételével:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
ex 4407	Hosszában fűrészelt vagy szélezett, vágott vagy hántolt 6 mm-nél vastagabb fa, gyalulva, csiszolva vagy végillesztéssel összeállítva	Gyalulás, csiszolás vagy végillesztés

ex 4408	Falemez furnér lap (beleértve a rétegelt fa szeletelésével előállítottat is) és rétegelt lemez készítésére, legfeljebb 6 mm vastagságban, részekből (lapolással) összeállítva, és hosszában fűrészelt, vágott vagy hántolt más falemez, legfeljebb 6 mm vastagságban, gyalulva, csiszolva vagy végillesztéssel összeállítva	Részekből összeállítás (lapolás), gyalulás, csiszolás vagy végillesztés
ex 4410 – ex 4413	Gyöngyléc és szegélyléc, beleértve a padlószegélylécet és más szegélylemezt is	Peremezés vagy mintázás
ex 4415	Fából készült láda, doboz, rekesz, dob és hasonló csomagolóanyag	Előállítás méretre nem vágott falemezből
ex 4418	— Ács- és épületasztalos-ipari termék	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. Üreges fapanel, zsendely és hasíték azonban felhasználható
	— Gyöngyléc és szegélyléc	Peremezés vagy mintázás
ex 4421	Gyufaszál, cipész faszeg vagy facsap	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó fából a 4409 vámtarifaszám alá tartozó fadrót kivételével
ex 51. árucsoport	Gyapjú, finom vagy durva állati szőr; lószőr fonal és szövet; a következők kivételével:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
5106–5110	Fonal gyapjúból, finom vagy durva állati szőrből vagy lószőrből	Természetes szálak fonása vagy műszálak préselése, és fonás ⁽⁶⁾
5111–5113	Szövet gyapjúból, finom vagy durva állati szőrből vagy lószőrből:	Szövés ⁽⁶⁾ vagy Nyomás, amihez legalább két előkészítő vagy kikészítő művelet társul (például szennyeződés eltávolítása, fehérités, mercerezés, hőrogzítás, bolyhozás, mángorlás, zsugorodásmentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), feltéve, hogy a felhasznált nem nyomott kelme értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át
ex 52. árucsoport	Pamut; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
5204–5207	Pamutfonal és -cérna	Természetes szálak fonása vagy műszálak sajtólása, amihez fonás társul ⁽⁶⁾
5208–5212	Pamutszövet:	Szövés ⁽⁶⁾ vagy Nyomás, amihez legalább két előkészítő vagy kikészítő művelet társul (például szennyeződés eltávolítása, fehérités, mercerezés, hőrogzítás, bolyhozás, mángorlás, zsugorodásmentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), feltéve, hogy a felhasznált nem nyomott kelme értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át

ex 53. árucsoport	Más növényi textilszálak, papírfonal és papírfonalból szőtt szövet; a következők kivételével:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
5306–5308	Fonal más növényi textilrostból; papírfonal	Természetes szálak fonása vagy műszálak sajtolása, amihez fonás társul ⁽⁶⁾
5309–5311	Szövet más növényi textilrostból; szövet papírfonalból	Szövés ⁽⁶⁾ Nyomás, amihez legalább két előkészítő vagy kikészítő művelet társul (például szennyeződés eltávolítása, fehérités, mercerezés, hőrogzítás, bolyhozás, mángorlás, zsugorodásmentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), feltéve, hogy a felhasznált nem nyomott kelme értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át
5401–5406	Fonal, monofil és cérna végtelen műszálból	Műszálak sajtolása, amihez fonás társul, VAGY természetes szálak fonása ⁽⁶⁾
5407 és 5408	Végtelen műszálból előállított fonalból készült szövet:	Szövés ⁽⁶⁾ vagy Nyomás, amihez legalább két előkészítő vagy kikészítő művelet társul (például szennyeződés eltávolítása, fehérités, mercerezés, hőrogzítás, bolyhozás, mángorlás, zsugorodásmentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), feltéve, hogy a felhasznált nem nyomott kelme értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át
5501–5507	Vágott műszálak	Műszálak sajtolása
5508–5511	Vágott műszálból készült fonal és varrócérna	Természetes szálak fonása vagy műszálak sajtolása, amihez fonás társul ⁽⁶⁾
5512–5516	Szövet vágott műszálból:	Szövés ⁽⁶⁾ vagy Nyomás, amihez legalább két előkészítő vagy kikészítő művelet társul (például szennyeződés eltávolítása, fehérités, mercerezés, hőrogzítás, bolyhozás, mángorlás, zsugorodásmentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), feltéve, hogy a felhasznált nem nyomott kelme értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át
ex 56. árucsoport	Vatta, nemez és nem szőtt textília; különleges fonalak; zsinag, kötél, hajókötél és kábel, valamint ezekből készült áruk; a következők kivételével:	Műszálak préselése és fonás, vagy természetes szálak fonása vagy Pelyhesítés, amihez festés vagy nyomás társul ⁽⁶⁾
5602	Nemez, impregnált, bevont, beborított vagy rétegelt is:	
	— Tűnemez	Műszálak sajtolása, amihez szövetképzés társul Azonban: — az 5402 vámtarifaszám alá tartozó polipropilén végtelen szál, — az 5503 vagy az 5506 vámtarifaszám alá tartozó polipropilén szál, illetve — az 5501 vámtarifaszám alá tartozó polipropilén fonókábel,

		<p>amelyet egyágú végtelen fonal vagy szál esetében mindig 9 decitexnél kisebb érték jellemez,</p> <p>felhasználható, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</p> <p>vagy</p> <p>Csak szövetképzés a természetes szálakból készült nemez esetében ⁽⁶⁾</p>
	— Más	<p>Műszálak sajtolása, amihez szövetképzés társul</p> <p>vagy</p> <p>Csak szövetképzés a természetes szálakból készült más nemez esetében ⁽⁶⁾</p>
5603	Nem szőtt textil, impregnált, bevont, beborított vagy rétegelt is	Bármely, nem szőtt textíliák készítésére irányuló eljárás, a túlyukasztást is beleértve
5604	Gumifonal és -zsineg textilanyaggal bevonva; az 5404 vagy 5405 vámtarifaszám alá tartozó textilszál, és -szalag és hasonló gumival vagy műanyaggal impregnálva, bevonva, beborítva vagy burkolva:	
	— Gumifonal és -zsineg textilanyaggal bevonva	Előállítás textilanyaggal be nem vont gumifonalból vagy -zsinegből
	Más	— Műszálak sajtolása, amihez fonás társul, vagy természetes szálak fonása ⁽⁶⁾
5605	Fémezett fonal, paszományozott is, az 5404 vagy az 5405 vtsz. alá tartozó olyan textilszálból vagy szalagból vagy hasonló termékből is, amelyet fémszállal, fémcsíkkal vagy fémporral kombináltak vagy fémmel bevontak	Műszálak sajtolása, amihez fonás társul, vagy természetes szálak és/vagy vágott műszálak fonása ⁽⁶⁾
5606	Paszományozott fonal és az 5404 és az 5405 vtsz. alá tartozó szalag és hasonló áru paszományozva (az 5605 vtsz. alá tartozók és a paszományozott lószőr-fonal kivételével); zseníliafonal (beleértve a zseníliapehelyből készült zseníliafonalat is); hurkolt, bordázott fonal	<p>Műszálak prézelése és fonás, vagy természetes szálak és/vagy vágott műszálak fonása</p> <p>vagy</p> <p>Fonás, amihez pelyhesítés társul</p> <p>vagy</p> <p>Pelyhesítés, amihez festés társul ⁽⁶⁾</p>
57. árucsoport	Szőnyegek és más textil padlóborítók:	<p>Természetes szálak és/vagy vágott műszálak fonása, vagy végtelen műszálak sajtolása; e műveletek mindegyikéhez szövés társul</p> <p>vagy</p> <p>Előállítás kókuszrost fonalból vagy szizálfonalból vagy jutafonalból</p> <p>vagy</p> <p>Pelyhesítés, amihez festés vagy nyomás társul</p> <p>vagy</p> <p>Tűzés, és festés vagy nyomás</p> <p>Műszálak prézelése és nem szőtt textíliák készítésére szolgáló technikák alkalmazása, a túlyukasztást is beleértve ⁽⁶⁾</p>

		<p>Azonban:</p> <ul style="list-style-type: none"> — az 5402 vámtarifaszám alá tartozó polipropilén végtelen szál, — az 5503 vagy az 5506 vámtarifaszám alá tartozó polipropilén szál, illetve — az 5501 vámtarifaszám alá tartozó polipropilén fonókábel, <p>amelyet egyágú végtelen fonal vagy szál esetében mindig 9 decitexnél kisebb érték jellemez, felhasználható, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</p> <p>Jutaszövet hátoldalként felhasználható</p>
ex 58. árucsoport	Különleges szövetek; bolyhos szövetek; csipke; kárpit; paszomány; hímzés, kivéve:	<p>Szövés (*) vagy</p> <p>Nyomás, amihez legalább két előkészítő vagy kikészítő művelet társul (például szennyeződés eltávolítása, fehérítés, mercerezés, hőrögztetés, bolyhozás, mángorlás, zsugorodásmentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), feltéve, hogy a felhasznált nem nyomott kelme értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át</p>
5805	Kézi szövésű faliszőnyeg, kárpit, mint pl.: Gobelin, Flanders, Aubusson, Beauvais és hasonló fajták és a tűvarrással (pl. pontöltéssel, keresztöltéssel) előállított faliszőnyeg, kárpit, konfekcionálva is	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
5810	Hímzés méteráruban, szalagban vagy mintázott darabokban	Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
5901	Szövetek mézgéval vagy keményítőtartalmú anyaggal bevonva, amelyeket külső könyvborítónak vagy hasonló célokra használnak; pauszvász; előkészített festővász; kalapvász (kanavász) és hasonló merevített textilszövet kalapkészítéshez	<p>Szövés, amihez festés, vagy pelyhesítés vagy bevonás társul</p> <p>vagy</p> <p>Pelyhesítés, és festés vagy nyomás</p>
5902	Kerékköpeny kordszövet magas szakítószilárdságú nejlon- vagy más poliamid, poliészter vagy viszkóz műselyem fonalból:	
	— Legfeljebb 90 tömegszázalék textilanyag-tartalommal	Szövés
	— Más	Műszálak sajtólása, amihez szövés társul
5903	Textilszövet műanyaggal impregnálva, bevonva, beborítva vagy laminálva, az 5902 vtsz. alá tartozó szövetek kivételével	Szövés, amihez festés vagy bevonás társul

		vagy Nyomás és legalább két előkészítő vagy kikészítő művelet (például szennyeződés eltávolítása, fehérítés, mercerezés, hőrogzítás, bolyhozás, mángorlás, zsugorodásmentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), feltéve, hogy a felhasznált nem nyomott kelme értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át
5904	Linóleum, kiszabva is; padlóborító, amely textilalapra alkalmazott bevonatból vagy borításból áll, kiszabva is	Szövés, amihez festés vagy bevonás társul ⁽⁶⁾
5905	Textil falborító:	
	— Gumival, műanyaggal vagy más anyaggal impregnálva, bevonva, beborítva vagy rétegelve	Szövés, amihez festés vagy bevonás társul
	— Más	Természetes szálak és/vagy vágott műszálak fonása, vagy végtelen műszálak sajtolása; e műveletek mindegyikéhez szövés társul vagy Szövés, amihez festés vagy bevonás társul vagy Nyomás, amihez legalább két előkészítő vagy kikészítő művelet társul (például szennyeződés eltávolítása, fehérítés, mercerezés, hőrogzítás, bolyhozás, mángorlás, zsugorodásmentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), feltéve, hogy a felhasznált nem nyomott kelme értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át ⁽⁶⁾ :
5906	Gumizott textilszövet, az 5902 vtsz. alá tartozó kivétellel:	
	— Kötött vagy hurkolt kelmék	Természetes szálak és/vagy vágott műszálak fonása, vagy végtelen műszálak sajtolása; e műveletek mindegyikéhez kötés társul vagy Kötés, amihez festés vagy bevonás társul vagy Természetes szálakból készült fonal festése, amihez kötés társul ⁽⁶⁾
	— Szintetikus végtelen szálból előállított fonalból készült más szövet több mint 90 tömegszázalék textilanyag-tartalommal	Műszálak sajtolása, amihez szövés társul
	— Más	Szövés, amihez festés vagy bevonás társul vagy Természetes szálakból készült fonal festése, amihez szövés társul
5907	Más módon impregnált, bevont vagy beborított textilszövet; festett kanavász színházi díszlet, stúdió- (műtermi) díszletek vagy hasonló számára	Szövés, amihez festés, vagy pelyhesítés vagy bevonás társul vagy Pelyhesítés, amihez festés vagy nyomás társul

		vagy Nyomás és legalább két előkészítő vagy kikészítő művelet (például szennyeződés eltávolítása, fehérítés, mercerezés, hőrögztetés, bolyhozás, mángorlás, zsugorodásmentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), feltéve, hogy a felhasznált nem nyomott kelme értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 47,5 %-át
5908	Textilalapanyagból szőtt, fonott vagy kötött bél lámpához, tűzhelyhez, öngyújtóhoz, gyertyához vagy hasonlóhoz; fehérizzású gázharisnya és annak előállítására csőszerűen kötött gázharisnyaszövet, impregnálva is:	
	— Fehérizzású gázharisnya, impregnálva	Előállítás csőszerűen kötött gázharisnyaszövetből
	— Más	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
5909–5911	Ipari felhasználásra alkalmas textiltermékek:	
	— Polírozókorong vagy -gyűrű az 5911 vámtarifaszám alá tartozó, nemezéből készített termékek kivételével	Szövés
	— Csőszerű vagy végtelenített, egyszeres vagy többszörös lánc- és/vagy vetülékfonallal szőtt, vagy laposszövésű, többszörös lánc- és/vagy vetülékfonallal szőtt, az 5911 vámtarifaszám alá tartozó, a papírgyártásban vagy más műszaki céllal általánosan használt textilszövet, nemezelve, impregnálva vagy bevonva is	Szövés ⁽⁶⁾
	— Más	Végtelen műszálak préselése VAGY természetes szálak vagy vágott műszálak fonása, és szövés ⁽⁶⁾ vagy A szövéshez festés vagy bevonás társul
60. árucsoport	Kötött vagy hurkolt kelmek	Természetes szálak és/vagy vágott műszálak fonása, vagy végtelen műszálak sajtolása; e műveletek mindegyikéhez kötés társul vagy Kötés, amihez festés vagy pelyhesítés vagy bevonás társul vagy Pelyhesítés, amihez festés vagy nyomás társul vagy Természetes szálakból készült fonal festése, amihez kötés társul vagy Sodrás vagy szálszerkezet-átalakítás, és kötés, feltéve, hogy a felhasznált nem sodort/nem átalakított szálszerkezetű fonal értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 47,5 %-át

61. árucsoport	Kötött vagy hurkolt ruházati cikkek, kellékek és tartozékok:	
	— Két vagy több formára vágott vagy eleve formára készített, kötött vagy hurkolt anyagdarab összevarrásával vagy más módon történő összeállításával előállítva	Előállítás kelméből
	— Más	Természetes szálak és/vagy vágott műszálak fonása, vagy végtelen műszálak sajtolása; e műveletek mindegyikéhez kötés társul (formára kötött termékek) vagy Természetes szálakból készült fonal festése, amihez kötés társul (formára kötött termékek) ⁽⁶⁾
ex 62. árucsoport	Ruházati cikk, kellék és tartozék, a kötött vagy hurkolt áru kivételével; kivéve:	Előállítás kelméből
6213 és 6214	Zsebkendő, kendő, sál, nyaksál, mantilla, fátyol és hasonló:	
	— Hímzett	Szövés, amihez konfekcionálás társul (a szabást is beleértve) vagy Előállítás hímzés nélküli szövetből, ha a felhasznált hímzés nélküli szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át ⁽⁷⁾ vagy A konfekcionálást megelőző nyomáshoz legalább két előkészítő vagy kikészítő művelet társul (például szennyeződés eltávolítása, fehérités, mercerezés, hőrögztetés, bolyhozás, mángorlás, zsugorodásmentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), feltéve, hogy a felhasznált nem nyomott kelme értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾
	— Más	Szövés, amihez konfekcionálás társul (a szabást is beleértve) vagy A konfekcionálást követő nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. mosás, fehérités, mercerezés, hőrögztetés, bolyhozás, mángorlás, zsugorodásmentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és csomóeltávolítás), amennyiben a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾
6217	Más konfekcionált ruházati kellékek és tartozékok; vagy ruházati kellékek és tartozékok részei, a 6212 vámtarifaszám alá tartozók kivételével:	
	— Hímzett	Szövés, amihez konfekcionálás társul (a szabást is beleértve) vagy Előállítás hímzés nélküli kelméből, feltéve, hogy a felhasznált hímzés nélküli kelme értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át ⁽⁷⁾

	— Tűzálló felszerelés alumíniumozott poliészter fóliával borított szövetből	Szövés, amihez konfekcionálás társul (a szabást is beleértve) vagy Bevonás – feltéve, hogy a felhasznált nem bevont kelme értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át –, amihez konfekcionálás társul (a szabást is beleértve) (7)
	— Közbelés gallérhoz és mandzsettához, kiszabva	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból úgy, hogy az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 63. árucsoport	Más készáru textilanyagból; készletek; használt ruha és használt textiláru; rongy, kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
6301–6304	Takaró, úti takaró, ágynemű stb.; függöny stb.: más lakástextília:	
	— Nemezsből, nem szőtt textíliából	Bármely, nem szőtt textíliák készítésére irányuló eljárás alkalmazása, a túlyukasztást is beleértve, amihez konfekcionálás (a szabást is beleértve) társul
	— Más:	
	— Hímzett	Szövés vagy kötés, és konfekcionálás (a szabást is beleértve) vagy Előállítás hímzés nélküli kelméből, feltéve, hogy a felhasznált hímzés nélküli kelme értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át (7) (8)
	— Más	Szövés vagy kötés, és konfekcionálás (a szabást is beleértve)
6305	Zsák áruk csomagolására	Szövés vagy kötés és konfekcionálás (a szabást is beleértve) (6)
6306	Ponyva, vászontető és napellenző; sátor; csónakvitorla, szőrfvitorla vagy szárazföldi járművek vitorlája; kempingcikkek:	
	— Nem szőtt textíliából	Bármely, nem szőtt textíliák készítésére irányuló eljárás alkalmazása, a túlyukasztást is beleértve, amihez konfekcionálás (a szabást is beleértve) társul
	— Más	Szövés, amihez konfekcionálás társul (a szabást is beleértve) (6) (7) vagy Bevonás – feltéve, hogy a felhasznált be nem vont szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és konfekcionálás (a szabást is beleértve)
6307	Más készáru, beleértve a szabásmintát is	Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át

6308	Szőnyeg, faliszőnyeg, hímzett asztalterítő vagy szalvéta vagy hasonló textiltermékek készítésére szolgáló, szövetből és fonalból álló készlet, tartozékokkal, kellékekkel is, a kiskereskedelmi forgalomban szokásos kiszerelésben	A készletben lévő termékek mindegyikének meg kell felelnie annak a szabálynak, amely akkor vonatkozna rá, ha nem lenne készletbe foglalva. Nem származó árucikkek azonban részét képezhetik a készletnek, ha összértékük nem haladja meg a készlet gyártelepi árának 25 %-át.
ex 64. árucsoport	Lábbeli, lábszárvédő és hasonló áru; a következők kivételével:	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 6406 vámtarifaszám alá tartozó, a talpbéléshez vagy más talprészhez erősített felsőrész-összeállítások kivételével
6406	Lábbelirész (beleértve a felsőrészt is, a belső talphoz erősítve is); kiemelhető talpbélés, sarokemelő és hasonló áru; lábszárvédő, bokavédő és hasonló áru és ezek részei	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
65. árucsoport	Kalap és más fejfedők, valamint ezek alkatrészei	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
ex 68. árucsoport	Kőből, gipszből, cementből, azbesztből, csillámból vagy hasonló anyagokból készült áruk, a következők kivételével:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
ex 6803	Palakőből vagy agglomerált palából készült áru	Előállítás megmunkált palakőből
ex 6812	Azbesztrostból készült áru; azbesztalapú vagy azbeszt és magnézium-karbonátalapú keverékből készült áru	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
ex 6814	Csillámból készült áru, beleértve az agglomerált vagy rekonstruált csillámot is, papírból, kartonból vagy más anyagból készült alátétén	Előállítás megmunkált csillámból (beleértve az agglomerált vagy rekonstruált csillámot is)
69. árucsoport	Kerámiatermékek	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
ex 70. árucsoport	Üveg és üvegaruk, a következők kivételével:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
7006	A 7003, a 7004 vagy a 7005 vtsz. alá tartozó üvegek hajlítva, megmunkált széllel, metszve, fúrva:	
	— Dielektromos vékonyréteggel bevont üveglap szubsztrátum, a SEMII szabványainak megfelelő félvezetői minőségben (°)	Előállítás a 7006 vámtarifaszám alá tartozó nem bevont üveglap szubsztrátumból
	— Más	Előállítás a 7001 vámtarifaszám alá tartozó anyagból

7010	Üvegballon, üvegpalack, flaska, konzervüveg, üvegedény, fiola, ampulla és más üvegtartály áru szállítására vagy csomagolására; befőzőüveg; dugasz, fedő és más lezáró üvegből	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Üvegáru metszése, feltéve, hogy a felhasznált nem metszett üvegáru összértéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 50 %-át
7013	Asztali, konyhai, tisztálkodási, irodai, lakásdíszítési vagy hasonló célra szolgáló üvegáru (a 7010 vagy a 7018 vtsz. alá tartozók kivételével)	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Üvegáru metszése, feltéve, hogy a felhasznált nem metszett üvegáru összértéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 50 %-át vagy Kézi munkával készült, fúvott üveg kézi díszítése (szitanyomás kivételével), feltéve, hogy a felhasznált kézi munkával készült, fúvott üveg összértéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának az 50 %-át
ex 7019	Üvegrostból készült áru (a fonal kivételével)	Előállítás: színezetlen pászmából, előfonatból, fonalból vagy vágott szálból, vagy üvegyapotból
ex 71. árucsoport	Természetes vagy tenyésztett gyöngyök, drágakövek vagy féldrágakövek, nemesfémek, nemesfémmel plattírozott fémek és ezekből készült áruk; ékszerutánszatok; érmék, kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 70 %-át
7106, 7108 és 7110	Nemesfémek:	
	— Megmunkálatlan	Előállítás a 7106, a 7108 és a 7110 vámtarifaszámtól eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy A 7106, 7108 vagy 7110 vámtarifaszám alá tartozó nemesfémek elektrolitos, hőkezeléses vagy vegyi szétválasztása vagy A 7106, a 7108 vagy a 7110 vámtarifaszám alá tartozó nemesfémek összeolvasztása és/vagy ötvözése egymással vagy nem nemesfémmel
	Félgyártmány vagy por alakban	Előállítás megmunkálatlan nemesfémből
ex 7107, ex 7109 és ex 7111	Nemesfémmel plattírozott fém, félgyártmány	Előállítás nemesfémmel plattírozott nem nemesfémből, megmunkálatlanul
7115	Más áru nemesfémből vagy nemesfémmel plattírozott fémből	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból

7117	Ékszerutánzat	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Előállítás nemesfémmel nem plattírozott vagy bevont nem nemesfém részekből, feltéve, hogy az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
ex 73. árucsoport	Vas vagy acélárúk; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
ex 7301	Szárdpalló	Előállítás a 7207 vámtarifaszám alá tartozó anyagból
7302	Vasúti vagy villamosvasúti pályaépítő anyag vasból vagy acélból, úgymint: sín, terelésín, fogazott sín, váltósín, sínkeresztelés, váltóállító rúd és más keresztelési darab, sínaljzat (keresztkegnyel), csatlakozólemez, sín-saru, befogópofa, alátétlemez, sínkapocs, nyomtávlemez, kegnyel, továbbá más, a vasúti sín összeszereléséhez szükséges speciális anyag	Előállítás a 7206 vámtarifaszám alá tartozó anyagból
7304, 7305 és 7306	Cső és üreges profil vasból (az öntöttvas kivételével) vagy acélból	Előállítás a 7206, a 7207, a 7208, a 7209, a 7210, a 7211, a 7212, a 7218, a 7219, a 7220 vagy a 7224 vámtarifaszám alá tartozó anyagból
ex 7307	Csőszerelvény rozsdamentes acélból	A kovácsdarabok esztergálása, fúrása, dörzsárazása, metnívágása, lesorjázása és homokfúvása, feltéve, hogy a felhasznált kovácsdarabok összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 35 %-át
7308	Szerkezet (a 9406 vtsz. alá tartozó előre gyártott épületek kivételével) és részei (pl. híd és hídrész, zsilipkapu, torony, rácsszerkezetű oszlop, tető, tetőszerkezet, ajtó és ablak és ezek kerete, valamint ajtóküszöb, zsaluzat, korlát, pillér és oszlop) vasból vagy acélból; szerkezetben való felhasználásra előkészített lemez, rúd, szögvas, idomvas, szelvény, cső és hasonló termék vasból vagy acélból	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 7301 vámtarifaszám alá tartozó hegesztett szögvas, idomvas és szelvény azonban nem használható fel
ex 7315	Hólánc	Előállítás úgy, hogy a 7315 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag együttes értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
ex 74. árucsoport	Réz és ebből készült áruk, kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
7403	Finomított réz és rézötvözet, megmunkálatlan	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
ex 76. árucsoport	Alumínium és ebből készült áruk; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
7601	Megmunkálatlan alumínium	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
7607	Alumíniumfólia (papír, karton, műanyag vagy hasonló alátétlen vagy nyomtatva is), ha vastagsága (az alátétet nem számítva) legfeljebb 0,2 mm	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a termékével azonos és a 7606 vámtarifaszám alá tartozó anyagok kivételével

ex 78. árucsoport	Ólom és ebből készült áruk, a következők kivételével:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
7801	Megmunkálatlan ólom:	
	— Finomított ólom	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
	— Más	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 7802 vámtarifaszám alá tartozó hulladékot vagy törmelékét azonban nem lehet felhasználni
80. árucsoport	Ón és ebből készült áruk	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
ex 82. árucsoport	Szerszámok, késművesárak, evőeszközök, kanál és villa nem nemesfémből; mindezek részei nem nemesfémből; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
8206	A 8202–8205 vtsz.-ok közül két vagy több vtsz. alá tartozó szerszámok a kiskereskedelemben szokásos módon kiszerelt készletben	Előállítás a 8202–8205 vámtarifaszámtól eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 8202–8205 vámtarifaszám alá tartozó szerszámokat is be lehet azonban foglalni a készletbe, ha összértékük nem haladja meg a készlet gyártelepi árának 15 %-át
8211	Kés sima vagy fogazott pengével (beleértve a kertészkest is), a 8208 vtsz. alá tartozó kés kivételével, és ezek vágópengéi	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. Nem nemesfémből készült késpenge és nyél azonban felhasználható
8214	Máshol nem említett késművesáru (pl. hajnyíró gép, mészárosbárd vagy konyhai bárd, aprító- és darabolókés, papírvágó kés); Manikűr- vagy pedikűrkészlet és felszerelés (körömrészelő is)	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. Nem nemesfémből készült nyél azonban felhasználható
8215	Kanalak, villák, merőkanalak, szűrőkanalak, tortalapátok, halkések, vajkések, cukorfogók és hasonló konyhai vagy asztali eszközök	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. Nem nemesfémből készült nyél azonban felhasználható
ex 83. árucsoport	Másutt nem említett különféle áruk nem nemesfémből; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
ex 8302	Más vasalás, veret, szerelvény és hasonló cikk épülethez, valamint automatikus ajtócsukó	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 8302 vámtarifaszám alá tartozó más anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át

ex 8306	Kis szobor és más dísz tárgy nem nemesfémből	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 8306 vámtarifaszám alá tartozó más anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
ex 84. árucsoport	Atomreaktorok, kazánok, gépek és mechanikus berendezések; ezek alkatrészei; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
8401	Atomreaktor; nem besugárzott fűtőanyagelem (patron) atomreaktorhoz; izotóp szétválasztására szolgáló gép és berendezés	Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
8407	Szikragyújtású, belső égésű, vagy belső égésű dugattyús motorok	Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
8408	Kompressziós gyújtású, belső égésű, dugattyús motor (dízel vagy féldízel)	Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
8427	Villás emelőtargonca; más üzemi targonca emelő- vagy szállítószervezettel	Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
8482	Golyós vagy görgős gördülőcsapágy	Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
ex 85. árucsoport	Elektromos gépek és elektromos felszerelések és ezek alkatrészei; hangfelvevő és -lejátszó, televíziós kép- és hangfelvevő és -lejátszó készülékek és ezek alkatrészei és tartozékai; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
8501, 8502	Elektromotor és elektromos generátor; Elektromos áramfejlesztő egység (aggregát) és forgó áramátalakító	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a termékével azonos és a 8503 vámtarifaszám alá tartozó anyagok kivételével vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
8513	Hordozható elektromos lámpa saját (pl. szárazselembes, akkumulátoros, elektromágneses) energiaforrással, a 8512 vtsz. alá tartozó világítótest kivételével	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át

8519	Hangfelvevő- vagy hanglejátszó készülék	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a termékével azonos és a 8522 vámtarifaszám alá tartozó anyagok kivételével vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
8521	Videofelvevő vagy -lejátszó készülék, videotunerrel egybeépítve is	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a termékével azonos és a 8522 vámtarifaszám alá tartozó anyagok kivételével vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
8523	Hang vagy más jel felvételére alkalmas, ilyen célra előkészített, felvételt nem tartalmazó adathordozó, a 37. árucsoportba tartozó termékek kivételével	Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
8525	Rádió- vagy televízióműsor-adókészülék, -vevőkészülékkel vagy hangfelvevő vagy -lejátszó készülékkel egybeépítve is; televíziós kamerák (felvevők), digitális fényképezőgépek és más videokamera-felvevők	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a termékével azonos és a 8529 vámtarifaszám alá tartozó anyagok kivételével vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
8526	Radarkészülék, rádiónavigációs segédkészülék és rádiós távirányító készülék	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a termékével azonos és a 8529 vámtarifaszám alá tartozó anyagok kivételével vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
8527	Rádióműsor-vevőkészülék, hangfelvevő vagy -lejátszó készülékkel vagy órával kombinálva is, közös házban	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a termékével azonos és a 8529 vámtarifaszám alá tartozó anyagok kivételével vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
8528	Monitorok és kivetítők, beépített televízió-vevőkészülék nélkül; televíziós adás vételére alkalmas készülék, rádióműsor-vevőkészüléket vagy hang- vagy képfelvevő vagy -lejátszó készüléket magában foglaló is	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a termékével azonos és a 8529 vámtarifaszám alá tartozó anyagok kivételével vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át

8535–8537	Elektromos áramkör összekapcsolására vagy védelmére vagy elektromos áramkörbe vagy azon belüli összekapcsolásra szolgáló elektromos készülék; optikai szálakhoz, optikai szálból álló nyalábokhoz vagy kábelekhez való csatlakozók; kapcsolótábla, -panel, -tartó (konzol), -asztal, -doboz és más foglalat, amely elektromos vezérlésre vagy az elektromosság elosztására szolgál	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a termékével azonos és a 8538 vámtarifaszám alá tartozó anyagok kivételével vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
8540 11 és 8540 12	Katódsugaras televízió-képcső, beleértve a katódsugaras videomonitor-csövet is	Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
ex 8542 31– ex 8542 33 és ex 8542 39	Monolitikus integrált áramkörök	Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át vagy Diffúziós művelet, amely során az integrált áramköröket félvezető szubsztrátumon, megfelelő adalékanyag szelektív hozzáadásával alakítják ki, függetlenül attól, hogy az összeszerelést és/vagy a tesztelést hol végezték
8544	Szigetelt elektromos huzal (zománcozott vagy anódosan oxidált is), kábel (a koaxiális kábel is) és más szigetelt elektromos vezeték, csatlakozóval is; önállóan beburkolt optikai szálakból álló kábel, elektromos vezetékkel összeállítva vagy csatlakozóval felszerelve is	Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
8545	Szénelektroda, szénkefe, ívlámpaszén, galvánelemhez való szén és más elektromos célra szolgáló, grafitból vagy más szénből készült cikk, fémmel vagy anélkül	Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
8546	Bármilyen anyagból készült elektromos szigetelő	Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
8547	Szigetelőszerelvény elektromos géphez, készülékhez vagy berendezéshez, kizárólag szigetelőanyagból, eltekintve bármilyen apróbb fémrésztől (pl. belső menetes foglalat), amelyeket az öntésnél csak a szerelhetőség érdekében helyeztek az anyagba, a 8546 vtsz. alá tartozó szigetelő kivételével; szigetelőanyaggal bélelt, nem nemesfémből készült elektromos szigetelőcső és ezek csatlakozódarabjai	Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
8548	Primer cella, primer elem és elektromos akkumulátor selejtje és hulladéka; kimerült primer cella, kimerült primer elem és kimerült elektromos akkumulátor; gépnek vagy készüléknek ebben az árucsoportban máshol nem említett elektromos alkatrésze	Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át

86. árucsoport	Vasúti mozdonyok vagy villamos-motorkocsik, sínhez kötött járművek és alkatrészeik; vasúti- vagy villamosvágány-tartozékok és -felszerelések és alkatrészeik; mindenféle mechanikus (beleértve az elektromechanikusokat is) közlekedési jelzőberendezés	Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
ex 87. árucsoport	Járművek és ezek alkatrészei és tartozékai, a vasúti vagy villamosvasúti sínhez kötött járművek kivételével; kivéve:	Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
8711	Motorkerékpár (beleértve a segédmotoros kerékpárt is), és kerékpár kisegítő motorral felszerelve, oldalkocsival is; oldalkocsik	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
ex 90. árucsoport	Optikai, fényképezési, mozgófényképezési, mérő-, ellenőrző-, precíziós, orvosi vagy sebészeti műszerek és készülékek; mindezek alkatrészei és tartozékai; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
9002	Lencse, prizma, tükör és más optikai elem bármilyen anyagból, szerelve, amely a műszer vagy készülék alkatrésze vagy szerelvénye, az optikailag nem megmunkált üvegből készült elem kivételével	Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
9033	A 90. árucsoportba tartozó gép, készülék, műszer vagy berendezés (ebben az árucsoportban máshol nem említett) alkatrésze és tartozéka	Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
91. árucsoport	Órák és kisórák és ezek alkatrészei	Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
94. árucsoport	Bútor; ágyfelszerelés, matracok, ágybetétek, párnák és hasonló párnázott lakberendezési cikkek; máshol nem említett lámpák és világítófelszerelések; megvilágított jelzések, reklámfeliratok, névtáblák és hasonló; előre gyártott épületek	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
ex 95. árucsoport	Játékok, játékszerek és sporteszközök; mindezek alkatrészei és tartozékai, kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
ex 9506	Golfütő és alkatrészei	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A golfütőfejek készítéséhez azonban durván megmunkált tömbök felhasználhatók

ex 96. árucsoport	Különböző áruk, a következők kivételével:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
9601 és 9602	Megmunkált elefántcsont, csont, teknősbékahéj, szarv, agancs, korall, gyöngyház és faragásra alkalmas más állati eredetű anyag és ezekből készült áru (beleértve az öntéssel formázott árut is). Megmunkált növényi vagy ásványi eredetű, faragásra alkalmas anyag és ezekből készült áru; öntött vagy faragott tárgy viaszból, sztearinból, természetes mézgüléből vagy természetes gyantából vagy mintázó pasztából, és másutt nem említett formázott vagy faragott tárgy; nem kemény, megmunkált zselatin (a 3503 vtsz. alá tartozó zselatin kivételével) és ebből készült áru	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
9603	Seprű, kefe és ecset (gép, készülék- vagy járműalkatrészt képező kefe is), kézi működtetésű, mechanikus padlóseprő motor nélkül, nyeles felmosó-, mosogatóruha és tollseprű, kefe, seprű vagy ecset előállításához előkészített csomó és nyaláb; szobafestő párna és henger; gumibetétes törlő (a gumihengeres kivételével)	Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
9605	Utazási készlet testápoláshoz, varráshoz vagy cipővagy ruhatisztításhoz	A készletben lévő termékek mindegyikének meg kell felelnie annak a szabálynak, amely akkor vonatkozna rá, ha nem lenne készletbe foglalva. Nem származó árucikkek azonban részét képezhetik a készletnek, ha összértékük nem haladja meg a készlet gyártelepi árának 15 %-át.
9606	Gomb, franciakapocs, patentkapocs és patent, gombtest és ezek más alkatrészei; nyers gomb	Gyártás: a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és úgy, hogy az összes felhasznált anyag együttes értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
9608	Golyóstoll, filc- és más, szivacsvégű toll és jelző; töltőtoll, rajzoló toll és más toll; másoló töltőtoll (átíró toll); töltőceruza vagy csúszóbetétes ceruza; tollszár, ceruza-hosszabbító és hasonló; mindezek alkatrészei (beleértve a kupakot és a klipszet is), a 9609 vtsz. alá tartozó áru kivételével	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó tollhegy vagy tollhegycsúcs azonban felhasználható
9612	Írógép- vagy hasonló szalag, tintával vagy más anyaggal – lenyomat készítésére – átítatva, orsón vagy kazettában is; bélyegzőpárna, átítatva is, dobozzal is	Gyártás: — a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és — úgy, hogy az összes felhasznált anyag együttes értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át

9613 20	Zseböngyűjtő, gáztöltésű, újratölthető	Előállítás úgy, hogy a 9613 vámtarifaszám alá tartozó felhasznált anyagok összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
9614	Pipa (pipafej is), és szivar- és cigarettaszipka és ezek alkatrészei	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból

(¹) A „különleges eljárások”-kal kapcsolatos különleges feltételeket lásd a 7.1. és a 7.3. bevezető megjegyzésben.

(²) A „különleges eljárások”-kal kapcsolatos különleges feltételeket lásd a 7.2. bevezető megjegyzésben.

(³) „Csoportnak” minősül a vámtarifaszám bármely, a többi résztől pontosvesszővel elválasztott része.

(⁴) Az egyfelől a 3901–3906 vámtarifaszám alá, másfelől a 3907–3911 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból álló termékek esetében ez a korlátozás csak arra az anyagcsoportra érvényes, amely tömegét tekintve a termék legfontosabb alkotóeleme.

(⁵) Az alábbi fóliák számítanak különösen átlátszónak, amelyek optikai tompítása a Gardner Hazemeter ASTM-D 1003-16 módszerrel (azaz Hazefactor) kevesebb, mint 2 %.

(⁶) A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

(⁷) Lásd a 6. bevezető megjegyzést.

(⁸) A kötött vagy hurkolt kelméből (formára kiszabott vagy közvetlenül formára kötött kelméből) a darabok összevarrásával vagy összeállításával előállított nem rugalmas és nem gumizott kötött vagy hurkolt árucikkekre vonatkozóan lásd a 6. bevezető megjegyzést.

(⁹) SEMII – Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated.”

AZ EU–JORDÁNIA TÁRSULÁSI BIZOTTSÁG 1/2018 HATÁROZATA

(2018. december 4.)

az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai és másrészről a Jordán Hásimita Királyság közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodás 3. jegyzőkönyve rendelkezéseinek a származó termék fogalmának meghatározása, valamint a nem származó anyagokon bizonyos, a Jordán Hásimita Királyság területén előállított és a szíriai menekültek és jordániaiak foglalkoztatásának növelésével összefüggő termékkategóriák származóvá minősítése érdekében végrehajtandó megmunkálások vagy feldolgozások listája tekintetében történő módosításáról [2019/42]

AZ EU–JORDÁNIA TÁRSULÁSI BIZOTTSÁG,

tekintettel az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai és másrészről a Jordán Hásimita Királyság közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen a megállapodás 94. cikkére és 3. jegyzőkönyve 39. cikkére,

mivel:

- (1) Az 1/2016 EU–Jordánia társulási bizottsági határozat ⁽¹⁾ hatálybalépése óta 2018 márciusáig tizenegy társaság vetette magát nyilvántartásba annak érdekében, hogy igénybe vehesse a származási szabályok enyhített rendszerét.
- (2) A Jordán Hásimita Királyság (a továbbiakban: Jordánia) 2016. január és 2018. október között több mint 120 000 munkavállalási engedélyt adott ki szíriai menekültek számára, melyek közül 2018 harmadik negyedévében mintegy 42 000 aktív munkavállalási engedély volt.
- (3) Jordánia 2017 decemberében benyújtotta a származó termék fogalmának meghatározása, valamint a nem származó anyagokon bizonyos, a Jordánia területén előállított és a szíriai menekültek és jordániaiak foglalkoztatásának növelésével összefüggő termékkategóriák származóvá minősítése érdekében végrehajtandó megmunkálások vagy feldolgozások listájára vonatkozóan az 1/2016 határozat végrehajtásáról szóló első éves jelentést.
- (4) A jelentés megállapításaira alapozva Jordánia az 1/2016 határozat felülvizsgálata és további rugalmasság bevezetése iránti kérelmet terjesztett elő. Az Unió úgy ítélte meg, hogy a rendszer bizonyos fejlesztései hozzájárulnak a szíriai menekültek és a jordániaiak foglalkoztatásának növeléséhez.
- (5) A származási szabályok rendszerét igénybe venni kívánó gazdasági szereplőkre alkalmazandó követelmények további felülvizsgálata bizonyos feltételekhez lenne kötve, annak biztosítása érdekében, hogy az előnyök össze legyenek kapcsolva a szíriai menekültek foglalkoztatására irányuló jordániai erőfeszítésekkel.
- (6) E határozat melléklete a Jordániában található termelőlétesítményekben gyártott termékekre alkalmazandó, és célja, hogy hozzájáruljon a szíriai menekültek és a jordániai lakosság foglalkoztatásának növeléséhez.
- (7) E módosítás célja az eredeti kezdeményezés fejlesztése a rendszer jordániai gazdaságra gyakorolt hatásainak javítása, valamint annak érdekében, hogy hozzájáruljon a Jordániában jogszerűen alkalmazott szíriai menekültek és jordániaiak számának növekedéséhez.
- (8) Lehetővé kell tenni, hogy e határozat mellékletének alkalmazása ideiglenesen felfüggeszthető legyen, amennyiben az e határozat melléklete 1. cikkének 1., 2. és 3. pontjában foglalt feltételek nem teljesülnek.
- (9) Ezenkívül e határozat melléklete alkalmazásának ideiglenes felfüggesztését abban az esetben is lehetővé kell tenni, ha az e határozat mellékletének 2. cikkében felsorolt termékek bármelyikét olyan megnövekedett mennyiségben és olyan feltételek mellett importálják, hogy az a megállapodás 24. és 26. cikkével összhangban a hasonló vagy közvetlenül versenyző termék uniós termelőinek komoly kárt okoz, vagy ilyen károkozással fenyeget az Unió teljes területén vagy annak egy részén, vagy komoly zavarokat idéz elő vagy azzal fenyeget az uniós gazdaság bármely ágazatában.

⁽¹⁾ Az EU–Jordánia Társulási Tanács [helyesen: Bizottság] 2016. július 19-i 1/2016 határozata az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamai, másrészről a Jordán Hásimita Királyság közötti társulást létrehozó euromediterrán megállapodás 3. jegyzőkönyvében foglalt rendelkezéseknek a származó termék fogalmának meghatározása, valamint a nem származó anyagokon bizonyos, a kijelölt fejlesztési övezetekben és ipari területeken előállított termékkategóriák származó helyzetének megszerzése érdekében végzendő és a szíriai menekültek és jordániaiak foglalkoztatásának növelésével összefüggő megmunkálások vagy feldolgozások listája tekintetében történő módosításáról [2016/1436] (HL L 233., 2016.8.30., 6. o.).

- (10) E határozatnak a beruházásbővítés és a munkahelyteremtés további ösztönzéséhez elegendő, korlátozott időtartamra kell érvényesnek lennie, ezért 2030. december 31-én hatályát kell vesztenie.
- (11) Jordánia azon célkitűzésének teljesítése, hogy legalább 60 000 törvényes és aktív – különösen aktív munkavállalási engedélynek megfelelő vagy egyéb mérhető, a Társulási Bizottság meghatározása szerinti, törvényes és aktív foglalkoztatásnak megfelelő munkalehetőséget – hozzon létre a szíriai menekültek számára, szintén jelentős mérföldkövet jelentene. Következésképpen, e célkitűzés elérése esetén az Uniónak és Jordániának – figyelembe véve a pán-euromediterrán preferenciális származási szabályokról szóló regionális egyezmény korszerűsítését is – ki kell terjesztenie e határozat hatályát az e határozat hatálya alá tartozó összes, Jordániában előállított termékre, anélkül, hogy ehhez teljesíteni kellene az e határozat mellékletének 1. cikke 1. pontjának b) alpontjában foglalt egyedi feltételeket.
- (12) Amennyiben Jordánia azon célkitűzése, hogy legalább 60 000 törvényes és aktív –különösen aktív munkavállalási engedélynek megfelelő vagy egyéb mérhető, a Társulási Bizottság meghatározása szerinti, törvényes és aktív foglalkoztatásnak minősülő – munkalehetőséget hozzon létre a szíriai menekültek számára, nem teljesül, az e határozat mellékletének 1. cikke 1. pontjának b) alpontjában foglalt egyedi feltételeket alkalmazni kell.
- (13) Jordánia egyértelmű és szilárd jogi keretet hoz majd létre a szíriai menekültek tisztességes foglalkoztatására. Konkrétabban Jordánia folytatja majd a menekültek előtt nyitva álló ágazatok és foglalkozások bővítését, főleg technikai szinten, különös figyelemmel a nők részvételére. A felelősségvállalás ösztönzésére és a foglalkoztatásra vonatkozó nemzeti program végrehajtásával és a különböző ágazatokban dolgozó nem jordániaiak részvételének kiszámításával Jordánia kizárja majd a menekülteket a nem jordániaiak arányszámának lehetséges csökkentése alól. Jordánia azt is biztosítani fogja, hogy a szíriai menekültek esetében a munkavállaláshoz való jog megszerzése kapcsán felmerülő költségeket végleges jelleggel elengedjék.
- (14) Jordánia – adott esetben az Unió támogatásával – egyértelmű jogi keretet biztosít majd a jordániaiak és a harmadik országbeli állampolgárok, ideértve a szíriai menekülteket, közötti közös vállalkozások létrehozására, különösen a nőkre összpontosítva, biztosítva mindkét fél jogainak fenntartását, a felelősségvállalás egyértelműsítését és a finanszírozáshoz való hozzáférés megkönnyítését.
- (15) Jordánia meg fogja tenni a beruházások elősegítéséhez és az általános vállalkozási környezet javításához szükséges lépéseket. E célból Jordánia az Európai Unióval szorosan egyeztetve cselekvési tervet fog elfogadni és végrehajtani. Különösen, Jordánia erősebb szinergiákat hoz majd létre a közszektorbeli intézmények, a magánszektor és a donorok között az üzleti környezet javítása és a beruházások vonzása érdekében. E tevékenység kiegészítéseként a nemzetközi közösség vállalkozás szintű segítséget és programokat biztosít majd a jordániai cégek exportkapacitásának növelése céljából olyan ágazatokban, ahol az ország versenyelőnyt élvez a világpiacon.
- (16) Jordánia gondoskodik majd a szabályozás kiszámíthatóságáról azzal a céllal, hogy csökkentse a befektetőket érintő bürokráciát és költségeket. Ebbe beletartozik az üzleti tevékenység hivatalossá tételére vonatkozó ösztönzők kidolgozása, a társaságok nyilvántartásba vételéhez kapcsolódó eljárások egyszerűsítése, a fizetési képességre vonatkozó stabil jogi infrastruktúra elfogadása, a társasági adózás és a banki hitelezés, valamint banknak nem minősülő pénzintézetek létrehozása és az exportengedélyt igénylő társaságokra nehezedő adminisztratív terhek csökkentése.
- (17) Jordánia a megreformált rendszer népszerűsítése céljából a kellő időben meg fogja rendezni az eredetileg 2017 őszére tervezett vállalkozói és beruházói konferenciát.
- (18) Jordánia támogatja a pán-euromediterrán preferenciális származási szabályokról szóló regionális egyezmény abból a célból történő korszerűsítését, hogy javuljanak a jordán exporttermékek piachoz való hozzáférési feltételei az Európai Unióban, és hogy kibővüljön a regionális kereskedelmi és gazdasági integráció,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

- (1) Az e határozat mellékletében szereplő, a megállapodás 3. jegyzőkönyve IIa. mellékletének új változata a megállapodás 3. jegyzőkönyvének IIa. melléklete helyébe lép, amely az alkalmazás feltételeit és azoknak a megmunkálásoknak vagy feldolgozásoknak a listáját tartalmazza, amelyeket a nem származó anyagokon az adott, a szíriai menekültek fokozott foglalkoztatásával összefüggésben Jordániában előállított termék származóvá minősítése érdekében kell végrehajtani.
- (2) A megállapodás 3. jegyzőkönyvének IIa. mellékletét 2030. december 31-ig kell alkalmazni.

2. cikk

A melléklet e határozat elválaszthatatlan részét képezi.

3. cikk

Ez a határozat a Társulási Bizottság által történő elfogadása napján lép hatályba.

Kelt Ammánban, 2018. december 4.

Az EU–Jordánia Társulási Bizottság részéről

az elnök

Yousef AL SHAMALI

MELLÉKLET

„IIa. MELLÉKLET

KIEGÉSZÍTÉS A NEM SZÁRMAZÓ ANYAGOKON AZ ELŐÁLLÍTOTT TERMÉK SZÁRMAZÓVÁ MINŐSÍTÉSE ÉRDEKÉBEN VÉGREHAJTANDÓ MEGMUNKÁLÁSOK VAGY FELDOLGOZÁSOK LISTÁJÁHOZ

1. cikk

Közös rendelkezésekA. *A származás meghatározása*

1. A 2. cikkben felsorolt termékekre a 3. jegyzőkönyv II. mellékletében foglalt szabályok helyett az itt előírt szabályok is alkalmazhatók, amennyiben az alábbi feltételek teljesülnek:
 - a) a nem származó anyagokon az érintett termék származóvá minősítése érdekében végzendő megmunkálások vagy feldolgozások Jordánia területén történnék; valamint
 - b) a Jordánia területén található, az érintett termékek megmunkálását vagy feldolgozását végző egyes termelőlétesítményekben foglalkoztatott teljes munkaerőn belül a szíriai menekültek aránya (az egyes termelőlétesítményekre vonatkozóan egyedileg számítva) legalább 15 %-ot tesz ki.
2. Az 1. pont (b) alpontjában szereplő, vonatkozó arány kiszámítása az e melléklet hatálybalépését követő tetszőleges időpontban, majd azután évente végzendő el a formális és tisztességes munkahelyen foglalkoztatott és a vonatkozó jordániai jogszabályok értelmében legalább 12 hónapos munkavállalási engedéllyel rendelkező szíriai menekültek teljes munkaidős egyenértékben kifejezett számának figyelembevételével.
3. Jordánia illetékes hatóságai ellenőrzik, hogy a támogatásra jogosult termelőlétesítmények teljesítik-e az 1. pontban foglalt feltételeket, az e feltételeknek megfelelő termelőlétesítményeknek engedélyszámot adnak, és haladéktalanul visszavonják ezt az engedélyszámot, ha a termelőlétesítmények már nem teljesítik az említett feltételeket.

B. *Származási igazolás*

4. Az e melléklet szerint kiállított származási igazolás a következő angol nyelvű nyilatkozatot tartalmazza: „Derogation – Annex II(a) of Protocol 3 – authorisation number granted by the competent authorities of Jordan” (Eltérés a 3. jegyzőkönyv IIa. melléklete alapján – az illetékes jordániai hatóságok által adott engedélyszám).

C. *Igazgatási együttműködés*

5. Amikor a jordániai vámhatóságok az EU–Jordánia Társulási Tanács 1/2006 határozatával ⁽¹⁾ módosított e jegyzőkönyv 33. cikkének (5) bekezdése szerint tájékoztatják az Európai Bizottságot vagy az Európai Unió tagállamainak (a továbbiakban: a tagállamok) kérelmező vámhatóságait az ellenőrzés eredményéről, fel kell tüntetniük, hogy a 2. cikkben felsorolt termékek eleget tesznek az 1. pontban foglalt feltételeknek.
6. Ha a megerősítési eljárás vagy bármilyen más rendelkezésre álló információ azt jelzi, hogy az 1. pontban foglalt feltételek nem teljesülnek, akkor Jordánia saját kezdeményezésre, illetve az Európai Bizottság vagy a tagállamok vámhatóságainak kérésére e szabályszegések megállapítása és megelőzése érdekében köteles kellő sürgősséggel megfelelő vizsgálatokat lefolytatni vagy gondoskodni e vizsgálatok lefolytatásáról. E célból ezekben a vizsgálatokban az Európai Bizottság és a tagállamok vámhatóságai részt vehetnek.

D. *Jelentések, ellenőrzés és felülvizsgálat*

7. Jordánia e melléklet hatálybalépését követően évente jelentét nyújt be az Európai Bizottságnak e melléklet működéséről és hatásairól, a jelentésbe belefoglalva a termelési és exportstatisztikákat is 8 számjegyig terjedő vagy a rendszer hatálya alá tartozó termékekre vonatkozóan rendelkezésre álló legnagyobb részletzettségű szinten. Jordánia egyúttal benyújtja a Jordániában működő termelőlétesítmények listáját is, az általuk foglalkoztatott szíriai menekültek éves szinten, létesítményenként megadott százalékos arányával együtt. Jordánia negyedévenkénti

⁽¹⁾ Az EU–Jordánia Társulási Tanács 1/2006 határozata (2006. június 15.) az euro-mediterrán megállapodásnak a származó termék fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről szóló 3. jegyzőkönyvének módosításáról (HL L 209., 2006.7.31., 30. o.).

rendszerességgel beszámol az aktív munkavállalási engedélyek, illetve a Társulási Bizottság meghatározása szerinti egyéb mérhető, törvényes és aktív foglalkoztatásnak megfelelő munkalehetőségek összesített számáról is. A Felek közösen vizsgálják meg e jelentéseket és az e melléklet végrehajtásával és ellenőrzésével összefüggésben a társulási megállapodás által létrehozott testületekben, különösen az ipari, kereskedelmi és szolgáltatási albizottságban felmerült kérdéseket. A Felek emellett biztosítják a megfelelő nemzetközi szervezetek, például a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet és a Világbank ellenőrzésbe való bevonását is.

8. Amint Jordánia teljesíti a szíriai menekülteknek a formális munkaerőpiacon való nagyobb arányú részvétele megkönnyítésével kapcsolatos – a szíriai menekültek részére legalább 60 000 aktív munkavállalási engedély kibocsátása vagy egyéb mérhető, a Társulási Bizottság meghatározása szerinti, törvényes és aktív foglalkoztatásnak megfelelő munkalehetőség biztosítása útján történő – célkitűzését, a felek e melléklet rendelkezéseit alkalmazzák az összes, e melléklet hatálya alá tartozó termékre, az 1. pont b) alpontjában foglalt egyedi feltételeknek való megfelelés nélkül.
9. Amennyiben az Unió megítélése szerint nincs elegendő bizonyíték arra, hogy Jordánia teljesíti a 8. pontban foglalt feltételeket, az Unió a Társulási Bizottság elé utalhatja az ügyet. Ha a Társulási Bizottság az ügy elé utalásától számított 90 napon belül nem nyilatkozik úgy, hogy teljesülnek a 8. pontban foglalt feltételek, és e mellékletet sem módosítja, az Unió úgy határozhat, hogy alkalmazni kell az 1. pont b) alpontjában foglalt egyedi feltételeket.

E. *Ideiglenes felfüggesztés*

10. a) A 8. és a 9. pont sérelme nélkül, amennyiben az Unió megítélése szerint nincs elegendő bizonyíték arra, hogy Jordánia vagy valamely konkrét termelőlétesítmény megfelel az 1., a 2. vagy a 3. pontban foglalt feltételeknek, az Unió a Társulási Bizottság elé utalhatja az ügyet. E Társulási Bizottság elé utalás esetén közölni kell, hogy az 1. pontban foglalt feltételeknek való megfelelés elmulasztása Jordániának vagy valamely konkrét termelőlétesítménynek tudható be.
- b) Ha a Társulási Bizottság az ügy elé utalásától számított 90 napon belül nem nyilatkozik úgy, hogy az 1. pontban foglalt feltételek teljesülnek, és e mellékletet sem módosítja, e melléklet alkalmazását fel kell függeszteni. A felfüggesztés terjedelmének meg kell egyeznie az Unió által a Társulási Bizottság elé történő utalásban megadottal.
- c) A Társulási Bizottság a 90 napos határidő meghosszabbításáról is határozhat. Ebben az esetben a felfüggesztés akkor lép hatályba, ha a Társulási Tanács a meghosszabbított határidőn belül nem teszi meg a b) pontban megjelölt egyik intézkedést sem.
- d) E melléklet ismét alkalmazásba léphet, ha a Társulási Bizottság úgy határoz.
- e) Felfüggesztés esetén e mellékletet négy hónapig továbbra is alkalmazni kell azon termékek viszonylatában, amelyek a melléklet ideiglenes felfüggesztésének időpontjában árutovábbítás alatt állnak vagy az Unió területén vámraktárban vagy vámszabad területen átmeneti megőrzés alatt állnak, és amelyek származási igazolását e melléklet rendelkezéseivel összhangban megfelelően kiállították az ideiglenes felfüggesztés időpontja előtt.

F. *Védelmi mechanizmus*

11. Amennyiben a 2. cikkben felsorolt, az e melléklet alkalmazásában kedvezményezett termékek bármelyikét olyan megnövekedett mennyiségben és olyan feltételek mellett importálják, hogy az a megállapodás 24. és 26. cikke értelmében a hasonló vagy közvetlenül versenyző termék uniós termelőinek súlyos kárt okoz, vagy azokat ilyen kárral fenyegeti az Unió teljes területén vagy annak egy részén, illetve súlyos zavarokat idéz elő vagy azzal fenyeget az uniós gazdaság bármely ágazatában, akkor az Unió vizsgálat céljából a Társulási Bizottság elé utalhatja az ügyet. Ha a Társulási Bizottság az ügy elé utalásától számított 90 napon belül nem hoz határozatot e súlyos károkozás, annak fenyegetése vagy a súlyos zavarok megszüntetéséről, és nem születik más kielégítő megoldás sem, akkor e melléklet érintett termékre való alkalmazását fel kell függeszteni mindaddig, amíg a Társulási Bizottság határozatban nem állapítja meg a súlyos kárnak, az azzal való fenyegetettségnek vagy a súlyos zavaroknak a megszűnését, vagy a Társulási Bizottságot kielégítő megoldásról nem értesítik.

G. *Hatálybalépés és alkalmazás*

12. Ezt a melléklet a Társulási Bizottság azon határozata hatálybalépésének napjától kell alkalmazni, amelyhez csatolták, 2030. december 31-ig.

2. cikk

Termékek, valamint az elvégzendő megmunkálások és feldolgozások listája

Az alábbiakban az e melléklet hatálya alá tartozó termékek listájának, valamint a megmunkálásokra és feldolgozásokra a II. mellékletben előírt szabályok alternatívájaként alkalmazható szabályoknak az ismertetése szerepel.

A megállapodás 3. jegyzőkönyvének I. melléklete, amely a 3. jegyzőkönyv II. mellékletében található listához fűzött bevezető megjegyzéseket tartalmazza, az alábbi módosításokkal értelemszerűen alkalmazandó a következő listára:

Az 5.2. megjegyzés második bekezdése a következő alapanyagokkal egészül ki:

- üvegszálak;
- fémszálak.

a 7.3. megjegyzés helyébe a következő szöveg lép:

Az ex 2707 és a 2713 vámtarifaszám alkalmazásában az olyan egyszerű műveletek, mint a tisztítás, a dekantálás, a sótalánítás, a vízelválasztás, a szűrés, a színezés, a jelölés, a kéntartalom-beállítás különböző kéntartalmú termékek keverése révén, vagy e műveletek bármilyen kombinációja, illetve az ezekhez hasonló műveletek nem biztosítják a származó státust.

ex 25. árucsoport	Só, kén, földek és kövek, gipsz, mész és cement, kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át.
ex 2519	Zúzott természetes magnézium-karbonát (magnezit), légmentesen lezárt tartályban, és magnézium-oxid, vegyileg tisztán is, az olvasztott magnézia és a kiégetett (szinterezett) magnézia kivételével	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. Természetes magnézium-karbonát (magnezit) azonban felhasználható.
ex 27. árucsoport	Ásványi tüzelőanyagok, ásványi olajok és ezek desztillációs termékei, bitumenes anyagok; ásványi viaszok, kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át.
ex 2707	Energetikai célra vagy fűtőanyagként történő felhasználásra szánt, a kőszénkátrány magas hőfokon történő lepárlásával előállított ásványi olajhoz hasonló olajok, amelyekben az aromás alkotórészek tömege meghaladja a nem aromás alkotórészek tömegét, és amelyeknek több mint 65 térfogatszázaléka átdestillál legfeljebb 250 °C hőmérsékleten (ideértve a könnyűbenzin és a benzol keverékeit is)	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több különleges eljárás ⁽¹⁾ vagy más műveletek úgy, hogy az összes felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá van besorolva. Azonban a termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagokat is használni lehet, ha azok összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át.
2710	Kőolaj és bitumenes anyagokból előállított olaj, a nyers kivételével; máshol nem említett olyan készítmény, amely legkevesebb 70 tömegszázalékban kőolajat vagy bitumenes ásványokból előállított olajat tartalmaz, és ez az olaj a készítmény lényeges alkotórésze; olajhulladékok	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több különleges eljárás ⁽²⁾ vagy más műveletek úgy, hogy az összes felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá van besorolva. Azonban a termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagokat is használni lehet, ha azok összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át.
2711	Földgáz és gáz-halmazállapotú más szénhidrogén	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több különleges eljárás vagy más műveletek úgy, hogy az összes felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá van besorolva. Azonban a termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagokat is használni lehet, ha azok összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át.

2712	Vazelin; paraffinviasz, mikrokristályos kőolajviasz, paraffingács, ozokerit, lignitviasz, tőzegviasz, más ásványi viasz és szintézissel vagy más eljárással előállított hasonló termék, színezve is	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több különleges eljárás (?) vagy más műveletek úgy, hogy az összes felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá van besorolva. Azonban a termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagokat is használni lehet, ha azok összértéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 50 %-át.
2713	Ásványolajkocsz, ásványolaj-bitumen és kőolaj vagy bitumenes ásványból előállított olaj más maradéka	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több különleges eljárás (!) vagy más műveletek úgy, hogy az összes felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá van besorolva. Azonban a termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagokat is használni lehet, ha azok összértéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 50 %-át.
ex 28. árucsoport	Szervetlen vegyi anyagok; szervetlen vagy szerves vegyületek nemesféméből, ritkaföldféméből, radioaktív elemekből vagy izotópokból; a következők kivételével:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelevi árának 20 %-át vagy gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 70 %-át.
ex 2811	Kén-trioxid; és	Előállítás kén-dioxidból vagy gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 70 %-át.
ex 2840	Nátrium-perborát;	Előállítás dinátrium-tetraborát-pentahidrátból vagy gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 70 %-át.
2843	Nemesfémek kolloid állapotban; nemesfémek szervetlen vagy szerves vegyületei, vegyileg nem meghatározottak is; nemesfémek amalgámjai	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 2843 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve.
ex 2852	– Belső éterek és ezek halogén-, szulfo-, nitro- vagy nitrozoszármazékainak higanyvegyületei	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 2909 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag együttes értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelevi árának 20 %-át vagy gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 70 %-át.
	– Nukleinsavak és sóik higanyvegyületei, a vegyileg nem meghatározottak is; más heterociklikus vegyületek	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 2852, a 2932, a 2933 és a 2934 vámtarifaszám alá besorolt felhasznált anyagok összértéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelevi árának 20 %-át vagy gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 70 %-át.

ex 29. árucsoport	Szerves vegyi anyagok; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át vagy gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át.
ex 2905	Az e vámtarifaszám alá tartozó alkoholok és az etanol fémalkoholátjai; a következők kivételével:	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 2905 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve. Azonban felhasználható az e vámtarifaszám alá tartozó fémalkoholát is, ha összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át vagy gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át.
2905 43; 2905 44; 2905 45	Mannit; Szorbit (D-glucit); Glicerín	Előállítás a termékétől eltérő bármely alszám alá tartozó anyagokból. A termékével azonos alszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
2915	Telített, aciklikus, egybázisú karbonsavak és ezek anhidridjei, halogénidjei, peroxidjai és peroxisavai; ezek halogén-, szulfo-, nitro- vagy nitrozoszármazékai	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 2915 és a 2916 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag együttes értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
ex 2932	– Belső éterek és ezek halogén-, szulfo-, nitro- vagy nitrozoszármazékai	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 2909 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag együttes értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
	– Ciklikus acetálok és belső félacetálok és ezek halogén-, szulfo-, nitro- vagy nitrozoszármazékai	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át

2933	Csak nitrogén-heteroatomos heterociklikus vegyületek	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 2932 és a 2933 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag együttes értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
2934	Nukleinsavak és sóik, vegyileg nem meghatározottak is; más heterociklikus vegyületek	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 2932, a 2933 és a 2934 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag együttes értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
31. árucsoport	Trágyázószerek	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
32. árucsoport	Cserző- vagy színező kivonatok; tanninok és származékaik; színezékek, pigmentek és más színezőanyagok; festékek és lakkok; gitt és más masztix (simító- és tömítőanyagok); tinták	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
ex 33. árucsoport	Illóolajok és rezinoidok; illatszerek, szépség- és testápoló készítmények; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
ex 3301	Szilárd és vízmentes illóolajok (terpénmentesek is); rezinoidok; kivont oleorezinek; illóolaj-koncentrátum zsírban, szilárd olajban, viaszban vagy hasonló anyagban, amelyet hideg abszorpció vagy macerálás útján nyernek; illóolajok terpénmentesítésekor nyert terpéntartalmú melléktermék; illóolajok vizes desztillátuma és vizes oldata	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, beleértve az e vámtarifaszámon belül valamely másik „csoportba” ⁽³⁾ tartozó anyagokat is. Azonban felhasználhatók ugyanazon csoportba tartozó anyagok is, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át

ex 34. árucsoport	Szappan, szerves felületaktív anyagok, mosószerek, kenőanyagok, műviaszok, elkészített viaszok, fényesítő- vagy polírozóanyagok, gyertya és hasonló árucikkek, mintázópaszta, „fogászati viasz” és gipszalapú fogászati készítmények, a következők kivételével:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
ex 3404	Műviaszok és elkészített viaszok: — Paraffin, ásványolajviasz, bitumenes ásványi anyagból előállított viasz, paraffingács vagy izzasztott préselt paraffinviasz alapanyagból	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
35. árucsoport	Fehérjeanyagok; átalakított keményítők; enyvek; enzimek	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból; az előállítás során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
37. árucsoport	Fényképészeti vagy mozgófényképészeti termékek	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
ex 38. árucsoport	Különféle vegyipari termékek; a következők kivételével:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
ex 3803	Finomított tallolaj	Nyers tallolaj finomítása vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
ex 3805	Szulfáterpentin-alkohol, tisztítva	Nyers szulfáterpentinszesz tisztítása desztillálással vagy finomítással vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
3806 30	Észtergyanta	Előállítás gyantasavból vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át

ex 3807	Fakátrány (fakátrányszurok)	Fakátrány desztillációja vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
3809 10	Textil-, papír-, bőr- vagy hasonló iparban használt, máshol nem említett végkikészítő szerek, festést gyorsító és elősegítő vagy színtartósságot növelő anyagok, valamint más termékek és készítmények (pl. appetálószerek és pácanyagok): Keményítőtartalommal	Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
3823	Ipari monokarboxil-zsírsav, finomításból nyert savas olaj; ipari zsíralkohol	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3823 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
3824 60	Szorbit, a 2905 44 alszám alá tartozó kivételével	Előállítás a termékétől és a 2905 44 alszámtól eltérő bármely alszám alá tartozó anyagokból. A termékével azonos alszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
ex 39. árucsoport	Műanyag és ebből készült áruk, a következőket kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
ex 3907	– Polikarbonátból és akrilnitril-butadién-sztirol kopolimerből (ABS) készült kopolimer	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. Azonban a termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagokat is használni lehet, ha azok összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át. (*) vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
	– Poliészter	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Előállítás tetrabrom-(bisfenol-A) polikarbonátból vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át

ex 3920	Ionomer lap vagy film	Előállítás hőre lágyuló parciális sóból, amely fémionokkal, főleg cink- és nátriumionokkal részben semlegesített etilén és metakrilsav kopolimere vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
ex 3921	Fémezett műanyag fólia	Előállítás kevesebb mint 23 mikron vastagságú különösen átlátszó poliészter fóliából (?) vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
ex 40. árucsoport	Gumi és ebből készült áruk, kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
4012	Újrafutózott vagy használt gumi légabroncs; tömör vagy kis nyomású gumibroncs, gumibroncs-futófelület és gumibroncs-tömlővédő szalag:	
	– Újrafutózott tömör vagy kisnyomású gumi légabroncs	Használt gumibroncsok újrafutóztatása
	– Más	Előállítás a 4011 és a 4012 vámtarifaszámtól eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
ex 41. árucsoport	Nyersbőr (a szőrme kivételével) és kikészített bőr, a következők kivételével:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból.
4101–4103	Szarvasmarhafélék (a bivalyt is beleértve) vagy lófélék nyers bőre (kezeletlenül vagy sózva, szárítva, meszezve, pácolva vagy másképpen tartósítva, a cserzett, a pergamentált vagy tovább kikészített bőrök kivételével), szőrtelenítve vagy hasítva is; juh- vagy báránybőr nyersen (kezeletlenül vagy sózva, szárítva, meszezve, pácolva vagy másképp tartósítva, a cserzett, pergamentált vagy tovább kikészített bőrök kivételével), gyapjasan vagy hasítva is, a 41. árucsoportéhoz tartozó megjegyzések 1.c) pontjában felsoroltak kivételével; más nyersbőr (kezeletlenül vagy sózva, szárítva, meszezve, pácolva vagy másképp tartósítva, a cserzett, pergamentált vagy tovább kikészített bőrök kivételével), szőrtelenítve vagy hasítva is, a 41. árucsoportéhoz tartozó megjegyzések 1.b) és c) pontjában felsoroltak kivételével	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból

4104-4106	Szórtelenül cserzett vagy crust bőr, hasítva is, de tovább nem kikészítve	A 4104 11, a 4104 19, a 4105 10, a 4106 21, a 4106 31 vagy a 4106 91 alszám alá tartozó, cserzett vagy előcserzett bőr újracserzése vagy Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból.
4107, 4112, 4113	Cserzés vagy kérgezés után tovább kikészített bőr	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 4104 41, a 4104 49, a 4105 30, a 4106 22, a 4106 32 és a 4106 92 alszám alá tartozó anyagok azonban csak akkor használhatók fel, ha a cserzett vagy kérgeztetett, száraz állapotban lévő bőroket újracserzik
42. árucsoport	Bőrárúk, nyerges- és szíjgyártóárúk; utazási cikkek, kiegészítők és hasonló tartók, állati bélből készült áruk (a selyemhernyóbélből készült áruk kivételével)	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
ex 43. árucsoport	Szörme és műszörme; ezekből készült áruk; a következők kivételével:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
4301	Nyers szörme (beleértve a szúcsárúként felhasználható fejet, farkat, lábat és más részeket vagy vágott darabokat is), a 4101, 4102 vagy a 4103 vtsz. alá tartozó nyers szőrös bőr kivételével	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
ex 4302	Cserzett vagy kikészített szörme, összeállítva:	
	– Lap, kereszt és hasonló formák	Az össze nem állított, cserzett vagy kikészített szörme fehéritése vagy festése a vágáson és összeállításon felül
	– Más	Előállítás össze nem állított, cserzett vagy kikészített szörmeből
4303	Ruházati cikkek, ruházati tartozékok és más szörmeárúk	Előállítás a 4302 vámtarifaszám alá tartozó, nem összeállított, cserzett vagy kikészített szörmeből
ex 44. árucsoport	Fa és faipari termékek; faszén; a következők kivételével:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
ex 4407	Hosszában fűrészelt vagy szélezett, vágott vagy hántolt 6 mm-nél vastagabb fa, gyalulva, csiszolva vagy végillesztéssel összeállítva	Gyalulás, csiszolás vagy végillesztés

ex 4408	Falemez furnér lap (beleértve a rétegelt fa szeletelésével előállítottat is) és rétegelt lemez készítésére, legfeljebb 6 mm vastagságban, részekből (lapolással) összeállítva, és hosszában fűrészelt, vágott vagy hántolt más falemez, legfeljebb 6 mm vastagságban, gyalulva, csiszolva vagy végillesztéssel összeállítva	Részekből összeállítás (lapolás), gyalulás, csiszolás vagy végillesztés
ex 4410 – ex 4413	Gyöngyléc és szegélyléc, beleértve a padlószegélylécet és más szegélylemezt is	Peremezés vagy mintázás
ex 4415	Fából készült láda, doboz, rekesz, dob és hasonló csomagolóanyag	Előállítás méretre nem vágott falemezből
ex 4418	– Ács- és épületasztalos-ipari termék	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. Üreges fapanel, zsendely és hasíték azonban felhasználható
	– Gyöngyléc és szegélyléc	Peremezés vagy mintázás
ex 4421	Gyufaszál, cipész faszeg vagy facsap	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó fából a 4409 vámtarifaszám alá tartozó fadrót kivételével
ex 51. árucsoport	Gyapjú, finom vagy durva állati szőr; lószőr fonal és szövet; a következők kivételével:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
5106–5110	Fonal gyapjúból, finom vagy durva állati szőrből vagy lószőrből	Természetes szálak fonása vagy műszálak préselése, és fonás ⁽⁶⁾
5111–5113	Szövet gyapjúból, finom vagy durva állati szőrből vagy lószőrből:	Szövés ⁽⁶⁾ vagy Nyomás, amihez legalább két előkészítő vagy kikészítő művelet társul (például szennyeződés eltávolítása, fehérités, mercerezés, hőrogzítás, bolyhozás, mángorlás, zsugorodásmentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), feltéve, hogy a felhasznált nem nyomott kelme értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át
ex 52. árucsoport	Pamut; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
5204–5207	Pamutfonal és -cérna	Természetes szálak fonása vagy műszálak sajtolása, amihez fonás társul ⁽⁶⁾
5208–5212	Pamutszövet:	Szövés ⁽⁶⁾ vagy Nyomás, amihez legalább két előkészítő vagy kikészítő művelet társul (például szennyeződés eltávolítása, fehérités, mercerezés, hőrogzítás, bolyhozás, mángorlás, zsugorodásmentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), feltéve, hogy a felhasznált nem nyomott kelme értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át

ex 53. árucsoport	Más növényi textilszálak, papírfonal és papírfonalból szőtt szövet; a következők kivételével:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
5306–5308	Fonal más növényi textilrostból; papírfonal	Természetes szálak fonása vagy műszálak sajtolása, amihez fonás társul ⁽⁶⁾
5309–5311	Szövet más növényi textilrostból; szövet papírfonalból	Szövés ⁽⁶⁾ Nyomás, amihez legalább két előkészítő vagy kikészítő művelet társul (például szennyeződés eltávolítása, fehérités, mercerezés, hőrogzítás, bolyhozás, mángorlás, zsugorodásmentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), feltéve, hogy a felhasznált nem nyomott kelme értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át
5401–5406	Fonal, monofil és cérna végtelen műszálból	Műszálak sajtolása, amihez fonás társul, VAGY természetes szálak fonása ⁽⁶⁾
5407 és 5408	Végtelen műszálból előállított fonalból készült szövet:	Szövés ⁽⁶⁾ vagy Nyomás, amihez legalább két előkészítő vagy kikészítő művelet társul (például szennyeződés eltávolítása, fehérités, mercerezés, hőrogzítás, bolyhozás, mángorlás, zsugorodásmentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), feltéve, hogy a felhasznált nem nyomott kelme értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át
5501–5507	Vágott műszálak	Műszálak sajtolása
5508–5511	Vágott műszálból készült fonal és varrócérna	Természetes szálak fonása vagy műszálak sajtolása, amihez fonás társul ⁽⁶⁾
5512–5516	Szövet vágott műszálból:	Szövés ⁽⁶⁾ vagy Nyomás, amihez legalább két előkészítő vagy kikészítő művelet társul (például szennyeződés eltávolítása, fehérités, mercerezés, hőrogzítás, bolyhozás, mángorlás, zsugorodásmentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), feltéve, hogy a felhasznált nem nyomott kelme értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át
ex 56. árucsoport	Vatta, nemez és nem szőtt textília; különleges fonalak; zsinag, kötél, hajókötél és kábel, valamint ezekből készült áruk; a következők kivételével:	Műszálak préselése és fonás, vagy természetes szálak fonása vagy Pelyhesítés, amihez festés vagy nyomás társul ⁽⁶⁾
5602	Nemez, impregnált, bevont, beborított vagy rétegelt is:	
	– Tűnemez	Műszálak sajtolása, amihez szövetképzés társul Azonban: — az 5402 vámtarifaszám alá tartozó polipropilén végtelen szál, — az 5503 vagy az 5506 vámtarifaszám alá tartozó polipropilén szál, illetve — az 5501 vámtarifaszám alá tartozó polipropilén fonókábel,

		amelyet egyágú végtelen fonal vagy szál esetében mindig 9 decitexnél kisebb érték jellemez, felhasználható, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át vagy Csak szövetképzés a természetes szálakból készült nemez esetében ⁽⁶⁾
	– Más	Műszálak sajtolása, amihez szövetképzés társul vagy Csak szövetképzés a természetes szálakból készült más nemez esetében ⁽⁶⁾
5603	Nem szőtt textil, impregnált, bevont, beborított vagy rétegezt is	Bármely, nem szőtt textíliák készítésére irányuló eljárás, a túlyukasztást is beleértve
5604	Gumifonal és -zsineg textilanyaggal bevonva; az 5404 vagy 5405 vámtarifaszám alá tartozó textilszál, és -szalag és hasonló gumival vagy műanyaggal impregnálva, bevonva, beborítva vagy burkolva:	
	– Gumifonal és -zsineg textilanyaggal bevonva	Előállítás textilanyaggal be nem vont gumifonalból vagy -zsinegből
	– Más	Műszálak sajtolása, amihez fonás társul, vagy természetes szálak fonása ⁽⁶⁾
5605	Fémezett fonal, paszományozott is, az 5404 vagy az 5405 vtsz. alá tartozó olyan textilszálból vagy szalagból vagy hasonló termékből is, amelyet fémszállal, fémcsíkkal vagy fémporral kombináltak vagy fémmel bevontak	Műszálak sajtolása, amihez fonás társul, vagy természetes szálak és/vagy vágott műszálak fonása ⁽⁶⁾
5606	Paszományozott fonal és az 5404 és az 5405 vtsz. alá tartozó szalag és hasonló áru paszományozva (az 5605 vtsz. alá tartozók és a paszományozott lószőr-fonal kivételével); zseníliafonal (beleértve a zseníliapehelyből készült zseníliafonalat is); hurkolt, bordázott fonal	Műszálak préselése és fonás, vagy természetes szálak és/vagy vágott műszálak fonása vagy Fonás, amihez pelyhesítés társul vagy Pelyhesítés, amihez festés társul ⁽⁶⁾
57. árucsoport	Szőnyegek és más textil padlóborítók:	Természetes szálak és/vagy vágott műszálak fonása, vagy végtelen műszálak sajtolása; e műveletek mindegyikéhez szövés társul vagy Előállítás kókuszrost fonalból vagy szizálfonalból vagy jutafonalból vagy Pelyhesítés, amihez festés vagy nyomás társul vagy Tűzés, és festés vagy nyomás Műszálak préselése és nem szőtt textíliák készítésére szolgáló technikák alkalmazása, a túlyukasztást is beleértve ⁽⁶⁾

		<p>Azonban:</p> <ul style="list-style-type: none"> — az 5402 vámtarifaszám alá tartozó polipropilén végtelen szál, — az 5503 vagy az 5506 vámtarifaszám alá tartozó polipropilén szál, illetve — az 5501 vámtarifaszám alá tartozó polipropilén fonókábel, <p>amelyet egyágú végtelen fonal vagy szál esetében mindig 9 decitexnél kisebb érték jellemez, felhasználható, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</p> <p>Jutaszövet hátoldalként felhasználható</p>
ex 58. árucsoport	Különleges szövetek; bolyhos szövetek; csipke; kárpit; paszomány; hímzés, kivéve:	<p>Szövés ⁽⁶⁾</p> <p>vagy</p> <p>Nyomás, amihez legalább két előkészítő vagy kikészítő művelet társul (például szennyeződés eltávolítása, fehérités, mercerezés, hőrogzítás, bolyhozás, mángorlás, zsugorodásmentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), feltéve, hogy a felhasznált nem nyomott kelme értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át</p>
5805	Kézi szövésű faliszőnyeg, kárpit, mint pl.: Gobelin, Flanders, Aubusson, Beauvais és hasonló fajták és a tűvarrással (pl. pontöltéssel, keresztöltéssel) előállított faliszőnyeg, kárpit, konfekcionálva is	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
5810	Hímzés méteráruban, szalagban vagy mintázott darabokban	Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
5901	Szövetek mézgéval vagy keményítőtartalmú anyaggal bevonva, amelyeket külső könyvborítónak vagy hasonló célokra használnak; pauszvászon; előkészített festővászon; kalapvászon (kanavász) és hasonló merevített textilszövet kalapkészítéshez	<p>Szövés, amihez festés, vagy pelyhesítés vagy bevonás társul</p> <p>vagy</p> <p>Pelyhesítés, és festés vagy nyomás</p>
5902	Kerékköpeny kordszövet magas szakítószilárdságú nejlon- vagy más poliamid, poliészter vagy viszkóz műselyem fonalból:	
	– Legfeljebb 90 tömegszázalék textilanyag-tartalommal	Szövés
	– Más	Műszálak sajtolása, amihez szövés társul
5903	Textilszövet műanyaggal impregnálva, bevonva, beborítva vagy laminálva, az 5902 vtsz. alá tartozó szövetek kivételével	Szövés, amihez festés vagy bevonás társul

		vagy Nyomás és legalább két előkészítő vagy kikészítő művelet (például szennyeződés eltávolítása, fehérítés, mercerezés, hőrogzítás, bolyhozás, mángorlás, zsugorodásmentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), feltéve, hogy a felhasznált nem nyomott kelme értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át
5904	Linóleum, kiszabva is; padlóborító, amely textilalapra alkalmazott bevonatból vagy borításból áll, kiszabva is	Szövés, amihez festés vagy bevonás társul ⁽⁶⁾
5905	Textil falborító:	
	– Gumival, műanyaggal vagy más anyaggal impregnálva, bevonva, beborítva vagy rétegelve	Szövés, amihez festés vagy bevonás társul
	– Más	Természetes szálak és/vagy vágott műszálak fonása, vagy végtelen műszálak sajtolása; e műveletek mindegyikéhez szövés társul vagy Szövés, amihez festés vagy bevonás társul vagy Nyomás, amihez legalább két előkészítő vagy kikészítő művelet társul (például szennyeződés eltávolítása, fehérítés, mercerezés, hőrogzítás, bolyhozás, mángorlás, zsugorodásmentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), feltéve, hogy a felhasznált nem nyomott kelme értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át ⁽⁶⁾ :
5906	Gumizott textilszövet, az 5902 vtsz. alá tartozó kivétellel:	
	– Kötött vagy hurkolt kelmék	Természetes szálak és/vagy vágott műszálak fonása, vagy végtelen műszálak sajtolása; e műveletek mindegyikéhez kötés társul vagy Kötés, amihez festés vagy bevonás társul vagy Természetes szálakból készült fonal festése, amihez kötés társul ⁽⁶⁾
	– Szintetikus végtelen szálból előállított fonalból készült más szövet több mint 90 tömegszázalék textilanyag-tartalommal	Műszálak sajtolása, amihez szövés társul
	– Más	Szövés, amihez festés vagy bevonás társul vagy Természetes szálakból készült fonal festése, amihez szövés társul
5907	Más módon impregnált, bevont vagy beborított textilszövet; festett kanavász színházi díszlet, stúdió- (műtermi) díszletek vagy hasonló számára	Szövés, amihez festés, vagy pelyhesítés vagy bevonás társul vagy Pelyhesítés, amihez festés vagy nyomás társul

		vagy Nyomás és legalább két előkészítő vagy kikészítő művelet (például szennyeződés eltávolítása, fehérítés, mercerezés, hőrögztetés, bolyhozás, mángorlás, zsugorodásmentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), feltéve, hogy a felhasznált nem nyomott kelme értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át
5908	Textilalapanyagból szőtt, fonott vagy kötött bél lámpához, tűzhelyhez, öngyújtóhoz, gyertyához vagy hasonlóhoz; fehérizzású gázharisnya és annak előállítására csőszerűen kötött gázharisnyaszövet, impregnálva is:	
	– Fehérizzású gázharisnya, impregnálva	Előállítás csőszerűen kötött gázharisnyaszövetből
	– Más	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
5909–5911	Ipari felhasználásra alkalmas textiltermékek:	
	– Polírozókorong vagy -gyűrű az 5911 vámtarifaszám alá tartozó, nemezből készített termékek kivételével	Szövés
	– Csőszerű vagy végtelenített, egyszeres vagy többszörös láncc- és/vagy vetülékfonallal szőtt, vagy laposszövésű, többszörös láncc- és/vagy vetülékfonallal szőtt, az 5911 vámtarifaszám alá tartozó, a papírgyártásban vagy más műszaki céllal általánosan használt textilszövet, nemezelve, impregnálva vagy bevonva is	Szövés ⁽⁶⁾
	– Más	Végtelen műszálak préselése VAGY természetes szálak vagy vágott műszálak fonása, és szövés ⁽⁶⁾ vagy A szövéshez festés vagy bevonás társul
60. árucsoport	Kötött vagy hurkolt kelmek	Természetes szálak és/vagy vágott műszálak fonása, vagy végtelen műszálak sajtolása; e műveletek mindegyikéhez kötés társul vagy Kötés, amihez festés vagy pelyhesítés vagy bevonás társul vagy Pelyhesítés, amihez festés vagy nyomás társul vagy Természetes szálakból készült fonal festése, amihez kötés társul vagy Sodrás vagy szálszerkezet-átalakítás, és kötés, feltéve, hogy a felhasznált nem sodort/nem átalakított szálszerkezetű fonal értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át

61. árucsoport	Kötött vagy hurkolt ruházati cikkek, kellékek és tartozékok:	
	– Két vagy több formára vágott vagy eleve formára készített, kötött vagy hurkolt anyagdarab összevarrásával vagy más módon történő összeállításával előállítva	Előállítás kelméből
	– Más	Természetes szálak és/vagy vágott műszálak fonása, vagy végtelen műszálak sajtolása; e műveletek mindegyikéhez kötés társul (formára kötött termékek) vagy Természetes szálakból készült fonal festése, amihez kötés társul (formára kötött termékek) ⁽⁶⁾
ex 62. árucsoport	Ruházati cikk, kellék és tartozék, a kötött vagy hurkolt áru kivételével; kivéve:	Előállítás kelméből
6213 és 6214	Zsebkendő, kendő, sál, nyaksál, mantilla, fátyol és hasonló:	
	– Hímzett	Szövés, amihez konfekcionálás társul (a szabást is beleértve) vagy Előállítás hímzés nélküli szövetből, ha a felhasznált hímzés nélküli szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át ⁽⁷⁾ vagy A konfekcionálást megelőző nyomáshoz legalább két előkészítő vagy kikészítő művelet társul (például szennyezés eltávolítása, fehérités, mercerezés, hőrogzítás, bolyhozás, mángorlás, zsugorodásmentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), feltéve, hogy a felhasznált nem nyomott kelme értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾
	– Más	Szövés, amihez konfekcionálás társul (a szabást is beleértve) vagy A konfekcionálást követő nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. mosás, fehérités, mercerezés, hőrogzítás, bolyhozás, mángorlás, zsugorodásmentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és csomóeltávolítás), amennyiben a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾
6217	Más konfekcionált ruházati kellékek és tartozékok; vagy ruházati kellékek és tartozékok részei, a 6212 vámtarifaszám alá tartozók kivételével:	
	– Hímzett	Szövés, amihez konfekcionálás társul (a szabást is beleértve) vagy Előállítás hímzés nélküli kelméből, feltéve, hogy a felhasznált hímzés nélküli kelme értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át ⁽⁷⁾

	– Tűzálló felszerelés alumíniumozott poliészter fóliával borított szövetből	Szövés, amihez konfekcionálás társul (a szabást is beleértve) vagy Bevonás – feltéve, hogy a felhasznált nem bevont kelme értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át –, amihez konfekcionálás társul (a szabást is beleértve) (7)
	– Közbélés gallérhoz és mandzsettához, kiszabva	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból úgy, hogy az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 63. árucsoport	Más készáru textilanyagból; készletek; használt ruha és használt textiláru; rongy, kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
6301–6304	Takaró, úti takaró, ágynemű stb.; függöny stb.: más lakástextília:	
	– Nemezből, nem szőtt textíliából	Bármely, nem szőtt textíliák készítésére irányuló eljárás alkalmazása, a túlyukasztást is beleértve, amihez konfekcionálás (a szabást is beleértve) társul
	– Más:	
	– Hímzett	Szövés vagy kötés, és konfekcionálás (a szabást is beleértve) vagy Előállítás hímzés nélküli kelméből, feltéve, hogy a felhasznált hímzés nélküli kelme értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át (7) (8)
	– Más	Szövés vagy kötés, és konfekcionálás (a szabást is beleértve)
6305	Zsák áruk csomagolására	Szövés vagy kötés és konfekcionálás (a szabást is beleértve) (6)
6306	Ponyva, vászontető és napellenző; sátor; csónakvitorla, szőrfvitorla vagy szárazföldi járművek vitorlája; kempingcikkek:	
	– Nem szőtt textíliából	Bármely, nem szőtt textíliák készítésére irányuló eljárás alkalmazása, a túlyukasztást is beleértve, amihez konfekcionálás (a szabást is beleértve) társul
	– Más	Szövés, amihez konfekcionálás társul (a szabást is beleértve) (6) (7) vagy Bevonás – feltéve, hogy a felhasznált be nem vont szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és konfekcionálás (a szabást is beleértve)
6307	Más készáru, beleértve a szabásmintát is	Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át

6308	Szőnyeg, faliszőnyeg, hímzett asztalterítő vagy szalvéta vagy hasonló textiltermékek készítésére szolgáló, szövetből és fonalból álló készlet, tartozékokkal, kellékekkel is, a kiskereskedelmi forgalomban szokásos kiszerelésben	A készletben lévő termékek mindegyikének meg kell felelnie annak a szabálynak, amely akkor vonatkozna rá, ha nem lenne készletbe foglalva. Nem származó árucikkek azonban részét képezhetik a készletnek, ha összértékük nem haladja meg a készlet gyártelepi árának 25 %-át.
ex 64. árucsoport	Lábbeli, lábszárvédő és hasonló áru; a következők kivételével:	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 6406 vámtarifaszám alá tartozó, a talpbéléshez vagy más talprészhez erősített felsőrész-összeállítások kivételével
6406	Lábbelirész (beleértve a felsőrészt is, a belső talphoz erősítve is); kiemelhető talpbélés, sarokemelő és hasonló áru; lábszárvédő, bokavédő és hasonló áru és ezek részei	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
65. árucsoport	Kalap és más fejfedők, valamint ezek alkatrészei	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
ex 68. árucsoport	Kőből, gipszből, cementből, azbesztből, csillámból vagy hasonló anyagokból készült áruk, a következők kivételével:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
ex 6803	Palakőből vagy agglomerált palából készült áru	Előállítás megmunkált palakőből
ex 6812	Azbesztrostból készült áru; azbesztalapú vagy azbeszt és magnézium-karbonátalapú keverékből készült áru	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
ex 6814	Csillámból készült áru, beleértve az agglomerált vagy rekonstruált csillámot is, papírból, kartonból vagy más anyagból készült alátétén	Előállítás megmunkált csillámból (beleértve az agglomerált vagy rekonstruált csillámot is)
69. árucsoport	Kerámiatermékek	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
ex70. árucsoport	Üveg és üvegarúk, a következők kivételével:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
7006	A 7003, a 7004 vagy a 7005 vtsz. alá tartozó üvegek hajlítva, megmunkált széllel, metszve, fúrva:	
	– Dielektromos vékonyréteggel bevont üveglap szubsztrátum, a SEMII szabványainak megfelelő félvezetői minőségben (*)	Előállítás a 7006 vámtarifaszám alá tartozó nem bevont üveglap szubsztrátumból
	– Más	Előállítás a 7001 vámtarifaszám alá tartozó anyagból

7010	Üvegballon, üvegpalack, flaska, konzervüveg, üvegedény, fiola, ampulla és más üvegtartály áru szállítására vagy csomagolására; befőzőüveg; dugasz, fedő és más lezáró üvegből	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Üvegáru metszése, feltéve, hogy a felhasznált nem metszett üvegáru összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
7013	Asztali, konyhai, tisztálkodási, irodai, lakásdíszítési vagy hasonló célra szolgáló üvegáru (a 7010 vagy a 7018 vtsz. alá tartozók kivételével)	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Üvegáru metszése, feltéve, hogy a felhasznált nem metszett üvegáru összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át vagy Kézi munkával készült, fúvott üveg kézi díszítése (szitanyomás kivételével), feltéve, hogy a felhasznált kézi munkával készült, fúvott üveg összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának az 50 %-át
ex 7019	Üvegrostból készült áru (a fonal kivételével)	Előállítás: — színezetlen pászmából, előfonatból, fonalból vagy vágott szálból, vagy — üvegyapotból
ex 71. árucsoport	Természetes vagy tenyésztett gyöngyök, drágakövek vagy féldrágakövek, nemesfémek, nemesfémmel plattírozott fémek és ezekből készült áruk; ékszerutánzatok; érmék, kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
7106, 7108 és 7110	Nemesfémek:	
	– Megmunkálatlan	Előállítás a 7106, a 7108 és a 7110 vámtarifaszámtól eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy A 7106, 7108 vagy 7110 vámtarifaszám alá tartozó nemesfémek elektrolitos, hőkezeléses vagy vegyi szétválasztása vagy A 7106, a 7108 vagy a 7110 vámtarifaszám alá tartozó nemesfémek összeolvasztása és/vagy ötvözése egymással vagy nem nemesfémmel
	– Félgyártmány vagy por alakban	Előállítás megmunkálatlan nemesfémből
ex 7107, ex 7109 és ex 7111	Nemesfémmel plattírozott fém, félgyártmány	Előállítás nemesfémmel plattírozott nem nemesfémből, megmunkálatlanul
7115	Más áru nemesfémből vagy nemesfémmel plattírozott fémből	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból

7117	Ékszerutánczat	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Előállítás nemesfémmel nem plattírozott vagy bevont nem nemesfém részekből, feltéve, hogy az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
ex 73. árucsoport	Vas vagy acélárúk; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
ex 7301	Szárdpalló	Előállítás a 7207 vámtarifaszám alá tartozó anyagból
7302	Vasúti vagy villamosvasúti pályaépítő anyag vasból vagy acélból, úgymint: sín, terelésín, fogazott sín, váltósín, sínkeresztelés, váltóállító rúd és más keresztelési darab, sínaljzat (keresztkegnyel), csatlakozólemez, sín-saru, befogópofa, alátétlemez, sínkapocs, nyomtávlemez, kegnyel, továbbá más, a vasúti sín összeszereléséhez szükséges speciális anyag	Előállítás a 7206 vámtarifaszám alá tartozó anyagból
7304, 7305 és 7306	Cső és üreges profil vasból (az öntöttvas kivételével) vagy acélból	Előállítás a 7206, a 7207, a 7208, a 7209, a 7210, a 7211, a 7212, a 7218, a 7219, a 7220 vagy a 7224 vámtarifaszám alá tartozó anyagból
ex 7307	Csőszerelvény rozsdamentes acélból	A kovácsdarabok esztergálása, fúrása, dörzsárazása, menetvágása, lesorjázása és homokfúvása, feltéve, hogy a felhasznált kovácsdarabok összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 35 %-át
7308	Szerkezet (a 9406 vtsz. alá tartozó előre gyártott épületek kivételével) és részei (pl. híd és hídrész, zsilipkapu, torony, rácsszerkezetű oszlop, tető, tetőszerkezet, ajtó és ablak és ezek kerete, valamint ajtóküszöb, zsaluzat, korlát, pillér és oszlop) vasból vagy acélból; szerkezetben való felhasználásra előkészített lemez, rúd, szögvas, idomvas, szelvény, cső és hasonló termék vasból vagy acélból	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 7301 vámtarifaszám alá tartozó hegesztett szögvas, idomvas és szelvény azonban nem használható fel
ex 7315	Hólánc	Előállítás úgy, hogy a 7315 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag együttes értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
ex 74. árucsoport	Réz és ebből készült áruk, kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
7403	Finomított réz és rézötvözet, megmunkálatlan	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
ex 76. árucsoport	Alumínium és ebből készült áruk; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
7601	Megmunkálatlan alumínium	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
7607	Alumíniumfólia (papír, karton, műanyag vagy hasonló alátétlen vagy nyomtatva is), ha vastagsága (az alátétet nem számítva) legfeljebb 0,2 mm	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a termékével azonos és a 7606 vámtarifaszám alá tartozó anyagok kivételével

ex 78. árucsoport	Ólom és ebből készült áruk, a következők kivételével:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
7801	Megmunkálatlan ólom:	
	– Finomított ólom	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
	– Más	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 7802 vámtarifaszám alá tartozó hulladékot vagy törmelékét azonban nem lehet felhasználni
80. árucsoport	Ón és ebből készült áruk	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
ex 82. árucsoport	Szerszámok, késművesárak, evőeszközök, kanál és villa nem nemesfémből; mindezek részei nem nemesfémből; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
8206	A 8202–8205 vtsz.-ok közül két vagy több vtsz. alá tartozó szerszámok a kiskereskedelemben szokásos módon kiszerelt készletben	Előállítás a 8202–8205 vámtarifaszámtól eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 8202–8205 vámtarifaszám alá tartozó szerszámokat is be lehet azonban foglalni a készletbe, ha összértékük nem haladja meg a készlet gyártelepi árának 15 %-át
8211	Kés sima vagy fogazott pengével (beleértve a kertészekést is), a 8208 vtsz. alá tartozó kés kivételével, és ezek vágópengéi	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. Nem nemesfémből készült késpenge és nyél azonban felhasználható
8214	Máshol nem említett késművesáru (pl. hajnyíró gép, mészárosbárd vagy konyhai bárd, aprító- és darabolókés, papírvágó kés); Manikűr- vagy pedikűrkészlet és felszerelés (körömrészelő is)	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. Nem nemesfémből készült nyél azonban felhasználható
8215	Kanalak, villák, mérőkanalak, szűrőkanalak, tortalapátok, halkések, vajkések, cukorfogók és hasonló konyhai vagy asztali eszközök	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. Nem nemesfémből készült nyél azonban felhasználható
ex 83. árucsoport	Másutt nem említett különféle áruk nem nemesfémből; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
ex 8302	Más vasalás, veret, szerelvény és hasonló cikk épülethez, valamint automatikus ajtócsukó	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 8302 vámtarifaszám alá tartozó más anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át

ex 8306	Kis szobor és más dísz tárgy nem nemesfémből	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 8306 vámtarifaszám alá tartozó más anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
ex 84. árucsoport	Atomreaktorok, kazánok, gépek és mechanikus berendezések; ezek alkatrészei; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
8401	Atomreaktor; nem besugárzott fűtőanyagelem (patron) atomreaktorhoz; izotóp szétválasztására szolgáló gép és berendezés	Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
8407	Szikragyújtású, belső égésű, vagy belső égésű dugattyús motorok	Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
8408	Kompressziós gyújtású, belső égésű, dugattyús motor (dízel vagy féldízel)	Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
8427	Villás emelőtargonca; más üzemi targonca emelő- vagy szállító szerkezettel	Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
8482	Golyós vagy görgős gördülőcsapágy	Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
ex 85. árucsoport	Elektromos gépek és elektromos felszerelések és ezek alkatrészei; hangfelvevő és -lejátszó, televíziós kép- és hangfelvevő és -lejátszó készülékek és ezek alkatrészei és tartozékai; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
8501, 8502	Elektromotor és elektromos generátor; Elektromos áramfejlesztő egység (aggregát) és forgó áramátalakító	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a termékével azonos és a 8503 vámtarifaszám alá tartozó anyagok kivételével vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
8513	Hordozható elektromos lámpa saját (pl. szárazselembes, akkumulátoros, elektromágneses) energiaforrással, a 8512 vtsz. alá tartozó világító készülék kivételével	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át

8519	Hangfelvevő- vagy hanglejátszó készülék	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a termékével azonos és a 8522 vámtarifaszám alá tartozó anyagok kivételével vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
8521	Videofelvevő vagy -lejátszó készülék, videotunerrel egybeépítve is	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a termékével azonos és a 8522 vámtarifaszám alá tartozó anyagok kivételével vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
8523	Hang vagy más jel felvételére alkalmas, ilyen célra előkészített, felvételt nem tartalmazó adathordozó, a 37. árucsoportba tartozó termékek kivételével	Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
8525	Rádió- vagy televízióműsor-adókészülék, -vevőkészülékkel vagy hangfelvevő vagy -lejátszó készülékkel egybeépítve is; televíziós kamerák (felvevők), digitális fényképezőgépek és más videokamera-felvevők	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a termékével azonos és a 8529 vámtarifaszám alá tartozó anyagok kivételével vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
8526	Radarkészülék, rádiónavigációs segédkészülék és rádiós távirányító készülék	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a termékével azonos és a 8529 vámtarifaszám alá tartozó anyagok kivételével vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
8527	Rádióműsor-vevőkészülék, hangfelvevő vagy -lejátszó készülékkel vagy órával kombinálva is, közös házban	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a termékével azonos és a 8529 vámtarifaszám alá tartozó anyagok kivételével vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
8528	Monitorok és kivetítők, beépített televízió-vevőkészülék nélkül; televíziós adás vételére alkalmas készülék, rádióműsor-vevőkészüléket vagy hang- vagy képfelvevő vagy -lejátszó készüléket magában foglaló is	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a termékével azonos és a 8529 vámtarifaszám alá tartozó anyagok kivételével vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át

8535–8537	Elektromos áramkör összekapcsolására vagy védelmére vagy elektromos áramkörbe vagy azon belüli összekapcsolásra szolgáló elektromos készülék; optikai szálakhoz, optikai szálból álló nyalábokhoz vagy kábelekhez való csatlakozók; kapcsolótábla, -panel, -tartó (konzol), -asztal, -doboz és más foglalat, amely elektromos vezérlésre vagy az elektromosság elosztására szolgál	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a termékével azonos és a 8538 vámtarifaszám alá tartozó anyagok kivételével vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
8540 11 és 8540 12	Katódsugaras televízió-képcső, beleértve a katódsugaras videomonitor-csövet is	Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
ex 8542 31– ex 8542 33 és ex 8542 39	Monolitikus integrált áramkörök	Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át vagy Diffúziós művelet, amely során az integrált áramköröket félvezető szubsztrátumon, megfelelő adalékanyag szelektív hozzáadásával alakítják ki, függetlenül attól, hogy az összeszerelést és/vagy a tesztelést hol végezték
8544	Szigetelt elektromos huzal (zománcozott vagy anódosan oxidált is), kábel (a koaxiális kábel is) és más szigetelt elektromos vezeték, csatlakozóval is; önállóan beburkolt optikai szálakból álló kábel, elektromos vezetékkel összeállítva vagy csatlakozóval felszerelve is	Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
8545	Szénelektroda, szénkefe, ívlámpaszén, galvánelemhez való szén és más elektromos célra szolgáló, grafitból vagy más szénből készült cikk, fémmel vagy anélkül	Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
8546	Bármilyen anyagból készült elektromos szigetelő	Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
8547	Szigetelőszerelvény elektromos géphez, készülékhez vagy berendezéshez, kizárólag szigetelőanyagból, eltekintve bármilyen apróbb fémrésztől (pl. belső menetes foglalat), amelyeket az öntésnél csak a szerelhetőség érdekében helyeztek az anyagba, a 8546 vtsz. alá tartozó szigetelő kivételével; szigetelőanyaggal bélelt, nem nemesfémből készült elektromos szigetelőcső és ezek csatlakozódarabjai	Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
8548	Primer cella, primer elem és elektromos akkumulátor selejtje és hulladéka; kimerült primer cella, kimerült primer elem és kimerült elektromos akkumulátor; gépnek vagy készüléknek ebben az árucsoportban máshol nem említett elektromos alkatrésze	Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át

86. árucsoport	Vasúti mozdonyok vagy villamos-motorkocsik, sínhez kötött járművek és alkatrészeik; vasúti- vagy villamosvágány-tartozékok és -felszerelések és alkatrészeik; mindenféle mechanikus (beleértve az elektromechanikusokat is) közlekedési jelzőberendezés	Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
ex 87. árucsoport	Járművek és ezek alkatrészei és tartozékai, a vasúti vagy villamosvasúti sínhez kötött járművek kivételével; kivéve:	Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
8711	Motorkerékpár (beleértve a segédmotoros kerékpárt is), és kerékpár kiegészítő motorral felszerelve, oldalkocsival is; oldalkocsik	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
ex 90. árucsoport	Optikai, fényképezési, mozgófényképezési, mérő-, ellenőrző-, precíziós, orvosi vagy sebészeti műszerek és készülékek; mindezek alkatrészei és tartozékai; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
9002	Lencse, prizma, tükör és más optikai elem bármilyen anyagból, szerelve, amely a műszer vagy készülék alkatrésze vagy szerelvénye, az optikailag nem megmunkált üvegből készült elem kivételével	Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
9033	A 90. árucsoportba tartozó gép, készülék, műszer vagy berendezés (ebben az árucsoportban máshol nem említett) alkatrésze és tartozéka	Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
91. árucsoport	Órák és kisórák és ezek alkatrészei	Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
94. árucsoport	Bútor; ágyfelszerelés, matracok, ágybetétek, párnák és hasonló párnázott lakberendezési cikkek; máshol nem említett lámpák és világítófelszerelések; megvilágított jelzések, reklámfeliratok, névtáblák és hasonló; előre gyártott épületek	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
ex 95. árucsoport	Játékok, játékszerek és sporteszközök; mindezek alkatrészei és tartozékai, kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
ex 9506	Golfütő és alkatrészei	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A golfütőfejek készítéséhez azonban durván megmunkált tömbök felhasználhatók

ex 96. árucsoport	Különböző áruk, a következők kivételével:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
9601 és 9602	Megmunkált elefántcsont, csont, teknősbékahéj, szarv, agancs, korall, gyöngyház és faragásra alkalmas más állati eredetű anyag és ezekből készült áru (beleértve az öntéssel formázott árut is). Megmunkált növényi vagy ásványi eredetű, faragásra alkalmas anyag és ezekből készült áru; öntött vagy faragott tárgy viaszból, sztearinból, természetes mézgából vagy természetes gyantából vagy mintázó pasztából, és másutt nem említett formázott vagy faragott tárgy; nem kemény, megmunkált zselatin (a 3503 vtsz. alá tartozó zselatin kivételével) és ebből készült áru	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból
9603	Seprű, kefe és ecset (gép, készülék- vagy járműalkatrészt képező kefe is), kézi működtetésű, mechanikus padlóseprő motor nélkül, nyeles felmosó-, mosogatóruha és tollseprű, kefe, seprű vagy ecset előállításához előkészített csomó és nyaláb; szobafestő párna és henger; gumibetétes törlő (a gumihengeres kivételével)	Gyártás, mely során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
9605	Utazási készlet testápoláshoz, varráshoz vagy cipővagy ruhatisztításhoz	A készletben lévő termékek mindegyikének meg kell felelnie annak a szabálynak, amely akkor vonatkozna rá, ha nem lenne készletbe foglalva. Nem származó árucikkek azonban részét képezhetik a készletnek, ha összértékük nem haladja meg a készlet gyártelepi árának 15 %-át.
9606	Gomb, franciakapocs, patentkapocs és patent, gombtest és ezek más alkatrészei; nyers gomb	Gyártás: — a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és — úgy, hogy az összes felhasznált anyag együttes értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át
9608	Golyóstoll, filc- és más, szivacsvegű toll és jelző; töltőtoll, rajzoló toll és más toll; másoló töltőtoll (átíró toll); töltőceruza vagy csúszóbetétes ceruza; tollszár, ceruza-hosszabbító és hasonló; mindezek alkatrészei (beleértve a kupakot és a klipszet is), a 9609 vtsz. alá tartozó áru kivételével	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó tollhegy vagy tollhegycsúcs azonban felhasználható
9612	Írógép- vagy hasonló szalag, tintával vagy más anyaggal – lenyomat készítésére – átitatva, orsón vagy kazettában is; bélyegzőpárna, átitatva is, dobozzal is	Gyártás: — a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és — úgy, hogy az összes felhasznált anyag együttes értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 70 %-át

9613 20	Zseböngyűjtő, gáztöltésű, újratölthető	Előállítás úgy, hogy a 9613 vámtarifaszám alá tartozó felhasznált anyagok összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
9614	Pipa (pipafej is), és szivar- és cigarettaszipka és ezek alkatrészei	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból

(¹) A „különleges eljárások”-kal kapcsolatos különleges feltételeket lásd a 7.1. és a 7.3. bevezető megjegyzésben.

(²) A „különleges eljárások”-kal kapcsolatos különleges feltételeket lásd a 7.2. bevezető megjegyzésben.

(³) „Csoportnak” minősül a vámtarifaszám bármely, a többi résztől pontosvesszővel elválasztott része.

(⁴) Az egyfelől a 3901–3906 vámtarifaszám alá, másfelől a 3907–3911 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból álló termékek esetében ez a korlátozás csak arra az anyagcsoportra érvényes, amely tömegét tekintve a termék legfontosabb alkotóeleme.

(⁵) Az alábbi fóliák számítanak különösen átlátszónak, amelyek optikai tompítása a Gardner Hazemeter ASTM-D 1003-16 módszerrel (azaz Hazefactor) kevesebb, mint 2 %.

(⁶) A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

(⁷) Lásd a 6. bevezető megjegyzést.

(⁸) A kötött vagy hurkolt kelméből (formára kiszabott vagy közvetlenül formára kötött kelméből) a darabok összevarrásával vagy összeállításával előállított nem rugalmas és nem gumizott kötött vagy hurkolt árucikkekre vonatkozóan lásd a 6. bevezető megjegyzést.

(⁹) SEMII – Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated.”

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK (EU) 2019/43 HATÁROZATA**(2018. november 29.)****a nemzeti központi bankoknak az Európai Központi Bank tőkejegyzési kulcsában való százalékos részesedéséről és az EKB/2013/28 határozat hatályon kívül helyezéséről (EKB/2018/27)**

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK KORMÁNYZÓTANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányára és különösen annak 29.3. és 29.4. cikkére,

tekintettel az Európai Központi Bank Általános Tanácsának a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmánya 46.2. cikkének negyedik francia bekezdésével összhangban való közreműködésére,

mivel:

- (1) A Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányának (a továbbiakban: a KBER Alapokmánya) 29.3. cikke előírja, hogy a tőkejegyzésikulcs-súlyokat a Központi Bankok Európai Rendszere (KBER) létrehozását követően ötévente módosítani kell a KBER Alapokmányának 29.1. cikkében megállapított rendelkezések értelemszerű alkalmazásával. A módosított tőkejegyzési kulcsot az annak módosítását követő év első napjától kezdve kell alkalmazni.
- (2) A tőkejegyzésikulcs-súlyoknak a KBER Alapokmányának 29.3. cikkével összhangban történő legutóbbi módosítására 2013-ban került sor 2014. január 1-jei hatállyal ⁽¹⁾.
- (3) A 2003/517/EK tanácsi határozattal ⁽²⁾ összhangban az Európai Bizottság az Európai Központi Bank (EKB) rendelkezésére bocsátotta a módosított tőkejegyzési kulcs meghatározásánál alkalmazandó statisztikai adatokat,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk***Kerekítés**

Amennyiben az Európai Bizottság a tőkejegyzési kulcs módosításakor alkalmazandó, felülvizsgált statisztikai adatokat közöl, és a számadatok összege nem éri el a 100 %-ot, a különbséget az alábbiak szerint kell jóváírni: i. ha a végösszeg 100 % alatti, 0,0001 százalékpontot kell hozzáadni a legkisebb részesedés(ek)hez emelkedő sorrendben a pontosan 100 % eléréséig, vagy ii. ha a végösszeg meghaladja a 100 %-ot, 0,0001 százalékpontot kell levonni a legnagyobb részesedés(ek)ből csökkenő sorrendben a pontosan 100 % eléréséig.

*2. cikk***Tőkejegyzésikulcs-súlyok**

A KBER Alapokmányának 29. cikkében meghatározott tőkejegyzési kulcsban az egyes NKB-khoz rendelt súlyok 2019. január 1-jétől a következők:

Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	2,5280 %
Българска народна банка (Bolgár Nemzeti Bank)	0,8511 %
Česká národní banka	1,6172 %
Danmarks Nationalbank	1,4986 %

⁽¹⁾ Az EKB/2013/28 határozat (2013. augusztus 29.) a nemzeti központi bankoknak az Európai Központi Bank tőkejegyzési kulcsában való százalékos részesedéséről (HL L 16., 2014.1.21., 53. o.).

⁽²⁾ A Tanács 2003/517/EK határozata (2003. július 15.) az Európai Központi Bank tőkejegyzési kulcsának módosításához alkalmazandó statisztikai adatokról (HL L 181., 2003.7.19., 43. o.).

Deutsche Bundesbank	18,3670 %
Eesti Pank	0,1968 %
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	1,1754 %
Bank of Greece	1,7292 %
Banco de España	8,3391 %
Banque de France	14,2061 %
Hrvatska narodna banka	0,5673 %
Banca d'Italia	11,8023 %
Central Bank of Cyprus	0,1503 %
Latvijas Banka	0,2731 %
Lietuvos bankas	0,4059 %
Banque centrale du Luxembourg	0,2270 %
Magyar Nemzeti Bank	1,3348 %
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	0,0732 %
De Nederlandsche Bank	4,0677 %
Oesterreichische Nationalbank	2,0325 %
Narodowy Bank Polski	5,2068 %
Banco de Portugal	1,6367 %
Banca Națională a României	2,4470 %
Banka Slovenije	0,3361 %
Národná banka Slovenska	0,8004 %
Suomen Pankki	1,2708 %
Sveriges riksbank	2,5222 %
Bank of England	14,3374 %

3. cikk

Hatálybalépés és hatályon kívül helyezés

- (1) Ez a határozat 2019. január 1-jén lép hatályba.
- (2) Az EKB/2013/28 határozat 2019. január 1-jétől hatályát veszti.
- (3) Az EKB/2013/28 határozatra való hivatkozásokat az erre a határozatra való hivatkozásként kell értelmezni.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2018. november 29-én.

az EKB elnöke
Mario DRAGHI

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK (EU) 2019/44 HATÁROZATA

(2018. november 29.)

az Európai Központi Bank tőkéjének azon tagállamok nemzeti központi bankjai részéről történő befizetéséről, amelyek pénzneme az euro, az EKB/2014/61 határozat módosításáról és az EKB/2013/30 határozat hatályon kívül helyezéséről (EKB/2018/28)

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK KORMÁNYZÓTANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányára és különösen annak 28.3. cikkére,

mivel:

- (1) Az EKB/2013/30 határozat ⁽¹⁾ meghatározta, hogy azon tagállamok, amelyek pénzneme az euro nemzeti központi bankjai (NKB-k) (a továbbiakban: euroövezeti NKB-k) milyen módon és mértékben voltak kötelesek befizetni az Európai Központi Bank (EKB) tőkéjét 2014. január 1-jétől.
- (2) Az (EU) 2015/287 európai központi banki határozat (EKB/2014/61) ⁽²⁾ 2. cikke az EKB/2013/31 határozattal ⁽³⁾ összhangban meghatározta, hogy a Lietuvos bankas milyen módon és mértékben köteles befizetni az EKB tőkéjét 2015. január 1-jétől tekintettel az euro Litvánia általi bevezetésére.
- (3) Az (EU) 2019/43 európai központi banki határozat (EKB/2018/27) ⁽⁴⁾ a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányának 29.3. cikkével összhangban meghatározza az EKB tőkejegyzési kulcsának (továbbiakban: tőkejegyzési kulcs) módosítását, illetve 2019. január 1-jei hatállyal megállapítja a módosított tőkejegyzési kulcsban az egyes nemzeti központi bankokhoz rendelt új súlyokat (a továbbiakban: tőkejegyzésikulcs-súlyok).
- (4) Az EKB tőkejegyzési kulcsának öt éves módosítása szükségessé teszi egy olyan új EKB-határozat elfogadását, amely 2019. január 1-jei hatállyal hatályon kívül helyezi az EKB/2013/30 határozatot, valamint meghatározza azt, hogy az euroövezeti NKB-k milyen módon és mértékben kötelesek befizetni az EKB tőkéjét 2019. január 1-jétől,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A jegyzett és befizetett tőke mértéke és formája

Valamennyi euroövezeti NKB 2019. január 1-jei hatállyal teljes egészében befizeti az EKB-ban való részesedését.

Figyelembe véve az (EU) 2019/43 határozat (EKB/2018/27) 2. cikkében meghatározott tőkejegyzésikulcs-súlyokat, valamennyi euroövezeti NKB az alábbi táblázatban a neve mellett feltüntetett jegyzett és befizetett tőkeösszeggel rendelkezik:

Euroövezeti NKB	EUR
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	273 656 178,72
Deutsche Bundesbank	1 988 229 048,48

⁽¹⁾ Az EKB/2013/30 határozata (2013. augusztus 29.) az Európai Központi Bank tőkéjének azon tagállamok nemzeti központi bankjai részéről történő befizetéséről, amelyek pénzneme az euro (HL L 16., 2014.1.21., 61. o.).

⁽²⁾ Az Európai Központi Bank (EU) 2015/287 határozata (2014. december 31.) az Európai Központi Bank tőkéjének a Lietuvos bankas általi befizetéséről, a Lietuvos bankas devizatartalékokat megtestesítő eszközeinek az Európai Központi Bank számára történő átadásáról, valamint a Lietuvos bankasnak az Európai Központi Bank tartalékaihoz és céltartalékaihoz való hozzájárulásáról (EKB/2014/61) (HL L 50., 2015.2.21., 44. o.).

⁽³⁾ Az EKB/2013/31 határozata (2013. augusztus 30.) az Európai Központi Bank monetáris politikai és felügyeleti funkciói közötti elkülönítés végrehajtásáról (HL L 16., 2014.1.21., 63. o.).

⁽⁴⁾ Az Európai Központi Bank (EU) 2019/43 határozata (2018. november 29.) a nemzeti központi bankoknak az Európai Központi Bank tőkejegyzési kulcsában való százalékos részesedéséről és az EKB/2013/28 határozat hatályon kívül helyezéséről (EKB/2018/27) (lásd e Hivatalos Lap 178. oldalát).

Euroövezeti NKB	EUR
Eesti Pank	21 303 613,91
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	127 237 133,10
Bank of Greece	187 186 022,25
Banco de España	902 708 164,54
Banque de France	1 537 811 329,32
Banca d'Italia	1 277 599 809,38
Central Bank of Cyprus	16 269 985,63
Latvijas Banka	29 563 094,31
Lietuvos bankas	43 938 703,70
Banque centrale du Luxembourg	24 572 766,05
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	7 923 905,17
De Nederlandsche Bank	440 328 812,57
Oesterreichische Nationalbank	220 018 268,69
Banco de Portugal	177 172 890,71
Banka Slovenije	36 382 848,76
Národná banka Slovenska	86 643 356,59
Suomen Pankki	137 564 189,84

2. cikk

A befizetett tőke módosítása

(1) Tekintve, hogy valamennyi euroövezeti NKB már befizette az EKB/2013/30 határozat alapján 2018. december 31-ig hatályos, az EKB jegyzett tőkéjére vonatkozó teljes részesedését, így ezek az NKB-k átutalják a fennmaradó összeget az EKB számára, vagy a különbség összegét visszakapják az EKB-tól annak érdekében, hogy az 1. cikk táblázatában szereplő összegek befizetése teljesüljön.

(2) Az e cikk szerinti valamennyi átutalás az (EU) 2019/45 európai központi banki határozat (EKB/2018/29) ⁽⁵⁾ alapján történik.

3. cikk

Módosítás

Az (EU) 2015/287 határozat (EKB/2014/61) 2. cikkét el kell hagyni.

4. cikk

Hatályon kívül helyezés

(1) Az EKB/2013/30 határozat 2019. január 1-jétől hatályát veszti.

(2) Az EKB/2013/30 határozatra való hivatkozásokat az erre a határozatra való hivatkozásként kell értelmezni.

⁽⁵⁾ Az Európai Központi Bank (EU) 2019/45 határozata (2018. november 29.) az Európai Központi Bank tőkerészesedéseinek a nemzeti központi bankok közötti átruházásáról, illetve a befizetett tőke módosításáról szóló szabályok megállapításáról és az EKB/2013/29 határozat hatályon kívül helyezéséről (EKB/2018/29) (lásd e Hivatalos Lap 183. oldalát).

5. cikk

Hatálybalépés

Ez a határozat 2019. január 1-jén lép hatályba.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2018. november 29-én.

az EKB elnöke
Mario DRAGHI

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK (EU) 2019/45 HATÁROZATA**(2018. november 29.)****az Európai Központi Bank tőkerészesedéseinek a nemzeti központi bankok közötti átruházásáról, illetve a befizetett tőke módosításáról szóló szabályok megállapításáról és az EKB/2013/29 határozat hatályon kívül helyezéséről (EKB/2018/29)**

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK KORMÁNYZÓTANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányára és különösen annak 28.5. cikkére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2019/43 európai központi banki határozat (EKB/2018/27) ⁽¹⁾ rendelkezik az Európai Központi Bank (EKB) tőkejegyzési kulcsában a nemzeti központi bankokhoz (NKB-k) rendelt súlyok (a továbbiakban: tőkejegyzési kulcs és tőkejegyzésikulcs-súlyok) módosításáról. Ez a módosítás szükségessé teszi, hogy a Kormányzótanács meghatározza a tőkerészesedéseknek azon NKB-k közötti átruházásáról szóló szabályokat, amelyek 2018. december 31-én a Központi Bankok Európai Rendszere (KBER) részét képezik, annak biztosítása céljából, hogy e részesedések megoszlása megfeleljen az elvégzett módosításoknak. Ennek megfelelően el kell fogadni egy olyan új határozatot, amely 2019. január 1-jei hatállyal hatályon kívül helyezi az EKB/2013/29 határozatot ⁽²⁾.
- (2) Az (EU) 2019/44 európai központi banki határozat (EKB/2018/28) ⁽³⁾ előírja, hogy azon tagállamok NKB-jai, amelyek pénzneme az euro (a továbbiakban: euroövezeti NKB-k) hogyan és milyen mértékben kötelesek befizetni az EKB tőkéjét a módosított tőkejegyzési kulcsra tekintettel. Az (EU) 2019/48 európai központi banki határozat (EKB/2018/32) ⁽⁴⁾ meghatározza azon százalékos mértéket, amelyet azon tagállamok NKB-jai, amelyek pénzneme nem az euro (a továbbiakban: euroövezeten kívüli NKB-k) kötelesek befizetni 2019. január 1-jei hatállyal, tekintettel a módosított tőkejegyzési kulcsra.
- (3) Tekintve, hogy valamennyi euroövezeti NKB már befizette az EKB/2013/30 európai központi banki határozat ⁽⁵⁾ alapján 2018. december 31-ig hatályos, az EKB jegyzett tőkéjére vonatkozó teljes részesedését, és a Lietuvos bankas tekintetében az (EU) 2015/287 európai központi banki határozat (EKB/2014/61) ⁽⁶⁾ 2. cikke szerint az EKB/2013/31 határozattal ⁽⁷⁾ összhangban az egyes euroövezeti NKB-k átutalják a fennmaradó összeget az EKB számára, vagy a különbség összegét visszakapják az EKB-től annak érdekében, hogy az (EU) 2019/44 határozat (EKB/2018/28) 1. cikke táblázatában szereplő összegek befizetése teljesüljön.
- (4) Hasonlóképpen, tekintve, hogy az euroövezeten kívüli NKB-k már befizették az EKB/2013/31 határozat alapján 2018. december 31-ig hatályos, az EKB jegyzett tőkéjére vonatkozó jegyzésük százalékát, így ezek az NKB-k átutalják a fennmaradó összeget az EKB számára, vagy a különbség összegét visszakapják az EKB-től annak érdekében, hogy az (EU) 2019/48 határozat (EKB/2018/32) 1. cikke táblázatának harmadik oszlopában szereplő összegek befizetése teljesüljön,

⁽¹⁾ Az Európai Központi Bank (EU) 2019/43 határozata (2018. november 29.) a nemzeti központi bankoknak az Európai Központi Bank tőkejegyzési kulcsában való százalékos részesedéséről és az EKB/2013/28 határozat hatályon kívül helyezéséről (EKB/2018/27) (Lásd e Hivatalos Lap 178. oldalát).

⁽²⁾ Az EKB/2013/29 határozat (2013. augusztus 29.) az Európai Központi Bank tőkerészesedéseinek a nemzeti központi bankok közötti átruházásáról, illetve a befizetett tőke módosításáról szóló szabályok megállapításáról (HL L 16., 2014.1.21., 55. o.).

⁽³⁾ Az Európai Központi Bank (EU) 2019/44 határozata (2018. november 29.) az Európai Központi Bank tőkéjének azon tagállamok nemzeti központi bankjai részéről történő befizetéséről, amelyek pénzneme az euro, az EKB/2014/61 határozat módosításáról és az EKB/2013/30 határozat hatályon kívül helyezéséről (EKB/2018/28) (Lásd e Hivatalos Lap 180. oldalát).

⁽⁴⁾ Az Európai Központi Bank (EU) 2019/48 határozata (2018. november 30.) az Európai Központi Bank tőkéjének az euroövezeten kívüli nemzeti központi bankok részéről történő befizetéséről és az EKB/2013/31 határozat hatályon kívül helyezéséről (EKB/2018/32) (Lásd e Hivatalos Lap 196. oldalát).

⁽⁵⁾ Az EKB/2013/30 határozat (2013. augusztus 29.) az Európai Központi Bank tőkéjének azon tagállamok nemzeti központi bankjai részéről történő befizetéséről, amelyek pénzneme az euro (HL L 16., 2014.1.21., 61. o.).

⁽⁶⁾ Az Európai Központi Bank (EU) 2015/287 határozata (2014. december 31.) az Európai Központi Bank tőkéjének a Lietuvos bankas általi befizetéséről, a Lietuvos bankas devizatartalékokat megtestesítő eszközeinek az Európai Központi Bank számára történő átadásáról, valamint a Lietuvos bankasnak az Európai Központi Bank tartalékaihoz és céltartalékaihoz való hozzájárulásáról (EKB/2014/61) (HL L 50., 2015.2.21., 44. o.).

⁽⁷⁾ Az Európai Központi Bank EKB/2013/31 határozata (2013. augusztus 30.) az Európai Központi Bank tőkéjének az euroövezeten kívüli nemzeti központi bankok részéről történő befizetéséről (HL L 16., 2014.1.21., 63. o.).

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A tőkerészesedések átutalása

Tekintettel az EKB tőkéjében lévő azon részesedésre, amelyekkel az NKB-k 2018. december 31-én rendelkeznek, illetve az (EU) 2019/43 határozat (EKB/2018/27) 2. cikkében meghatározott tőkejegyzésikulcs-súlyok módosításának eredményeként 2019. január 1-jétől rendelkeznek, az NKB-k a tőkerészesedéseiket egymás között átruházzák az EKB részére és az attól származó átutalás útján annak biztosítása érdekében, hogy 2019. január 1-jén a tőkerészesedések felosztása megfeleljen a módosított súlyoknak. Ebből a célból, e cikk alapján és minden egyéb alaktság és cselekmény szükségessége nélkül úgy kell tekinteni, hogy minden egyes NKB 2019. január 1-jei hatállyal átadja vagy megkapja az EKB jegyzett tőkéjének az ezen határozat I. mellékletében található táblázat negyedik oszlopában a neve mellett feltüntetett részét; a táblázatban a „+” jel jelzi az EKB által az NKB-nak átadandó tőkerészesedést, míg a „-” jel jelzi az NKB által az EKB-nak átadandó tőkerészesedést.

2. cikk

A befizetett tőke módosítása

(1) Figyelembe véve az EKB tőkéjének az egyes NKB-k által befizetett összegét, illetve az EKB tőkéjének az NKB-k által 2019. január 1-jei hatállyal az euroövezeti NKB-k esetében az (EU) 2019/44 határozat (EKB/2018/28) 1. cikke, míg az euroövezeten kívüli NKB-k esetében az (EU) 2019/48 határozat (EKB/2018/32) 1. cikke szerint befizetendő összegét, az NKB-k a transzeurópai automatizált valós idejű bruttó elszámolási rendszer (TARGET2) 2019. január 1-jét követő első üzleti napján átutalják vagy megkapják az e határozat II. mellékletében található táblázat negyedik oszlopában a nevük mellett szereplő nettó összeget; a táblázatban a „+” jel jelzi az NKB által az EKB-nak átutalandó összeget, míg a „-” jel jelzi az EKB által az NKB-nak átutalandó összeget.

(2) A TARGET2 2019. január 1-jét követő első üzleti napján az EKB és az (1) bekezdés alapján valamely összeg átutalására köteles NKB-k külön átutalják a 2019. január 1-jétől az átutalás napjáig tartó időszakban a vonatkozó összegek után fizetendő esetleges kamatot. E kamatösszeg küldői és címzettjei megegyeznek azon összegek küldőivel és címzettjeivel, amelyek után kamatot kell fizetni.

3. cikk

Általános rendelkezések

(1) A 2. cikkben ismertetett átutalásokra a TARGET2-n keresztül kerül sor.

(2) Amennyiben egy NKB nem rendelkezik hozzáféréssel a TARGET2-höz, a 2. cikkben foglaltak szerinti összegeket az EKB vagy az NKB által megfelelő időben megjelölt számlán kell jóváírni.

(3) A 2. cikk (2) bekezdése alapján fizetendő kamatot napi szinten, a 360 napos számítási módszer alapján, az eurorendszer által a legutolsó fő refinanszírozási műveletében alkalmazott határkamatlábbal megegyező kamatlábon számítják ki.

(4) Az EKB és a 2. cikk alapján átutalásra köteles NKB-k megfelelő időben kiadják az ilyen átutalások határidőben történő szabályszerű végrehajtásához szükséges utasításokat.

4. cikk

Hatálybalépés és hatályon kívül helyezés

(1) Ez a határozat 2019. január 1-jén lép hatályba.

- (2) Az EKB/2013/29 határozat 2019. január 1-jétől hatályát veszti.
- (3) Az EKB/2013/29 határozatra való hivatkozásokat az erre a határozatra való hivatkozásként kell értelmezni.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2018. november 29-én.

az EKB elnöke
Mario DRAGHI

I. MELLÉKLET

AZ NKB-K ÁLTAL JEGYZETT TŐKE

	Jegyzett részesedés 2018. december 31-én (EUR)	Jegyzett részesedés 2019. január 1-jétől (EUR)	Átruházandó részesedés (EUR)
Euroövezeti NKB			
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	268 222 025,17	273 656 178,72	5 434 153,55
Deutsche Bundesbank	1 948 208 997,34	1 988 229 048,48	40 020 051,14
Eesti Pank	20 870 613,63	21 303 613,91	433 000,28
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	125 645 857,06	127 237 133,10	1 591 276,04
Bank of Greece	220 094 043,74	187 186 022,25	- 32 908 021,49
Banco de España	957 028 050,02	902 708 164,54	- 54 319 885,48
Banque de France	1 534 899 402,41	1 537 811 329,32	2 911 926,91
Banca d'Italia	1 332 644 970,33	1 277 599 809,38	- 55 045 160,95
Central Bank of Cyprus	16 378 235,70	16 269 985,63	- 108 250,07
Latvijas Banka	30 537 344,94	29 563 094,31	- 974 250,63
Lietuvos bankas	44 728 929,21	43 938 703,70	- 790 225,51
Banque centrale du Luxembourg	21 974 764,35	24 572 766,05	2 598 001,70
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	7 014 604,58	7 923 905,17	909 300,59
De Nederlandsche Bank	433 379 158,03	440 328 812,57	6 949 654,54
Oesterreichische Nationalbank	212 505 713,78	220 018 268,69	7 512 554,91
Banco de Portugal	188 723 173,25	177 172 890,71	- 11 550 282,54
Banka Slovenije	37 400 399,43	36 382 848,76	- 1 017 550,67
Národná banka Slovenska	83 623 179,61	86 643 356,59	3 020 176,98
Suomen Pankki	136 005 388,82	137 564 189,84	1 558 801,02
Euroövezeten kívüli NKB			
Българска народна банка (Bolgár Nemzeti Bank)	92 986 810,73	92 131 635,17	- 855 175,56
Česká národní banka	174 011 988,64	175 062 014,33	1 050 025,69
Danmarks Nationalbank	161 000 330,15	162 223 555,95	1 223 225,80
Hrvatska narodna banka	65 199 017,58	61 410 265,11	- 3 788 752,47
Magyar Nemzeti Bank	149 363 447,55	144 492 194,37	- 4 871 253,18
Narodowy Bank Polski	554 565 112,18	563 636 468,10	9 071 355,92

	Jegyzett részesedés 2018. december 31-én (EUR)	Jegyzett részesedés 2019. január 1-jétől (EUR)	Átruházandó részesedés (EUR)
Banca Națională a României	281 709 983,98	264 887 922,99	- 16 822 060,99
Sveriges riksbank	246 041 585,69	273 028 328,31	26 986 742,62
Bank of England	1 480 243 941,72	1 552 024 563,60	71 780 621,88
Összesen ⁽¹⁾	10 825 007 069,61	10 825 007 069,61	0.00

(¹) A kerekítés miatt előfordulhat, hogy a végösszeg nem egyezik meg pontosan a feltüntetett számok összegével.

II. MELLÉKLET

AZ NKB-K ÁLTAL BEFIZETETT TŐKE

	Befizetett részesedés 2018. december 31-én (EUR)	Befizetett részesedés 2019. január 1-jétől (EUR)	Átutalás összege (EUR)
Euroövezeti NKB			
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	268 222 025,17	273 656 178,72	5 434 153,55
Deutsche Bundesbank	1 948 208 997,34	1 988 229 048,48	40 020 051,14
Eesti Pank	20 870 613,63	21 303 613,91	433 000,28
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	125 645 857,06	127 237 133,10	1 591 276,04
Bank of Greece	220 094 043,74	187 186 022,25	- 32 908 021,49
Banco de España	957 028 050,02	902 708 164,54	- 54 319 885,48
Banque de France	1 534 899 402,41	1 537 811 329,32	2 911 926,91
Banca d'Italia	1 332 644 970,33	1 277 599 809,38	- 55 045 160,95
Central Bank of Cyprus	16 378 235,70	16 269 985,63	- 108 250,07
Latvijas Banka	30 537 344,94	29 563 094,31	- 974 250,63
Lietuvos bankas	44 728 929,21	43 938 703,70	- 790 225,51
Banque centrale du Luxembourg	21 974 764,35	24 572 766,05	2 598 001,70
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	7 014 604,58	7 923 905,17	909 300,59
De Nederlandsche Bank	433 379 158,03	440 328 812,57	6 949 654,54
Oesterreichische Nationalbank	212 505 713,78	220 018 268,69	7 512 554,91
Banco de Portugal	188 723 173,25	177 172 890,71	- 11 550 282,54
Banka Slovenije	37 400 399,43	36 382 848,76	- 1 017 550,67
Národná banka Slovenska	83 623 179,61	86 643 356,59	3 020 176,98
Suomen Pankki	136 005 388,82	137 564 189,84	1 558 801,02
Euroövezeten kívüli NKB			
Българска народна банка (Bolgár Nemzeti Bank)	3 487 005,40	3 454 936,32	- 32 069,08
Česká národní banka	6 525 449,57	6 564 825,54	39 375,97
Danmarks Nationalbank	6 037 512,38	6 083 383,35	45 870,97
Hrvatska narodna banka	2 444 963,16	2 302 884,94	- 142 078,22
Magyar Nemzeti Bank	5 601 129,28	5 418 457,29	- 182 671,99
Narodowy Bank Polski	20 796 191,71	21 136 367,55	340 175,84

	Befizetett részesedés 2018. december 31-én (EUR)	Befizetett részesedés 2019. január 1-jétől (EUR)	Átutalás összege (EUR)
Banca Națională a României	10 564 124,40	9 933 297,11	- 630 827,29
Sveriges riksbank	9 226 559,46	10 238 562,31	1 012 002,85
Bank of England	55 509 147,81	58 200 921,14	2 691 773,33
Összesen ⁽¹⁾	7 740 076 934,57	7 659 443 757,27	- 80 633 177,30

(¹) A kerekítés miatt előfordulhat, hogy a végösszeg nem egyezik meg pontosan a feltüntetett számok összegével.

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK (EU) 2019/46 HATÁROZATA**(2018. november 29.)****az Európai Központi Bank felhalmozott tőkéjéhez való hozzájáruláshoz és a nemzeti központi bankoknak az átadott, devizatartalékokat megtestesítő eszközökkel megegyező követeléseinek módosításához szükséges intézkedések megállapításáról és az EKB/2013/26 határozat hatályon kívül helyezéséről (EKB/2018/30)**

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK KORMÁNYZÓTANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányára és különösen annak 30. cikkére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2019/43 európai központi banki határozat (EKB/2018/27) ⁽¹⁾ a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányának (a továbbiakban: a KBER Alapokmánya) 29.3. cikkével összhangban meghatározza az Európai Központi Bank (EKB) tőkejegyzési kulcsának (továbbiakban: tőkejegyzési kulcs) módosítását, illetve 2019. január 1-jei hatállyal megállapítja a módosított tőkejegyzési kulcsban az egyes nemzeti központi bankokhoz (NKB-k) rendelt új súlyokat (a továbbiakban: tőkejegyzésikulcs-súlyok).
- (2) A tőkejegyzésikulcs-súlyok módosítása és az NKB-knak az EKB jegyzett tőkéjében való részesedése ennek eredményeképpen bekövetkező változásai szükségessé teszik azon követelések módosítását, amelyeket az EKB a KBER Alapokmánya 30.3. cikke szerint jóváírt azon tagállamok NKB-ja számára, amelyek pénzneme az euro (a továbbiakban: az euroövezeti tagállamok), illetve amelyek megegyeznek az euroövezeti NKB-k által az EKB számára átadott, devizatartalékokat megtestesítő eszközökkel (a továbbiakban: a követelések). Azon euroövezeti NKB-k, amelyeknek a követeléseik 2019. január 1-jén a tőkejegyzési kulcs emelése következtében nőnek, kompenzációs átutalást kötelesek végrehajtani az EKB számára, míg az EKB köteles kompenzációs átutalást végrehajtani azon euroövezeti NKB-k számára, amelyeknek követeléseik a tőkejegyzésikulcs-súlyuk csökkentése következtében csökkennek.
- (3) A méltányos eljárásnak, az egyenlő bánásmódnak és a jogos elvárások védelmének a KBER Alapokmánya alapját képező általános elvével összhangban azok az euroövezeti NKB-k, amelyek relatív részesedése az EKB felhalmozott tőkéjében a fent említett kiigazítások következtében nő, szintén kötelesek kompenzációs átutalást végrehajtani azon euroövezeti NKB-k számára, amelyek relatív részesedése csökken.
- (4) Az egyes euroövezeti NKB-k 2018. december 31-ével bezárólag, illetve 2019. január 1-jétől alkalmazandó tőkejegyzésikulcs-súlyát az EKB teljes, valamennyi euroövezeti NKB által jegyzett tőkéje százalékos arányában kell meghatározni annak kiszámítása céljából, hogy milyen mértékben módosult az egyes euroövezeti NKB-k részesedése az EKB felhalmozott tőkéjében.
- (5) Ennek megfelelően el kell fogadni egy olyan új EKB-határozatot, amely hatályon kívül helyezi az EKB/2013/26 határozatot ⁽²⁾,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk***Fogalommeghatározások**

E határozat alkalmazásában:

- a) „felhalmozott tőke”: az EKB tartalékainak, az átértékelési számláknak és a tartalékok közé tartozó céltartalékoknak az EKB által 2018. december 31-én kiszámított összege. Az EKB tartalékai és tartalék jellegű céltartalékai magukban foglalják – a felhalmozott tőke általánossága sérelme nélkül – az általános tartalékokat, illetve a devizaárfolyamból eredő kockázatra, a kamatkockázatra, a hitelkockázatra és az aranyárfolyam-kockázatra vonatkozó céltartalékokat;
- b) „átutalási időpont” az EKB 2018. pénzügyi évre vonatkozó éves kimutatásainak a Kormányzótanács által való jóváhagyását követő második munkanap.

⁽¹⁾ Az Európai Központi Bank (EU) 2019/43 határozata (2018. november 29.) a nemzeti központi bankoknak az Európai Központi Bank tőkejegyzési kulcsában való százalékos részesedéséről és az EKB/2013/28 határozat hatályon kívül helyezéséről (EKB/2018/27) (lásd e Hivatalos Lap 178. oldalát).

⁽²⁾ Az EKB/2013/26 határozat (2013. augusztus 29.) az Európai Központi Bank felhalmozott tőkéjéhez való hozzájáruláshoz és a nemzeti központi bankoknak az átadott, devizatartalékokat megtestesítő eszközökkel megegyező követeléseik módosításához szükséges intézkedések megállapításáról (HL L 16., 2014.1.21., 47. o.).

2. cikk

Az EKB tartalékaihoz és céltartalékaihoz való hozzájárulás

- (1) Amennyiben egy euroövezeti NKB részesedése a felhalmozott tőkében nő a tőkejegyzésikus-súlyának 2019. január 1-jétől való emelkedése miatt, az ilyen euroövezeti NKB az átutalási időpontban átutalja az EKB számára a (3) bekezdés szerint meghatározott összeget.
- (2) Amennyiben egy euroövezeti NKB részesedése a felhalmozott tőkében csökken a tőkejegyzésikus-súlyának 2019. január 1-jétől való csökkenése miatt, az EKB az átutalási időpontban átutalja az ilyen euroövezeti NKB számára a (3) bekezdés szerint meghatározott összeget.
- (3) Az EKB azon a napon vagy azt megelőzően, amikor a Kormányzótanács jóváhagyja az EKB 2018. pénzügyi évre vonatkozó éves kimutatásait, kiszámítja az (1) bekezdés alkalmazása esetén az euroövezeti NKB által az EKB számára átutalandó összeget, illetve a (2) bekezdés alkalmazása esetén az EKB által az euroövezeti NKB számára átutalandó összeget, valamint erről értesíti az egyes euroövezeti NKB-eket. A kerekített, átutalandó összeg kiszámításánál a felhalmozott tőkét meg kell szorozni az egyes euroövezeti NKB-k 2018. december 31-én, illetve 2019. január 1-jétől alkalmazandó tőkejegyzésikus-súlya közötti abszolút különbséggel, és e szorzatot el kell osztani 100-al.
- (4) A (3) bekezdésben meghatározott összegek 2019. január 1-jén euróban esedékesek, mindazonáltal azok átutalására az átutalási időpontban kerül sor.
- (5) Az átutalási időpontban az (1) vagy a (2) bekezdés alapján átutalásra köteles euroövezeti NKB vagy az EKB elkülönített összegként ugyancsak átutalja az euroövezeti NKB vagy az EKB által átutalandó összegek után 2019. január 1-jétől az átutalási időpontig fizetendő kamat összegét. E kamatösszeg küldői és címzettjei megegyeznek azon összegek küldőivel és címzettjeivel, amelyek után kamatot kell fizetni.
- (6) Amennyiben a felhalmozott tőke nullánál kevesebb, a (3) bekezdés és az (5) bekezdés alapján átutalandó összegeket a (3) bekezdésben és az (5) bekezdésben meghatározottakhoz képest ellentétes irányban kell elszámolni.

3. cikk

Az átadott, devizatartalékokat megtestesítő eszközökkel megegyező követelések módosítása

- (1) Az euroövezeti NKB-k követelései 2019. január 1-jétől módosításra kerülnek azok módosított tőkejegyzésikus-súlyaival összhangban. Az euroövezeti NKB-k 2019. január 1-jétől hatályos követeléseinek értékét az e határozat mellékletében található táblázat harmadik oszlopa mutatja.
- (2) Ebből a célból, e rendelkezés alapján és minden egyéb alakosság és cselekmény szükségessége nélkül úgy kell tekinteni, hogy valamennyi euroövezeti NKB-t úgy kell tekinteni, hogy 2019. január 1-jén átutalta vagy megkapta az ezen határozat mellékletében található táblázat negyedik oszlopában a neve mellett (euróban) feltüntetett követelés abszolút értékét; a táblázatban a „-” jel jelzi az euroövezeti NKB által az EKB-nak átutalandó követelést, míg a „+” jel az EKB által az euroövezeti NKB-nak átutalandó követelést.
- (3) A transzeurópai automatizált valós idejű bruttó elszámolású rendszer (TARGET2) 2019. január 1-jét követő első üzleti napján az euroövezeti NKB-k átutalják vagy megkapják az ezen határozat mellékletében található táblázat negyedik oszlopában a nevük mellett euróban feltüntetett összeg abszolút értékét; a táblázatban a „+” jel jelzi az euroövezeti NKB által az EKB-nak átutalandó összeget, míg a „-” jel az EKB által az euroövezeti NKB-nak átutalandó összeget.
- (4) A TARGET2 2019. január 1-jét követő első üzleti napján a (3) bekezdés alapján átutalásra köteles euroövezeti NKB vagy az EKB elkülönített összegként ugyancsak átutalja az euroövezeti NKB vagy az EKB által átutalandó összegek után a 2019. január 1-jétől az átutalási időpontig fizetendő kamat összegét. E kamatösszeg küldői és címzettjei megegyeznek azon összegek küldőivel és címzettjeivel, amelyek után kamatot kell fizetni.

4. cikk

Általános rendelkezések

- (1) A 2. cikk (5) bekezdése és a 3. cikk (4) bekezdése szerinti kamatokot napi szinten számítják a 360 napos számítási módszer alapján az eurorendszer legutolsó fő refinanszírozási műveletében alkalmazott marginális kamatlábbal azonos kamatlábon.

(2) Valamennyi, a 2. cikk (1), (2) és (5) bekezdése, valamint a 3. cikk (3) és (4) bekezdése alapján teljesítendő átutalásra külön, a TARGET2-n keresztül kerül sor.

(3) Az EKB és a (2) bekezdésben említett átutalásra köteles euroövezeti NKB-k megfelelő időben kiadják az ilyen átutalások időben történő szabályszerű végrehajtásához szükséges utasításokat.

5. cikk

Hatálybalépés és hatályon kívül helyezés

- (1) Ez a határozat 2019. január 1-én lép hatályba.
- (2) Az EKB/2013/26 határozat 2019. január 1-jétől hatályát veszti.
- (3) Az EKB/2013/26 határozatra való hivatkozásokat az erre a határozatra való hivatkozásként kell értelmezni.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2018. november 29-én.

az EKB elnöke
Mario DRAGHI

MELLÉKLET

AZ EKB SZÁMÁRA ÁTADOTT, DEVIZATARTALÉKOKAT MEGTESTESÍTŐ ESZKÖZÖKKEL MEGEGYEZŐ KÖVETELÉSEK

Euroövezeti NKB	Az EKB számára átadott, devizatartalékokat megtestesítő eszközökkel megegyező követelés 2018. december 31-én (EUR)	Az EKB számára átadott, devizatartalékokat megtestesítő eszközökkel megegyező követelés 2019. január 1-jétől (EUR)	Átutalás összege (EUR)
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	1 435 910 942,87	1 465 002 366,44	29 091 423,57
Deutsche Bundesbank	10 429 623 057,57	10 643 868 063,45	214 245 005,88
Eesti Pank	111 729 610,86	114 047 652,58	2 318 041,72
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	672 637 755,83	681 156 559,14	8 518 803,31
Bank of Greece	1 178 260 605,79	1 002 089 435,15	- 176 171 170,64
Banco de España	5 123 393 758,49	4 832 595 424,83	- 290 798 333,66
Banque de France	8 216 994 285,69	8 232 583 116,25	15 588 830,56
Banca d'Italia	7 134 236 998,72	6 839 555 945,19	- 294 681 053,53
Central Bank of Cyprus	87 679 928,02	87 100 417,59	- 579 510,43
Latvijas Banka	163 479 892,24	158 264 298,37	- 5 215 593,87
Lietuvos bankas	239 453 709,58	235 223 283,44	- 4 230 426,14
Banque centrale du Luxembourg	117 640 617,24	131 548 867,56	13 908 250,32
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	37 552 275,85	42 420 163,46	4 867 887,61
De Nederlandsche Bank	2 320 070 005,55	2 357 274 575,15	37 204 569,60
Oesterreichische Nationalbank	1 137 636 924,67	1 177 854 948,49	40 218 023,82
Banco de Portugal	1 010 318 483,25	948 484 720,39	- 61 833 762,86
Banka Slovenije	200 220 853,48	194 773 455,44	- 5 447 398,04
Národná banka Slovenska	447 671 806,99	463 840 147,98	16 168 340,99
Suomen Pankki	728 096 903,95	736 441 854,14	8 344 950,19
Összesen ⁽¹⁾	40 792 608 416,64	40 344 125 295,04	- 448 483 121,60

(¹) A kerekítés miatt előfordulhat, hogy a végösszeg nem egyezik meg pontosan a feltüntetett számok összegével.

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK (EU) 2019/47 HATÁROZATA**(2018. november 29.)****az eurobankjegyek kibocsátásáról szóló EKB/2010/29 határozat módosításáról (EKB/2018/31)**

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK KORMÁNYZÓTANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 128. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányára és különösen annak 16. cikkére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2019/43 európai központi banki határozat (EKB/2018/27) ⁽¹⁾ a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányának 29.3. cikkével összhangban meghatározza az Európai Központi Bank (EKB) tőkejegyzési kulcsának (továbbiakban: tőkejegyzési kulcs) módosítását, illetve 2019. január 1-jei hatállyal megállapítja a módosított tőkejegyzési kulcsban az egyes nemzeti központi bankokhoz (NKB-k) rendelt új súlyokat (a továbbiakban: tőkejegyzésikulcs-súlyok).
- (2) Az EKB/2010/29 határozat ⁽²⁾ 1. cikkének d) pontja meghatározza a „bankjegyelosztási kulcs” fogalmát, valamint tartalmaz egy, a határozat I. mellékletére való hivatkozást, amely a 2015. január 1-jétől alkalmazandó bankjegyelosztási kulcsot tartalmazza. Mivel 2019. január 1-jétől új tőkejegyzésikulcs-súlyok alkalmazandók, a 2019. január 1-jétől érvényes bankjegyelosztási kulcs meghatározásának érdekében az EKB/2010/29 határozatot módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk***Módosítás**

1. Az EKB/2010/29 határozat 1. cikke d) pontjának utolsó mondata helyébe az alábbi szöveg lép:
„E határozat I. melléklete határozza meg a 2019. január 1-jétől hatályos bankjegyelosztási kulcsot.”
2. Az EKB/2010/29 határozat I. melléklete helyébe az e határozat mellékletében meghatározott szöveg lép.

*2. cikk***Hatálybalépés**

Ez a határozat 2019. január 1-én lép hatályba.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2018. november 29-én.

az EKB elnöke

Mario DRAGHI

⁽¹⁾ Az Európai Központi Bank (EU) 2019/43 határozata (2018. november 29.) a nemzeti központi bankoknak az Európai Központi Bank tőkejegyzési kulcsában való százalékos részesedéséről és az EKB/2013/28 határozat hatályon kívül helyezéséről (EKB/2018/27) (lásd e Hivatalos Lap 178. oldalát).

⁽²⁾ Az EKB/2010/29 határozat (2010. december 13.) az eurobankjegyek kibocsátásáról (HL L 35., 2011.2.9., 26. o.).

MELLÉKLET

„I. MELLÉKLET

BANKJEGYELOSZTÁSI KULCS 2019. JANUÁR 1-JÉTŐL

	%
Európai Központi Bank	8,0000
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	3,3410
Deutsche Bundesbank	24,2720
Eesti Pank	0,2600
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	1,5535
Bank of Greece	2,2850
Banco de España	11,0200
Banque de France	18,7735
Banca d'Italia	15,5970
Central Bank of Cyprus	0,1985
Latvijas Banka	0,3610
Lietuvos bankas	0,5365
Banque centrale du Luxembourg	0,3000
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	0,0965
De Nederlandsche Bank	5,3755
Oesterreichische Nationalbank	2,6860
Banco de Portugal	2,1630
Banka Slovenije	0,4440
Národná banka Slovenska	1,0575
Suomen Pankki	1,6795
ÖSSZESEN	100,0000*

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK (EU) 2019/48 HATÁROZATA

(2018. november 30.)

az Európai Központi Bank tőkéjének az euroövezeten kívüli nemzeti központi bankok részéről történő befizetéséről és az EKB/2013/31 határozat hatályon kívül helyezéséről (EKB/2018/32)

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK ÁLTALÁNOS TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányára és különösen annak 47. cikkére,

mivel:

- (1) A Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányának (a továbbiakban: a KBER Alapokmánya) 47. cikke előírja, hogy az eltéréssel rendelkező tagállamok nemzeti bankjainak (a továbbiakban: euroövezeten kívüli NKB-k) az általuk jegyzett tőkét nem kell befizetniük, kivéve, ha az Európai Központi Bank (EKB) Általános Tanácsa az EKB jegyzett tőkéjének legalább kétharmadát és a részvényesek legalább felét képviselő többséggel úgy határoz, hogy az általuk jegyzett tőkének egy minimális százalékát be kell fizetni az EKB működési költségeihez történő hozzájárulásként.
- (2) Az EKB/2013/31 határozat ⁽¹⁾ 1. cikke előírja, hogy minden egyes euroövezeten kívüli NKB az EKB tőkéjére vonatkozó tőkejegyzése 3,75 %-át fizeti be 2014. január 1-jei hatállyal.
- (3) Az (EU) 2019/43 európai központi banki határozat (EKB/2018/27) ⁽²⁾ a KBER Alapokmányának 29.3. cikkével összhangban meghatározza az EKB tőkejegyzési kulcsának (továbbiakban: tőkejegyzési kulcs) módosítását, illetve 2019. január 1-jei hatállyal megállapítja a módosított tőkejegyzési kulcsban az egyes NKB-khoz rendelt új súlyokat (a továbbiakban: tőkejegyzésikulcs-súlyok).
- (4) Az EKB tőkejegyzési kulcsának ötéves módosítása szükségessé teszi egy olyan új EKB-határozat elfogadását, amely 2019. január 1-jei hatállyal hatályon kívül helyezi az EKB/2013/31 határozatot, illetve meghatározza az EKB tőkejegyzésének azon százalékarányát, amelyet az euroövezeten kívüli NKB-k 2019. január 1-jei hatállyal kötelesek befizetni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A jegyzett és befizetett tőke mértéke és formája

Az egyes euroövezeten kívüli NKB-k az EKB tőkéjére vonatkozó tőkejegyzésük 3,75 %-át fizetik be 2019. január 1-jei hatállyal. Figyelembe véve az (EU) 2019/43 határozat (EKB/2018/27) 2. cikkében meghatározott új tőkejegyzésikulcs-súlyokat, minden egyes euroövezeten kívüli NKB összesen az alábbi táblázatban a neve mellett feltüntetett jegyzett és befizetett tőkeösszeeggel rendelkezik:

Euroövezeten kívüli NKB	Jegyzett tőke 2019. január 1-jén (EUR)	Befizetett tőke 2019. január 1-jén (EUR)
Bългарска народна банка (Bolgár Nemzeti Bank)	92 131 635,17	3 454 936,32
Česká národní banka	175 062 014,33	6 564 825,54
Danmarks Nationalbank	162 223 555,95	6 083 383,35
Hrvatska narodna banka	61 410 265,11	2 302 884,94
Magyar Nemzeti Bank	144 492 194,37	5 418 457,29

⁽¹⁾ Az EKB/2013/31 határozat (2013. augusztus 30.) az Európai Központi Bank tőkéjének az euroövezeten kívüli nemzeti központi bankok részéről történő befizetéséről (HL L 16., 2014.1.21., 63. o.).

⁽²⁾ Az Európai Központi Bank (EU) 2019/43 határozata (2018. november 29.) a nemzeti központi bankoknak az Európai Központi Bank tőkejegyzési kulcsában való százalékos részesedéséről és az EKB/2013/28 határozat hatályon kívül helyezéséről (EKB/2018/27) (lásd e Hivatalos Lap 178. oldalát).

Euroövezeten kívüli NKB	Jegyzett tőke 2019. január 1-jén (EUR)	Befizetett tőke 2019. január 1-jén (EUR)
Narodowy Bank Polski	563 636 468,10	21 136 367,55
Banca Națională a României	264 887 922,99	9 933 297,11
Sveriges riksbank	273 028 328,31	10 238 562,31
Bank of England	1 552 024 563,60	58 200 921,14

2. cikk

A befizetett tőke módosítása

(1) Tekintve, hogy valamennyi euroövezeten kívüli NKB már befizette az EKB/2013/31 határozat alapján 2018. december 31-ig hatályos, az EKB jegyzett tőkéjére vonatkozó jegyzése 3,75 %-át, így ezek az NKB-k átutalják a fennmaradó összeget az EKB számára, vagy a különbség összegét visszakapják az EKB-tól annak érdekében, hogy az 1. cikk táblázatának harmadik oszlopában szereplő összegek befizetése teljesüljön.

(2) Az e cikk szerinti valamennyi átutalás az (EU) 2019/45 európai központi banki határozat (EKB/2018/29) ⁽³⁾ alapján történik.

3. cikk

Hatálybalépés és hatályon kívül helyezés

- (1) Ez a határozat 2019. január 1-én lép hatályba.
- (2) Az EKB/2013/31 határozat 2019. január 1-jétől hatályát veszti.
- (3) Az EKB/2013/31 határozatra való hivatkozásokat az erre a határozatra való hivatkozásként kell értelmezni.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2018. november 30-án.

az EKB elnöke
Mario DRAGHI

⁽³⁾ Az Európai Központi Bank (EU) 2019/45 határozata (2018. november 29.) az Európai Központi Bank tőkerészesedéseinek a nemzeti központi bankok közötti átruházásáról, illetve a befizetett tőke módosításáról szóló szabályok megállapításáról és az EKB/2013/29 határozat hatályon kívül helyezéséről (EKB/2018/29) (lásd e Hivatalos Lap 183. oldalát).

ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU